



Council of the
European Union

099890/EU XXV. GP
Eingelangt am 13/04/16

Brussels, 13 April 2016

Interinstitutional File:
2011/0281 (COD)

14715/6/14
REV 6

AGRI 652
AGRIFIN 133
AGRIORG 143
CODEC 2091
JUR 762

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation (EU) No 1308/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013 establishing a common organisation of the markets in agricultural products and repealing Council Regulations (EEC) No 922/72, (EEC) No 234/79, (EC) No 1037/2001 and (EC) No 1234/2007 (OJ L 347, 20.12.2013, p. 671)

LANGUAGES concerned: **All linguistic versions**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(c) (obvious errors in all language versions)

TIME LIMIT for the objections by the Member States: 3 days

This text has also been transmitted to the European Parliament.

This REV 6 of the Corrigendum/Rectificatif concerns only the ES version.

Any objections regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Mrs. Liesbeth A Campo:

e-mail: liesbeth.acampo@minbuza.nl

ПОПРАВКА

на Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 година за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007

(ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671)

(1) Страница 693, член 13, параграф 1, уводната част:

Вместо:

„1. През периодите, посочени в член 11, публичната интервенция:“;
да се чете:

„1. През периодите, посочени в член 12, публичната интервенция:“.

(2) Страница 694, член 16, параграф 2, второ изречение

Вместо:

„В тези случаи счетоводната стойност на тези продукти е на равнището на съответната фиксирана публична интервенционна цена, посочена в член 14, параграф 2 от настоящия регламент.“;
да се чете:

„В тези случаи счетоводната стойност на тези продукти е на равнището на съответната фиксирана публична интервенционна цена, посочена в член 15, параграф 2 от настоящия регламент.“.

(3) Страница 705, член 41, параграф 1

Вместо:

„1. Всяка посочена в приложение VI държава членка производителка представя на Комисията проект на петгодишна програма за подпомагане, включваща поне една от допустимите мерки, предвидени в член 38.“;

да се чете:

„1. Всяка посочена в приложение VI държава членка производителка представя на Комисията проект на петгодишна програма за подпомагане, включваща поне една от допустимите мерки, предвидени в член 43.“.

(4) Страница 719, член 91, първа алинея, буква а)

Вместо:

„а) за изготвяне на списъка на млякото и млечните продукти, посочени в приложение VII, част III, точка 5, втора алинея, и мазнините за мазане, посочени в приложение VII, част VII, шеста алинея, буква а), ...“;

да се чете:

„а) за изготвяне на списъка на млякото и млечните продукти, посочени в приложение VII, част III, точка 5, втора алинея, и мазнините за мазане, посочени в приложение VII, част VII, точка I, шеста алинея, буква а), ...“.

(5) Страница 719, член 92, параграф 1

Вместо:

„1. Правилата относно наименованията за произход, географските указания и традиционните наименования, предвидени в настоящия раздел, се прилагат за продуктите, посочени в приложение VIII, част II, точки 1, 3—6, 8, 9, 11, 15 и 16.“;

да се чете:

„1. Правилата относно наименованията за произход, географските указания и традиционните наименования, предвидени в настоящия раздел, се прилагат за продуктите, посочени в приложение VII, част II, точки 1, 3—6, 8, 9, 11, 15 и 16.“.

(6) Страница 721, член 94, параграф 2, буква ж)

Вместо:

„ж) данни, потвърждаващи връзката, посочена в член 70, параграф 1, буква а), подточка i) или съответно в член 93, параграф 1, буква б), подточка i)“;

да се чете:

„ж) данни, потвърждаващи връзката, посочена в член 93, параграф 1, буква а), подточка i) или съответно в член 93, параграф 1, буква б), подточка i)“.

(7) Страница 733, член 141, параграф 5

Вместо:

„5. Захарта, складирана в съответствие с настоящия член по време на дадена пазарна година, не може да бъде подложена на други мерки за складиране, предвидени в член 16 или член 130.“;

да се чете:

„5. Захарта, складирана в съответствие с настоящия член по време на дадена пазарна година, не може да бъде подложена на други мерки за складиране, предвидени в член 17 или член 130.“.

(8) Страница 738, член 152, параграф 1, буква в), подточка х)

Вместо:

„(х) управление на взаимоспомагателните фондове, посочени в оперативните програми в сектора на плодовете и зеленчуците, посочени в член 31, параграф 2 от настоящия регламент и член 36 от Регламент (ЕС) № 1305/2013“;

да се чете:

„(х) управление на взаимоспомагателните фондове, посочени в оперативните програми в сектора на плодовете и зеленчуците, посочени в член 33, параграф 3, буква г) от настоящия регламент и член 36 от Регламент (ЕС) № 1305/2013“.

(9) Страница 750, член 173, параграф 1, буква е)

Вместо:

„е) секторите, за които се прилага член 161, ...“;

да се чете:

„е) секторите, за които се прилага член 155, ...“.

(10) Страница 751, член 175, първа алинея, буква а)

Вместо:

„а) признаването на организации, извършващи дейности в повече от една държава членка, съгласно правилата, приети по член 174, параграф 1, буква г);“;

да се чете:

„а) признаването на организации, извършващи дейности в повече от една държава членка, съгласно правилата, приети по член 173, параграф 1, буква г);“.

(11) Страница 751, член 175, първа алинея, буква в)

Вместо:

„в) повдигането ...“;

да се чете:

„б) повдигането ...“.

(12) Страница 751, член 175, първа алинея, буква г)

Вместо:

„г) списъка на икономически области, за които държавите членки са изпратили уведомление, съгласно правилата, приети по член 174, параграф 1, буква з) и член 174, параграф 2, буква г);“;

да се чете:

„в) списъка на икономически области, за които държавите членки са изпратили уведомление, съгласно правилата, приети по член 173, параграф 1, буква и) и член 173, параграф 2, буква г);“.

(13) Страница 751, член 175, първа алинея, буква д)

Вместо:

„д) изискването...“;

да се чете:

„г) изискването...“.

Вместо:

„1. За целите на прилагането на митническата ставка по Общата митническа тарифа по отношение на продуктите от секторите на плодовете и зеленчуците и преработените плодове и зеленчуци и по отношение на гроздовия сок и гроздовата мъст, входната цена на дадена партида е равна на нейната митническа стойност, изчислена в съответствие с Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета ⁽¹⁾ (Митническият кодекс) и Регламент (ЕО) № 2454/93 на Комисията ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета относно създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1).“;

да се чете:

„1. За целите на прилагането на митническата ставка по Общата митническа тарифа по отношение на продуктите от секторите на плодовете и зеленчуците и преработените плодове и зеленчуци и по отношение на гроздовия сок и гроздовата мъст, входната цена на дадена партида е равна на нейната митническа стойност, изчислена в съответствие с Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета ⁽¹⁾ (Митническият кодекс) и Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1).

⁽²⁾ Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета относно създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1).“.

(15) Страница 767, член 227, параграф 2, първо изречение

вместо:

„Правомощието да приема делегирани актове, посочено в настоящия регламент, се предоставя на Комисията за срок от седем години, считано от.“

да се чете:

„Правомощието да приема делегирани актове, посочено в настоящия регламент, се предоставя на Комисията за срок от седем години, считано от 20 декември 2013 г.“.

(16) Страница 768, член 230, параграф 1, буква в)

Вместо:

„в) член 113а, параграф 4, член 114, член 115, член 116, член 117, параграфи 1—4 и член 121, буква д), подточка iv), както и приложение XIV, част Б, точка I, подточки 2 и 3 и точка III, подточка 1 и част В, както и приложение XV, част II, подточки 1, 3, 5 и 6, и част IV, подточка 2, за целите на прилагането на тези членове ...“;

да се чете:

„в) член 113а, параграф 4, член 114, член 115, член 116, член 117, параграфи 1—4 и член 121, буква д), подточка iv), както и приложение XIV, част А, точка IV, част Б, точка I, подточки 2 и 3 и точка III, подточка 1 и част В, както и приложение XV, част II, подточки 1, 3, 5 и 6, и част IV, подточка 2, за целите на прилагането на тези членове ...“.

(17) Страница 768, член 230, параграф 1, буква з)

Вместо:

„з) приложение XV, част III, точка 3, буква б) — до 31 декември 2015 г.“;

да се чете:

„з) приложение XV, част III, точка 3 — до 31 декември 2015 г.“.

(18) Страница 792, Приложение I, Част XXIV, Раздел 2, осми ред от таблицата

Вместо:

”

ex 1212 99 95	Корени от цикория
---------------	-------------------

“,
”

да се чете:

”

<u>1212 94 00</u>	Корени от цикория
-------------------	-------------------

“,
”

(19) Страница 797, Приложение II, Част V

Вместо:

„Животни от рода на едрия рогат добитък“ означава живи животни от рода на домашния едър рогат добитък, които попадат под кодове по КН 0102 21, 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 до ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91.“;

да се чете:

„Животни от рода на едрия рогат добитък“ означава живи животни от рода на домашния едър рогат добитък, които попадат под кодове по КН 0102 21, ex 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 до ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91.“.

(20) Страница 826, Приложение VII, Допълнение II, под таблицата се добавя следното изречение

„Компонентът от млечни мазнини на продуктите, изброени в настоящото допълнение, може да се променя само от физични процеси.“

(21) Приложение XIV, страници 841— 854

(а) Редовете от таблицата на съответствието относно членове 66 — 85, буква г, членове 103ж, 113а, параграф 4, членове 113б, 114, 115, 116, 118о, 118п, 122, 125а и член 126б да се четат, както следва:

[Регламент (ЕО) № 1234/2007]	[Настоящият регламент]	[Регламент (ЕС) № 1306/2013]
Член 66	— ⁽²⁾	—
Член 67	— ⁽²⁾	—
Член 68	— ⁽²⁾	—
Член 69	— ⁽²⁾	—
Член 70	— ⁽²⁾	—
Член 71	— ⁽²⁾	—
Член 72	— ⁽²⁾	—
Член 73	— ⁽²⁾	—
Член 74	— ⁽²⁾	—
Член 75	— ⁽²⁾	—
Член 76	— ⁽²⁾	—
Член 77	— ⁽²⁾	—
Член 78	— ⁽²⁾	—

Член 79	— (2)	—
Член 80	— (2)	—
Член 81	— (2)	—
Член 82	— (2)	—
Член 83	— (2)	—
Член 84	— (2)	—
<u>Член 85</u>	<u>Относно мляко:</u> — (2) <u>Относно други сектори:</u>	—
— Член 85, буква а)	Член 143, параграф 1 и член 144, буква а)	—
— Член 85, буква б)	Член 144, буква й)	—
— Член 85, буква в)	Член 144, буква и	—
— Член 85, буква г)	—	—
Член 103ж	<u>Член 33, параграф 1, член 37, буква а) и член 38, буква б)</u>	—
Член 113а, параграф 4	— (2)	—
Член 113б	Член 78	—
Член 114	Член 78, параграф 1 (2)	—
Член 115	Член 78, параграф 1, член 75, параграф 1, буква з) (2)	—
Член 116	Член 78, параграф 1, член 75, параграф 1, букви е) и ж) (2)	—
Член 118о	—	<u>Член 90, параграф 2</u>
Член 118п	—	<u>Член 90, параграф 3</u>
Член 122	<u>Членове 152 и 160</u>	—
Член 125а	<u>Членове 153 и 160</u>	—
Член 126б	<u>Член 163</u>	—

(б) Редът в таблицата на съответствието относно приложение XIV.A of Регламент (ЕО) № 1234/2007 да се чете като следните два реда:

Приложение XIV.A, <u>точки I, II и III</u>	Приложение VII, Част VI	—
<u>Приложение XIV.A, точка IV</u>	<u>Член 89</u>	==

(22) Страници 854, Приложение XIV, заключителна бележка 1

Вместо:

„⁽¹⁾ Вж. също Регламента на Съвета, който трябва да се приеме в съответствие с член 43, параграф 3 ДФЕС.“;

да се чете:

„⁽¹⁾ Вж. също Регламент (ЕС) № 1370/2013 на Съвета от 16 декември 2013 г. за установяване на мерки за определянето на някои помощи и възстановявания, свързани с общата организация на пазарите на селскостопански продукти (ОВ L 346, 20.12.2013 г., стр. 12).“.

CORRECCIÓN DE ERRORES

del Reglamento (UE) n° 1308/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de diciembre de 2013, por el que se crea la organización común de mercados de los productos agrarios y por el que se derogan los Reglamentos (CEE) n° 922/72, (CEE) n° 234/79, (CE) n° 1037/2001 y (CE) n° 1234/2007

(DO L 347 de 20.12.2013, p. 671)

1) Página 671, considerando 1, decimoquinta y decimosexta líneas

Donde dice:

«...sobre la organización común de mercados de productos agrícolas. En la medida...»,
debe decir:

«...sobre la organización común de mercados de productos agrarios. En la medida...».

2) Página 671, considerando 2

Donde dice:

«(2) El presente Reglamento debe poseer todos los elementos básicos de la organización común de mercados de los productos agrícolas.»

debe decir:

«(2) El presente Reglamento debe poseer todos los elementos básicos de la organización común de mercados de los productos agrarios.».

3) Página 671, considerando 3, dos primeras líneas

Donde dice:

«(3) El presente Reglamento debe aplicarse a todos los productos agrícolas enumerados en el anexo I del Tratado...»,

debe decir:

«(3) El presente Reglamento debe aplicarse a todos los productos agrarios enumerados en el anexo I del Tratado...».

4) Página 673, considerando 21, sexta y séptima líneas

Donde dice:

«..., y las condiciones para la concesión de anticipos. y las condiciones para la nueva comercialización...»,

debe decir:

«..., y las condiciones para la concesión de anticipos y las condiciones para la nueva comercialización...».

5) Página 675, considerando 45

Donde dice:

«(45) Conviene que instrumentos preventivos como los seguros de las cosechas, los fondos mutuales y fondos de inversión y las cosechas en verde puedan acogerse a los programas de apoyo al sector vitivinícola con el fin de fomentar un planteamiento responsable para las situaciones de crisis.»,

debe decir:

«(45) Conviene que instrumentos preventivos como los seguros de las cosechas, los fondos mutuales y las cosechas en verde puedan acogerse a los programas de apoyo al sector vitivinícola con el fin de fomentar un planteamiento responsable para las situaciones de crisis.»,

6) Página 675, considerando 46

Donde dice:

«(46) Las disposiciones relativas al apoyo a los viticultores mediante la asignación de derechos de pago, como decidieron los Estados miembros, serán efectivas a partir del ejercicio financiero 2015, a tenor del Reglamento (CE) nº 1234/2007 y en las condiciones contempladas en esas disposiciones»,

debe decir:

«(46) Las disposiciones relativas al apoyo a los viticultores mediante la asignación de derechos de pago, como decidieron los Estados miembros, serán efectivas a partir del ejercicio financiero 2015, a tenor del artículo 103 quince del Reglamento (CE) nº 1234/2007 y en las condiciones contempladas en esa disposición.»,

7) Página 676, considerando 54, primera y segunda líneas

Donde dice:

«(54) La decisión de finalizar la prohibición transitoria de plantación de vides a nivel de la Unión en esa fecha se justifica...»,

debe decir:

«(54) La decisión de finalizar la prohibición transitoria de plantación de vides a nivel de la Unión se justifica...».

8) Página 676, considerando 58

Donde dice:

«(58) A fin de garantizar que las autorizaciones se conceden de forma no discriminatoria, se deben establecer algunos criterios, y en particular cuando el número total de las autorizaciones de que dispongan los Estados miembros exceda del número total de solicitudes presentadas por los productores.»

debe decir:

«(58) A fin de garantizar que las autorizaciones se concedan de forma no discriminatoria, se deben establecer algunos criterios, y en particular cuando el número total de las autorizaciones de que dispongan los Estados miembros sea sobrepasado por el número total de solicitudes presentadas por los productores.»

9) Página 677, considerando 62, sexta y séptima líneas

Donde dice:

«..., las normas sobre admisibilidad de los criterios de prioridad, la inclusión de criterios de admisibilidad...»,

debe decir:

«..., las normas sobre los criterios de admisibilidad y prioridad, la inclusión de criterios de admisibilidad...».

10) Página 677, considerando 64, dos primeras líneas

Donde dice:

«(64) La aplicación de normas para la comercialización de los productos agrícolas puede contribuir a mejorar...»,

debe decir:

«(64) La aplicación de normas para la comercialización de los productos agrarios puede contribuir a mejorar...».

11) Página 677, considerando 65

Donde dice:

«(65) Tras la Comunicación de la Comisión sobre la política de calidad de los productos agrícolas y los debates que se han sucedido, es conveniente mantener unas normas de comercialización por sectores o productos con el fin de tener en cuenta las expectativas de los consumidores y contribuir a mejorar tanto las condiciones económicas de producción y comercialización de los productos agrícolas como la calidad de estos.»

debe decir:

«(65) Tras la Comunicación de la Comisión sobre la política de calidad de los productos agrarios y los debates que se han sucedido, es conveniente mantener unas normas de comercialización por sectores o productos con el fin de tener en cuenta las expectativas de los consumidores y contribuir a mejorar tanto las condiciones económicas de producción y comercialización de los productos agrarios como la calidad de estos.»

12) Página 677, considerando 70, última línea

Donde dice:

«...únicamente por los productores agrícolas.»

debe decir:

«...únicamente por los productores agrarios.»

13) Página 678, considerando 72, tercera línea

Donde dice:

«...y el interés de que os consumidores reciban...»,

debe decir:

«...y el interés de que los consumidores reciban...».

14) Página 678, considerando 74, tercera y cuarta líneas

Donde dice:

«..., sean de calidad buena y comercializable y...»,

debe decir:

«..., sean de calidad sana, cabal y comercial y...».

15) Página 679, considerando 90, cuarta línea

Donde dice:

«...determinados productos agrícolas, deben delegarse...»,

debe decir:

«...determinados productos agrarios, deben delegarse...».

16) Página 682, considerando 129, decimocuarta línea

Donde dice:

«...respaldada por la mayor parte delos productores de leche...»,

debe decir:

«...respaldada por la mayor parte de los productores de leche...».

17) Página 683, considerando 142, décima y decimoprimera líneas

Donde dice:

«...por lo que respecta a
las normas sobre los objetivos...»,

debe decir:

«...por lo que respecta a las normas sobre los objetivos...».

18) Página 684, considerando 146, segunda línea

Donde dice:

«...aplicables a los productos agrícolas que reflejan los acuerdos...»,

debe decir:

«...aplicables a los productos agrarios que reflejan los acuerdos...».

19) Página 684, considerando 148, tercera línea

Donde dice:

«...las importaciones de determinados productos agrícolas, la importación...»,
debe decir:

«...las importaciones de determinados productos agrarios, la importación...».

20) Página 685, considerando 152, primera línea

Donde dice:

«(152) En determinados casos, los productos agrícolas pueden...»,
debe decir:

«(152) En determinados casos, los productos agrarios pueden...».

21) Página 686, considerando 166, penúltima línea

Donde dice:

«...para los productos agrícolas a los productos exportados...»,
debe decir:

«...para los productos agrarios a los productos exportados...».

22) Página 687, considerando (171), tercera línea

Donde dice:

«...aplicables a la producción y al comercio de productos agrícolas solo...»,

debe decir:

«...aplicables a la producción y al comercio de productos agrarios solo...».

23) Página 687, considerando 173, quinta y sexta líneas

Donde dice:

«...a la producción y al comercio de productos agrícolas, en la medida en que su aplicación no...»,

debe decir:

«...a la producción y al comercio de productos agrarios, en la medida en que su aplicación no...».

24) Página 687, considerando 174, cuarta línea

Donde dice:

«...el comercio en común de productos agrícolas o la utilización...»,

debe decir:

«...el comercio en común de productos agrarios o la utilización...».

25) Página 687, considerando 176, quinta línea

Donde dice:

«...apliquen a los productos agrícolas. Sin perjuicio...»,

debe decir:

«...apliquen a los productos agrarios. Sin perjuicio...».

26) Página 688, considerando 183, segunda línea

Donde dice:

«...pagos nacionales por los frutos de cáscara...»,

debe decir:

«...pagos nacionales para los frutos de cáscara...».

27) Página 688, considerando 192, quinta línea

Donde dice:

«...mercado de los productos agrícolas y de garantizar...»,

debe decir:

«...mercado de los productos agrarios y de garantizar...».

28) Página 691, artículo 3, apartado 5, letra a)

Donde dice:

«a) se entenderán por "regiones menos desarrolladas" las regiones definidas como tales en artículo 90, apartado 2, letra a), primer párrafo, del Reglamento (UE) n° 1303/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo ⁽³⁾»,

debe decir:

«a) se entenderán por "regiones menos desarrolladas" las regiones definidas como tales en artículo 90, apartado 2, párrafo primero, letra a), del Reglamento (UE) n° 1303/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo ⁽³⁾».

29) Página 691, artículo 4, título

Donde dice:

«Adaptaciones de la nomenclatura del arancel aduanero común utilizada para los productos agrícolas»,

debe decir:

«Adaptaciones de la nomenclatura del arancel aduanero común utilizada para los productos agrarios».

30) Página 691, artículo 5, título

Donde dice:

«Porcentajes de conversión del arroz»,

debe decir:

«Coeficientes de conversión del arroz».

31) Página 691, artículo 5, párrafo primero, letra b)

Donde dice:

«b) adoptar todas las medidas necesarias para la aplicación de los porcentajes de conversión.»,

debe decir:

«b) adoptar todas las medidas necesarias para la aplicación de los coeficientes de conversión del arroz.».

32) Página 693, artículo 13, apartado 1, primera línea

Donde dice:

«1. Durante los periodos mencionados en el artículo 11, el régimen...»,

debe decir:

«1. Durante los periodos mencionados en el artículo 12, el régimen...».

33) Página 694, artículo 16, apartado 1, letra b)

Donde dice:

«b) que se garantice la igualdad de acceso a las mercancías y de trato de los compradores;»,
debe decir:

«b) que se garantice la igualdad de acceso a las mercancías y de trato a los compradores; y».

34) Página 694, artículo 16, apartado 2, penúltima línea

Donde dice:

«...fijo pertinente a que hace referencia el artículo 14, apartado 2, ...»,
debe decir:

«...fijo pertinente a que hace referencia el artículo 15, apartado 2, ...».

35) Página 694, artículo 18, apartado 3, segunda línea

Donde dice:

«...almacenamiento privado mencionada en el apartado 17 serán adoptadas...»,
debe decir:

«...almacenamiento privado mencionada en el artículo 17 serán adoptadas...».

36) Página 695, artículo 19, apartado 1, cuarta y quinta líneas

Donde dice:

«...calidad buena y comercializable y para tener en cuenta...»,

debe decir:

«...calidad sana, cabal y comercial y para tener en cuenta...».

37) Página 696, artículo 20, párrafo primero, letra f)

Donde dice:

«f) las disposiciones prácticas para el envasado, comercialización y etiquetado de los productos;»,

debe decir:

«f) las modalidades prácticas para el envasado, comercialización y etiquetado de los productos;».

38) Página 696, artículo 20, párrafo primero, letra j), quinta línea

Donde dice:

«...almacenadas o de cantidades que ya no se puedan volver a envasar...»,

debe decir:

«...almacenadas o cantidades que ya no se puedan volver a envasar...».

39) Página 697, artículo 22, segunda línea

Donde dice:

«...los productos agrícolas y los hábitos alimentarios...»,

debe decir:

«...los productos agrarios y los hábitos alimentarios...».

40) Página 697, artículo 23, apartado 3, párrafo tercero

Donde dice:

«Los Estados miembros velarán por que sus autoridades sanitarias competentes aprueben la lista de productos que pueden acogerse a su programa.»,

debe decir:

«Los Estados miembros velarán por que sus autoridades sanitarias competentes aprueben la lista de los productos que pueden acogerse a su programa.».

41) Página 701, artículo 33, apartado 4, letra b), tercera línea

Donde dice:

«...está en buen estado y es de calidad buena y comercializable...»,

debe decir:

«...está en buen estado y es de calidad sana, cabal y comercial...».

42) Página 703, artículo 36, apartado 1, párrafo primero, sexta línea

Donde dice:

«...del Reglamento (UE) n° 1305/2013, sobre todo los que figuran en su artículo 3.»,

debe decir:

«...del Reglamento (UE) n° 1305/2013, en particular los que figuran en su artículo 3.».

43) Página 705, artículo 41, apartados 1 a 3

Donde dice:

«1. Cada Estado miembro productor incluido en la lista del anexo VI presentará a la Comisión un proyecto de programa de apoyo de cinco años que contenga al menos una de las medidas admisibles previstas en el artículo 38.

2. Las medidas de apoyo incluidas en los borradores de programas de apoyo se elaborarán a la escala geográfica que el Estado miembro considere más adecuada. El Estado miembro consultará a las autoridades y organizaciones competentes a la escala territorial correspondiente sobre el programa de apoyo antes de presentarlo a la Comisión.

3. Cada Estado miembro presentará un único proyecto de programa de apoyo, que podrá tener en cuenta las particularidades regionales.»

debe decir:

«1. Cada Estado miembro productor incluido en la lista del anexo VI presentará a la Comisión un borrador de programa de apoyo de cinco años que contenga al menos una de las medidas admisibles previstas en el artículo 43.

2. Las medidas de apoyo incluidas en los borradores de programas de apoyo se elaborarán a la escala geográfica que el Estado miembro considere más adecuada. El Estado miembro consultará a las autoridades y organizaciones competentes a la escala territorial correspondiente sobre el borrador de programa de apoyo antes de presentarlo a la Comisión.

3. Cada Estado miembro presentará un único borrador de programa de apoyo, que podrá tener en cuenta las particularidades regionales.»

44) Página 711, artículo 63, apartado 2, letra b)

Donde dice:

«b) limitar la expedición de autorizaciones a nivel regional, para superficies específicas que puedan optar a la producción de vinos con denominación de origen protegida, para superficies que puedan optar a la producción de vinos con indicación geográfica protegida o para superficies sin indicación geográfica.»,

debe decir:

«b) limitar la expedición de autorizaciones a nivel regional, para zonas específicas que puedan optar a la producción de vinos con denominación de origen protegida, para zonas que puedan optar a la producción de vinos con indicación geográfica protegida o para zonas sin indicación geográfica.».

45) Página 711, artículo 64, apartado 2, letra c)

Donde dice:

«c) que se trate de superficies para replantación en el marco de proyectos de concentración parcelaria;»,

debe decir:

«c) que se trate de superficies de nueva plantación en el marco de proyectos de concentración parcelaria;».

46) Página 711, artículo 64, apartado 2, letra f)

Donde dice:

«f) que se trate de superficies para replantación que contribuyan a aumentar la competitividad en una explotación agrícola ya escala regional;»,

debe decir:

«f) que se trate de superficies de nueva plantación que contribuyan a aumentar la competitividad a escala de la explotación agrícola y a escala regional;».

47) Página 711, artículo 64, apartado 2, letra g)

Donde dice:

«g) el potencial para mejorar la calidad de los productos con indicaciones geográficas;»,

debe decir:

«g) proyectos que potencialmente mejoren la calidad de los productos con indicaciones geográficas;».

48) Página 711, artículo 64, apartado 2, letra h)

Donde dice:

«h) que se trate de superficies para replantación en el marco del incremento del tamaño de las pequeñas y medianas explotaciones.»,

debe decir:

«h) que se trate de superficies para nueva plantación en el marco del incremento del tamaño de las pequeñas y medianas explotaciones.»,

49) Página 712, artículo 66, apartado 3

Donde dice:

«3. La autorización contemplada en el apartado 1 será utilizada en la misma explotación donde se realizó el arranque. En las superficies que puedan optar a la producción de vinos con denominaciones de origen protegidas e indicaciones geográficas protegidas, los Estados miembros podrán restringir, basándose en una recomendación de una organización profesional, de conformidad con el artículo 63, la replantación de vides que cumplan con la misma denominación de origen protegida o especificación de indicación geográfica que la superficie arrancada.»,
debe decir:

«3. La autorización contemplada en el apartado 1 será utilizada en la misma explotación donde se realizó el arranque. En las zonas que puedan optar a la producción de vinos con denominaciones de origen protegidas e indicaciones geográficas protegidas, los Estados miembros podrán restringir, basándose en una recomendación de una organización profesional, de conformidad con el artículo 65, la replantación de vides que cumplan con el mismo pliego de condiciones de denominación de origen protegida o de indicación geográfica que la superficie arrancada.».

50) Página 712, artículo 69, párrafo primero, letra d)

Donde dice:

«d) la coexistencia de vides cuyo arranque haya emprendido el productor con vides nuevamente plantadas con arreglo al artículo 66, apartado 2.»,

debe decir:

«d) la coexistencia de vides que el productor se haya comprometido a arrancar con vides nuevamente plantadas con arreglo al artículo 66, apartado 2;».

51) Página 713, artículo 73

Donde dice:

«Sin perjuicio de cualesquiera otras disposiciones aplicables a los productos agrícolas, así como de las disposiciones adoptadas en los sectores veterinario, fitosanitario y de los productos alimenticios para asegurarse de que los productos cumplan las normas higiénicas y sanitarias y proteger la salud humana y la sanidad animal y vegetal, la presente sección establece las disposiciones relativas a las normas de comercialización, divididas en normas obligatorias y menciones reservadas facultativas, de los productos agrícolas.»

debe decir:

«Sin perjuicio de cualesquiera otras disposiciones aplicables a los productos agrarios, así como de las disposiciones adoptadas en los sectores veterinario, fitosanitario y de los productos alimenticios para asegurarse de que los productos cumplan las normas higiénicas y sanitarias y proteger la salud humana y la sanidad animal y vegetal, la presente sección establece las disposiciones relativas a las normas de comercialización, divididas en normas obligatorias y menciones reservadas facultativas, de los productos agrarios.».

52) Página 713, artículo 75, apartado 1

Donde dice:

«1. Se podrán aplicar normas de comercialización a uno o varios de los sectores y/o productos siguientes:»

debe decir:

«1. Se podrán aplicar normas de comercialización a uno o varios de los sectores y productos siguientes:».

53) Página 713, artículo 75, apartado 2, cuatro primeras líneas

Donde dice:

«2. A fin de tener en cuenta las expectativas de los consumidores y mejorar las condiciones económicas de producción y comercialización, así como la calidad de los productos agrícolas enumerados en los apartados 1 a 4 del presente artículo, se...»,

debe decir:

«2. A fin de tener en cuenta las expectativas de los consumidores y mejorar las condiciones económicas de producción y comercialización, así como la calidad de los productos agrarios enumerados en los apartados 1 y 4 del presente artículo, se...».

54) Página 714, artículo 75, apartado 3, párrafo primero, séptima línea

Donde dice:

«...de regular la introducción en el mercado y en las condiciones...»,

debe decir:

«...de regular la puesta en el mercado y en las condiciones...».

55) Página 714, artículo 75, apartado 3, letra a), primera línea

Donde dice:

«a) las definiciones técnicas, la designación y/o las denominaciones...»,

debe decir:

«a) las definiciones técnicas, la designación y las denominaciones...».

56) Página 714, artículo 75, apartado 3, letra m), cuarta línea

Donde dice:

«...apartado 1 ni/o con las definiciones, designaciones...»,

debe decir:

«...apartado 1 o con las definiciones, designaciones...».

57) Página 714, artículo 75, apartado 5, tercera línea

Donde dice:

«...establecerán sin perjuicio de los artículos 84 a 88 y en el anexo...»,

debe decir:

«...establecerán sin perjuicio de los artículos 84 a 88 y del anexo...».

58) Página 714, artículo 75, apartado 5, letra b)

Donde dice:

«b) la necesidad de garantizar unas condiciones que faciliten la introducción en el mercado de los productos;»,

debe decir:

«b) la necesidad de garantizar unas condiciones que faciliten la puesta en el mercado de los productos;».

59) Página 714, artículo 75, apartado 5, letra c), dos primeras líneas

Donde dice:

«c) el interés de que los productores comuniquen las características de sus productos y el interés de que los consumidores...»,

debe decir:

«c) el interés de que los productores comuniquen las características del producto y su modo de producción y el interés de que los consumidores...».

60) Página 714, artículo 75, apartado 6, tercera y cuarta líneas

Donde dice:

«...para la producción y comercialización de los productos agrícolas, la Comisión podrá adoptar actos delegados, ...»,

debe decir:

«...para la producción y comercialización de los productos agrarios, la Comisión podrá adoptar actos delegados, ...».

61) Página 715, artículo 76, apartado 1

Donde dice:

«1. Además, cuando sea pertinente para las normas aplicables de comercialización a que se refiere el artículo 75, los productos del sector de las frutas y hortalizas que se vayan a vender frescos al consumidor solo podrán comercializarse si están en buen estado y poseen una calidad buena y comercializable, y si se indica el país de origen.»

debe decir:

«1. Además de las normas aplicables de comercialización a que se refiere el artículo 75, cuando sea pertinente, los productos del sector de las frutas y hortalizas que se vayan a vender frescos al consumidor, solo podrán comercializarse si están en buen estado y poseen una calidad sana, cabal y comercial, y si se indica el país de origen.»

62) Página 718, artículo 84, párrafo primero, tercera línea

Donde dice:

«...de productos agrícolas que posean características o atributos...»,

debe decir:

«...de productos agrarios que posean características o atributos...».

63) Página 719, artículo 89, párrafo primero, tercera y cuarta líneas

Donde dice:

«...terceros países, como el carácter especial de determinados productos agrícolas, se otorgan a la Comisión los poderes...»,

debe decir:

«...terceros países, como el carácter especial de determinados productos agrarios, se otorgan a la Comisión los poderes...».

64) Página 719, artículo 91, párrafo primero, letra a), cuarta línea

Donde dice:

«...parte VII, sección I, párrafo sexto, letra a), basándose en listas...»,

debe decir:

«...parte VII, punto I, párrafo sexto, letra a), basándose en listas...».

65) Página 722, artículo 100, apartado 3, párrafo primero, última línea

Donde dice:

«...de los productos agrícolas.»,

debe decir:

«...de los productos agrarios.».

66) Página 729, artículo 126, párrafo primero, primera línea

Donde dice:

«La Comisión estará facultada para adoptar actos de ejecución...»,

debe decir:

«La Comisión podrá adoptar actos de ejecución...».

67) Página 729, artículo 126, párrafo tercero

Donde dice:

«La Comisión garantizará que no se publiquen los precios específicos ni los nombres de los operadores económicos de que se trate.»,

debe decir:

«La Comisión garantizará que no se publiquen los precios específicos ni los nombres de los operadores económicos individuales de que se trate.».

68) Página 729, artículo 129, apartado 1, tres primeras líneas

Donde dice:

«1. Podrá concederse una restitución por producción de los productos del sector del azúcar enumerados en el anexo I, parte III, letras b) a e), cuando no existan excedentes de azúcar o...»,
debe decir:

«1. Podrá concederse una restitución por la producción de los productos del sector del azúcar enumerados en el anexo I, parte III, letras b) a e), cuando no haya excedentes de azúcar disponibles o...».

69) Página 730, artículo 130, apartado 2, párrafo primero, primera frase

Donde dice:

«2. El umbral de retirada mencionado en el apartado 1 se calculará, para cada empresa que tenga asignada una cuota, multiplicando la cuota por un coeficiente.»,
debe decir:

«2. El umbral de retirada mencionado en el apartado 1 se calculará, para cada empresa que tenga asignada una cuota, multiplicando su cuota por un coeficiente.».

70) Página 733, artículo 141, apartado 5, dos últimas líneas

Donde dice:

«...ninguna de las medidas de almacenamiento previstas en los artículos 16 o 130.»,

debe decir:

«...ninguna de las medidas de almacenamiento previstas en los artículos 17 o 130.».

71) Página 733, artículo 144, párrafo primero, letra b)

Donde dice:

«b) los controles de las empresas autorizadas que deben realizar los Estados miembros;»,

debe decir:

«b) el sistema de controles sobre las empresas autorizadas que deben realizar los Estados miembros;».

72) Página 738, artículo 152, apartado 1, letra c), inciso x)

Donde dice:

«x) gestionar los fondos mutuales contemplados en los programas operativos para el sector de la fruta y de las hortalizas a que hacen referencia el artículo 31, apartado 2 del presente Reglamento y el artículo 36 del Reglamento (UE) n° 1305/2013;»,

debe decir:

«x) gestionar los fondos mutuales contemplados en los programas operativos para el sector de las frutas y hortalizas a que hacen referencia el artículo 33, apartado 3, letra d), del presente Reglamento y el artículo 36 del Reglamento (UE) n° 1305/2013;».

73) Página 740, artículo 157, apartado 1, letra c), inciso v), tercera línea

Donde dice:

«...Unión para la venta de productos agrícolas a los compradores...»,

debe decir:

«...Unión para la venta de productos agrarios a los compradores...».

74) Página 741, artículo 158, apartado 5, letra b)

Donde dice:

«b) realizar, con la periodicidad que ellos determinen, controles para verificar el cumplimiento por parte de las organizaciones interprofesionales de las condiciones aplicadas a su reconocimiento;»,

debe decir:

«b) realizar, con la periodicidad que ellos determinen, controles para verificar el cumplimiento por parte de las organizaciones interprofesionales reconocidas de las condiciones aplicadas a su reconocimiento;».

75) Página 744, artículo 165, título

Donde dice:

«Contribuciones financieras de los productores no asociados»,

debe decir:

«Contribuciones financieras de los no asociados».

76) Página 745, artículo 168, apartado 3

Donde dice:

«3. En el caso descrito en el apartado 2, el Estado miembro podrá establecer un mecanismo de mediación para atender los casos en los que no exista acuerdo mutuo para concluir esos contratos, asegurando de esta forma la equidad en dichas relaciones contractuales.»,

debe decir:

«3. En el caso descrito en el apartado 2, el Estado miembro podrá establecer un mecanismo de mediación para atender los casos en los que no exista acuerdo mutuo para la celebración de esos contratos, asegurando de esta forma la equidad en dichas relaciones contractuales».

77) Página 745, artículo 168, apartado 6, párrafo segundo, letra b), dos primeras líneas

Donde dice:

«b) si un Estado miembro decide que el primer comprador de productos agrícolas debe presentar una oferta por escrito...»,

debe decir:

«b) si un Estado miembro decide que el primer comprador de productos agrarios debe presentar una oferta por escrito...».

78) Página 748, artículo 171, título

Donde dice:

«Negociaciones contractuales respecto de determinados cultivos herbáceos»,

debe decir:

«Negociaciones contractuales de determinados cultivos herbáceos».

Donde dice:

«1. Una organización de productores reconocida en virtud del artículo 152, apartado 1 y que persigue uno o varios de los objetivos siguientes: concentrar la oferta, comercializar la producción de sus miembros u optimizar los costes de producción, podrá negociar, en nombre de sus miembros, con respecto a una parte o a la totalidad de la producción acumulada de sus miembros, contratos de suministro de uno o varios de los siguientes productos no destinados a la siembra y, en el caso de la cebada no destinados a la fabricación de malta:»,

debe decir:

«1. Una organización de productores reconocida en virtud del artículo 152, apartado 1, y que persiga uno o varios de los objetivos siguientes: concentrar la oferta, comercializar la producción de sus miembros u optimizar los costes de producción, podrá negociar, en nombre de sus miembros, con respecto a una parte o a la totalidad de la producción acumulada de sus miembros, contratos de suministro de uno o varios de los siguientes productos no destinados a la siembra y, en el caso de la cebada no destinada a la fabricación de malta:».

80) Página 748, artículo 171, apartado 1, párrafo primero, letras h a l)

Donde dice:

- «h) semillas de colza clasificado en el código NC ex 1205;
- i) semillas de girasol clasificado en el código NC ex 1206 00;
- j) soja clasificado en el código NC ex 1201 90 00;
- k) habas clasificado en el código NC ex 0708, y ex 0713;
- l) guisantes secos clasificado en el código NC ex 0708 y ex 0713.»

debe decir:

- «h) semillas de colza clasificadas en el código NC ex 1205;
- i) semillas de girasol clasificadas en el código NC ex 1206 00;
- j) soja clasificada en el código NC ex 1201 90 00;
- k) habas clasificadas en el código NC ex 0708 y ex 0713;
- l) guisantes secos clasificados en el código NC ex 0708 y ex 0713.»

81) Página 750, artículo 173, apartado 1, letra f), primera línea

Donde dice:

- «f) los sectores a los que se aplica el artículo 161, las condiciones...»

debe decir:

- «f) los sectores a los que se aplica el artículo 155, las condiciones...»

82) Página 751, artículo 175, párrafo primero, letra a)

Donde dice:

«a) el reconocimiento de organizaciones que realicen actividades en más de un Estado miembro, conforme a las normas adoptadas en virtud del artículo 174, apartado 1, letra d);»,

debe decir:

«a) el reconocimiento de organizaciones que realicen actividades en más de un Estado miembro, conforme a las normas adoptadas en virtud del artículo 173, apartado 1, letra d);».

83) Página 751, artículo 175, párrafo primero, letra c)

Donde dice:

«c) la lista de las circunscripciones económicas comunicadas por los Estados miembros según las normas adoptadas en virtud del artículo 174, apartado 1, letra h) y del artículo 174, apartado 2, letra d);»,

debe decir:

«c) la lista de las circunscripciones económicas comunicadas por los Estados miembros según las normas adoptadas en virtud del artículo 173, apartado 1, letras i) y j), y del artículo 173, apartado 2, letra d);».

84) Página 753, artículo 181, apartado 1, nota a pie de página ⁽²⁾

Donde dice:

«⁽²⁾ Reglamento (CE) n° 2454/93 de la Comisión, de 2 de julio de 1993, por el que se fijan determinadas disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) n° 2913/92 del Consejo, por el que se establece el Código Aduanero Comunitario (DO L 253 de 11.10.1993, p. 1).»,

debe decir:

«⁽²⁾ Reglamento (CEE) n° 2454/93 de la Comisión, de 2 de julio de 1993, por el que se fijan determinadas disposiciones de aplicación del Reglamento (CEE) n° 2913/92 del Consejo, por el que se establece el Código Aduanero Comunitario (DO L 253 de 11.10.1993, p. 1).».

85) Página 754, artículo 184, apartado 1, quinta, sexta y séptima líneas

Donde dice:

«...productos agrarios destinados al despacho a libre práctica en la Unión o una parte de ella, o los contingentes arancelarios de importación de productos agrícolas de la Unión en terceros...»,

debe decir:

«...productos agrarios destinados al despacho a libre práctica en la Unión o en una parte de ella, o los contingentes arancelarios de importación de productos agrarios de la Unión en terceros...».

86) Página 754, artículo 184, apartado 2

Donde dice:

«2. La gestión de los contingentes arancelarios deberá efectuarse de modo que se eviten discriminaciones entre los operadores implicados, aplicando uno de los métodos siguientes o una combinación de ellos o mediante cualquier otro método que resulte apropiado:»,

debe decir:

«2. La gestión de los contingentes arancelarios deberá efectuarse de modo que se eviten discriminaciones entre los agentes económicos implicados, aplicando uno de los métodos siguientes o una combinación de ellos o mediante cualquier otro método que resulte apropiado:».

87) Página 754, artículo 184, apartado 2, letra b), primera línea

Donde dice:

«b) método de prorrateo en función de...»,

debe decir:

«b) método de distribución por prorrateo en función de...».

88) Página 757, artículo 195, párrafo primero, tres primeras líneas

Donde dice:

«Cuando el mercado de la Unión sufra perturbaciones o pueda sufrirlas como consecuencia del régimen de transformación bajo control aduanero o del perfeccionamiento activo, ...»,

debe decir:

«Cuando el mercado de la Unión sufra perturbaciones o pueda sufrirlas como consecuencia del régimen de transformación bajo control aduanero o del régimen de perfeccionamiento activo, ...».

89) Página 757, artículo 196, apartado 1, segunda línea

Donde dice:

«...exportaciones sobre la base de sus cotizaciones o precios...»,

debe decir:

«...exportaciones sobre la base de las cotizaciones o precios...».

90) Página 758, artículo 198, apartado 1, cuarta y quinta líneas

Donde dice:

«...globales, los requisitos específicos, las necesidades específicas de determinados mercados...»,
debe decir:

«...globales, los requisitos específicos de determinados mercados...».

91) Página 759, artículo 202, apartado 6, segunda y tercera líneas

Donde dice:

«...animal, y a fin de que las autoridades competentes puedan verificar del gasto correcto de las
restituciones...»,

debe decir:

«...animal, y a fin de que las autoridades competentes puedan verificar el gasto correcto de las
restituciones...».

92) Página 761, artículo 210, apartado 1, quinta y sexta líneas

Donde dice:

«...actividades mencionadas en el artículo 157, apartado 1, letra c), para el sector de la leche y los
productos lácteos...»,

debe decir:

«...actividades mencionadas en el artículo 157, apartado 1, letra c), y, para el sector de la leche y
los productos lácteos...».

93) Página 762, artículo 211, apartado 1

Donde dice:

«1. Los artículos 107, 108 y 109 del TFUE se aplicarán a la producción y el comercio de los productos agrícolas.»,

debe decir:

«1. Los artículos 107, 108 y 109 del TFUE se aplicarán a la producción y el comercio de los productos agrarios.».

94) Página 763, artículo 219, apartado 1, párrafo primero, primeras líneas

Donde dice:

«1. A fin de responder con eficiencia y eficacia a las perturbaciones del mercado que amenacen con producirse como consecuencia...»,

debe decir:

«1. A fin de responder con eficiencia y eficacia a las amenazas de perturbaciones del mercado causadas como consecuencia...».

95) Página 764, artículo 219, apartado 2, párrafo segundo, dos primeras líneas

Donde dice:

«No obstante, la Comisión, mediante actos delegados adoptados de conformidad con el procedimiento de examen contemplado...»,

debe decir:

«No obstante, la Comisión, mediante actos delegados adoptados de conformidad con el procedimiento de urgencia contemplado...».

96) Página 764, artículo 220, apartado 2, párrafo segundo

Donde dice:

«Las medidas previstas en el apartado 1, párrafo primero, letra b), se aplicarán también a todos los demás productos agrícolas, salvo los enumerados en el anexo I, parte XXIV, sección 2.»,

debe decir:

«Las medidas previstas en el apartado 1, párrafo primero, letra b), relacionadas con una pérdida de confianza de los consumidores debido a la existencia de riesgos para la salud pública o la sanidad animal y vegetal se aplicarán también a todos los demás productos agrarios, salvo los enumerados en el anexo I, parte XXIV, sección 2.».

97) Página 765, artículo 221, apartado 4, tercera línea

Donde dice:

«... Si transcurrido ese periodo y persisten los problemas específicos...»,

debe decir:

«... Si transcurrido ese periodo persisten los problemas específicos...».

98) Página 767, artículo 228, apartado 1, segunda frase

Donde dice:

«La notificación de un acto delegado al Parlamento Europeo y al Consejo expondrá los motivos por los cuales se ha aplicado el procedimiento de urgencia.»,

debe decir:

«La notificación de un acto delegado adoptado en virtud del presente artículo al Parlamento Europeo y al Consejo expondrá los motivos por los cuales se ha aplicado el procedimiento de urgencia.».

99) Página 768, artículo 230, apartado 1, párrafo segundo, letra c), primeras líneas

Donde dice:

«c) los artículos 113 *bis*, apartado 4, 114, 115, 116, 117, apartados 1 a 4, y 121, letra e), inciso iv), así como el anexo XIV partes B, secciones I, apartados 2 y 3, y III, apartado 1, y C,...»,
debe decir:

«c) los artículos 113 *bis*, apartado 4, 114, 115, 116, 117, apartados 1 a 4, y 121, letra e), inciso iv), así como el anexo XIV, partes A, sección IV, B, secciones I, apartados 2 y 3, y III, apartado 1, y C,...».

100) Página 768, artículo 230, apartado 1, letra h)

Donde dice:

«h) el punto 3), letra b) de la parte III del anexo XV, hasta el 31 de diciembre de 2015.»,
debe decir:

«h) el punto 3) de la parte III del anexo XV, hasta el 31 de diciembre de 2015;».

101) Página 769, anexo I, parte I «Cereales», código NC 1007 10 90, 1007 90 00, columna «Descripción»

Donde dice:

«Sorgo de grano (granífero), excepto híbrido, para siembra»,
debe decir:

«Sorgo de grano (granífero), excepto híbrido para siembra».

102) Página 792, anexo I, parte XXIV, sección 2, octava línea

Donde dice:

«

ex 1212 94 00	Raíces de achicoria
---------------	---------------------

»,

debe decir:

«

<u>1212</u> 94 00	Raíces de achicoria
-------------------	---------------------

».

103) Página 794, anexo II, parte II, sección A, punto 6, letra a), última línea

Donde dice:

«...un grupo de esas asociaciones de vendedores, antes de la celebración de contratos de suministro; o»,

debe decir:

«...un grupo de esas asociaciones de vendedores; o».

104) Página 795, anexo II, parte II, sección B, punto 2, segunda línea

Donde dice:

«...exceda de la cantidad de azúcar indicada en el número 5) y esté destinada...»,

debe decir:

«...exceda de la cantidad de azúcar indicada en el número 1) y esté destinada...».

105) Página 797, anexo II, parte V, primera línea

Donde dice:

«"Ganado vacuno": animales vivos de la especie bovina doméstica de los códigos NC 0102 21, 0102 31 00, 0102 90 20, ...»,

debe decir:

«"Ganado vacuno": animales vivos de la especie bovina doméstica de los códigos NC 0102 21, ex 0102 31 00, 0102 90 20, ...».

106) Página 819, anexo VII, parte VI, punto III, apartado 2

Donde dice:

«2. El marcado de los huevos conforme al apartado 1 se realizará en la explotación o en el primer centro de empaquetado al que lleguen los huevos.»

debe decir:

«2. El marcado de los huevos conforme al apartado 1 se realizará en la explotación o en el primer centro de embalaje al que lleguen los huevos.»

Donde dice:

«Como excepción a lo dispuesto en el apartado 2 y además de ello, las menciones "de bajo contenido de materias grasas" y "light" o "ligera" podrán utilizarse para productos contemplados en el apéndice II que tengan un contenido de materia grasa inferior o igual al 62 %.

No obstante, la mención "de bajo contenido de materias grasas" y la mención "light" o "ligera" podrán sustituir respectivamente a las menciones "tres cuartos" y "semi" que figuran en el apéndice II.»,

debe decir:

«Como excepción a lo dispuesto en el apartado 2 y además de ello, las menciones "de contenido reducido de materias grasas" o "aligerada", y "light" o "ligera" podrán utilizarse para productos contemplados en el apéndice II que tengan un contenido de materia grasa inferior o igual al 62 %.

No obstante, la mención "de contenido reducido de materias grasas" o "aligerada" y la mención "light" o "ligera" podrán sustituir a las menciones "tres cuartos" y "semi" que figuran en el apéndice II.»,

108) Página 820, anexo VII, parte VIII, punto 1), párrafo segundo, letra c), párrafo primero

Donde dice:

«Se entenderá por "aceite de oliva virgen lampante", el que tiene una acidez libre, en ácido oleico, de más de 2 g por 100 g y/o cuyas otras características se ajustan a las establecidas por la Comisión, de conformidad con el artículo 75, apartado 2, para esta categoría.»,

debe decir:

«Se entenderá por "aceite de oliva lampante", el aceite de oliva virgen que tiene una acidez libre, en ácido oleico, de más de 2 g por 100 g y/o cuyas otras características se ajustan a las establecidas por la Comisión, de conformidad con el artículo 75, apartado 2, para esta categoría.».

109) Página 820, anexo VII, parte VIII, punto 3)

Donde dice:

«3) ACEITE DE OLIVA CONTINENTE EXCLUSIVAMENTE ACEITES DE OLIVA REFINADOS Y ACEITE DE OLIVA VÍRGENES

Se entenderá por "aceite de oliva continente exclusivamente aceites de oliva refinados y aceites de oliva vírgenes", el aceite de oliva obtenido mezclando aceite de oliva refinado y aceite de oliva virgen distinto del lampante, que tiene una acidez libre, expresada en ácido oleico, de no más de 1 g por 100 g y cuyas otras características se ajustan a las establecidas por la Comisión, de conformidad con el artículo 75, apartado 2, para esta categoría.»,

debe decir:

«3) ACEITE DE OLIVA – CONTIENE EXCLUSIVAMENTE ACEITES DE OLIVA REFINADOS Y ACEITES DE OLIVA VÍRGENES

Se entenderá por "aceite de oliva – contiene exclusivamente aceites de oliva refinados y aceites de oliva vírgenes", el aceite de oliva obtenido mezclando aceite de oliva refinado y aceite de oliva virgen distinto del lampante, que tiene una acidez libre, expresada en ácido oleico, de no más de 1 g por 100 g y cuyas otras características se ajustan a las establecidas por la Comisión, de conformidad con el artículo 75, apartado 2, para esta categoría.».

110) Página 826, anexo VII, apéndice II

Se añade la siguiente frase al final del cuadro:

«El componente de materias grasas lácteas de los productos mencionados en esta parte podrá modificarse exclusivamente por procesos físicos.».

111) Páginas 841 a 854, anexo XIV, tabla de correspondencias

a) Las líneas de la tabla de correspondencias correspondientes a los artículos 66 a 85(d), 103g, 113a(4), 113b, 114, 115, 116, 118o, 118p, 122, 125a y 126b se sustituyen por las líneas siguientes:

Reglamento (CE) n° 1234/2007	Presente Reglamento	Reglamento (UE) n° 1306/2013
Artículo 66	— (2)	—
Artículo 67	— (2)	—
Artículo 68	— (2)	—
Artículo 69	— (2)	—
Artículo 70	— (2)	—
Artículo 71	— (2)	—
Artículo 72	— (2)	—
Artículo 73	— (2)	—
Artículo 74	— (2)	—
Artículo 75	— (2)	—
Artículo 76	— (2)	—
Artículo 77	— (2)	—
Artículo 78	— (2)	—
Artículo 79	— (2)	—
Artículo 80	— (2)	—
Artículo 81	— (2)	—
Artículo 82	— (2)	—
Artículo 83	— (2)	—
Artículo 84	— (2)	—
<u>Artículo 85</u>	<u>En lo relativo a la leche:</u> — (2) <u>En lo relativo a otros sectores:</u>	—
— Artículo 85(a)	Artículo 143(1) y artículo 144(a)	—
— Artículo 85(b)	Artículo 144(j)	—
— Artículo 85(c)	Artículo 144(i)	—

<u>—</u> Artículo 85(d)	—	—
Artículo 103g	<u>Artículo 33(1), Artículo 37(a) y Artículo 38(b)</u>	—
Artículo 113a(4)	— ⁽²⁾	—
Artículo 113b	<u>Artículo 78</u>	—
Artículo 114	<u>Artículo 78(1) ⁽²⁾</u>	—
Artículo 115	Artículo 75(1)(h), Artículo 78(1) ⁽²⁾	—
Artículo 116	Artículo 75(1)(f) y (g), Artículo 78(1) ⁽²⁾	—
Artículo 118o	—	<u>Artículo 90(2)</u>
Artículo 118p	—	<u>Artículo 90(3)</u>
Artículo 122	<u>Artículos 152 y 160</u>	—
Artículo 125a	<u>Artículos 153 y 160</u>	—
Artículo 126b	<u>Artículo 163</u>	—

b) La línea de la tabla de correspondencias correspondiente al anexo XIV.A del Reglamento (CE) n° 1234/2007 se sustituye por las dos líneas siguientes:

<u>Anexo XIV.A, puntos I, II y III</u>	Anexo VII, parte VI	—
<u>Anexo XIV.A, punto IV</u>	<u>Artículo 89</u>	—

112) Página 854, anexo XIV, nota final ⁽¹⁾

Donde dice:

«⁽¹⁾ Véase también el Reglamento del Consejo que será adoptado de conformidad con el artículo 43, apartado 3, del TFUE.»,

debe decir:

«⁽¹⁾ Véase también el Reglamento (UE) n° 1370/2013 del Consejo, de 16 de diciembre de 2013, por el que se establecen medidas relativas a la fijación de determinadas ayudas y restituciones en relación con la organización común de mercados de los productos agrícolas (DO L 346 de 20.12.2013, p. 12).».

OPRAVA

nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007

(Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671)

1) Strana 693, čl. 13 odst. 1 návětí

Místo:

„1. Veřejná intervence během období uvedených v článku 11“

má být:

„1. Veřejná intervence během období uvedených v článku 12“.

2) Strana 693, čl. 13 odst. 1 písm. c)

Místo:

„c) může být zahájena pro odvětví hovězího a telecího masa Komisí prostřednictvím prováděcích aktů přijatých bez použití postupu podle čl. 229 odst. 2 nebo 3, pokud je během reprezentativního období stanoveného podle čl. 20 prvního pododstavce písm. a) průměrná tržní cena v některém členském státě nebo některém regionu členského státu ...“

má být:

„c) může být zahájena pro odvětví hovězího a telecího masa Komisí prostřednictvím prováděcích aktů přijatých bez použití postupu podle čl. 229 odst. 2 nebo 3, pokud je během reprezentativního období stanoveného podle čl. 20 prvního pododstavce písm. c) průměrná tržní cena v některém členském státě nebo některém regionu členského státu ...“

3) Strana 694, čl. 16 odst. 2 druhá věta

Místo:

„V takových případech je účetní hodnota těchto produktů na úrovni příslušné pevně stanovené ceny v rámci veřejné intervence uvedené v čl. 14 odst. 2 tohoto nařízení.“

má být:

„V takových případech je účetní hodnota těchto produktů na úrovni příslušné pevně stanovené ceny v rámci veřejné intervence uvedené v čl. 15 odst. 2 tohoto nařízení.“

4) Strana 697, čl. 23 odst. 3 třetí pododstavec

Místo:

„Členské státy zajistí, aby seznam produktů, které jsou v rámci jejich projektu způsobilé, schválily jejich příslušné zdravotnické orgány.“

má být:

„Členské státy zajistí, aby seznam takových produktů, které jsou v rámci jejich projektu způsobilé, schválily jejich příslušné zdravotnické orgány.“

5) Strana 705, čl. 41 odst. 1

Místo:

„1. Každý producentský členský stát uvedený v příloze VI předloží Komisi návrh pětiletého programu podpory, který obsahuje alespoň jedno ze způsobilých opatření stanovených v článku 38.“

má být:

„1. Každý producentský členský stát uvedený v příloze VI předloží Komisi návrh pětiletého programu podpory, který obsahuje alespoň jedno ze způsobilých opatření stanovených v článku 43.“

6) Strana 719, čl. 91 první pododstavec písm. a)

Místo:

„a) sestaví seznam mléka a mléčných výrobků uvedených v příloze VII části III bodu 5 druhém pododstavci a roztíratelných tuků uvedených v příloze VII části VII oddílu I šestém pododstavci písm. a) ...“

má být:

„a) sestaví seznam mléka a mléčných výrobků uvedených v příloze VII části III bodě 5 druhém pododstavci a roztíratelných tuků uvedených v příloze VII části VII bodě I šestém pododstavci písm. a) ...“.

7) Strana 719, čl. 92 odst. 1

Místo:

„1. Na výrobky uvedené v příloze VIII části II bodech 1, 3 až 6, 8, 9, 11, 15 a 16 se vztahují pravidla týkající se označení původu, zeměpisných označení a tradičních výrazů stanovená v tomto oddíle.“

má být:

„1. Na výrobky uvedené v příloze VII části II bodech 1, 3 až 6, 8, 9, 11, 15 a 16 se vztahují pravidla týkající se označení původu, zeměpisných označení a tradičních výrazů stanovená v tomto oddíle.“

8) Strana 721, čl. 94 odst. 2 písm. g)

Místo:

„g) podrobnosti potvrzující souvislost uvedenou v čl. 70 odst. 1 písm. a) bodě i) nebo případně v čl. 93 odst. 1 písm. b) bodě i);“

má být:

„g) podrobnosti potvrzující souvislost uvedenou v čl. 93 odst. 1 písm. a) bodě i) nebo případně v čl. 93 odst. 1 písm. b) bodě i);“.

9) Strana 733, čl. 141 odst. 5

Místo:

„5. Cukr skladovaný podle tohoto článku v průběhu hospodářského roku nesmí být skladován za použití jiných opatření stanovených v člancích 16 nebo 130.“

má být:

„5. Cukr skladovaný podle tohoto článku v průběhu hospodářského roku nesmí být skladován za použití jiných opatření stanovených v člancích 17 nebo 130.“

10) Strana 738, čl. 152 odst. 1 písm. c) bod x)

Místo:

„x) správa vzájemných fondů uvedených v rámci operačních programů v odvětví ovoce a zeleniny stanovených v čl. 31 odst. 2 tohoto nařízení a v článku 36 nařízení (EU) č. 1305/2013,“

má být:

„x) správa vzájemných fondů uvedených v rámci operačních programů v odvětví ovoce a zeleniny stanovených v čl. 33 odst. 3 písm. d) tohoto nařízení a v článku 36 nařízení (EU) č. 1305/2013,“.

11) Strana 748, čl. 171 odst. 1 návěti

Poznámka pod čarou č. ⁽¹⁾ se zrušuje.

12) Strana 750, čl. 173 odst. 1 písm. f)

Místo:

„f) odvětví, na která se vztahuje článek 161, ...“

má být:

„f) odvětví, na která se vztahuje článek 155, ...“.

13) Strana 751, čl. 175 první pododstavec písm. a)

Místo:

„a) uznávání organizací, které provádějí činnost ve více členských státech, v souladu s pravidly přijatými podle čl. 174 odst. 1 písm. d);“

má být:

„a) uznávání organizací, které provádějí činnost ve více členských státech, v souladu s pravidly přijatými podle čl. 173 odst. 1 písm. d);“.

14) Strana 751, čl. 175 první pododstavec písm. c)

Místo:

„c) seznamu hospodářských prostorů oznámených členskými státy v souladu s pravidly přijatými podle čl. 174 odst. 1 písm. h) a čl. 174 odst. 2 písm. d);“

má být:

„c) seznamu hospodářských prostorů oznámených členskými státy v souladu s pravidly přijatými podle čl. 173 odst. 1 písm. i) a odst. 2 písm. d);“.

Místo:

„1. Pro použití celní sazby společného celního sazebníku na produkty odvětví ovoce a zeleniny a výrobků z ovoce a zeleniny a na hroznovou šťávu a mošt se vstupní cena zásilky rovná její celní hodnotě vypočtené v souladu s nařízením Rady (ES) č. 2913/92⁽¹⁾ („celní kodex“) a nařízením Komise (ES) č. 2454/93⁽²⁾.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1).

⁽²⁾ Nařízení Komise (ES) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1).“

má být:

„1. Pro použití celní sazby společného celního sazebníku na produkty odvětví ovoce a zeleniny a výrobků z ovoce a zeleniny a na hroznovou šťávu a mošt se vstupní cena zásilky rovná její celní hodnotě vypočtené v souladu s nařízením Rady (EHS) č. 2913/92⁽¹⁾ („celní kodex“) a nařízením Komise (EHS) č. 2454/93⁽²⁾.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1).

⁽²⁾ Nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1).“

16) Strana 768, čl. 230 odst. 1 písm. c)

Místo:

„c) čl. 113a odst. 4, články 114, 115 a 116, čl. 117 odst. 1 až 4 a čl. 121 písm. e) bod iv), jakož i příloha XIV část B bod I odst. 2 a 3 a bod III odst. 1 a část C a příloha XV část II body. 1, 3, 5 a 6. a část VI bod 2 pro účely použití těchto článků...“

má být:

„c) čl. 113a odst. 4, články 114, 115 a 116, čl. 117 odst. 1 až 4 a čl. 121 písm. e) bod iv), jakož i příloha XIV část A bod IV, část B bod I odst. 2 a 3 a bod III odst. 1 a část C a příloha XV část II body 1, 3, 5 a 6 a část IV bod 2 pro účely použití těchto článků...“.

17) Strana 768, čl. 230 odst. 1 písm. h)

Místo:

„h) příloha XV část III bod 3 písm. b) do 31. prosince 2015;“

má být:

„h) příloha XV část III bod 3 do 31. prosince 2015;“.

18) Strana 792, příloha I, část XXIV, oddíl 2, osmý řádek tabulky

Místo:

”

ex 1212 94 00	Kořeny čekanky
---------------	----------------

“

má být:

”

<u>1212 94 00</u>	Kořeny čekanky
-------------------	----------------

“

19) Strana 797, příloha II, část V

Místo:

„„Skotem“ se rozumí živý domácí skot kódů KN 0102 21, 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 až ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91.“

má být:

„„Skotem“ se rozumí živý domácí skot kódů KN 0102 21, ex 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 až ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91.“

20) Strana 801, příloha IV, část A.II, kódy Z a A

Místo:

„Z: jatečně upravená těla zvířat ve věku od 8 do 12 měsíců;

A: jatečně upravená těla býků ve věku od 12 do 24 měsíců;“

má být:

„Z: jatečně upravená těla zvířat ve věku od 8 do méně než 12 měsíců;

A: jatečně upravená těla býků ve věku od 12 do méně než 24 měsíců;“.

21) Strana 806, příloha VII, část I, bod II, písmeno B)

Místo:

„B) kategorie Z: skot ve věku od osmi do dvanácti měsíců“

má být:

„B) kategorie Z: skot ve věku od osmi do méně než dvanácti měsíců“.

22) Strana 807, příloha VII, část I, bod III, písmeno B)

Místo:

„B) pro maso skotu ve věku od osmi do dvanácti měsíců (identifikační písmeno této kategorie: Z):“
má být:

„B) pro maso skotu ve věku od osmi do méně než dvanácti měsíců (identifikační písmeno této kategorie: Z):“.

23) Strana 808, příloha VII, část I, bod IV, odst. 1 písm. b) druhá odrážka

Místo:

„– „věk při porážce: od 8 do 12 měsíců“.“
má být:

„– „věk při porážce: od 8 do méně než 12 měsíců“.“

24) Strana 826, dodatek II k příloze VII, pod tabulkou se doplňuje tato věta

„Obsah mléčného tuku v produktech uvedených v tomto dodatku smí být měněn pouze fyzikálními procesy.“

25) Strany 841-854, příloha XIV

a) Řádky srovnávací tabulky týkající se článku 66 až čl. 85 písm. d), článku 103g, čl. 113a odst. 4, článků 113b, 114, 115, 116, 118o, 118p, 122, 125a a článku 126b se nahrazují tímto:

[Nařízení (ES) č. 1234/2007]	[Toto nařízení]	[Nařízení (EU) č. 1306/2013]
Článek 66	— (2)	—
Článek 67	— (2)	—
Článek 68	— (2)	—
Článek 69	— (2)	—
Článek 70	— (2)	—
Článek 71	— (2)	—
Článek 72	— (2)	—
Článek 73	— (2)	—
Článek 74	— (2)	—
Článek 75	— (2)	—
Článek 76	— (2)	—
Článek 77	— (2)	—
Článek 78	— (2)	—
Článek 79	— (2)	—
Článek 80	— (2)	—
Článek 81	— (2)	—
Článek 82	— (2)	—
Článek 83	— (2)	—
Článek 84	— (2)	—
<u>Článek 85</u>	<u>Pokud jde o mléko:</u> — (2) <u>Pokud jde o ostatní odvětví:</u>	—
— čl. 85 písm. a)	Čl. 143 odst. 1 a čl. 144 písm. a)	
— čl. 85 písm. b)	Čl. 144 písm. j)	
— čl. 85 písm. c)	Čl. 144 písm. i)	

— čl. 85 písm d)	—	
Článek 103g	<u>Čl. 33 odst. 1</u> , čl. 37 písm. a) a čl. 38 písm. b)	—
Čl. 113a odst. 4	— ⁽²⁾	—
Článek 113b	<u>Článek 78</u>	—
Článek 114	<u>Čl. 78 odst. 1</u> ⁽²⁾	—
Článek 115	<u>Čl. 78 odst. 1</u> , čl. 75 odst. 1 písm. h) ⁽²⁾	—
Článek 116	<u>Čl. 78 odst. 1</u> , čl. 75 odst. 1 písm. f) a g) ⁽²⁾	—
Článek 118o	—	<u>Čl. 90 odst. 2</u>
Článek 118p	—	<u>Čl. 90 odst. 3</u>
Článek 122	<u>Články 152 a 160</u>	—
Článek 125a	<u>Články 153 a 160</u>	—
Článek 126b	<u>Článek 163</u>	—

b) Řádek srovnávací tabulky týkající se přílohy XIV.A nařízení (ES) č. 1234/2007 se nahrazuje těmito dvěma řádky:

Příloha XIV.A, <u>bodů I, II a III</u>	Příloha VII, bod VI	—
<u>Příloha XIV.A, bod IV</u>	<u>Článek 89</u>	=

26) Strana 854, příloha XIV, poznámka 1

Místo:

„⁽¹⁾ Viz také nařízení Rady, které má být přijato v souladu s čl. 43 odst. 3 Smlouvy o fungování EU.“

má být:

„⁽¹⁾ Viz také nařízení Rady (EU) č. 1370/2013 ze dne 16. prosince 2013, kterým se určují opatření týkající se stanovení některých podpor a náhrad v souvislosti se společnou organizací trhů se zemědělskými produkty (Úř. věst. L 346, 20.12.2013, s. 12).“

BERIGTIGELSE

til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007

(EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671)

1) Side 693, artikel 13, stk. 1, indledende tekst

I stedet for:

"1. I de perioder, der er nævnt i artikel 11:"

læses:

"1. I de perioder, der er nævnt i artikel 12:"

2) Side 694, artikel 16, stk. 2, andet punktum

I stedet for:

"Regnskabsværdien af disse produkter er i sådanne tilfælde lig med niveauet for den relevante faste offentlige interventionspris, som er omhandlet i denne forordnings artikel 14, stk. 2."

læses:

"Regnskabsværdien af disse produkter er i sådanne tilfælde lig med niveauet for den relevante faste offentlige interventionspris, som er omhandlet i denne forordnings artikel 15, stk. 2."

3) Side 705, artikel 41, stk. 1

I stedet for:

"1. Hver af de producentmedlemsstater, der er nævnt i bilag VI, forelægger Kommissionen et udkast til et femårigt støtteprogram, der indeholder mindst en af de i artikel 38 nævnte støtteberettigede foranstaltninger."

læses:

"1. Hver af de producentmedlemsstater, der er nævnt i bilag VI, forelægger Kommissionen et udkast til et femårigt støtteprogram, der indeholder mindst en af de i artikel 43 nævnte støtteberettigede foranstaltninger."

4) Side 719, artikel 91, stk. 1, litra a)

I stedet for:

"a) den liste over mælk og mejeriprodukter, der er omhandlet bilag VII, del III, punkt 5, andet afsnit, og smørbare fedtstoffer omhandlet i bilag VII, del VII, sjette afsnit, litra a), ..."

læses:

"a) den liste over mælk og mejeriprodukter, der er omhandlet bilag VII, del III, punkt 5, andet afsnit, og smørbare fedtstoffer omhandlet i bilag VII, del VII, punkt I, sjette afsnit, litra a), ...".

5) Side 733, artikel 141, stk. 5

I stedet for:

"5. Sukker, der i et produktionsår oplagres i henhold til denne artikel, må ikke være genstand for andre oplagringsforanstaltninger, jf. artikel 16 eller 130."

læses:

"5. Sukker, der i et produktionsår oplagres i henhold til denne artikel, må ikke være genstand for andre oplagringsforanstaltninger, jf. artikel 17 eller 130."

6) Side 738, artikel 152, stk. 1, litra c), nr. x)

I stedet for:

"x) at forvalte de gensidige fonde, som er omhandlet i driftsprogrammerne i sektoren for frugt og grøntsager, jf. artikel 31, stk. 2, i denne forordning, og i artikel 36 i forordning (EU) nr. 1305/2013"

læses:

"x) at forvalte de gensidige fonde, som er omhandlet i driftsprogrammerne i sektoren for frugt og grøntsager, jf. artikel 33, stk. 3, litra d), i denne forordning, og i artikel 36 i forordning (EU) nr. 1305/2013".

7) Side 750, artikel 173, stk. 1, litra f)

I stedet for:

"f) de sektorer, som artikel 161 finder anvendelse på, ..."

læses:

"f) de sektorer, som artikel 155 finder anvendelse på, ...".

8) Side 751, artikel 175, stk. 1, litra a)

I stedet for:

"a) anerkendelse af organisationer, der udøver virksomhed i flere medlemsstater, jf. de regler, der er vedtaget i henhold til artikel 174, stk. 1, litra d)"

læses:

"a) anerkendelse af organisationer, der udøver virksomhed i flere medlemsstater, jf. de regler, der er vedtaget i henhold til artikel 173, stk. 1, litra d)".

9) Side 751, artikel 175, stk. 1, litra c)

I stedet for:

"c) en liste over de økonomiske områder, som medlemsstaterne har givet meddelelse om, jf. de regler, der er vedtaget i henhold til artikel 174, stk. 1, litra h) og artikel 174, stk. 2, litra d)"

læses:

"c) en liste over de økonomiske områder, som medlemsstaterne har givet meddelelse om, jf. de regler, der er vedtaget i henhold til artikel 173, stk. 1, litra i), og artikel 173, stk. 2, litra d)".

10) Side 768, artikel 230, stk. 1, litra c)

I stedet for:

"c) Artikel 113a, stk. 4, artikel 114, 115 og 116, artikel 117, stk. 1-4, og artikel 121, litra e), nr. iv), samt bilag XIV, del B.I.2 og 3 og III.1 og del C og bilag XV.II.1 3, 5 og 6 og IV 2 med henblik på anvendelse af disse artikler ..."

læses:

"c) artikel 113a, stk. 4, artikel 114, 115 og 116, artikel 117, stk. 1-4, og artikel 121, litra e), nr. iv), samt bilag XIV, del A.IV, del B.I.2 og 3 og III.1 og del C og bilag XV.II.1 3, 5 og 6 og IV.2 med henblik på anvendelse af disse artikler ...".

11) Side 768, artikel 230, stk. 1, litra h)

I stedet for:

"h) bilag XV, del III, nr. 3, litra b), indtil den 31. december 2015"

læses:

"h) bilag XV, del III, nr. 3, indtil den 31. december 2015".

12) Side 792, bilag I, del XXIV, afdeling 2, tabellens ottende række

I stedet for:

"

ex 1212 94 00	ex Cikorierod
---------------	---------------

"

læses:

"

<u>1212 94 00</u>	<u>Cikorierod</u>
-------------------	-------------------

".

13) Side 797, bilag II, del V

I stedet for:

""Kvæg": levende tamkvæg henhørende under KN-kode 0102 21, 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 to ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91."

læses:

""Kvæg": levende tamkvæg henhørende under KN-kode 0102 21, ex 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10-ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91."

14) Side 826, bilag VII, tillæg II, følgende punktum tilføjes under tabellen

"Mælkefedtbestanddelen i produkterne opført i dette tillæg må alene ændres ved fysiske processer."

15) Side 841-854, bilag XIV

a) Rækkerne i sammenligningstabellen for så vidt angår artikel 66 til artikel 85, litra d), artikel 103g, artikel 113a, stk. 4, artikel 113b, 114, 115, 116, 118o, 118p, 122 og 125a og 126b affattes således:

[Forordning (EF) nr. 1234/2007]	[Denne forordning]	[Forordning (EU) nr. 1306/2013]
Artikel 66	— (2)	—
Artikel 67	— (2)	—
Artikel 68	— (2)	—
Artikel 69	— (2)	—
Artikel 70	— (2)	—
Artikel 71	— (2)	—
Artikel 72	— (2)	—
Artikel 73	— (2)	—
Artikel 74	— (2)	—
Artikel 75	— (2)	—
Artikel 76	— (2)	—
Artikel 77	— (2)	—
Artikel 78	— (2)	—
Artikel 79	— (2)	—
Artikel 80	— (2)	—
Artikel 81	— (2)	—
Artikel 82	— (2)	—
Artikel 83	— (2)	—
Artikel 84	— (2)	—
<u>Artikel 85</u>	<u>For så vidt angår mælk:</u> — (2) <u>For så vidt angår andre sektorer:</u>	—
— Artikel 85, litra a)	Artikel 143, stk. 1, og artikel 144, litra a)	—
— Artikel 85, litra b)	Artikel 144, litra j)	—
— Artikel 85, litra c)	Artikel 144, litra i)	—

– Artikel 85, litra d)	—	
Artikel 103g	<u>Artikel 33, stk. 1</u> , artikel 37, litra a), og artikel 38, litra b)	—
Artikel 113a, stk. 4	— ⁽²⁾	—
Artikel 113b	<u>Artikel 78</u>	—
Artikel 114	Artikel 78, stk. 1 ⁽²⁾	—
Artikel 115	Artikel 78, stk. 1, artikel 75, stk. 1, litra h) ⁽²⁾	—
Artikel 116	Artikel 78, stk. 1, artikel 75, stk. 1, litra f) og g) ⁽²⁾	—
Artikel 118o	—	<u>Artikel 90, stk. 2</u>
Artikel 118p	—	<u>Artikel 90, stk. 3</u>
Artikel 122	<u>Artikel 152 og 160</u>	—
Artikel 125a	<u>Artikel 153 og 160</u>	—
Artikel 126b	<u>Artikel 163</u>	—

b) Rækken i sammenligningstabellen for så vidt angår bilag XIV.A til forordning (EF) nr. 1234/2007 affattes således:

<u>Bilag XIV.A, punkt I, II og III</u>	Bilag VII, del VI	—
<u>Bilag XIV.A, punkt IV</u>	<u>Artikel 89</u>	==

16) Side 854, bilag XIV, slutnote 1

I stedet for:

"⁽¹⁾ Jf. også Rådets forordning, der skal vedtages i overensstemmelse med artikel 43, stk. 3, i TEUF."

læses:

"⁽¹⁾ Jf. også Rådets forordning (EU) nr. 1370/2013 af 16. december 2013 om foranstaltninger til fastsættelse af støtte og restitutioner i forbindelse med den fælles markedsordning for landbrugsprodukter (EUT L 346 af 20.12.2013, s. 12).".

BERICHTIGUNG

der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über eine gemeinsame Marktorganisation für landwirtschaftliche Erzeugnisse und zur Aufhebung der Verordnungen (EWG) Nr. 922/72, (EWG) Nr. 234/79, (EG) Nr. 1037/2001 und (EG) Nr. 1234/2007

(ABl. L 347 vom 20.12.2013, S. 671)

1. Seite "Inhalt" und Seite 671, Titel

Statt:

"Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über eine gemeinsame Marktorganisation für landwirtschaftliche Erzeugnisse und zur Aufhebung der Verordnungen (EWG) Nr. 922/72, (EWG) Nr. 234/79, (EG) Nr. 1037/2001 und (EG) Nr. 1234/2007"

muss es heißen:

"Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über eine gemeinsame Marktorganisation für landwirtschaftliche Erzeugnisse und zur Aufhebung der Verordnungen (EWG) Nr. 922/72, (EWG) Nr. 234/79, (EG) Nr. 1037/2001 und (EG) Nr. 1234/2007 des Rates"

2. Seite 680, Erwägungsgrund 106

Statt:

"(106) ... der Schutzzumfang einschließlich der Beziehung zu Marken, geschützten traditionellen Begriffen, geschützten Ursprungsbezeichnungen oder geschützten geografischen Angaben, Homonymen oder bestimmten Namen von Keltertraubensorten; ..."

muss es heißen:

"(106) ... der Schutzzumfang einschließlich der Beziehung zu Marken, geschützten traditionellen Begriffen, geschützten Ursprungsbezeichnungen oder geschützten geografischen Angaben, gleichlautenden Namen oder bestimmten Namen von Keltertraubensorten; ..."

3. Seite 692, Kapitel 1, Titel

Statt:

„Öffentliche intervention und beihilfe für die private lagerhaltung“

muss es heißen:

„Öffentliche Intervention und Beihilfe für die private Lagerhaltung“

4. Seite 692, Abschnitt 1, Titel

Statt:

„Allgemeine bestimmungen für die öffentliche intervention und die beihilfe für die private lagerhaltung“

muss es heißen:

„Allgemeine Bestimmungen für die öffentliche Intervention und die Beihilfe für die private Lagerhaltung“

5. Seite 693, Artikel 13 Absatz 1, einleitende Worte

Statt:

"(1) Während der Zeiträume gemäß Artikel 11"

muss es heißen:

"(1) Während der Zeiträume gemäß Artikel 12"

6. Seite 694, Artikel 16 Absatz 2, Satz 2

Statt:

"In diesem Fall entspricht der Buchwert dieser Erzeugnisse der Höhe des jeweiligen festgesetzten Preises der öffentlichen Intervention gemäß Artikel 14 Absatz 2 dieser Verordnung."

muss es heißen:

"In diesem Fall entspricht der Buchwert dieser Erzeugnisse der Höhe des jeweiligen festgesetzten Preises der öffentlichen Intervention gemäß Artikel 15 Absatz 2 dieser Verordnung."

7. Seite 694, Abschnitt 4, Titel

Statt:

"Gemeinsame bestimmungen über öffentliche Interventionen und die beihilfe für die private Lagerhaltung"

muss es heißen:

"Gemeinsame Bestimmungen über öffentliche Interventionen und die Beihilfe für die private Lagerhaltung"

8. Seite 695, Artikel 19 Absatz 6

Statt:

"(6) Um den technischen Entwicklungen und den Bedürfnissen der Sektoren gemäß Artikel 10 und dem Erfordernis Rechnung zu tragen, die Aufmachung der verschiedenen Erzeugnisse im Hinblick auf eine Verbesserung der Markttransparenz, die Preisnotierung und die Anwendung der Marktinterventionsmaßnahmen zu standardisieren, wird der Kommission die Befugnis übertragen, gemäß Artikel 2270 delegierte Rechtsakte zu Folgendem zu erlassen: ..."

muss es heißen:

"(6) Um den technischen Entwicklungen und den Bedürfnissen der Sektoren gemäß Artikel 10 und dem Erfordernis Rechnung zu tragen, die Aufmachung der verschiedenen Erzeugnisse im Hinblick auf eine Verbesserung der Markttransparenz, die Preisnotierung und die Anwendung der Marktinterventionsmaßnahmen zu standardisieren, wird der Kommission die Befugnis übertragen, gemäß Artikel 227 delegierte Rechtsakte zu Folgendem zu erlassen: ..."

9. Seite 695, Artikel 20 Buchstabe c

Statt:

"c) die für die Anwendung dieses Kapitels erforderlichen repräsentativen Zeiträume, Märkte
Marktpreise;"

muss es heißen:

"c) die für die Anwendung dieses Kapitels erforderlichen repräsentativen Zeiträume, Märkte
und Marktpreise;"

10. Seite 697, Kapitel II, Titel

Statt:

„Beihilferegungen“

muss es heißen:

„Beihilferegungen“

11. Seite 697, Artikel 23 Absatz 3 Unterabsatz 3

Statt:

"Die Mitgliedstaaten tragen dafür Sorge, dass ihre zuständigen Gesundheitsbehörden das
Verzeichnis der im Rahmen ihrer Programme beihilfefähigen Erzeugnisse billigen."

muss es heißen:

"Die Mitgliedstaaten tragen dafür Sorge, dass ihre zuständigen Gesundheitsbehörden das
Verzeichnis dieser im Rahmen ihrer Programme beihilfefähigen Erzeugnisse billigen."

12. Seite 699, Abschnitt 2, Titel

Statt:

"Beihilfen im sektor olivenöl und tafeloliven"

muss es heißen:

"Beihilfen im Sektor Olivenöl und Tafeloliven"

13. Seite 705, Abschnitt 4, Titel

Statt:

"Stützungsprogramme im weinsektor"

muss es heißen:

"Stützungsprogramme im Weinsektor"

14. Seite 705, Abschnitt 4 Unterabschnitt I, Titel

Statt:

"Allgemeine Bestimmungen und Förderfähige Massnahmen"

muss es heißen:

"Allgemeine Bestimmungen und förderfähige Maßnahmen"

15. Seite 705, Artikel 41 Absatz 1

Statt:

"(1) Jeder in Anhang VI aufgeführte Erzeugermitgliedstaat reicht bei der Kommission einen Entwurf eines fünfjährigen Stützungsprogramms ein, das mindestens eine der in Artikel 38 festgelegten förderfähigen Maßnahmen enthält."

muss es heißen:

"(1) Jeder in Anhang VI aufgeführte Erzeugermitgliedstaat reicht bei der Kommission einen Entwurf eines fünfjährigen Stützungsprogramms ein, das mindestens eine der in Artikel 43 festgelegten förderfähigen Maßnahmen enthält."

16. Seite 709, Abschnitt 5, Titel

Statt:

"Beihilfe im bienenzuchtsektor"

muss es heißen:

"Beihilfe im Bienenzuchtsektor"

17. Seite 710, Kapitel III, Titel

Statt:

"Genehmigungssystem für rebpflanzungen"

muss es heißen:

"Genehmigungssystem für Rebpflanzungen"

18. Seite 710, Kapitel III, Abschnitt 1, Titel

Statt:

"Verwaltung des genehmigungssystems für rebpflanzungen"

muss es heißen:

"Verwaltung des Genehmigungssystems für Rebpflanzungen"

19. Seite 710, Artikel 62 Absatz 2

Statt:

"(2) Die Mitgliedstaaten erteilen die Genehmigung gemäß Absatz 1 für eine in bestimmte, in Hektar ausgedrückte Fläche, ..."

muss es heißen:

"(2) Die Mitgliedstaaten erteilen die Genehmigung gemäß Absatz 1 für eine bestimmte, in Hektar ausgedrückte Fläche, ..."

20. Seite 711, Artikel 63 Absatz 2 Buchstabe b

Statt:

"b) die Ausstellung von Genehmigungen auf regionaler Ebene für bestimmte, für die Erzeugung von Wein mit einer geschützten Ursprungsbezeichnung in Betracht kommende Flächen, für die Erzeugung von Wein mit einer geschützten geografischen Angabe in Betracht kommende Flächen oder für Flächen ohne geografische Angabe, einschränken."

muss es heißen:

"b) die Ausstellung von Genehmigungen auf regionaler Ebene für bestimmte, für die Erzeugung von Wein mit einer geschützten Ursprungsbezeichnung in Betracht kommende Gebiete, für die Erzeugung von Wein mit einer geschützten geografischen Angabe in Betracht kommende Gebiete oder für Gebiete ohne geografische Angabe, einschränken."

21. Seite 712, Artikel 66 Absatz 3

Statt:

"(3) Die Genehmigung im Sinne des Absatzes 1 wird in demselben Betrieb in Anspruch genommen, der die Rodung vorgenommen hat. Die Mitgliedstaaten können für Flächen, die für die Erzeugung von Wein mit einer geschützten Ursprungsbezeichnung oder mit einer geschützten geografischen Angabe in Betracht kommen, die Wiederbepflanzung auf der Grundlage einer Empfehlung einer berufsständischen Organisation gemäß Artikel 65 auf Weine beschränken, die derselben Spezifikation der geschützten Ursprungsbezeichnung oder geografischen Angabe entsprechen wie die gerodete Fläche."

muss es heißen:

"(3) Die Genehmigung im Sinne des Absatzes 1 wird in demselben Betrieb in Anspruch genommen, der die Rodung vorgenommen hat. Die Mitgliedstaaten können für Gebiete, die für die Erzeugung von Wein mit einer geschützten Ursprungsbezeichnung oder mit einer geschützten geografischen Angabe in Betracht kommen, die Wiederbepflanzung auf der Grundlage einer Empfehlung einer berufsständischen Organisation gemäß Artikel 65 auf Reben beschränken, die derselben Spezifikation der geschützten Ursprungsbezeichnung oder geografischen Angabe entsprechen wie die gerodete Fläche."

22. Seite 713, Kapitel I Abschnitt 1 Unterabschnitt 2, Titel

Statt:

"Sektor- oder erzeugungsspezifische vermarktungsnormen"

muss es heißen:

"Sektor- oder erzeugungsspezifische Vermarktungsnormen"

23. Seite 718, Unterabschnitt 3, Titel

Statt:

"Fakultative vorbehaltene angaben"

muss es heißen:

"Fakultative vorbehaltene Angaben"

24. Seite 719, Artikel 91 Buchstabe a

Statt:

"a) Erstellung des Verzeichnisses der Erzeugnisse des Sektors Milch und Milcherzeugnisse gemäß Anhang VII Teil III Nummer 5 Unterabsatz 2 und der Streichfette gemäß Anhang VII Teil VII Abschnitt I Absatz 6 Buchstabe a ...;"

muss es heißen:

"a) Erstellung des Verzeichnisses der Erzeugnisse des Sektors Milch und Milcherzeugnisse gemäß Anhang VII Teil III Nummer 5 Unterabsatz 2 und der Streichfette gemäß Anhang VII Teil VII Nummer 1 Absatz 6 Buchstabe a ...;"

25. Seite 719, Abschnitt 2, Titel

Statt:

"Ursprungsbezeichnungen, Geographische angaben und traditionelle Begriffe im weinsektor"

muss es heißen:

"Ursprungsbezeichnungen, geographische Angaben und traditionelle Begriffe im Weinsektor"

Statt:

"(1) Die in diesem Abschnitt festgelegten Vorschriften betreffend Ursprungsbezeichnungen, geografische Angaben und traditionelle Begriffe gelten für die Erzeugnisse im Sinne von Anhang VIII Teil II Nummern 1, 3 bis 6, 8, 9, 11, 15 und 16."

muss es heißen:

"(1) Die in diesem Abschnitt festgelegten Vorschriften betreffend Ursprungsbezeichnungen, geografische Angaben und traditionelle Begriffe gelten für die Erzeugnisse im Sinne von Anhang VII Teil II Nummern 1, 3 bis 6, 8, 9, 11, 15 und 16."

Statt:

"Artikel 100

Homonyme

(1) Bei der Eintragung eines Namens, für den ein Antrag gestellt wurde und der mit einem nach dieser Verordnung bereits eingetragenen Namen ganz oder teilweise gleichlautend ist (Homonym), sind die örtlichen und traditionellen Gebräuche und etwaige Verwechslungsgefahren gebührend zu beachten.

Ein homonymer Name, der den Verbraucher zu der irrigen Annahme verleitet, dass die Erzeugnisse aus einem anderen Gebiet stammen, wird nicht eingetragen, auch wenn er in Bezug auf das Gebiet, die Gegend oder den Ort, aus dem/der diese Erzeugnisse stammen, zutreffend ist.

Ein eingetragener homonymer Name darf nur dann verwendet werden, wenn der später eingetragene homonyme Name in der Praxis deutlich von dem bereits eingetragenen Namen zu unterscheiden ist, wobei sichergestellt sein muss, dass die betroffenen Erzeuger gerecht behandelt und die Verbraucher nicht irregeführt werden.

(2) Absatz 1 findet entsprechend Anwendung, wenn ein Name, für den ein Antrag gestellt wurde, ganz oder teilweise mit einer geografischen Angabe homonym ist, die als solche durch das nationale Recht der Mitgliedstaaten geschützt ist."

muss es heißen:

"Artikel 100

Gleichlautende Namen

(1) Bei der Eintragung eines Namens, für den ein Antrag gestellt wurde und der mit einem nach dieser Verordnung bereits eingetragenen Namen ganz oder teilweise gleichlautend ist, sind die örtlichen und traditionellen Gebräuche und etwaige Verwechslungsgefahren gebührend zu beachten.

Ein gleichlautender Name, der den Verbraucher zu der irrigen Annahme verleitet, dass die Erzeugnisse aus einem anderen Gebiet stammen, wird nicht eingetragen, auch wenn er in Bezug auf das Gebiet, die Gegend oder den Ort, aus dem/der diese Erzeugnisse stammen, zutreffend ist.

Ein eingetragener gleichlautender Name darf nur dann verwendet werden, wenn der später eingetragene gleichlautende Name in der Praxis deutlich von dem bereits eingetragenen Namen zu unterscheiden ist, wobei sichergestellt sein muss, dass die betroffenen Erzeuger gerecht behandelt und die Verbraucher nicht irregeführt werden.

(2) Absatz 1 findet entsprechend Anwendung, wenn ein Name, für den ein Antrag gestellt wurde, ganz oder teilweise mit einer geografischen Angabe gleichlautend ist, die als solche durch das nationale Recht der Mitgliedstaaten geschützt ist."

28. Seite 725, Artikel 114 Absatz 2 Buchstabe d

Statt:

"d) den Schutzzumfang, die Beziehung zu Marken, geschützten traditionellen Begriffen, geschützten Ursprungsbezeichnungen oder geografischen Angaben, Homonymen oder bestimmten Namen von Keltertraubensorten;"

muss es heißen:

"d) den Schutzzumfang, die Beziehung zu Marken, geschützten traditionellen Begriffen, geschützten Ursprungsbezeichnungen oder geografischen Angaben, gleichlautenden Namen oder bestimmten Namen von Keltertraubensorten;"

29. Seite 726, Abschnitt 3, Titel

Statt:

"Kennzeichnung und Aufmachung im weinsektor"

muss es heißen:

"Kennzeichnung und Aufmachung im Weinsektor"

30. Seite 728, Kapitel II, Titel

Statt:

„Sonderbestimmungen für einzelne sektoren“

muss es heißen:

„Sonderbestimmungen für einzelne Sektoren“

31. Seite 733, Artikel 141 Absatz 5

Statt:

"(5) Während eines Wirtschaftsjahres gemäß den Bestimmungen dieses Artikels eingelagerter Zucker darf nicht Gegenstand anderer Einlagerungsmaßnahmen gemäß den Artikeln 16 oder 130 sein."

muss es heißen:

"(5) Während eines Wirtschaftsjahres gemäß den Bestimmungen dieses Artikels eingelagerter Zucker darf nicht Gegenstand anderer Einlagerungsmaßnahmen gemäß den Artikeln 17 oder 130 sein."

32. Seite 737, Kapitel III, Titel

Statt:

„Erzeugerorganisationen und deren vereinigungen und branchenverbände“

muss es heißen:

„Erzeugerorganisationen und deren Vereinigungen und Branchenverbände“

33. Seite 738, Artikel 152 Absatz 1 Buchstabe c Ziffer x

Statt:

"x) Verwaltung der in operationellen Programmen genannten Fonds auf Gegenseitigkeit im Sektor Obst und Gemüse gemäß Artikel 31 Absatz 2 der vorliegenden Verordnung und gemäß Artikel 36 der Verordnung (EU) Nr. 1305/2013;"

muss es heißen:

"x) Verwaltung der in operationellen Programmen genannten Fonds auf Gegenseitigkeit im Sektor Obst und Gemüse gemäß Artikel 33 Absatz 3 Buchstabe d der vorliegenden Verordnung und gemäß Artikel 36 der Verordnung (EU) Nr. 1305/2013;"

34. Seite 738, Artikel 152 Absatz 1 Buchstabe c Ziffer xi

Statt:

"xi) Bereitstellung der erforderlichen technischen Hilfe für die Benutzung der Zukunftsmärkte und der Versicherungssysteme."

muss es heißen:

"xi) Bereitstellung der erforderlichen technischen Hilfe für die Benutzung der Terminmärkte und der Versicherungssysteme."

35. Seite 741, Abschnitt 2, Titel

Statt:

„Zusätzliche vorschriften für spezifische Sektoren“

muss es heißen:

„Zusätzliche Vorschriften für spezifische Sektoren“

36. Seite 743, Abschnitt 3, Titel

Statt:

„Ausdehnung der Vorschriften und Obligatorische Beiträge“

muss es heißen:

„Ausdehnung der Vorschriften und obligatorische Beiträge“

37. Seite 750, Artikel 173 Absatz 1 Buchstabe f

Statt:

"f) die Sektoren, auf die Artikel 161 Anwendung findet, ...;"

muss es heißen:

"f) die Sektoren, auf die Artikel 155 Anwendung findet, ...;"

38. Seite 751, Artikel 175 Absatz 1 Buchstabe a

Statt:

- "a) die Anerkennung von Organisationen, die Tätigkeiten in mehr als einem Mitgliedstaat durchführen, im Rahmen der gemäß Artikel 174 Absatz 1 Buchstabe d erlassenen Vorschriften;"

muss es heißen:

- "a) die Anerkennung von Organisationen, die Tätigkeiten in mehr als einem Mitgliedstaat durchführen, im Rahmen der gemäß Artikel 173 Absatz 1 Buchstabe d erlassenen Vorschriften;"

39. Seite 751, Artikel 175 Absatz 1 Buchstabe c

Statt:

- "c) die Liste der Wirtschaftsbezirke, die von den Mitgliedstaaten im Einklang mit den gemäß Artikel 174 Absatz 1 Buchstabe h und 174 Absatz 2 Buchstabe d angenommenen Vorschriften mitgeteilt werden;"

muss es heißen:

- "c) die Liste der Wirtschaftsbezirke, die von den Mitgliedstaaten im Einklang mit den gemäß Artikel 173 Absatz 1 Buchstabe i und Artikel 173 Absatz 2 Buchstabe d angenommenen Vorschriften mitgeteilt werden;"

40. Seite 751, Kapitel I, Titel

Statt:

„Einfuhr- und ausfuhrlicenzen“

muss es heißen:

„Einfuhr- und Ausfuhrlicenzen“

41. Seite 753, Artikel 181 Absatz 1

Statt:

"(1) Für die Anwendung der Zollsätze des Gemeinsamen Zollltarifs für Erzeugnisse der Sektoren Obst und Gemüse und Verarbeitungserzeugnisse aus Obst und Gemüse sowie für Traubensäfte und -moste entspricht der Einfuhrpreis einer Lieferung ihrem Zollwert, der gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 2913/92 des Rates⁽¹⁾ (Zollkodex) und der Verordnung (EG) Nr. 2454/93 der Kommission⁽²⁾ berechnet worden ist."

muss es heißen:

"(1) Für die Anwendung der Zollsätze des Gemeinsamen Zollltarifs für Erzeugnisse der Sektoren Obst und Gemüse und Verarbeitungserzeugnisse aus Obst und Gemüse sowie für Traubensäfte und -moste entspricht der Einfuhrpreis einer Lieferung ihrem Zollwert, der gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 2913/92 des Rates⁽¹⁾ (Zollkodex) und der Verordnung (EWG) Nr. 2454/93 der Kommission⁽²⁾ berechnet worden ist."

42. Seite 754, Kapitel III, Titel

Statt:

„Verwaltung der zollkontingente und besondere behandlung von drittlandseinfuhren“

muss es heißen:

„Verwaltung der Zollkontingente und besondere Behandlung von Drittlandseinfuhren“

43. Seite 755, Kapitel IV, Titel

Statt:

„Besondere einfuhrbestimmungen für bestimmte erzeugnisse“

muss es heißen:

„Besondere Einfuhrbestimmungen für bestimmte Erzeugnisse“

44. Seite 757, Kapitel V, Titel

Statt:

„Schutzmassnahmen und aktiver veredelungsverkehr“

muss es heißen:

„Schutzmaßnahmen und aktiver Veredelungsverkehr“

45. Seite 760, Kapitel VII, Titel

Statt:

„Passive veredelung“

muss es heißen:

„Passive Veredelung“

46. Seite 760, Teil IV Kapitel I, Titel

Statt:

"Vorschriften für unternehmen"

muss es heißen:

"Vorschriften für Unternehmen"

47. Seite 761, Artikel 210 Absatz 2 Buchstabe a

Statt:

„a) die darin erwähnten Vereinbarungen, Beschlüsse und aufeinander abgestimmten Verhaltensweisen der Kommission mitgeteilt worden sind; und“

muss es heißen:

„a) die darin erwähnten Vereinbarungen, Beschlüsse und aufeinander abgestimmten Verhaltensweisen der Kommission mitgeteilt worden sind und“

48. Seite 762, Kapitel II, Titel

Statt:

„Staatliche beihilfen“

muss es heißen:

„Staatliche Beihilfen“

49. Seite 763, Teil V, Kapitel I, Titel

Statt:

„Aussergewöhnliche massnahmen“

muss es heißen:

„Außergewöhnliche Maßnahmen“

50. Seite 764, Abschnitt 2, Titel

Statt:

„Marktstützungsmassnahmen im Zusammenhang mit ...“

muss es heißen:

„Marktstützungsmaßnahmen im Zusammenhang mit ...“

51. Seite 765, Abschnitt 4, Titel

Statt:

„Vereinbarungen und Beschlüsse während schwerer Ungleichgewichte auf den märkten“

muss es heißen:

„Vereinbarungen und Beschlüsse während schwerer Ungleichgewichte auf den Märkten“

52. Seite 765, Kapitel II, Titel

Statt:

„Mitteilungen und berichte“

muss es heißen:

„Mitteilungen und Berichte“

53. Seite 766, Kapitel III, Titel

Statt:

„Reserve für krisen im agrarsektor“

muss es heißen:

„Reserve für Krisen im Agrarsektor“

54. Seite 767, Teil VI, Kapitel I, Titel

Statt:

„Befugnisübertragungen und durchführungsbestimmungen“

muss es heißen:

„Befugnisübertragungen und Durchführungsbestimmungen“

55. Seite 767, Kapitel II, Titel

Statt:

„Übergangs- und schlussbestimmungen“

muss es heißen:

„Übergangs- und Schlussbestimmungen“

56. Seite 768, Artikel 230 Absatz 1 Buchstabe c

Statt:

"c) Artikel 113a Absatz 4, die Artikel 114, 115 und 116, Artikel 117 Absätze 1 bis 4 und Artikel 121 Buchstabe e Ziffer iv sowie Anhang XIV Teil B Abschnitt I Nummern 2 und 3 und Abschnitt III Nummer 1 und Teil C sowie Anhang XV Abschnitt II Nummern 1, 3, 5 und 6 und Abschnitt IV Nummer 2 für die Zwecke der Anwendung jener Artikel ...;"

muss es heißen:

"c) Artikel 113a Absatz 4, die Artikel 114, 115 und 116, Artikel 117 Absätze 1 bis 4 und Artikel 121 Buchstabe e Ziffer iv sowie Anhang XIV Teil A Abschnitt IV, Teil B Abschnitt I Nummern 2 und 3 und Abschnitt III Nummer 1 und Teil C sowie Anhang XV Abschnitt II Nummern 1, 3, 5 und 6 und Abschnitt IV Nummer 2 für die Zwecke der Anwendung jener Artikel ...;"

57. Seite 768, Artikel 230 Absatz 1 Buchstabe h

Statt:

"h) Anhang XV Abschnitt III Nummer 3 Buchstabe b bis zum 31. Dezember 2015;"

muss es heißen:

"h) Anhang XV Abschnitt III Nummer 3 bis zum 31. Dezember 2015;"

58. Seite 792, Anhang I Teil XXIV Abschnitt 2 Zeile 8 der Tabelle

Statt:

"

ex 1212 99 95	Zichorienwurzeln
---------------	------------------

"

muss es heißen:

"

<u>1212 94 00</u>	Zichorienwurzeln
-------------------	------------------

"

59. Seite 801, Anhang IV Teil A Abschnitt III (Einstufung) Nummer 1, Kopfzeile der Tabelle

Statt:

"

Fleischigkeitsklasse	Warenbezeichnung
----------------------	------------------

"

muss es heißen:

"

Fleischigkeitsklasse	Beschreibung
----------------------	--------------

"

60. Seite 802, Anhang IV Teil A Abschnitt IV (Aufmachung) Buchstabe a

Statt:

"a) ohne Kopf und Füße; der Kopf wird vom Schlachtkörper zwischen dem ersten Halswirbel und dem Hinterhauptbein, die Füße im Karpalgelenk oder im Tarsalgelenk abgetrennt;"

muss es heißen:

"a) ohne Kopf und Füße; der Kopf wird vom Schlachtkörper zwischen dem ersten Halswirbel und dem Hinterhauptbein, die Füße im Karpalgelenk oder im Tarsalgelenk abgetrennt;"

61. Seite 803, Anhang IV Teil B Abschnitt III (Aufmachung)

Statt:

"Die Schlachtkörper werden ohne Zunge, Borsten, Klauenschuhen, Geschlechtsorgane, Flomen, Nieren und Zwerchfell aufgemacht."

muss es heißen:

"Die Schlachtkörper werden ohne Zunge, Borsten, Klauenschuhe, Geschlechtsorgane, Flomen, Nieren, Zwerchfell und Zwerchfellpfeiler aufgemacht."

62. Seite 825, Anhang VII Anlage II, Tabelle, Spalte 3 ("Erzeugniskategorie"; "Ergänzende Beschreibung der Kategorie mit Angabe des Fettgehalts in Prozent (Massenanteil)"), Zeile 6

Statt:

"Aus pflanzlichen und/oder tierischen Rohstoffen gewonnenes"

muss es heißen:

"Aus pflanzlichen und/oder tierischen Fetten gewonnenes Erzeugnis mit einem Fettgehalt von mindestens 60 % und nicht mehr als 62 %"

63. Seite 826, Anhang VII Anlage II

Nach der Tabelle wird der folgende Satz eingefügt:

"Der Milchfettanteil der in dieser Anlage genannten Erzeugnisse darf nur durch physikalische Verfahren geändert werden."

64. Seiten 841 bis 854, Anhang XIV

a) Die Zeilen der Entsprechungstabelle betreffend Artikel 66 bis Artikel 85 Buchstabe d, Artikel 103g, Artikel 113a Absatz 4, Artikel 113b, Artikel 114, Artikel 115, Artikel 116, Artikel 118o, Artikel 118p, Artikel 122, Artikel 125a und Artikel 126b erhalten folgende Fassung:

"

Verordnung (EG) Nr. 1234/2007	Diese Verordnung	Verordnung (EU) Nr. 1306/2013
Artikel 66	— ⁽²⁾	—
Artikel 67	— ⁽²⁾	—
Artikel 68	— ⁽²⁾	—
Artikel 69	— ⁽²⁾	—
Artikel 70	— ⁽²⁾	—
Artikel 71	— ⁽²⁾	—
Artikel 72	— ⁽²⁾	—
Artikel 73	— ⁽²⁾	—
Artikel 74	— ⁽²⁾	—
Artikel 75	— ⁽²⁾	—
Artikel 76	— ⁽²⁾	—
Artikel 77	— ⁽²⁾	—
Artikel 78	— ⁽²⁾	—
Artikel 79	— ⁽²⁾	—
Artikel 80	— ⁽²⁾	—
Artikel 81	— ⁽²⁾	—
Artikel 82	— ⁽²⁾	—
Artikel 83	— ⁽²⁾	—

Artikel 84	— ⁽²⁾	—
<u>Artikel 85</u>	<u>Betreffend Milch</u> — ⁽²⁾ <u>Betreffend andere Sektoren</u>	—
– Artikel 85 Buchstabe a	Artikel 143 Absatz 1 und Artikel 144 Buchstabe a	—
– Artikel 85 Buchstabe b	Artikel 144 Buchstabe j	—
– Artikel 85 Buchstabe c	Artikel 144 Buchstabe i	—
– Artikel 85 Buchstabe d	—	—
Artikel 103g	Artikel <u>33 Absatz 1</u> , Artikel 37 Buchstabe a und Artikel 38 Buchstabe b	—
Artikel 113a Absatz 4	— ⁽²⁾	—
Artikel 113b	Artikel <u>78</u>	—
Artikel 114	Artikel 78 Absatz 1 ⁽²⁾	—
Artikel 115	Artikel 78 Absatz <u>1</u> , Artikel <u>75</u> <u>Absatz 1 Buchstabe h</u> ⁽²⁾	—
Artikel 116	Artikel 78 Absatz 1, Artikel <u>75</u> <u>Absatz 1 Buchstaben f und g</u> ⁽²⁾	—
Artikel 118o	—	Artikel <u>90 Absatz 2</u>
Artikel 118p	—	<u>Artikel 90 Absatz 3</u>
Artikel 122	Artikel <u>152 und 160</u>	—
Artikel 125a	Artikel <u>153 und 160</u>	—
Artikel 126b	Artikel <u>163</u>	—

"

b) Die Zeile der Entsprechungstabelle betreffend Anhang XIV.A der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 wird durch die beiden folgenden Zeilen ersetzt:

"

Anhang XIV.A, <u>Teile I, II und III</u>	Anhang VII, Teil VI	—
<u>Anhang XIV.A, Teil IV</u>	<u>Artikel 89</u>	—

"

Statt:

"⁽¹⁾ Siehe auch die gemäß Artikel 43 Absatz 3 AEUV zu erlassende Verordnung des Rates."

muss es heißen:

"⁽¹⁾ Siehe auch Verordnung (EU) Nr. 1370/2013 des Rates vom 16. Dezember 2013 mit Maßnahmen zur Festsetzung bestimmter Beihilfen und Erstattungen im Zusammenhang mit der gemeinsamen Marktorganisation für landwirtschaftliche Erzeugnisse (ABl. L 346 vom 20.12.2013, S. 12)."

PARANDUS

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määruses (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007

(ELT L 347, 20.12.2013, lk 671)

- 1) Sõna „pakkumismenetlus” sobivas käändes asendatakse kogu määruse tekstis sõnadega „pakkumusmenetlus”.
- 2) Sõna „ladustuskohtades” asendatakse kogu määruse tekstis sõnaga „ladustamiskohtades”.
- 3) Sõnad „koolipuu - ja köögivilja” sobivas käändes asendatakse kogu määruse tekstis sõnadega „koolipuuvilja ja -köögivilja”.

4) Lehekülg 675, põhjendus 45

Asendada:

„... veinitoetusprogrammide raames rahastada selliseid ennetusvahendeid nagu näiteks saagikindlustus, ühisfondid ja toorelt koristamine.”

järgmisega:

„... veinitoetusprogrammide raames rahastada selliseid ennetusvahendeid nagu näiteks saagikindlustus, ühisfondid ja roheline korje.”

5) Lehekülg 683, põhjendus 133, teine lause

Asendada:

„... tunnustamiskriteeriumid ja tootjaorganisatsioonide põhikirjad tagama, et sellised organid on asutatud tootjate algatusel ...”

järgmisega:

„... tunnustamiskriteeriumid ja tootjaorganisatsioonide põhikirjad tagama, et sellised organisatsioonid on asutatud tootjate algatusel ...”.

6) Lehekülg 692, artikkel 9, esimene lause

Asendada:

„Riikliku sekkumise korras ostetakse kokku või eraladustamistoetust antakse liidu päritolu toodetele.”

järgmisega:

„Riikliku sekkumise korras ostetakse kokku või antakse eraladustamistoetust liidu päritolu toodetele.”

7) Lehekülg 693, artikkel 13, lõige 1, sissejuhatav fraas

Asendada:

„1. Artiklis 11 osutatud ajavahemike jooksul:”

järgmisega:

„1. Artiklis 12 osutatud ajavahemike jooksul:”.

8) Lehekülg 693, artikkel 16, pealkiri

Asendada:

„Riiklikest sekkumisvarudest müümise üldpõhimõtted”

järgmisega:

„Riiklikest sekkumisvarudest võõrandamise üldpõhimõtted”.

9) Lehekülg 693, artikkel 16, lõige 1, sissejuhatav fraas

Asendada:

„1. Riikliku sekkumise raames ostetud tooteid müües tuleb:”

järgmisega:

„1. Riikliku sekkumise raames ostetud tooteid võõrandades tuleb:”.

10) Lehekülg 694, artikkel 16, lõige 2, teine lause

Asendada:

„Sel juhul vastab selliste toodete arvestuslik väärtus käesoleva määruse artikli 14 lõikes 2 osutatud asjaomasele kindlaksmääratud riikliku sekkumise hinnatasemele.”

järgmisega:

„Sel juhul vastab selliste toodete arvestuslik väärtus käesoleva määruse artikli 15 lõikes 2 osutatud asjaomasele kindlaksmääratud riikliku sekkumise hinnatasemele.”

11) Lehekülg 695, artikkel 19, lõige 1, punkt b

Asendada:

„b) nende rahastamiskõlblikkus seoses koguste, pakendamise, sealhulgas märgistuse, säilitamise, varasemate ladustuslepingute, ettevõtjate heakskiitmise ning ...”

järgmisega:

„b) nende rahastamiskõlblikkus seoses koguste, pakendamise, sealhulgas märgistuse, säilitamise, varasemate ladustamislepingute, ettevõtjate heakskiitmise ning ...”.

12) Lehekülg 695, artikkel 20, esimene lõik, punkt b

Asendada:

„b) minimaalse ladustamismahu kindlaksmääramine sekkumiskeskuste ladustamiskohtade jaoks;”

järgmisega:

„b) minimaalse ladustamismahu kindlaksmääramine riikliku sekkumise puhul kasutatavate ladustamiskohtade jaoks;”.

13) Lehekülg 696, artikkel 20, esimene lõik, punkt i

Asendada:

„i) riikliku sekkumise raames kokkuostetud toodete müük või realiseerimine, eelkõige müügihinnad ...”

järgmisega:

„i) riikliku sekkumise raames kokkuostetud toodete müük või võõrandamine, eelkõige müügihinnad ...”.

14) Lehekülg 697, artikkel 22

Asendada:

„... põhikoolis või gümnaasiumis, mida juhivad või tunnustavad liikmesriigi pädevad asutused.”

järgmisega:

„... põhikoolis või õppeasutuses, kus on võimalik omandada keskharidust, mida juhivad või tunnustavad liikmesriigi pädevad asutused.”

15) Lehekülg 705, artikkel 41, lõige 1

Asendada:

„1. Iga VI lisas loetletud tootjaliikmesriik esitab komisjonile viieaastase toetusprogrammi kavandi, mis sisaldab vähemalt ühte artiklis 38 sätestatud rahastamiskõlblikku meetet.”

järgmisega:

„1. Iga VI lisas loetletud tootjaliikmesriik esitab komisjonile viieaastase toetusprogrammi kavandi, mis sisaldab vähemalt ühte artiklis 43 sätestatud rahastamiskõlblikku meetet.”

16) Lehekülg 705, artikkel 43, punkt c

Asendada:

„c) toorelt koristamine vastavalt artiklile 47;”

järgmisega:

„c) roheline korje vastavalt artiklile 47;”.

17) Lehekülg 707, artikkel 47

Asendada:

„Artikkel 47

Toorelt koristamine

1. Käesolevas artiklis tähendab mõiste „toorelt koristamine” ebaküpsete viinamarjakobarate täielikku hävitamist või eemaldamist, mille tulemusel asjaomase ala saak langeb nullini.

Kaubanduslike viinamarjade viinapuude külge jätmist pärast tavapärase tootmistsükli lõppu (koristamata jätmine) ei käsitata toorelt koristamisena.

2. Toorelt koristamise toetuse eesmärk on aidata turukriiside vältimiseks taastada liidu veinituru pakkumise ja nõudluse tasakaalu.

3. Toorelt koristamise toetust võib anda asjaomase liikmesriigi poolt määratava hüvitisena kindlasummalise toetuse vormis hektari kohta. Toetus ei tohi olla suurem kui 50 % viinamarjakobarate hävitamise või eemaldamise otseste kulude summast ning sissetuleku kaotusest seoses sellise hävitamise või eemaldamisega.

4. Asjaomane liikmesriik kehtestab objektiivsetel kriteeriumidel põhineva süsteemi tagamaks, et toorelt koristamise meetme alusel üksikisikutest veinitootjatele antav hüvitis ei ületaks lõikes 3 kindlaksmääratud ülemmäära.”

järgmisega:

„Artikkel 47

Roheline korje

1. Käesolevas artiklis tähendab mõiste „roheline korje” ebaküpsete viinamarjakobarate täielikku hävitamist või eemaldamist, mille tulemusel asjaomase ala saak langeb nullini.

Kaubanduslike viinamarjade viinapuude külge jätmist pärast tavapärase tootmistsükli lõppu (koristamata jätmine) ei käsitata roheline korjena.

2. Rohelise korje toetuse eesmärk on aidata turukriiside vältimiseks taastada liidu veinituru pakkumise ja nõudluse tasakaalu.

3. Rohelise korje toetust võib anda asjaomase liikmesriigi poolt määratava hüvitisena kindlasummalise toetuse vormis hektari kohta. Toetus ei tohi olla suurem kui 50 % viinamarjakobarate hävitamise või eemaldamise otseste kulude summast ning sissetuleku kaotusest seoses sellise hävitamise või eemaldamisega.

4. Asjaomane liikmesriik kehtestab objektiivsetel kriteeriumidel põhineva süsteemi tagamaks, et rohelise korje meetme alusel üksikisikutest veinitootjatele antav hüvitis ei ületaks lõikes 3 kindlaksmääratud ülemmäära.”

18) Leheküljel 709 asendada tekst „4. jagu” tekstiga „5. jagu”.

19) Leheküljel 710 asendada tekst „5. jagu” tekstiga „6. jagu”.

20) Lehekülg 719, artikkel 91, esimene lõik, punkt a

Asendada:

„a) koostatakse VII lisa III osa punkti 5 teises lõigus osutatud piima ja piimatoodete ning VII lisa VII osa I jao kuuenda lõigu punktis a osutatud võiderasvade loetelu, ...”

järgmisega:

„a) koostatakse VII lisa III osa punkti 5 teises lõigus osutatud piima ja piimatoodete ning VII lisa VII osa I punkti kuuenda lõigu punktis a osutatud võiderasvade loetelu, ...”.

21) Lehekülg 721, artikkel 94, lõige 2, teine lõik, punkt i

Asendada:

„i) tootespetsifikaatide tingimuste täitmist kontrollivate asutuste või organite nimi ja aadress ning nende konkreetsed ülesanded.”

järgmisega:

„i) tootespetsifikaatide tingimuste täitmist kontrollivate asutuste või organisatsioonide nimi ja aadress ning nende konkreetsed ülesanded.”

22) Lehekülg 733, artikkel 141, lõige 5

Asendada:

„5. Käesoleva artikli kohaselt ladustatud suhkru suhtes ei tohi turustusaastal kasutada muid artiklis 16 või 130 sätestatud ladustamismeetmeid.”

järgmisega:

„5. Käesoleva artikli kohaselt ladustatud suhkru suhtes ei tohi turustusaastal kasutada muid artiklis 17 või 130 sätestatud ladustamismeetmeid.”

23) Lehekülg 734, artikkel 148, lõige 1, esimene lõik

Asendada:

„... et esmaostjad peavad tegema kirjaliku pakkumise lepingu sõlmimiseks toorpiima tarnimiseks põllumajandustootjalt, peab selline leping ja/või lepingu pakkumine vastama lõikes 2 sätestatud tingimustele.”

järgmisega:

„... et esmaostjad peavad tegema kirjaliku pakkumuse lepingu sõlmimiseks toorpiima tarnimiseks põllumajandustootjalt, peab selline leping ja/või lepingu pakkumus vastama lõikes 2 sätestatud tingimustele.”

24) Lehekülg 735, artikkel 148, lõige 2, sissejuhatav fraas

Asendada:

„2. Lõikes 1 osutatud leping ja/või lepingu pakkumine:”

järgmisega:

„2. Lõikes 1 osutatud leping ja/või lepingu pakkumus:”.

25) Lehekülg 735, artikkel 148, lõige 3

Asendada:

„3. Erandina lõikest 1 ei ole leping ja/või lepingu pakkumine nõutav, kui põllumajandustootja tarnib ...”

järgmisega:

„3. Erandina lõikest 1 ei ole leping ja/või lepingu pakkumus nõutav, kui põllumajandustootja tarnib ...”.

26) Lehekülg 735, artikkel 148, lõige 4, teine lõik, punkt b

Asendada:

„b) kui liikmesriik otsustab, et toorpiima esmaostja peab tegema lõike 1 kohaselt põllumajandustootjale kirjaliku lepingu pakkumise, võib ta sätestada, et pakkumine peab sisaldama ...”

järgmisega:

„b) kui liikmesriik otsustab, et toorpiima esmaostja peab tegema lõike 1 kohaselt põllumajandustootjale kirjaliku lepingu pakkumuse, võib ta sätestada, et pakkumus peab sisaldama ...”.

27) Lehekülg 738, artikkel 152, lõige 1, punkt c, alapunkt x

Asendada:

„x) käesoleva määruse artikli 31 lõikes 2 osutatud ja määruse (EL) nr 1305/2013 artikli 36 kohaste puu- ja köögiviljasektori rakenduskavade kohaselt moodustatud ühisfondide juhtimine;”

järgmisega:

„x) käesoleva määruse artikli 33 lõike 3 punktis d osutatud ja määruse (EL) nr 1305/2013 artikli 36 kohaste puu- ja köögiviljasektori rakenduskavade kohaselt moodustatud ühisfondide juhtimine;”.

28) Lehekülg 742, artikkel 162, pealkiri

Asendada:

„Oliiviõli ja lauaoliivide ning tubakasektori tootmisharudevaheliste organisatsioonid”

järgmisega:

„Oliiviõli ja lauaoliivide ning tubakasektori tootmisharudevahelised organisatsioonid”.

29) Lehekülg 745, artikkel 168, lõige 1, punkt b ja sätte lõpp

Asendada:

„b) esmaostjad peavad tegema kirjaliku lepingu pakkumise kõnealuste põllumajandustoodete tootjapoolse tarne kohta tema territooriumil,
peavad sellised lepingud või lepingu pakkumised vastama käesoleva artikli lõigetes 4 ja 6 sätestatud tingimustele.”

järgmisega:

„b) esmaostjad peavad tegema kirjaliku lepingu pakkumuse kõnealuste põllumajandustoodete tootjapoolse tarne kohta tema territooriumil,
peavad sellised lepingud või lepingu pakkumused vastama käesoleva artikli lõigetes 4 ja 6 sätestatud tingimustele.”

30) Lehekülg 745, artikkel 168, lõige 4, sissejuhatav fraas

Asendada:

„4. Lõikes 1 osutatud leping või lepingu pakkumine:”

järgmisega:

„4. Lõikes 1 osutatud leping või lepingu pakkumus:”.

31) Lehekülg 745, artikkel 168, lõige 5

Asendada:

„5. Erandina lõikest 1 ei ole leping või lepingu pakkumine nõutav, kui tootja tarnib ...”

järgmisega:

„5. Erandina lõikest 1 ei ole leping või lepingu pakkumus nõutav, kui tootja tarnib ...”.

32) Lehekülg 745, artikkel 168, lõige 6, teine lõik, punkt b

Asendada:

„b) kui liikmesriik otsustab, et põllumajandustoodete esmaostja peab tegema lõike 1 kohaselt tootjale kirjaliku lepingu pakkumise, võib ta sätestada, et pakkumine peab sisaldama ...”

järgmisega:

„b) kui liikmesriik otsustab, et põllumajandustoodete esmaostja peab tegema lõike 1 kohaselt tootjale kirjaliku lepingu pakkumuse, võib ta sätestada, et pakkumus peab sisaldama ...”.

33) Lehekülg 750, artikkel 173, lõige 1, punkt f

Asendada:

„f) sektorite kohta, mille suhtes kohaldatakse artiklit 161, ...”

järgmisega:

„f) sektorite kohta, mille suhtes kohaldatakse artiklit 155, ...”.

34) Lehekülg 751, artikkel 175, esimene lõik, punkt a

Asendada:

„a) rohkem kui ühes liikmesriigis tegutsevate organisatsioonide tunnustamist artikli 174 lõike 1 punkti d kohaselt vastuvõetud eeskirjade alusel;”

järgmisega:

„a) rohkem kui ühes liikmesriigis tegutsevate organisatsioonide tunnustamist artikli 173 lõike 1 punkti d kohaselt vastuvõetud eeskirjade alusel;”.

35) Lehekülg 751, artikkel 175, esimene lõik, punkt c

Asendada:

„c) artikli 174 lõike 1 punkti h ja artikli 174 lõike 2 punkti d kohaselt vastu võetud eeskirjade alusel liikmesriikide teatatud majanduspiirkondade loetelu;”

järgmisega:

„c) artikli 173 lõike 1 punkti i ja artikli 173 lõike 2 punkti d kohaselt vastu võetud eeskirjade alusel liikmesriikide teatatud majanduspiirkondade loetelu;”.

Asendada:

„1. Puu- ja köögivilja-, töödeldud puu- ja köögiviljasektori toodete ning viinamarjamahla ja virrete suhtes ühise tollitariifistiku tollimaksumäära kohaldamisel on kaubasaadetise hind piiril võrdne selle saadetise tolliväärtusega, mis on arvutatud vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 2913/92¹ (tolliseadustik) ja komisjoni määrusele (EÜ) nr 2454/93².

¹ Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrus (EÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1).

² Nõukogu 2. juuli 1993. aasta määrus (EÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1).”

järgmisega:

„1. Puu- ja köögivilja-, töödeldud puu- ja köögiviljasektori toodete ning viinamarjamahla ja virrete suhtes ühise tollitariifistiku tollimaksumäära kohaldamisel on kaubasaadetise hind piiril võrdne selle saadetise tolliväärtusega, mis on arvutatud vastavalt nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92¹ (tolliseadustik) ja komisjoni määrusele (EMÜ) nr 2454/93².

¹ Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1).

² Nõukogu 2. juuli 1993. aasta määrus (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1).”

37) Lehekülg 768, artikkel 230, lõige 1, punkt c

Asendada:

„c) artikli 113a lõige 4, artikkelid 114, 115 ja 116, artikli 117 lõiked 1–4 ja artikli 121 lõike e punkt iv, samuti XIV lisa B osa I punkti lõiked 2 ja 3 ja III punkti lõige 1 ning C osa, ...”

järgmisega:

„c) artikli 113a lõige 4, artikkelid 114, 115 ja 116, artikli 117 lõiked 1–4 ja artikli 121 lõike e punkt iv, samuti XIV lisa A osa IV punkti, B osa I punkti lõiked 2 ja 3 ja III punkti lõige 1 ning C osa, ...”.

38) Lehekülg 768, artikkel 230, lõige 1, punkt h

Asendada:

„h) XV lisa III osa punkti 3 alapunkt b kuni 31. detsembrini 2015;”

järgmisega:

„h) XV lisa III osa punkt 3 kuni 31. detsembrini 2015;”.

39) Lehekülg 792, I lisa, XXIV osa, 2. jagu, tabeli kaheksas kanne

Asendada:

”

ex121299 95	Sigurijuured
-------------	--------------

”

järgmisega:

”

<u>1212 94 00</u>	Sigurijuured
-------------------	--------------

”

40) Lehekülg 797, II lisa, V osa

Asendada:

„„Veised” – CN-koodide 0102 21, 0102 31 00, 0102 90 20, ex010229 10 kuni ex010229 99, 0102 39 10, 0102 90 91 alla kuuluvad elus koduveised.”

järgmisega:

„„Veised” – CN-koodide 0102 21, ex0102 31 00, 0102 90 20, ex0102 29 10 kuni ex0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91 alla kuuluvad elus koduveised.”

41) Lehekülg 826, VII lisa II liide, tabeli alla lisatakse järgmine lause:

„Käesolevas liites loetletud toodete piimarasva komponente võib muuta ainult füüsikaliste protsesside käigus.”

42) Leheküljed 841-854, XIV lisa

a) Järgmised vastavustabeli kanded: artikkel 66 kuni artikli 85 punkt d, artikkel 103g, artikli 113a lõige 4, artiklid 113b, 114, 115, 116, 118o, 118p, 122, 125a ja artikkel 126b, asendatakse järgmisega:

[Määrus (EÜ) nr 1234/2007]	[Käesolev määrus]	[Määrus (EL) nr 1306/2013]
Artikkel 66	— ⁽²⁾	—
Artikkel 67	— ⁽²⁾	—
Artikkel 68	— ⁽²⁾	—
Artikkel 69	— ⁽²⁾	—
Artikkel 70	— ⁽²⁾	—
Artikkel 71	— ⁽²⁾	—
Artikkel 72	— ⁽²⁾	—
Artikkel 73	— ⁽²⁾	—
Artikkel 74	— ⁽²⁾	—
Artikkel 75	— ⁽²⁾	—
Artikkel 76	— ⁽²⁾	—
Artikkel 77	— ⁽²⁾	—

Artikkel 78	— ⁽²⁾	—
Artikkel 79	— ⁽²⁾	—
Artikkel 80	— ⁽²⁾	—
Artikkel 81	— ⁽²⁾	—
Artikkel 82	— ⁽²⁾	—
Artikkel 83	— ⁽²⁾	—
Artikkel 84	— ⁽²⁾	—
<u>Artikkel 85</u>	<u>Piima osas</u> — ⁽²⁾ <u>Muude sektorite osas</u>	—
— Artikli 85 punkt a	Artikli 143 lõige 1 ja artikli 144 punkt a	
— Artikli 85 punkt b	Artikli 144 punkt j	
— Artikli 85 punkt c	Artikli 144 punkt i	
— Artikli 85 punkt d	—	
Artikkel 103g	<u>Artikli 33 lõige 1</u> , artikli 37 punkt a ja artikli 38 punkt b	—
Artikli 113a lõige 4	— ⁽²⁾	—
Artikkel 113b	<u>Artikkel 78</u>	—
Artikkel 114	<u>Artikli 78 lõige 1</u> ⁽²⁾	—
Artikkel 115	Artikli 78 lõige 1, artikli 75 lõike 1 punkt h ⁽²⁾	—
Artikkel 116	Artikli 78 lõige 1, artikli 75 lõike 1 punktid f ja g ⁽²⁾	—
Artikkel 118o	—	<u>Artikli 90 lõige 2</u>
Artikkel 118p	—	<u>Artikli 90 lõige 3</u>
Artikkel 122	<u>Artiklid 152 ja 160</u>	—
Artikkel 125a	<u>Artiklid 153 ja 160</u>	—
Artikkel 126b	<u>Artikkel 163</u>	—

b) Vastavustabeli kanne, mis käsitleb määruse (EÜ) nr 1234/2007 XIV.A lisa, asendatakse järgmisega:

<u>XIV.A lisa I, II ja III punkt</u>	VII lisa VI osa	—
<u>XIV.A lisa IV punkt</u>	<u>Artikkel 89</u>	=

43) Lehekülg 854, XIV lisa, lõppmärkus 1

Asendada:

„(1) Vt ka ELi toimimise lepingu artikli 43 lõike 3 kohaselt vastu võetavat nõukogu määrust.”

järgmisega:

„(1) Vt ka nõukogu 16. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1370/2013, millega määratakse kindlaks põllumajandustoodete ühise turukorraldusega seotud teatavate toetuste kehtestamise meetmed (ELT L 346, 20.12.2013, lk 12).”

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου

(ΕΕ L 347, 20.12.2013, σ. 671)

1) Σελίδα 693, άρθρο 13 παράγραφος 1 εισαγωγική πρόταση:

Αντί:

«1. Κατά τη διάρκεια των περιόδων που αναφέρονται στο άρθρο 11, η δημόσια παρέμβαση:»,
διάβαζε:

«1. Κατά τη διάρκεια των περιόδων που αναφέρονται στο άρθρο 12, η δημόσια παρέμβαση:».

2) Σελίδα 694, άρθρο 16 παράγραφος 2 δεύτερη περίοδος:

Αντί:

«Σε τέτοιες περιπτώσεις, η λογιστική αξία των προϊόντων αυτών είναι στο επίπεδο της σχετικής καθορισμένης τιμής δημόσιας παρέμβασης που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.»

διάβαζε:

«Σε τέτοιες περιπτώσεις, η λογιστική αξία των προϊόντων αυτών είναι στο επίπεδο της σχετικής καθορισμένης τιμής δημόσιας παρέμβασης που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.»

3) Σελίδα 697, άρθρο 23 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο:

Αντί:

«Τα κράτη μέλη μεριμνούν για την έγκριση του καταλόγου των προϊόντων που είναι επιλέξιμα στο πλαίσιο του καθεστώτος τους από τις αρμόδιες υγειονομικές αρχές τους.»,

διάβαζε:

«Τα κράτη μέλη μεριμνούν για την έγκριση του καταλόγου παρόμοιων προϊόντων που είναι επιλέξιμα στο πλαίσιο του καθεστώτος τους από τις αρμόδιες υγειονομικές αρχές τους.».

4) Σελίδα 705, άρθρο 41 παράγραφος 1:

Αντί:

«1. Κάθε κράτος μέλος παραγωγής που αναφέρεται στο παράρτημα VI υποβάλλει στην Επιτροπή σχέδιο πενταετούς προγράμματος στήριξης που περιλαμβάνει τουλάχιστον ένα από τα επιλέξιμα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 38.»,

διάβαζε:

«1. Κάθε κράτος μέλος παραγωγής που αναφέρεται στο παράρτημα VI υποβάλλει στην Επιτροπή σχέδιο πενταετούς προγράμματος στήριξης που περιλαμβάνει τουλάχιστον ένα από τα επιλέξιμα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 43.».

5) Σελίδα 719, άρθρο 91 πρώτο εδάφιο στοιχείο α):

Αντί:

«α) που να καταρτίζουν τον κατάλογο για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα VII μέρος III σημείο 5 δεύτερο εδάφιο και τις λιπαρές ουσίες για επάλειψη που αναφέρονται στο παράρτημα VII μέρος VII έκτο εδάφιο στοιχείο α) ...»,

διάβαζε:

«α) που να καταρτίζουν τον κατάλογο για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα VII μέρος III σημείο 5 δεύτερο εδάφιο και τις λιπαρές ουσίες για επάλειψη που αναφέρονται στο παράρτημα VII μέρος VII σημείο I έκτο εδάφιο στοιχείο α) ...».

6) Σελίδα 719, άρθρο 92 παράγραφος 1:

Αντί:

«1. Οι κανόνες για τις ονομασίες προέλευσης, τις γεωγραφικές ενδείξεις και τις παραδοσιακές ενδείξεις που ορίζονται στο παρόν τμήμα εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα VIII μέρος II σημεία 1, 3 έως 6, 8, 9, 11, 15 και 16.»

διάβαζε:

«1. Οι κανόνες για τις ονομασίες προέλευσης, τις γεωγραφικές ενδείξεις και τις παραδοσιακές ενδείξεις που ορίζονται στο παρόν τμήμα εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα VII μέρος II σημεία 1, 3 έως 6, 8, 9, 11, 15 και 16.»

7) Σελίδα 732, άρθρο 141 παράγραφος 5:

Αντί:

«5. Η ζάχαρη που αποθεματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου κατά τη διάρκεια μιας περιόδου εμπορίας δεν μπορεί να υπαχθεί σε κανένα άλλο μέτρο αποθεματοποίησης από τα προβλεπόμενα στο άρθρο 16 ή το άρθρο 130.»,

διάβαζε:

«5. Η ζάχαρη που αποθεματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου κατά τη διάρκεια μιας περιόδου εμπορίας δεν μπορεί να υπαχθεί σε κανένα άλλο μέτρο αποθεματοποίησης από τα προβλεπόμενα στο άρθρο 17 ή το άρθρο 130.»,

8) Σελίδα 738, άρθρο 152 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο x):

Αντί:

«x) τη διαχείριση των ταμείων αλληλοβοήθειας που προβλέπονται στο πλαίσιο των επιχειρησιακών προγραμμάτων στον τομέα των οπωροκηπευτικών τα οποία προβλέπονται στο άρθρο 31 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, και στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1305 /2013·»,

διάβαζε:

«x) τη διαχείριση των ταμείων αλληλοβοήθειας που προβλέπονται στο πλαίσιο των επιχειρησιακών προγραμμάτων στον τομέα των οπωροκηπευτικών τα οποία προβλέπονται στο άρθρο 33 παράγραφος 3 σημείο δ) του παρόντος κανονισμού και στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1305 /2013·».

9) Σελίδα 750, άρθρο 173 παράγραφος 1 στοιχείο στ):

Αντί:

«στ) τους τομείς στους οποίους εφαρμόζεται το άρθρο 161, ...»,

διάβαζε:

«στ) τους τομείς στους οποίους εφαρμόζεται το άρθρο 155, ...».

10) Σελίδα 751, άρθρο 175 πρώτο εδάφιο στοιχείο α):

Αντί:

«α) την αναγνώριση των οργανώσεων που ασκούν δραστηριότητες σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη, σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 174 παράγραφος 1 στοιχείο δ)·»,

διάβαζε:

«α) την αναγνώριση των οργανώσεων που ασκούν δραστηριότητες σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη, σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 173 παράγραφος 1 στοιχείο δ)·».

11) Σελίδα 751, άρθρο 175 πρώτο εδάφιο στοιχείο γ):

Αντί:

«γ) τον κατάλογο των οικονομικών περιφερειών που κοινοποιείται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 174 παράγραφος 1 στοιχείο η) και παράγραφος 2 στοιχείο δ)·»,

διάβαζε:

«γ) τον κατάλογο των οικονομικών περιφερειών που κοινοποιείται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 173 παράγραφος 1 στοιχείο θ) και του άρθρου 173 παράγραφος 2 στοιχείο δ)·».

12) Σελίδα 753, άρθρο 181 παράγραφος 1:

Αντί:

«1. Για την εφαρμογή του δασμολογικού συντελεστή του κοινού δασμολογίου για τα προϊόντα των τομέων των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών και του χυμού και του γλεύκους σταφυλιών, η τιμή εισόδου ενός φορτίου είναι ίση με τη δασμολογητέα αξία της που υπολογίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ (τελωνειακός κώδικας) και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2454/93 ⁽²⁾ της Επιτροπής.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).»,

διάβαζε:

«1. Για την εφαρμογή του δασμολογικού συντελεστή του κοινού δασμολογίου για τα προϊόντα των τομέων των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών και του χυμού και του γλεύκους σταφυλιών, η τιμή εισόδου ενός φορτίου είναι ίση με τη δασμολογητέα αξία της που υπολογίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ (τελωνειακός κώδικας) και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 ⁽²⁾ της Επιτροπής.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).».

13) Σελίδα 768, άρθρο 230 παράγραφος 1 στοιχείο γ):

Αντί:

«γ) το άρθρο 113α παράγραφος 4, τα άρθρα 114, 115 και 116, το άρθρο 117 παράγραφοι 1 έως 4, το άρθρο 121 στοιχείο ε) σημείο iv), το παράρτημα XIV μέρος Β και μέρος Γ τμήμα Ι παράγραφοι 2 και 3 και τμήμα ΙΙΙ παράγραφος 1, καθώς και το παράρτημα XV τμήμα ΙΙ παράγραφοι 1, 3, 5 και 6 και τμήμα ΙV παράγραφος 2 για την εφαρμογή των εν λόγω άρθρων,...».

διάβαζε:

«γ) το άρθρο 113α παράγραφος 4, τα άρθρα 114, 115 και 116, το άρθρο 117 παράγραφοι 1 έως 4, το άρθρο 121 στοιχείο ε) σημείο iv), καθώς και το μέρος Α τμήμα ΙV, το παράρτημα XIV μέρος Β και μέρος Γ τμήμα Ι παράγραφοι 2 και 3 και τμήμα ΙΙΙ παράγραφος 1, καθώς και το παράρτημα XV τμήμα ΙΙ παράγραφοι 1, 3, 5 και 6 και τμήμα ΙV παράγραφος 2 για την εφαρμογή των εν λόγω άρθρων,...».

14) Σελίδα 768, άρθρο 230 παράγραφος 1 στοιχείο η):

Αντί:

«η) το παράρτημα XV μέρος ΙΙΙ σημείο 3 στοιχείο β) έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015».

διάβαζε:

«η) το παράρτημα XV μέρος ΙΙΙ σημείο 3 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2015».

15) Σελίδα 792, παράρτημα Ι μέρος XXIV τμήμα 2 όγδοη γραμμή του πίνακα:

Αντί:

«

ex 1212 99 95	Ρίζες κιχωρίου
---------------	----------------

»,

διάβαζε:

«

<u>1212 94 00</u>	Ρίζες κιχωρίου
-------------------	----------------

».

16) Σελίδα 797, παράρτημα ΙΙ μέρος V:

Αντί:

««Βοοειδή»: τα ζώντα κατοικίδια βοοειδή που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0102 21, 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 έως ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91.»

διάβαζε:

««Βοοειδή»: τα ζώντα κατοικίδια βοοειδή που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0102 21, ex 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 έως ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91.»

17) Σελίδα 826, παράρτημα VII προσάρτημα II, η ακόλουθη περίοδος προστίθεται κάτω από τον πίνακα:

«Η περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες γάλακτος των προϊόντων του παρόντος παραρτήματος μπορεί να τροποποιηθεί μόνο με φυσικές διαδικασίες.».

18) Σελίδες 841 έως 854, παράρτημα XIV:

Ο πίνακας αντιστοιχίας αντικαθίσταται ως εξής:

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Παρόν κανονισμός	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1306/2013
Άρθρο 1	Άρθρο 1	—
Άρθρο 2 <u>παράγραφος 1</u>	Άρθρο 3 <u>παράγραφοι 1 και 2</u>	—
Άρθρο 2 <u>παράγραφος 2 στοιχεία α) και β)</u>	—	—
Άρθρο 2 <u>παράγραφος 2 στοιχείο γ)</u>	Άρθρο 15 <u>παράγραφος 1 στοιχείο α)</u>	—
Άρθρο 3	Άρθρο 6	—
Άρθρο 4	—	—
Άρθρο 5 <u>πρώτο εδάφιο</u>	—	—
Άρθρο 5 <u>δεύτερο εδάφιο</u> πρώτο μέρος	Άρθρο 3 <u>παράγραφος 4</u>	—
Άρθρο 5 <u>δεύτερο εδάφιο</u> , δεύτερο μέρος	—	—
Άρθρο 5 <u>τρίτο εδάφιο</u>	Άρθρο 5 <u>στοιχείο α)</u>	—
Άρθρο 6	—	—
Άρθρο 7	Άρθρο 9	—
Άρθρο 8	Άρθρο 7	—
Άρθρο 9	Άρθρο 126	—
Άρθρο 10	Άρθρο 11	—
Άρθρο 11	Άρθρο 12	—
Άρθρο 12	Άρθρο 13	—
Άρθρο 13	Άρθρο 14 ⁽¹⁾	—

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Παρών κανονισμός	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1306/2013
Άρθρο 14 <u>(διεγράφη)</u>	—	—
Άρθρο 15 <u>(διεγράφη)</u>	—	—
Άρθρο 16 <u>(διεγράφη)</u>	—	—
Άρθρο 17 <u>(διεγράφη)</u>	—	—
Άρθρο 18 παράγραφοι 1 έως 4	Άρθρο 15 <u>παράγραφος 2⁽¹⁾</u>	—
Άρθρο 18 <u>παράγραφος 5</u>	—	—
Άρθρο 19 <u>(διεγράφη)</u>	—	—
Άρθρο 20 <u>(διεγράφη)</u>	—	—
Άρθρο 21 <u>(διεγράφη)</u>	—	—
Άρθρο 22 <u>(διεγράφη)</u>	—	—
Άρθρο 23 <u>(διεγράφη)</u>	—	—
Άρθρο 24 <u>(διεγράφη)</u>	—	—
Άρθρο 25	Άρθρο 16 <u>παράγραφος 1</u>	—
Άρθρο 26	—	—
Άρθρο 27	—	—
Άρθρο 28	—	—
Άρθρο 29	—	—
Άρθρο 30 <u>(διεγράφη)</u>	—	—
Άρθρο 31	Άρθρο 17	—
Άρθρο 32	—	—
Άρθρο 33	[Άρθρο 18]	—
Άρθρο 34	[Άρθρο 18]	—
Άρθρο 35 <u>(διεγράφη)</u>	—	—
Άρθρο 36 <u>(διεγράφη)</u>	—	—
Άρθρο 37	[Άρθρο 18]	—
Άρθρο 38	[Άρθρο 18]	—
Άρθρο 39	[Άρθρο 19 <u>παράγραφος 3</u>]	—

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Παρών κανονισμός	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1306/2013
Άρθρο 40	[Άρθρο 19 <u>παράγραφος 5 στοιχείο α)</u> και <u>άρθρο 20 πρώτο εδάφιο στοιχείο ιδ) σημείο iii)</u>]	—
Άρθρο 41	—	—
Άρθρο 42 παράγραφος 1	Άρθρο 10	—
Άρθρο 42 <u>παράγραφος 2</u>	Άρθρο 20 <u>πρώτο εδάφιο στοιχείο κα)</u>	—
Άρθρο 43 <u>στοιχεία α) έως στ), θ), ι) και ιβ)</u>	<u>Άρθρα 19 και 20</u>	—
Άρθρο 43 <u>στοιχεία ζ), η) και ια)</u>	—	—
Άρθρο 44	Άρθρο 220 <u>παράγραφος 1 στοιχείο α)</u> , <u>παράγραφοι 2 και 3</u>	—
Άρθρο 45	Άρθρο 220 <u>παράγραφος 1 στοιχείο β)</u> , <u>παράγραφοι 2 και 3</u>	—
Άρθρο 46 <u>παράγραφος 1</u>	Άρθρο 220 <u>παράγραφος 5</u>	—
Άρθρο 46 <u>παράγραφος 2</u>	Άρθρο 220 <u>παράγραφος 6</u>	—
Άρθρο 47	Άρθρο 219	—
Άρθρο 48	Άρθρο 219	—
Άρθρο 49	Άρθρο 135 ⁽¹⁾	—
Άρθρο 50	Άρθρα 125 και 127	—
Άρθρο 51	Άρθρο 128 ⁽¹⁾	—
Άρθρο 52	Άρθρο 130	—
Άρθρο 52α	—	—
Άρθρο 53 <u>στοιχείο α)</u>	Άρθρο 132 <u>στοιχείο γ)</u>	—
Άρθρο 53 <u>στοιχείο β)</u>	Άρθρο 130 <u>παράγραφος 2</u>	—
Άρθρο 53 <u>στοιχείο γ)</u>	Άρθρο 130 <u>παράγραφος 6</u>	—
Άρθρο 54	Άρθρο 166	—
Άρθρο 55	— ⁽²⁾	—
Άρθρο 56	Άρθρο 136	—
Άρθρο 57	Άρθρο 137	—
Άρθρο 58	—	—
Άρθρο 59	—	—

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Παρών κανονισμός	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1306/2013
Άρθρο 60	Άρθρο 138	—
Άρθρο 61	Άρθρο 139	—
Άρθρο 62	Άρθρο 140	—
Άρθρο 63	Άρθρο 141	—
Άρθρο 64 <u>παράγραφος 1</u>	Άρθρο 142 <u>παράγραφος 1</u>	—
Άρθρο 64 <u>παράγραφοι 2 και 3</u>	Άρθρο 142 <u>παράγραφος 2</u> ⁽¹⁾	—
Άρθρο 65	— ⁽²⁾	—
Άρθρο 66	— ⁽²⁾	—
Άρθρο 67	— ⁽²⁾	—
Άρθρο 68	— ⁽²⁾	—
Άρθρο 69	— ⁽²⁾	—
Άρθρο 70	— ⁽²⁾	—
Άρθρο 71	— ⁽²⁾	—
Άρθρο 72	— ⁽²⁾	—
Άρθρο 73	— ⁽²⁾	—
Άρθρο 74	— ⁽²⁾	—
Άρθρο 75	— ⁽²⁾	—
Άρθρο 76	— ⁽²⁾	—
Άρθρο 77	— ⁽²⁾	—
Άρθρο 78	— ⁽²⁾	—
Άρθρο 79	— ⁽²⁾	—
Άρθρο 80	— ⁽²⁾	—
Άρθρο 81	— ⁽²⁾	—
Άρθρο 82	— ⁽²⁾	—
Άρθρο 83	— ⁽²⁾	—
Άρθρο 84	— ⁽²⁾	—

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Παρών κανονισμός	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1306/2013
<u>Άρθρο 85</u>	<u>Όσον αφορά το γάλα</u> — ⁽²⁾ <u>Όσον αφορά άλλους τομείς:</u>	—
— Άρθρο 85 <u>στοιχείο α)</u>	Άρθρο 143 <u>παράγραφος 1 και</u> Άρθρο 144 <u>πρώτο εδάφιο</u> <u>στοιχείο α)</u>	—
— Άρθρο 85 <u>στοιχείο β)</u>	Άρθρο 144 <u>πρώτο εδάφιο</u> <u>στοιχείο ι)</u>	—
— Άρθρο 85 <u>στοιχείο γ)</u>	Άρθρο 144 <u>πρώτο εδάφιο</u> <u>στοιχείο θ)</u>	—
— Άρθρο 85 <u>στοιχείο δ)</u>	—	—
Άρθρο 85α	— ⁽¹⁾	—
Άρθρο 85β	— ⁽¹⁾	—
Άρθρο 85γ	— ⁽¹⁾	—
Άρθρο 85δ	— ⁽¹⁾	—
Άρθρο 85ε	— ⁽¹⁾	—
Άρθρο 85στ	— ⁽¹⁾	—
Άρθρο 85ζ	— ⁽¹⁾	—
Άρθρο 85η	— ⁽¹⁾	—
Άρθρο 85θ	— ⁽¹⁾	—
Άρθρο 85ι	— ⁽¹⁾	—
Άρθρο 85ια	— ⁽¹⁾	—
Άρθρο 85θ	— ⁽¹⁾	—
Άρθρο 85ιγ	— ⁽¹⁾	—
Άρθρο 85ιδ	— ⁽¹⁾	—
Άρθρο 85ιε	—	—
Άρθρο 85ιστ	—	—
Άρθρο 85ιζ	—	—
Άρθρο 85ιη	—	—
Άρθρο 85ιθ	—	—

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Παρών κανονισμός	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1306/2013
Άρθρο 85κ	—	—
Άρθρο 85κα	—	—
Άρθρο 85κβ	—	—
Άρθρο 85κγ	—	—
Άρθρο 85κδ	—	—
Άρθρο 86 <u>(διεγράφη)</u>	—	—
Άρθρο 87 <u>(διεγράφη)</u>	—	—
Άρθρο 88 <u>(διεγράφη)</u>	—	—
Άρθρο 89 <u>(διεγράφη)</u>	—	—
Άρθρο 90 <u>(διεγράφη)</u>	—	—
Άρθρο 91	—	—
Άρθρο 92	—	—
Άρθρο 93	—	—
Άρθρο 94	—	—
Άρθρο 94α	—	—
Άρθρο 95	—	—
Άρθρο 95α	—	—
Άρθρο 96 <u>(διεγράφη)</u>	—	—
Άρθρο 97	Άρθρο 129 ⁽¹⁾	—
Άρθρο 98	— ⁽¹⁾	—
Άρθρο 99	—	—
Άρθρο 100	—	—
Άρθρο 101 <u>(διεγράφη)</u>	—	—
Άρθρο 102	Άρθρο 26 ⁽¹⁾	—
Άρθρο 102 <u>παράγραφος 2</u>	Άρθρο 217	—
Άρθρο 102α	Άρθρο 58	—

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Παρών κανονισμός	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1306/2013
Άρθρο 103	Άρθρα 29, 30 και 31	—
Άρθρο 103α	—	—
Άρθρο 103β	Άρθρο 32	—
Άρθρο 103γ	Άρθρο 33	—
Άρθρο 103δ	Άρθρο 34	—
Άρθρο 103ε	Άρθρο 35	—
Άρθρο 103στ	Άρθρο 36	—
Άρθρο 103ζ	<u>Άρθρο 33 παράγραφος 1, άρθρο 37 στοιχείο α) και άρθρο 38 πρώτο εδάφιο στοιχείο β)</u>	—
Άρθρο 103ζα	Άρθρο 23	—
Άρθρο 103ζα <u>παράγραφος 7</u>	Άρθρο 217	—
Άρθρο 103η <u>στοιχεία α) έως ε)</u>	Άρθρα 37 και 38	—
Άρθρο 103η <u>στοιχείο στ)</u>	Άρθρα 24 και 25	—
Άρθρο 103θ	Άρθρο 39	—
Άρθρο 103ι	Άρθρο 40	—
Άρθρο 103ια	Άρθρο 41	—
Άρθρο 103ιβ	Άρθρο 42	—
Άρθρο 103ιγ	Άρθρο 43	—
Άρθρο 103ιδ	Άρθρο 44	—
Άρθρο 103ιδ <u>παράγραφος 4</u>	Άρθρο 212	—
Άρθρο 103ιε	—	—
Άρθρο 103ιστ	Άρθρο 45	—
Άρθρο 103ιζ	Άρθρο 46	—
Άρθρο 103ιη	Άρθρο 47	—
Άρθρο 103ιθ	Άρθρο 48	—

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Παρών κανονισμός	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1306/2013
Άρθρο 103κ	Άρθρο 49	—
Άρθρο 103κα <u>παράγραφος 1</u> <u>στοιχείο α)</u>	Άρθρο 50	—
Άρθρο 103κα <u>παράγραφος 1</u> <u>στοιχείο β)</u>	Άρθρο 51	—
Άρθρο 103κα <u>παράγραφοι 2 έως</u> <u>5</u>	Άρθρο 52	—
Άρθρο 103κβ	Άρθρο 50	—
Άρθρο 103κγ	—	—
Άρθρο 103κδ	—	—
Άρθρο 103κε	—	—
Άρθρο 103κθ	—	—
Άρθρο 103κθα	Άρθρα 53 και 54	—
Άρθρο 104	—	—
Άρθρο 105 <u>παράγραφος 1</u>	Άρθρο 55 <u>παράγραφος 1</u>	—
Άρθρο 105 <u>παράγραφος 2</u>	Άρθρο 215	—
Άρθρο 106	Άρθρο 55 <u>παράγραφος 4</u>	—
Άρθρο 107	Άρθρο 55 <u>παράγραφος 3</u>	—
Άρθρο 108 <u>παράγραφος 1</u>	Άρθρο 55 <u>παράγραφος 2</u>	—
Άρθρο 108 <u>παράγραφος 2</u>	—	—
Άρθρο 109 πρώτη <u>περίοδος</u>	Άρθρο 55 <u>παράγραφος 1</u> τελευταία <u>περίοδος</u>	—
Άρθρο 110	Άρθρα 56 και 57	—
Άρθρο 111	—	—
Άρθρο 112	—	—
Άρθρο 113 <u>παράγραφος 1</u>	Άρθρο 75 <u>παράγραφοι 1 και 2</u>	—
Άρθρο 113 <u>παράγραφος 2</u>	Άρθρο 75 <u>παράγραφος 5</u>	—
Άρθρο 113 <u>παράγραφος 3</u> πρώτο εδάφιο	Άρθρο 74	—
Άρθρο 113 <u>παράγραφος 3</u> δεύτερο εδάφιο	—	Άρθρο 89
Άρθρο 113α <u>παράγραφοι 1 έως 3</u>	Άρθρο 76	—
Άρθρο 113α <u>παράγραφος 4</u>	— ⁽²⁾	—

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Παρών κανονισμός	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1306/2013
Άρθρο 113β	Άρθρο <u>78</u>	—
Άρθρο 113γ	Άρθρο 167	—
Άρθρο 113δ <u>παράγραφος 1</u> πρώτο εδάφιο	Άρθρο 78 <u>παράγραφοι 1 και 2</u>	—
Άρθρο 113δ <u>παράγραφος 1</u> δεύτερο εδάφιο	Παράρτημα VII μέρος II σημείο <u>1</u>	—
Άρθρο 113δ <u>παράγραφος 2</u>	Άρθρο 78 <u>παράγραφος 3</u>	—
Άρθρο 113δ <u>παράγραφος 3</u>	Άρθρο 82	—
Άρθρο 114	Άρθρο 78 <u>παράγραφος 1</u> ⁽²⁾	—
Άρθρο 115	Άρθρο 78 <u>παράγραφος 1, άρθρο 75 παράγραφος 1 στοιχείο η)</u> ⁽²⁾	—
Άρθρο 116	Άρθρο 78 <u>παράγραφος 1, άρθρο 75 παράγραφος 1 στοιχεία στ) και ζ)</u> ⁽²⁾	—
Άρθρο 117	Άρθρο 77	—
Άρθρο 118	Άρθρο 78 <u>παράγραφος 1</u>	—
Άρθρο 118α	Άρθρο 92	—
Άρθρο 118β	Άρθρο 93	—
Άρθρο 118γ	Άρθρο 94	—
Άρθρο 118δ <u>παράγραφος 1</u>	Άρθρο 94 <u>παράγραφος 3</u>	—
Άρθρο 118δ <u>παράγραφοι 2 και 3</u>	[Άρθρο 109 <u>παράγραφος 3</u>]	—
Άρθρο 118ε	Άρθρο 95	—
Άρθρο 118στ	Άρθρο 96	—
Άρθρο 118ζ	Άρθρο 97	—
Άρθρο 118η	Άρθρο 98	—
Άρθρο 118θ	Άρθρο 99	—
Άρθρο 118ι	Άρθρο 100	—

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Παρών κανονισμός	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1306/2013
Άρθρο 118ια	Άρθρο 101	—
Άρθρο 118ιβ	Άρθρο 102	—
Άρθρο 118ιγ	Άρθρο 103	—
Άρθρο 118ιδ	Άρθρο 104	—
Άρθρο 118ιε	—	<u>Άρθρο 90 παράγραφος 2</u>
Άρθρο 118ιστ	—	<u>Άρθρο 90 παράγραφος 3</u>
Άρθρο 118ιζ	Άρθρο 105	—
Άρθρο 118ιη	Άρθρο 106	—
Άρθρο 118ιθ	Άρθρο 107	—
Άρθρο 118κ	Άρθρο 108	—
Άρθρο 118κα	Άρθρο 112	—
Άρθρο 118κβ	Άρθρο 113	—
Άρθρο 118κγ	Άρθρο 117	—
Άρθρο 118κδ	Άρθρο 118	—
Άρθρο 118κε	Άρθρο 119	—
Άρθρο 118κθ	Άρθρο 120	—
Άρθρο 118κθα	Άρθρο 121	—
Άρθρο 118κθβ	—	—
Άρθρο 119	—	—
Άρθρο 120	—	—
Άρθρο 120α	Άρθρο 81	—
Άρθρο 120β	—	—
Άρθρο 120γ	Άρθρο 80	—
Άρθρο 120δ πρώτο εδάφιο	Άρθρο 83 <u>παράγραφος 2</u>	—
Άρθρο 120δ δεύτερο εδάφιο	[Άρθρο 223]	—
Άρθρο 120ε <u>παράγραφος 1</u>	Άρθρο 75 <u>παράγραφοι 3 και 4</u>	—
Άρθρο 120ε <u>παράγραφος 2</u>	Άρθρο 83 <u>παράγραφοι 3 και 4</u>	—
Άρθρο 120στ	Άρθρο 80 <u>παράγραφος 3</u>	—
Άρθρο 120ζ	Άρθρο 80 <u>παράγραφος 5 και</u> <u>άρθρο 91 πρώτο εδάφιο στοιχείο</u> <u>γ)</u>	—

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Παρών κανονισμός	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1306/2013
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο</u> <u>στοιχείο α) σημείο i)</u>	Άρθρο 75 <u>παράγραφος 2</u>	—
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο</u> <u>στοιχείο α) σημείο ii)</u>	Άρθρο 75 <u>παράγραφος 3</u>	—
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο</u> <u>στοιχείο α) σημείο iii)</u>	Άρθρο 89	—
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο</u> <u>στοιχείο α) σημείο iv)</u>	Άρθρο 75 <u>παράγραφος 2</u> και άρθρο 91 <u>πρώτο εδάφιο στοιχείο</u> <u>β)</u>	—
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο</u> <u>στοιχείο β)</u>	Άρθρο 91 <u>πρώτο εδάφιο στοιχείο</u> <u>α)</u>	—
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο</u> <u>στοιχείο γ) σημείο i)</u>	Άρθρο 91 <u>πρώτο εδάφιο στοιχείο</u> <u>α)</u>	—
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο</u> <u>στοιχείο γ) σημεία ii) και iii)</u>	Άρθρο 91 <u>πρώτο εδάφιο στοιχείο</u> <u>δ)</u>	—
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο</u> <u>στοιχείο γ) σημείο iv)</u>	[Άρθρο 223]	—
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο</u> <u>στοιχείο δ) σημείο i)</u>	Άρθρο 78 <u>παράγραφος 1</u>	—
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο</u> <u>στοιχείο δ) σημεία ii) έως ν) και</u> <u>vii)</u>	Άρθρο 75 <u>παράγραφοι 2 και 3</u>	—
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο</u> <u>στοιχείο δ) σημείο vi)</u>	Άρθρο 89	—
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο</u> <u>στοιχείο ε) σημείο i)</u>	Άρθρο 78 <u>παράγραφος 1</u>	—
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο</u> <u>στοιχείο ε) σημεία ii) έως ν), vii)</u>	Άρθρο 75 <u>παράγραφος 3</u>	—
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο</u> <u>στοιχείο ε) σημείο vi)</u>	Άρθρο 75 <u>παράγραφος 2</u>	—

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Παρών κανονισμός	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1306/2013
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο στοιχείο στ) σημείο ι)</u>	Άρθρο 78 <u>παράγραφος 1</u>	—
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο στοιχείο στ) σημεία ii), iii) και v)</u>	Άρθρο 75 <u>παράγραφος 3</u>	—
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο στοιχείο στ) σημεία iv) και vii)</u>	Άρθρο 91 <u>πρώτο εδάφιο στοιχείο ζ)</u>	—
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο στοιχείο στ) σημείο vi)</u>	[Άρθρο 223]	—
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο στοιχείο ζ)</u>	Άρθρο 75 <u>παράγραφος 3</u>	—
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο στοιχείο η)</u>	Άρθρο 91 <u>πρώτο εδάφιο στοιχείο δ)</u>	—
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο στοιχείο θ)</u>	—	—
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο στοιχείο ι) σημείο i)</u>	Άρθρο 75 <u>παράγραφος 3</u>	—
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο στοιχείο ι) σημείο ii)</u>	—	Άρθρο 89
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο στοιχείο ια)</u>	Άρθρο 122	—
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο στοιχείο ιβ)</u>	Άρθρα 114, 115 και 116	—
Άρθρο 121 <u>πρώτο εδάφιο στοιχείο γ)</u>	Άρθρο 122	—
Άρθρο 121 <u>δεύτερο εδάφιο</u>	Άρθρο 78(3)	—
Άρθρο 121 <u>τρίτο εδάφιο</u>	Άρθρο 75 <u>παράγραφοι 3 και 4</u>	—
Άρθρο 121 <u>τέταρτο εδάφιο στοιχεία α) έως στ)</u>	Άρθρο 75 <u>παράγραφος 3</u>	—
Άρθρο 121 <u>τέταρτο εδάφιο στοιχείο ζ)</u>	Άρθρο 75 <u>παράγραφος 3 στοιχείο ιγ)</u>	—
Άρθρο 121 <u>τέταρτο εδάφιο στοιχείο η)</u>	Άρθρο 80 <u>παράγραφος 4</u>	—

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Παρών κανονισμός	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1306/2013
Άρθρο 122	<u>Άρθρα 152 και 160</u>	—
Άρθρο 123	Άρθρο 157	—
Άρθρο 124	—	—
Άρθρο 125	—	—
Άρθρο 125α	<u>Άρθρα 153 και 160</u>	—
Άρθρο 125β	Άρθρο 154	—
Άρθρο 125γ	Άρθρο 156	—
Άρθρο 125δ	Άρθρο 155	—
Άρθρο 125ε	—	—
Άρθρο 125στ	Άρθρο 164	—
Άρθρο 125ζ	Άρθρο 164 <u>παράγραφος 6</u>	—
Άρθρο 125η	Άρθρο 175 <u>πρώτο εδάφιο</u> <u>στοιχείο δ)</u>	—
Άρθρο 125θ	Άρθρο 165	—
Άρθρο 125ι	Άρθρο 164	—
Άρθρο 125ια	Άρθρο 158	—
Άρθρο 125ιβ	Άρθρο 164	—
Άρθρο 125ιγ	Άρθρο 164 <u>παράγραφος 6</u> [και άρθρο 175 <u>πρώτο εδάφιο</u> <u>στοιχείο δ)</u>]	—
Άρθρο 125ιδ	Άρθρο 165	—
Άρθρο 125ιε	Άρθρα 154 και 158	—
Άρθρο 126	Άρθρο 165	—
Άρθρο 126α	Άρθρο 154 <u>παράγραφος 3</u>	—
Άρθρο 126β	<u>Άρθρο 163</u>	—
Άρθρο 126γ	Άρθρο 149	—
Άρθρο 126δ	Άρθρο 150	—
Άρθρο 126ε	Άρθρο 173 <u>παράγραφος 2</u> και Άρθρο 174 <u>παράγραφος 2</u>	—
Άρθρο 127	Άρθρο 173	—
Άρθρο 128	—	—
Άρθρο 129	—	—

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Παρόν κανονισμός	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1306/2013
Άρθρο 130	Άρθρο 176 <u>παράγραφος 1</u>	—
Άρθρο 131	Άρθρο 176 <u>παράγραφος 2</u>	—
Άρθρο 132	Άρθρο 176 <u>παράγραφος 3</u>	—
Άρθρο 133	[Άρθρο 177 <u>παράγραφος 2</u> <u>στοιχείο ε)</u>]	—
Άρθρο 133α <u>παράγραφος 1</u>	Άρθρο 181	—
Άρθρο 133α <u>παράγραφος 2</u>	Άρθρο 191	—
Άρθρο 134	Άρθρα 177 και 178	—
Άρθρο 135	—	—
Άρθρο 136	[Άρθρο 180]	—
Άρθρο 137	[Άρθρο 180]	—
Άρθρο 138	[Άρθρο 180]	—
Άρθρο 139	[Άρθρο 180]	—
Άρθρο 140	[Άρθρο 180]	—
Άρθρο 140α	Άρθρο 181	—
Άρθρο 141	Άρθρο 182	—
Άρθρο 142	Άρθρο 193	—
Άρθρο 143	Άρθρο 180	—
Άρθρο 144	Άρθρο 184	—
Άρθρο 145	Άρθρο 187 <u>πρώτο εδάφιο</u> <u>στοιχείο α)</u>	—
Άρθρο 146 <u>παράγραφος 1</u>	—	—
Άρθρο 146 <u>παράγραφος 2</u>	Άρθρο 185	—
Άρθρο 147	—	—
Άρθρο 148	Άρθρο 187	—
Άρθρο 149	[Άρθρο 180]	—
Άρθρο 150	[Άρθρο 180]	—

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Παρών κανονισμός	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1306/2013
Άρθρο 151	[Άρθρο 180]	—
Άρθρο 152	[Άρθρο 180]	—
Άρθρο 153	Άρθρο 192	—
Άρθρο 154	—	—
Άρθρο 155	—	—
Άρθρο 156	Άρθρο 192 <u>παράγραφος 5</u>	—
Άρθρο 157	Άρθρο 189	—
Άρθρο 158	Άρθρο 190	—
Άρθρο 158α	Άρθρο 90	—
Άρθρο 159	Άρθρο 194	—
Άρθρο 160	Άρθρο 195	—
Άρθρο 161	Άρθρα 176, 177, 178 και 179	—
Άρθρο 162	Άρθρο 196	—
Άρθρο 163	Άρθρο 197	—
Άρθρο 164 <u>παράγραφος 1</u>	Άρθρο 198 <u>παράγραφος 1</u>	—
Άρθρο 164 παράγραφοι 2 έως 4	Άρθρο 198 <u>παράγραφος 2</u> ⁽¹⁾	—
Άρθρο 165	— ⁽¹⁾	—
Άρθρο 166	— ⁽¹⁾	—
Άρθρο 167	Άρθρο 199	—
Άρθρο 168	Άρθρο 200	—
Άρθρο 169	Άρθρο 201	—
Άρθρο 170	Άρθρα 202 και 203	—

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Παρών κανονισμός	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1306/2013
Άρθρο 171	Άρθρο 184	—
Άρθρο 172	[Άρθρο 186 <u>παράγραφος 2</u>]	—
Άρθρο 173	—	—
Άρθρο 174	Άρθρο 205	—
Άρθρο 175	Άρθρο 206	—
Άρθρο 176	Άρθρο 209	—
Άρθρο 176α	Άρθρο 210	—
Άρθρο 177	Άρθρο 210	—
Άρθρο 177α	Άρθρο 210	—
Άρθρο 178	Άρθρο 164	—
Άρθρο 179	Άρθρο 210 <u>παράγραφος 7</u>	—
Άρθρο 180	Άρθρο 211	—
Άρθρο 181	Άρθρο 211	—
Άρθρο 182 <u>παράγραφος 1</u>	Άρθρο 213	—
Άρθρο 182 <u>παράγραφος 2</u>	—	—
Άρθρο 182 <u>παράγραφος 3</u> τρίτο <u>εδάφιο</u>	Άρθρο 214	—
Άρθρο 182 <u>παράγραφος 3</u> , πρώτο, δεύτερο και τέταρτο εδάφιο	—	—
Άρθρο 182 <u>παράγραφοι 4 έως 7</u>	—	—
Άρθρο 182α	Άρθρο 216	—
Άρθρο 183	—	—
Άρθρο 184 <u>παράγραφος 1</u>	—	—
Άρθρο 184 <u>παράγραφος 2</u>	Άρθρο 225 <u>στοιχείο α)</u>	—
Άρθρο 184 <u>παράγραφοι 3 έως 8</u>	—	—
Άρθρο 184 <u>παράγραφος 9</u>	Άρθρο 225 <u>στοιχείο β)</u>	—

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Παρών κανονισμός	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1306/2013
Άρθρο 185	—	—
<u>Άρθρο 185α</u>	Άρθρο 145	—
Άρθρο 185β	Άρθρο 223	—
Άρθρο 185γ	Άρθρο 147	—
Άρθρο 185δ	Άρθρο 146	—
Άρθρο 185ε	Άρθρο 151	—
Άρθρο 185στ	Άρθρο 148	—
Άρθρο 186	Άρθρο 219	—
Άρθρο 187	Άρθρο 219	—
Άρθρο 188	Άρθρο 219	—
Άρθρο 188α <u>παράγραφοι 1 και 2</u>	— ⁽¹⁾	—
Άρθρο 188α <u>παράγραφοι 3 και 4</u>	—	—
Άρθρο 188α <u>παράγραφοι 5 έως 7</u>	[Άρθρο 223]	—
Άρθρο 189	[Άρθρο 223]	—
Άρθρο 190	—	—
Άρθρο 190α	—	—
Άρθρο 191	Άρθρο 221	—
Άρθρο 192	Άρθρο 223	—
Άρθρο 193	—	—
Άρθρο 194	—	Άρθρα 62 και 64
Άρθρο 194α	—	Άρθρο 61
Άρθρο 195	Άρθρο 229	—
Άρθρο 196	—	—
Άρθρο 196α	Άρθρο 227	—
Άρθρο 196β	Άρθρο 229	—
Άρθρο 197	—	—
Άρθρο 198	—	—
Άρθρο 199	—	—
Άρθρο 200	—	—

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Παρών κανονισμός	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1306/2013
Άρθρο 201	230 <u>παράγραφοι 1 και 3</u>	—
Άρθρο 202	230 <u>παράγραφος 2</u>	—
Άρθρο 203	—	—
Άρθρο 203α	Άρθρο 231	—
Άρθρο 203β	Άρθρο 231	—
Άρθρο 204	Άρθρο 232	—
Παράρτημα Ι	Παράρτημα Ι (μέρη Ι έως XX, XXIV/1)	—
Παράρτημα ΙΙ	Παράρτημα Ι (μέρη XXI έως XXIII)	—
Παράρτημα ΙΙΙ	Παράρτημα ΙΙ	—
Παράρτημα ΙV	Παράρτημα ΙΙΙ	—
Παράρτημα V	Παράρτημα ΙV	—
Παράρτημα VI	Παράρτημα XII	—
Παράρτημα VII	—	—
Παράρτημα VIIα	—	—
Παράρτημα VIIβ	—	—
Παράρτημα VIIγ	—	—
Παράρτημα VIII	Παράρτημα XIII	—
Παράρτημα ΙX	— ⁽¹⁾	—
Παράρτημα X	— ⁽¹⁾	—
Παράρτημα Xα	—	—
Παράρτημα Xβ	Παράρτημα VI	—
Παράρτημα Xγ	—	—
Παράρτημα Xδ	—	—
Παράρτημα Xε	—	—
Παράρτημα XI	—	—
Παράρτημα XIα	Παράρτημα <u>VII μέρος Ι</u>	—
Παράρτημα XIβ	Παράρτημα <u>VII μέρος ΙΙ</u>	—
Παράρτημα XII	Παράρτημα <u>VII μέρος ΙΙΙ</u>	—

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007	Παρόν κανονισμός	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1306/2013
Παράρτημα XIII	Παράρτημα <u>VII μέρος IV</u>	—
Παράρτημα XIV.A, <u>σημεία I, II και III</u>	Παράρτημα <u>VII μέρος VI</u>	—
<u>Παράρτημα XIV.A, σημείο IV</u>	<u>Άρθρο 89</u>	==
Παράρτημα XIV.B	Παράρτημα <u>VII μέρος V</u>	—
Παράρτημα XIV.C	Άρθρο 75 <u>παράγραφοι 2 και 3</u> (¹)	—
Παράρτημα XV	Παράρτημα <u>VII μέρος VII</u>	—
Παράρτημα XVα	Παράρτημα <u>VIII μέρος I</u>	—
Παράρτημα XVβ	Παράρτημα <u>VIII μέρος II</u>	—
Παράρτημα XVI	Παράρτημα <u>VII μέρος VIII</u>	—
Παράρτημα XVIα	[Άρθρο 173 <u>παράγραφος 1</u> <u>στοιχείο θ)</u>]	—
Παράρτημα XVII	[Άρθρο 180]	—
Παράρτημα XVIII	[Άρθρο 180]	—
Παράρτημα XIX	—	—
Παράρτημα XX	—	—
Παράρτημα XXI	—	—
Παράρτημα XXII	Παράρτημα XIV	—

19) Σελίδα 854, παράρτημα XIV υποσημείωση 1:

Αντί:

«⁽¹⁾ βλ και κανονισμό του Συμβουλίου εκδιδόμενο κατά το Άρθρο 43 (3) ΣΛΕΕ.»,

διάβαζε:

«⁽¹⁾ βλ και κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1370/2013 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση μέτρων σχετικά με τον καθορισμό ορισμένων ενισχύσεων και επιστροφών που συνδέονται με την κοινή οργάνωση των αγορών γεωργικών προϊόντων (ΕΕ L 346 της 20.12.2013, σ. 12).».

CORRIGENDUM

to Regulation (EU) No 1308/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013 establishing a common organisation of the markets in agricultural products and repealing Council Regulations (EEC) No 922/72, (EEC) No 234/79, (EC) No 1037/2001 and (EC) No 1234/2007

(OJ L 347, 20.12.2013, p. 671)

(1) Page 673, recital (25), last sentence

For:

"In order to make their school fruit and vegetables schemes effective, accompanying measures may be necessary for which they should be allowed to grant national aid. Member States participating in the schemes should publicise the subsidising role of the Union aid.";

Read:

"In order to make their school fruit and vegetables schemes effective, accompanying measures may be necessary for which they should be allowed to grant national aid. Member States participating in the schemes should publicise the subsidising role of the Union aid.".

(2) Page 693, Article 13(1), introductory words

For:

"1. During the periods referred to in Article 11, public intervention:";

Read:

"1. During the periods referred to in Article 12, public intervention:".

(3) Page 694, the second sentence of Article 16(2)

For:

"In such cases, the accounting value of such products shall be at the level of the relevant fixed public intervention price referred to in Article 14(2) of this Regulation.";

Read:

"In such cases, the accounting value of such products shall be at the level of the relevant fixed public intervention price referred to in Article 15(2) of this Regulation.".

(4) Page 705, Article 41(1)

For:

"1. Each producer Member State listed in Annex VI shall submit to the Commission a draft five-year support programme containing at least one of the eligible measures set out in Article 38.";

Read:

"1. Each producer Member State listed in Annex VI shall submit to the Commission a draft five-year support programme containing at least one of the eligible measures set out in Article 43."

(5) Page 719, point (a) of the first paragraph of Article 91

For:

"(a) establishing the list of milk and milk products referred to in the second paragraph of point 5 of Part III of Annex VII and spreadable fats referred to in point (a) of the sixth paragraph of Section I of Part VII of Annex VII, ...";

Read:

"(a) establishing the list of milk and milk products referred to in the second paragraph of point 5 of Part III of Annex VII and spreadable fats referred to in point (a) of the sixth paragraph of point I of Part VII of Annex VII, ...".

(6) Page 719, Article 92(1)

For:

"1. Rules on designations of origin, geographical indications and traditional terms laid down in this Section shall apply to the products referred to in points 1, 3 to 6, 8, 9, 11, 15 and 16 of Part II of Annex VIII.";

Read:

"1. Rules on designations of origin, geographical indications and traditional terms laid down in this Section shall apply to the products referred to in points 1, 3 to 6, 8, 9, 11, 15 and 16 of Part II of Annex VII."

(7) Page 733, Article 141(5)

For:

"5. Sugar stored in accordance with this Article during a marketing year may not be subject to any other storage measures provided for in Articles 16 or 130."

Read:

"5. Sugar stored in accordance with this Article during a marketing year may not be subject to any other storage measures provided for in Articles 17 or 130."

(8) Page 738, point (c)(x) of Article 152(1)

For:

"(x) managing of the mutual funds referred to in operational programmes in the fruit and vegetables sector referred to in Article 31(2) of this Regulation and under Article 36 of Regulation (EU) No 1305/2013";

Read:

"(x) managing of the mutual funds referred to in operational programmes in the fruit and vegetables sector referred to in point (d) of Article 33(3) of this Regulation and under Article 36 of Regulation (EU) No 1305/2013;"

(9) Page 750, point (f) of Article 173(1)

For:

"(f) the sectors to which Article 161 applies, ...";

Read:

"(f) the sectors to which Article 155 applies, ...".

(10) Page 751, point (a) of the first paragraph of Article 175

For:

"(a) the recognition of organisations carrying out activities in more than one Member State, pursuant to the rules adopted under point (d) of Article 174(1);";

Read:

"(a) the recognition of organisations carrying out activities in more than one Member State, pursuant to the rules adopted under point (d) of Article 173(1)";".

(11) Page 751, point (c) of the first paragraph of Article 175

For:

"(c) the list of economic areas notified by Member States pursuant to the rules adopted under point (h) of Article 174(1) and point (d) of Article 174(2);";

Read:

"(c) the list of economic areas notified by Member States pursuant to the rules adopted under point (i) of Article 173(1) and point (d) of Article 173(2)";".

For:

"1. For the application of the Common Customs Tariff duty rate for products of the fruit and vegetables and processed fruit and vegetables sectors and for grape juice and musts, the entry price of a consignment shall be equal to its customs value calculated in accordance with Council Regulation (EC) No 2913/92 ⁽¹⁾ (the Customs Code) and Commission Regulation (EC) No 2454/93 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Council Regulation (EC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code (OJ L 302, 19.10.1992, p. 1).

⁽²⁾ Commission Regulation (EC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code (OJ L 253, 11.10.1993, p. 1).";

Read:

"1. For the application of the Common Customs Tariff duty rate for products of the fruit and vegetables and processed fruit and vegetables sectors and for grape juice and musts, the entry price of a consignment shall be equal to its customs value calculated in accordance with Council Regulation (EEC) No 2913/92 ⁽¹⁾ (the Customs Code) and Commission Regulation (EEC) No 2454/93 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code (OJ L 302, 19.10.1992, p. 1).

⁽²⁾ Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code (OJ L 253, 11.10.1993, p. 1).".

(13) Page 768, point (c) of the Article 230(1)

For:

"(c) Article 113a(4), Articles 114, 115 and 116, Article 117(1) to (4) and point (e)(iv) of Article 121, as well as points I(2) and (3) and III(1) of Part B and Part C of Annex XIV, and points 1, 3, 5 and 6 of Part II and point 2 of Part IV of Annex XV for the purpose of applying those Articles, ...";

Read:

"(c) Article 113a(4), Articles 114, 115 and 116, Article 117(1) to (4) and point (e)(iv) of Article 121, as well as point IV of Part A, points I(2) and (3) and III(1) of Part B and Part C of Annex XIV, and points 1, 3, 5 and 6 of Part II and point 2 of Part IV of Annex XV for the purpose of applying those Articles, ...".

(14) Page 768, point (h) of the Article 230(1)

For:

"(h) Point 3(b) of Part III of Annex XV until 31 December 2015;"

Read:

"(h) Point 3 of Part III of Annex XV until 31 December 2015;"

(15) Page 792, Annex I, Part XXIV, Section 2, eighth row of the table

For:

"

ex 1212 94 00	Chicory roots
---------------	---------------

".
,

Read:

"

<u>1212 94 00</u>	Chicory roots
-------------------	---------------

".

(16) Page 797, Annex II, Part V

For:

""Bovine animals" means live animals of the domestic bovine species falling within CN codes 0102 21, 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 to ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91.";

Read:

""Bovine animals" means live animals of the domestic bovine species falling within CN codes 0102 21, ex 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 to ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91.".

(17) Page 826, Appendix II to Annex VII, the following sentence is added under the table:

"The milk-fat component of the products listed in this Appendix may be modified only by physical processes."

(18) Pages 841-854, Annex XIV

(a) The lines of the correlation table concerning Articles 66 to 85(d), 103g, 113a(4), 113b, 114, 115, 116, 118o, 118p, 122, 125a and 126b are to be read as follows:

[Regulation (EC) No 1234/2007]	[This Regulation]	[Regulation (EU) No 1306/2013]
Article 66	— ⁽²⁾	—
Article 67	— ⁽²⁾	—
Article 68	— ⁽²⁾	—
Article 69	— ⁽²⁾	—
Article 70	— ⁽²⁾	—
Article 71	— ⁽²⁾	—
Article 72	— ⁽²⁾	—
Article 73	— ⁽²⁾	—
Article 74	— ⁽²⁾	—
Article 75	— ⁽²⁾	—
Article 76	— ⁽²⁾	—
Article 77	— ⁽²⁾	—
Article 78	— ⁽²⁾	—

Article 79	— ⁽²⁾	—
Article 80	— ⁽²⁾	—
Article 81	— ⁽²⁾	—
Article 82	— ⁽²⁾	—
Article 83	— ⁽²⁾	—
Article 84	— ⁽²⁾	—
<u>Article 85</u>	<u>As regards milk:</u> — ⁽²⁾ <u>As regards other sectors:</u>	—
— Article 85(a)	Article 143(1) and Article 144(a)	—
— Article 85(b)	Article 144(j)	—
— Article 85(c)	Article 144(i)	—
— Article 85(d)	—	—
Article 103g	<u>Article 33(1)</u> , Article 37(a) and Article 38(b)	—
Article 113a(4)	— ⁽²⁾	—
Article 113b	Article <u>78</u>	—
Article 114	Article 78(1) ⁽²⁾	—
Article 115	Article 78(1), Article 75(1)(h) ⁽²⁾	—
Article 116	Article 78(1), Article 75(1)(f) and (g) ⁽²⁾	—
Article 118o	—	<u>Article 90(2)</u>
Article 118p	—	<u>Article 90(3)</u>
Article 122	<u>Articles 152 and 160</u>	—
Article 125a	<u>Articles 153 and 160</u>	—
Article 126b	<u>Article 163</u>	—

(b) The line of the correlation table concerning Annex XIV.A of Regulation (EC) No 1234/2007 is to be read as the two following lines:

<u>Annex XIV.A, points I, II and III</u>	<u>Annex VII, Part VI</u>	—
<u>Annex XIV.A, point IV</u>	<u>Article 89</u>	==

(19) Page 854, Annex XIV, endnote 1

For:

"⁽¹⁾ See also Council Regulation to be adopted in accordance with Article 43(3) TFEU.";

Read:

"⁽¹⁾ See also Council Regulation (EU) No 1370/2013 of 16 December 2013 determining measures on fixing certain aids and refunds related to the common organisation of the markets in agricultural products (OJ L 346, 20.12.2013, p. 12).".

RECTIFICATIF

au règlement (UE) n° 1308/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 portant organisation commune des marchés des produits agricoles et abrogeant les règlements (CEE) n° 922/72, (CEE) n° 234/79, (CE) n° 1037/2001 et (CE) n° 1234/2007 du Conseil

("Journal officiel de l'Union européenne" L 347 du 20.12.2013, p. 671)

Page 674, considérant 38

Au lieu de:

"La production et la commercialisation des fruits et légumes devraient intégrer pleinement les préoccupations d'ordre environnemental, au niveau tant des pratiques culturelles que de la gestion des matériels usagés et de l'écoulement des produits retirés du marché, notamment en ce qui concerne la protection de la qualité des eaux, le maintien de la biodiversité et l'entretien du paysage."

lire:

"La production et la commercialisation des fruits et légumes devraient intégrer pleinement les préoccupations d'ordre environnemental, notamment en ce qui concerne la protection de la qualité des eaux, le maintien de la biodiversité et l'entretien du paysage, tant au niveau des pratiques culturelles que de la gestion des matériels usagés et de l'écoulement des produits retirés du marché."

Pages 683 et 684, considérant 142

Au lieu de:

"(142) Afin que les objectifs et les responsabilités des organisations de producteurs, des associations d'organisations de producteurs et des organisations interprofessionnelles soient clairement définis de manière à contribuer à l'efficacité de leurs actions sans entraîner de contraintes administratives indues et sans remettre en cause le principe de la liberté d'association, en particulier à l'égard des non- membres de telles organisations, il convient de déléguer à la Commission le pouvoir d'adopter certains actes en ce qui concerne les règles portant sur:

les objectifs spécifiques qui peuvent, doivent ou ne doivent pas être poursuivis par ces organisations et associations, et, le cas échéant, devraient être ajoutés à ceux prévus par le présent règlement; les statuts de ces organisations et associations, les statuts des organisations autres que les organisations de producteurs, les conditions spécifiques applicables aux statuts des organisations de producteurs dans certains secteurs, notamment les dérogations, la structure, la durée d'affiliation, la taille, la responsabilité démocratique et les activités de ces organisations et associations, ainsi que les effets induits par les fusions; les conditions de la reconnaissance, du retrait et de la suspension de la reconnaissance, les effets qui en découlent ainsi que les conditions dans lesquelles des mesures correctives doivent être prises en cas de non- respect des critères de reconnaissance.

les organisations et associations transnationales et les règles relatives à l'assistance administrative dans le cas de la coopération transnationale; les secteurs soumis à l'autorisation de l'État membre auquel s'applique l'externalisation, les conditions et la nature des activités qui peuvent être externalisées ainsi que la fourniture de moyens techniques par les organisations ou les associations; la base de calcul du volume minimal ou de la valeur minimale de la production commercialisable des organisations et associations; les règles relatives au calcul des volumes de lait cru faisant l'objet de négociations par une organisation de producteurs, l'acceptation de membres qui ne sont pas producteurs dans le cas des organisations de producteurs ou qui ne sont pas des organisations de producteurs dans le cas des associations d'organisations de producteurs; [...]"

lire:

"(142) Afin que les objectifs et les responsabilités des organisations de producteurs, des associations d'organisations de producteurs et des organisations interprofessionnelles soient clairement définis de manière à contribuer à l'efficacité de leurs actions sans entraîner de contraintes administratives indues et sans remettre en cause le principe de la liberté d'association, en particulier à l'égard des non- membres de telles organisations, il convient de déléguer à la Commission le pouvoir d'adopter certains actes en ce qui concerne les règles portant sur:

les objectifs spécifiques qui peuvent, doivent ou ne doivent pas être poursuivis par ces organisations et associations, et, le cas échéant, devraient être ajoutés à ceux prévus par le présent règlement; les statuts de ces organisations et associations, les statuts des organisations autres que les organisations de producteurs, les conditions spécifiques applicables aux statuts des organisations de producteurs dans certains secteurs, notamment les dérogations, la structure, la durée d'affiliation, la taille, la responsabilité démocratique et les activités de ces organisations et associations, ainsi que les effets

induits par les fusions; les conditions de la reconnaissance, du retrait et de la suspension de la reconnaissance, les effets qui en découlent ainsi que les conditions dans lesquelles des mesures correctives doivent être prises en cas de non- respect des critères de reconnaissance;

les organisations et associations transnationales et les règles relatives à l'assistance administrative dans le cas de la coopération transnationale; les secteurs soumis à l'autorisation de l'État membre auquel s'applique l'externalisation, les conditions et la nature des activités qui peuvent être externalisées ainsi que la fourniture de moyens techniques par les organisations ou les associations; la base de calcul du volume minimal ou de la valeur minimale de la production commercialisable des organisations et associations; les règles relatives au calcul des volumes de lait cru faisant l'objet de négociations par une organisation de producteurs, l'acceptation de membres qui ne sont pas producteurs dans le cas des organisations de producteurs, ou qui ne sont pas des organisations de producteurs dans le cas des associations d'organisations de producteurs [...];"

Page 684, considérant 144

Au lieu de:

"(144) Afin de tenir compte des obligations internationales de l'Union et des normes applicables de l'Union en matière de bien-être social, environnemental et animal, de la nécessité de suivre l'évolution des conditions des échanges et du marché et les importations et exportations, et de la nécessité d'assurer une gestion saine du marché et de réduire les charges administratives, il convient de déléguer à la Commission le pouvoir d'adopter certains actes en ce qui concerne la liste des produits soumis à la présentation d'un certificat d'importation ou d'exportation et les cas et situations dans lesquels la présentation d'un certificat d'importation ou d'exportation n'est pas requise."

lire:

"(144) Afin de tenir compte des obligations internationales de l'Union et des normes applicables de l'Union en matière sociale, environnementale et de bien-être animal, de la nécessité de suivre l'évolution des conditions des échanges et du marché et les importations et exportations, et de la nécessité d'assurer une gestion saine du marché et de réduire les charges administratives, il convient de déléguer à la Commission le pouvoir d'adopter certains actes en ce qui concerne la liste des produits soumis à la présentation d'un certificat d'importation ou d'exportation et les cas et les situations dans lesquels la présentation d'un certificat d'importation ou d'exportation n'est pas requise."

Page 693, article 13, paragraphe 1, chapeau

Au lieu de:

"1. Au cours des périodes visées à l'article 11, l'intervention publique:"

lire:

"1. Au cours des périodes visées à l'article 12, l'intervention publique:"

Page 693, article 13, paragraphe 1, point c)

Au lieu de:

"c) peut être ouverte pour la viande bovine par la Commission, au moyen d'actes d'exécution adoptés sans appliquer la procédure visée à l'article 229, paragraphe 2 ou 3, si, pendant une période représentative déterminée en application de l'article 20, premier alinéa, point a), le prix moyen du marché dans un État membre ou dans une région d'un État membre, constaté sur la base de la grille de classement des carcasses de bovins visée à l'annexe IV, point A, est inférieur à 85 % du seuil de référence fixé à l'article 7, paragraphe 1, point d)."

lire:

"c) peut être ouverte pour la viande bovine par la Commission, au moyen d'actes d'exécution adoptés sans appliquer la procédure visée à l'article 229, paragraphe 2 ou 3, si, pendant une période représentative déterminée en application de l'article 20, premier alinéa, point c), le prix moyen du marché dans un État membre ou dans une région d'un État membre, constaté sur la base de la grille de classement des carcasses de bovins visée à l'annexe IV, point A, est inférieur à 85 % du seuil de référence fixé à l'article 7, paragraphe 1, point d)."

Page 694, article 16, paragraphe 2, seconde phrase

Au lieu de:

"Dans ces cas, la valeur comptable de ces produits est égale au niveau du prix fixe concerné pour l'intervention publique visé à l'article 14, paragraphe 2."

lire:

"Dans ces cas, la valeur comptable de ces produits est égale au niveau du prix fixe concerné pour l'intervention publique visé à l'article 15, paragraphe 2."

Page 695, article 19, paragraphe 6, point b)

Au lieu de:

"b) fixant des dispositions supplémentaires concernant le classement, y compris par des classificateurs qualifiés, le calibrage y compris par des techniques automatisées, l'identification, la pesée et le marquage des carcasses et concernant le calcul des prix moyens de l'Union et les coefficients de pondération utilisés aux fins de ce calcul;"

lire:

"b) fixant des dispositions supplémentaires concernant le classement, y compris par des classificateurs qualifiés, le calibrage y compris par des techniques automatisées, l'identification, la pesée et le marquage des carcasses et concernant le calcul des prix moyens de l'Union et les coefficients de pondération utilisés aux fins de ce calcul;"

Page 696, article 20, point n)

Au lieu de:

"n) les procédures à suivre pour procéder à des achats à prix fixe ou pour accorder l'aide au stockage privé à prix fixe, y compris les procédures et le montant de la garantie à constituer, ou pour l'octroi de l'aide au stockage privé fixée à l'avance;"

lire:

"n) les procédures à suivre pour procéder à des achats à prix fixe, y compris les procédures relatives à la garantie à constituer et le montant de celle-ci, ou les procédures à suivre pour l'octroi de l'aide au stockage privé fixée à l'avance;"

Page 696, article 20, point o) sous ii)

Au lieu de:

"ii) les procédures et le montant de la garantie à constituer; ainsi que"

lire:

"ii) les procédures et le montant de la garantie à constituer; et"

Page 697, article 23, paragraphe 1, point a)

Au lieu de:

"a) la distribution aux enfants, dans les établissements scolaires visés à l'article 22, de produits des secteurs des fruits et des légumes, des fruits et des légumes transformés et des bananes, et ainsi que"

lire:

"a) la distribution aux enfants, dans les établissements scolaires visés à l'article 22, de produits des secteurs des fruits et des légumes, des fruits et des légumes transformés et des bananes; et"

Page 697, article 23, paragraphe 7

Au lieu de:

"7. Les États membres peuvent accorder, en complément de l'aide de l'Union, une aide nationale conformément à l'article 152."

lire:

"7. Les États membres peuvent accorder, en complément de l'aide de l'Union, une aide nationale conformément à l'article 217."

Page 705, article 41, paragraphe 1

Au lieu de:

"1. Chaque État membre producteur figurant à l'annexe VI soumet à la Commission un projet de programme d'aide sur cinq ans contenant au moins l'une des mesures admissibles énoncées à l'article 38."

lire:

"1. Chaque État membre producteur figurant à l'annexe VI soumet à la Commission un projet de programme d'aide sur cinq ans contenant au moins l'une des mesures admissibles énoncées à l'article 43."

Page 711, article 63, paragraphe 2, point b)

Au lieu de:

"b) limiter la délivrance d'autorisations au niveau régional, pour des superficies particulières sur lesquelles peuvent être produits des vins bénéficiant d'une appellation d'origine protégée, pour des superficies sur lesquelles peuvent être produits des vins bénéficiant d'une indication géographique protégée ou pour des superficies sans indication géographique."

lire:

"b) limiter la délivrance d'autorisations au niveau régional, pour des zones spécifiques sur lesquelles peuvent être produits des vins bénéficiant d'une appellation d'origine protégée, pour des zones sur lesquelles peuvent être produits des vins bénéficiant d'une indication géographique protégée ou pour des zones sans indication géographique."

Page 711, article 64, paragraphe 1, deuxième alinéa, point a)

Au lieu de:

"a) le demandeur possède une superficie agricole qui n'est pas inférieure à la superficie pour laquelle l'autorisation est demandée;"

lire:

"a) le demandeur dispose d'une superficie agricole qui n'est pas inférieure à la superficie pour laquelle l'autorisation est demandée;"

Page 711, article 64, paragraphe 2, point a)

Au lieu de:

"a) les producteurs qui effectuent des plantations de vigne pour la première fois et qui sont installés en qualité de chef d'exploitation (nouveaux venus);"

lire:

"a) les producteurs qui effectuent des plantations de vigne pour la première fois et qui sont installés en qualité de chef d'exploitation (nouveaux entrants):"

Page 712, article 66, paragraphe 3

Au lieu de:

"3. L'autorisation visée au paragraphe 1 est valable pour l'exploitation sur laquelle porte l'engagement d'arrachage. Dans les zones où peuvent être produits des vins bénéficiant d'une appellation d'origine protégée ou d'une indication géographique protégée, les États membres peuvent limiter la replantation, sur la base d'une recommandation d'une organisation professionnelle conformément à l'article 65, aux vins conformes au même cahier des charges associé à une appellation d'origine protégée ou à une indication géographique protégée que celui de la zone où l'arrachage a été effectué."

lire:

"3. L'autorisation visée au paragraphe 1 est valable pour l'exploitation sur laquelle l'arrachage a été réalisé. Dans les zones où peuvent être produits des vins bénéficiant d'une appellation d'origine protégée ou d'une indication géographique protégée, les États membres peuvent limiter la replantation, sur la base d'une recommandation d'une organisation professionnelle conformément à l'article 65, aux vignes conformes au même cahier des charges de l'appellation d'origine protégée ou de l'indication géographique protégée que celui de la superficie où l'arrachage a été effectué."

Page 712, article 69, point d)

Au lieu de:

"d) la coexistence de vignes que le producteur s'est engagé à arracher et de vignes nouvellement plantées en vertu de l'article 64, paragraphe 2."

lire:

"d) la coexistence de vignes que le producteur s'est engagé à arracher et de vignes nouvellement plantées en vertu de l'article 66, paragraphe 2."

Page 713, section 2, titre

Au lieu de:

"Gestion du régime d'autorisations de plantations de vigne"

lire:

"Contrôle du régime d'autorisations de plantations de vigne"

Page 713, article 73, première phrase

Au lieu de:

"Sans préjudice des autres dispositions applicables aux produits agricoles ainsi que des dispositions arrêtées dans le secteur vétérinaire, phytosanitaire et dans celui des denrées alimentaires, en vue de garantir le respect des normes d'hygiène et de salubrité des produits et de protéger la santé des personnes, des plantes et des animaux, la présente section fixe les règles concernant les normes de commercialisation."

lire:

"Sans préjudice des autres dispositions applicables aux produits agricoles ainsi que des dispositions arrêtées dans le secteur vétérinaire, phytosanitaire et dans celui des denrées alimentaires, en vue de garantir le respect des normes sanitaires et d'hygiène et de protéger la santé des personnes, des plantes et des animaux, la présente section fixe les règles concernant les normes de commercialisation."

Page 719, article 91, point a)

Au lieu de:

"a) établissant la liste du lait et des produits laitiers visés à l'annexe VII, partie III, point 5, deuxième alinéa, et les matières grasses tartinables visées à l'annexe VII, partie VII, section I, sixième alinéa, point a), sur la base de listes indicatives de produits que les États membres considèrent comme correspondant sur leurs territoires respectifs à ces dispositions et que les États membres notifient à la Commission;"

lire:

"a) établissant la liste du lait et des produits laitiers visés à l'annexe VII, partie III, point 5, deuxième alinéa, et les matières grasses tartinables visées à l'annexe VII, partie VII, point I, sixième alinéa, point a), sur la base de listes indicatives de produits que les États membres considèrent comme correspondant sur leurs territoires respectifs à ces dispositions et que les États membres notifient à la Commission;"

Page 720, article 93, paragraphe 2, point d)

Au lieu de:

"d) sont soumises à la procédure d'octroi d'une protection aux appellations d'origine et"

lire:

"d) sont soumises à la procédure d'octroi d'une protection aux appellations d'origine et aux indications géographiques au sens de la présente sous-section."

Page 721, article 94, paragraphe 2, point g)

Au lieu de:

"g) les éléments qui corroborent le lien visé à l'article 70, paragraphe 1, point a) i), ou, selon le cas, à l'article 93, paragraphe 1, point b) i);"

lire:

"g) les éléments qui corroborent le lien visé à l'article 93, paragraphe 1, point a) i), ou, selon le cas, à l'article 93, paragraphe 1, point b) i);"

Page 724, article 109, paragraphe 3

Au lieu de:

"3. Afin de garantir la protection des droits et intérêts légitimes des producteurs etu opérateurs, ..."

lire:

"3. Afin de garantir la protection des droits et intérêts légitimes des producteurs et opérateurs,
..."

Page 733, article 141, paragraphe 5

Au lieu de:

"5. Le sucre stocké conformément au présent article durant une campagne de commercialisation ne peut faire l'objet d'aucune autre mesure de stockage prévue aux articles 16 ou 130."

lire:

"5. Le sucre stocké conformément au présent article durant une campagne de commercialisation ne peut faire l'objet d'aucune autre mesure de stockage prévue aux articles 17 ou 130."

Page 738, article 152, paragraphe 1, point c) sous x)

Au lieu de:

"x) gérer les fonds de mutualisation visés dans les programmes opérationnels dans le secteur des fruits et légumes visés à l'article 31, paragraphe 2, du présent règlement et à l'article 37 du règlement (UE) n° 1305/2013;

lire:

"x) gérer les fonds de mutualisation visés dans les programmes opérationnels dans le secteur des fruits et légumes visés à l'article 33, paragraphe 3, point d), du présent règlement et à l'article 36 du règlement (UE) n° 1305/2013;

Page 738, article 154, paragraphe 1

Au lieu de:

"1. Afin d'être reconnu par un État membre, une organisation de producteurs, l'organisation qui fait cette demande de reconnaissance est une entité juridique ou toute partie clairement définie d'une entité juridique qui:"

lire:

"1. Afin d'être reconnue par un État membre, une organisation de producteurs qui fait cette demande de reconnaissance est une entité juridique ou toute partie clairement définie d'une entité juridique qui:"

Page 739, article 156, paragraphe 2

Au lieu de:

"2. Par dérogation au paragraphe 1, les États membres peuvent, sur demande, reconnaître une association d'organisations de producteurs reconnues dans le secteur du lait et des produits laitiers si l'État membre concerné considère que l'association est capable de s'acquitter efficacement d'au moins une activité d'une organisation de producteurs reconnue et qu'elle remplit les conditions prévues à l'article 161 quater, paragraphe 1."

lire:

"2. Par dérogation au paragraphe 1, les États membres peuvent, sur demande, reconnaître une association d'organisations de producteurs reconnues dans le secteur du lait et des produits laitiers si l'État membre concerné considère que l'association est capable de s'acquitter efficacement d'au moins une activité d'une organisation de producteurs reconnue et qu'elle remplit les conditions prévues à l'article 161, paragraphe 1."

Page 744, article 164, paragraphe 4, point m)

Au lieu de:

"m) santé animale, de santé végétale ou de sécurité sanitaire des aliments;"

lire:

"m) santé animale, santé végétale ou sécurité sanitaire des aliments;"

Page 750, article 173, paragraphe 1, point f)

Au lieu de:

"f) les secteurs auxquels l'article 161 s'applique, les conditions d'une externalisation des activités, la nature des activités qui peuvent être externalisées ainsi que la fourniture de moyens techniques par les organisations ou les associations;"

lire:

"f) les secteurs auxquels l'article 155 s'applique, les conditions d'une externalisation des activités, la nature des activités qui peuvent être externalisées ainsi que la fourniture de moyens techniques par les organisations ou les associations;"

Page 751, article 174, paragraphe 2, point a)

Au lieu de:

"a) la mise en œuvre des conditions de reconnaissance des organisations de producteurs, de leurs associations et des organisations interprofessionnelles prévues aux articles 161 quater et 163;"

lire:

"a) la mise en œuvre des conditions de reconnaissance des organisations de producteurs, de leurs associations et des organisations interprofessionnelles prévues aux articles 161 et 163;"

Page 751, article 175, point a)

Au lieu de:

"a) la reconnaissance des organisations exerçant des activités dans plusieurs États membres, en application des règles adoptées au titre de l'article 174, paragraphe 1, point d);"

lire:

"a) la reconnaissance des organisations exerçant des activités dans plusieurs États membres, en application des règles adoptées au titre de l'article 173, paragraphe 1, point d);"

Page 751, article 175, point c)

Au lieu de:

"c) la liste des circonscriptions économiques notifiées par les États membres en application des règles adoptées en vertu de l'article 174, paragraphe 1, point h), et de l'article 174, paragraphe 2, point d);"

lire:

"c) la liste des circonscriptions économiques notifiées par les États membres en application des règles adoptées en vertu de l'article 173, paragraphe 1, point i), et de l'article 173, paragraphe 2, point d);"

Page 755, article 187, point e)

Au lieu de:

"e) l'utilisation de certificats et, en tant que de besoin, des **mesures** spécifiques relatives, notamment, aux conditions dans lesquelles les demandes de certificats d'importation sont présentées et l'autorisation accordée dans les limites du contingent tarifaire;"

lire:

"e) l'utilisation de certificats et, en tant que de besoin, des mesures spécifiques relatives, notamment, aux conditions dans lesquelles les demandes de certificats d'importation sont présentées et l'autorisation accordée dans les limites du contingent tarifaire;"

Page 760, article 206, premier alinéa

Au lieu de:

"Sauf si le présent règlement en dispose autrement et conformément à l'article 42 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, les articles 207 à 210 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et leurs modalités d'exécution s'appliquent, sous réserve des dispositions des articles 143 bis à 145 du présent règlement, à l'ensemble des accords, décisions et pratiques visés à l'article 101, paragraphe 1, et à l'article 102 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne se rapportant à la production ou au commerce des produits agricoles."

lire:

"Sauf si le présent règlement en dispose autrement et conformément à l'article 42 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, les articles 101 à 106 dudit traité et leurs modalités d'exécution s'appliquent, sous réserve des articles 207 à 210 du présent règlement, à l'ensemble des accords, décisions et pratiques visés à l'article 101, paragraphe 1, et à l'article 102 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne se rapportant à la production ou au commerce des produits agricoles."

Page 761, article 210, paragraphe 2, point b)

Au lieu de:

"b) si cette dernière, dans un délai de deux mois à compter de la communication de tous les éléments d'appréciation nécessaires, n'a pas déclaré ces accords, décisions ou pratiques concertées incompatibles avec la réglementation **de l'Union**."

lire:

"b) si cette dernière, dans un délai de deux mois à compter de la communication de tous les éléments d'appréciation nécessaires, n'a pas déclaré ces accords, décisions ou pratiques concertées incompatibles avec la réglementation de l'Union."

Page 761, article 210, paragraphe 5, premier alinéa

Au lieu de:

"5. Si la Commission constate, après l'expiration du délai de deux mois visé au paragraphe 2, premier alinéa, point b), que les conditions d'application du paragraphe 1 ne sont pas remplies, elle prend, sans recourir à la procédure visée à l'article 162, paragraphe 2 ou 3, une décision déclarant que l'article 229, paragraphe 1, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne s'applique à l'accord, à la décision ou à la pratique concertée en cause. "

lire:

"5. Si la Commission constate, après l'expiration du délai de deux mois visé au paragraphe 2, premier alinéa, point b), que les conditions d'application du paragraphe 1 ne sont pas remplies, elle prend, sans recourir à la procédure visée à l'article 229, paragraphe 2 ou 3, une décision déclarant que l'article 101, paragraphe 1, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne s'applique à l'accord, à la décision ou à la pratique concertée en cause. "

Page 763, article 219, paragraphe 1, premier, deuxième et troisième alinéas

Au lieu de:

"1. Afin de répondre de manière concrète et efficace aux menaces de perturbations du marché causées par des hausses ou des baisses significatives des prix sur les marchés intérieurs ou extérieurs ou par d'autres événements et circonstances perturbant significativement ou menaçant de perturber le marché, lorsque cette situation ou ses effets sur le marché sont susceptibles de se poursuivre ou de s'aggraver, la Commission est habilitée à adopter des actes délégués en conformité avec l'article 227 en vue de prendre les mesures nécessaires pour rééquilibrer à cette situation de marché tout en respectant les obligations découlant des accords internationaux conclus conformément au traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et dès lors que toute autre mesure pouvant être appliquée en vertu du présent règlement apparaît insuffisante.

Lorsque, dans les cas de menaces de perturbations du marché visées au premier alinéa du présent paragraphe, des raisons d'urgence impérieuses le requièrent, la procédure prévue à l'article 228 s'applique aux actes délégués adoptés en application d premier alinéa du présent paragraphe.

Ces raisons d'urgence impérieuses peuvent inclure le besoin d'agir immédiatement pour corriger ou éviter la perturbation du marché, lorsque les menaces de perturbation du marché apparaissent si rapidement ou de façon si inattendue qu'une action immédiate est nécessaire pour faire face de manière concrète et efficace à la situation, ou bien lorsque l'action pourrait empêcher ces menaces de perturbation du marché de se concrétiser, de se poursuivre ou de se transformer en une crise plus grave ou prolongée, ou encore lorsque, sans action immédiate, les mesures nécessaires pour faire face à la menace ou à la perturbation risqueraient de causer ou d'aggraver la perturbation ou prendraient plus d'ampleur par la suite ou nuiraient à la production ou aux conditions du marché."

lire:

"1. Afin de répondre de manière concrète et efficace aux menaces de perturbations du marché causées par des hausses ou des baisses significatives des prix sur les marchés intérieurs ou extérieurs ou par d'autres événements et circonstances perturbant significativement ou menaçant de perturber le marché, lorsque cette situation ou ses effets sur le marché sont susceptibles de se poursuivre ou de s'aggraver, la Commission est habilitée à adopter des actes délégués en conformité avec l'article 227 en vue de prendre les mesures nécessaires pour rééquilibrer cette situation de marché tout en respectant les obligations découlant des accords internationaux conclus conformément au traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et dès lors que toute autre mesure pouvant être appliquée en vertu du présent règlement apparaît insuffisante.

Lorsque, dans les cas de menaces de perturbations du marché visées au premier alinéa du présent paragraphe, des raisons d'urgence impérieuses le requièrent, la procédure prévue à l'article 228 s'applique aux actes délégués adoptés en application du premier alinéa du présent paragraphe.

Ces raisons d'urgence impérieuses peuvent inclure le besoin d'agir immédiatement pour corriger ou éviter la perturbation du marché, lorsque les menaces de perturbation du marché apparaissent si rapidement ou de façon si inattendue qu'une action immédiate est nécessaire pour faire face de manière concrète et efficace à la situation, ou bien lorsque l'action pourrait empêcher ces menaces de perturbation du marché de se concrétiser, de se poursuivre ou de se transformer en une crise plus grave ou prolongée, ou encore lorsque retarder l'action immédiate risquerait de provoquer ou d'aggraver la perturbation, ou augmenterait l'ampleur des mesures qui seraient nécessaires par la suite pour contrer la menace ou la perturbation, ou pourrait porter préjudice à la production ou aux conditions du marché."

Page 766, article 225, point a)

Au lieu de:

"a) tous les trois ans et pour la première fois 21 décembre 2016, sur la mise en œuvre des mesures relatives au secteur de l'apiculture, figurant aux articles 55, 56 et 57, y compris sur l'évolution récente concernant les systèmes d'identification des ruches;"

lire:

"a) tous les trois ans et pour la première fois le 21 décembre 2016 au plus tard, sur la mise en œuvre des mesures relatives au secteur de l'apiculture, figurant aux articles 55, 56 et 57, y compris sur l'évolution récente concernant les systèmes d'identification des ruches;"

Page 767, article 227, paragraphe 5

Au lieu de:

"5. Un acte délégué adopté en vertu du présent règlement n'entre en vigueur que si le Parlement européen ou le Conseil n'a pas exprimé d'objections dans un délai de **deux** mois à compter de la notification de cet acte au Parlement européen et au Conseil ou si, avant l'expiration de ce délai, le Parlement européen et le Conseil ont tous deux informé la Commission de leur intention de ne pas exprimer d'objections. Ce délai est prolongé de deux mois à l'initiative du Parlement européen ou du Conseil."

lire:

"5. Un acte délégué adopté en vertu du présent règlement n'entre en vigueur que si le Parlement européen ou le Conseil n'a pas exprimé d'objections dans un délai de deux mois à compter de la notification de cet acte au Parlement européen et au Conseil ou si, avant l'expiration de ce délai, le Parlement européen et le Conseil ont tous deux informé la Commission de leur intention de ne pas exprimer d'objections. Ce délai est prolongé de deux mois à l'initiative du Parlement européen ou du Conseil."

Page 767, article 230, paragraphe 1, point a)

Au lieu de:

"a) en ce qui concerne le régime de maîtrise de la production laitière, la partie II, titre I, chapitre III, les articles 55 et 85 et les annexes IX et X jusqu'au 31 mars 2015;"

lire:

"a) en ce qui concerne le régime de maîtrise de la production laitière, la partie II, titre I, chapitre III, section III, les articles 55 et 85 et les annexes IX et X jusqu'au 31 mars 2015;"

Page 768, article 230, paragraphe 1, point c)

Au lieu de:

"c) l'article 113 bis, paragraphe 4, les articles 114, 115 et 116, l'article 117, paragraphes 1 à 4, et l'article 121, point e) iv), ainsi que l'annexe XIV, partie B, point I 2 et 3 et point III 1, l'annexe XIV, partie C, l'annexe XV, point II 1, 3, 5 et 6, et point IV 2, aux fins de l'application desdits articles, jusqu'à la date d'application des règles de commercialisation correspondantes à fixer au moyen des actes délégués visés à l'article 75, paragraphe 2, l'article 76, paragraphe 4, l'article 78, paragraphes 3 et 4, l'article 79, paragraphe 1, l'article 80, paragraphe 4, l'article 83, paragraphe 4, l'articles 86, l'article 87, paragraphe 2, l'article 88, paragraphe 3, et l'article 89 du présent règlement;"

lire:

"c) l'article 113 bis, paragraphe 4, les articles 114, 115 et 116, l'article 117, paragraphes 1 à 4, et l'article 121, point e) iv), ainsi que l'annexe XIV, partie A, point IV, l'annexe XIV, partie B, point I 2 et 3 et point III 1, l'annexe XIV, partie C, l'annexe XV, point II 1, 3, 5 et 6, et point IV 2, aux fins de l'application desdits articles, jusqu'à la date d'application des règles de commercialisation correspondantes à fixer au moyen des actes délégués visés à l'article 75, paragraphe 2, l'article 76, paragraphe 4, l'article 78, paragraphes 3 et 4, l'article 79, paragraphe 1, l'article 80, paragraphe 4, l'article 83, paragraphe 4, l'articles 86, l'article 87, paragraphe 2, l'article 88, paragraphe 3, et l'article 89 du présent règlement;"

Page 768, article 230, paragraphe 1, point h)

Au lieu de:

"h) l'annexe XV, partie III, point 3 b), jusqu'au 31 décembre 2015;"

lire:

"h) l'annexe XV, partie III, point 3, jusqu'au 31 décembre 2015;"

Page 771, annexe I, partie I, note de bas de page (1)

Au lieu de:

"(1) Pour l'application de cette sous-position, on entend par "produits laitiers", les produits relevant des positions 0401 à 0406 ainsi que des sous-positions 1702 11, 1702 19 et 2106 90 51."

lire:

"(1) Pour l'application de cette sous-position, on entend par "produits laitiers", les produits relevant des positions 0401 à 0406 ainsi que des sous-positions 1702 11 00, 1702 1900 et 2106 90 51."

Page 792, annexe I, partie XXIV, section 2, tableau, huitième ligne

Au lieu de:

"

ex 1212 99 95	Racines de chicorée
---------------	---------------------

"

lire:

"

<u>1212 94 00</u>	Racines de <u>chicorées</u>
-------------------	-----------------------------

"

Page 797, annexe II, partie V

Au lieu de:

"On entend par "bovins", les animaux vivants de l'espèce bovine des espèces domestiques des sous-positions 0102 21, 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 à ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91."

lire:

"On entend par "bovins", les animaux vivants de l'espèce bovine des espèces domestiques des sous-positions 0102 21, ex 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 à ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91."

Au lieu de:

"Les produits visés à l'article 787, paragraphe 1, point f), ne peuvent être livrés ou cédés sans transformation au consommateur final, soit directement, soit par l'intermédiaire de restaurants, d'hôpitaux, de cantines ou d'autres collectivités similaires, que s'ils répondent aux exigences établies à l'appendice II."

lire:

"Les produits visés à l'article 78, paragraphe 1, point f), ne peuvent être livrés ou cédés sans transformation au consommateur final, soit directement, soit par l'intermédiaire de restaurants, d'hôpitaux, de cantines ou d'autres collectivités similaires, que s'ils répondent aux exigences établies à l'appendice II."

Au lieu de:

"3. Par dérogation au point 2), il est permis d'ajouter les mentions "à teneur réduite en matière grasse" ou "allégé" pour les produits visés à l'appendice II ayant une teneur en matières grasses de 62 % inclus;

Toutefois, les termes "à teneur réduite en matière grasse" ou "allégé" et les termes "à faible teneur en matière grasse", "light" ou "léger" peuvent remplacer respectivement les termes "trois-quarts" et "demi" visés à l'appendice II."

lire:

"3. Par dérogation au point 2), il est permis d'ajouter les mentions "à teneur réduite en matière grasse", "light", "léger" ou "allégé" pour les produits visés à l'appendice II ayant une teneur en matières grasses jusqu'à 62 % inclus;

Toutefois, les termes "à teneur réduite en matière grasse", "allégé", "light" et "léger" peuvent remplacer les termes "trois-quarts" ou "demi" visés à l'appendice II."

Page 826, annexe VII, appendice II, la phrase suivante est ajoutée en-dessous du tableau

"La composante en matières grasses laitières des produits énumérés dans la présente partie ne peut être modifiée que par des procédés physiques."

Page 828, annexe VIII, partie I, section B, point 3), dernier paragraphe

Au lieu de:

"Toutefois, l'enrichissement par sucrage à sec peut être autorisé par les autorités nationales à titre exceptionnel dans les départements français susmentionnés. La Irlande informe immédiatement la Commission et les autres États membres de l'octroi éventuel de telles autorisations."

lire:

"Toutefois, l'enrichissement par sucrage à sec peut être autorisé par les autorités nationales à titre exceptionnel dans les départements français susmentionnés. La France informe immédiatement la Commission et les autres États membres de l'octroi éventuel de telles autorisations."

Page 833, annexe X, point XI, paragraphe 4, chapeau

Au lieu de:

"4. Les accords visés au point 2 prévoient notamment:"

lire:

"4. Les accords visés au point 3 prévoient notamment:"

Page 833, annexe X, point XI, paragraphe 4, point a)

Au lieu de:

"a) le barème de conversion visé au point III 2;"

lire:

"a) le barème de conversion visé au point II 4;"

Page 833, annexe X, point XI, paragraphe 4, point f)

Au lieu de:

"f) les conditions et coûts détaillés relatifs aux pulpes visées au point IX;"

lire:

"f) les conditions et coûts détaillés relatifs aux pulpes visées au point VIII;"

Page 841, annexe XIV, titre et note de bas de page (1)

Supprimer la note de bas de page (1) "(1) Ensemble du texte à vérifier par les juristes-linguistes."

Pages 841-854, annexe XIV

a) Les lignes du tableau de correspondance concernant les articles 66 à 85, point d), les articles 103 octies, 113 bis, paragraphe 4, les articles 113 ter, 114, 115, 116, 118 sexdecies, 118 septdecies, 122, 125 bis et 126 ter sont remplacées par les lignes suivantes:

Règlement (CE) n° 1234/2007	Présent règlement	Règlement (UE) n° 1306/2013
Article 66	— ⁽²⁾	—
Article 67	— ⁽²⁾	—
Article 68	— ⁽²⁾	—
Article 69	— ⁽²⁾	—
Article 70	— ⁽²⁾	—
Article 71	— ⁽²⁾	—
Article 72	— ⁽²⁾	—
Article 73	— ⁽²⁾	—
Article 74	— ⁽²⁾	—
Article 75	— ⁽²⁾	—
Article 76	— ⁽²⁾	—
Article 77	— ⁽²⁾	—
Article 78	— ⁽²⁾	—
Article 79	— ⁽²⁾	—
Article 80	— ⁽²⁾	—
Article 81	— ⁽²⁾	—

Article 82	— ⁽²⁾	—
Article 83	— ⁽²⁾	—
Article 84	— ⁽²⁾	—
<u>Article 85</u>	<u>En ce qui concerne le lait:</u> — ⁽²⁾ <u>En ce qui concerne les autres secteurs:</u>	—
_ Article 85, point a)	Article 143, paragraphe 1, et article 144, point a)	—
_ Article 85, point b)	Article 144, point j)	—
_ Article 85, point c)	Article 144, point i)	—
_ Article 85, point d)	—	—
Article 103 <i>octies</i>	<u>Article 33, paragraphe 1,</u> Article 37, point a) et Article 38, point b)	—
Article 113bis, paragraphe 4	— ⁽²⁾	—
Article 113 <i>ter</i>	Article <u>78</u>	—
Article 114	Article 78, paragraphe 1 ⁽²⁾	—
Article 115	Article 78, paragraphe 1, Article 75, paragraphe 1, point h) ⁽²⁾	—
Article 116	Article 78 paragraphe 1), Article 75, paragraphe 1, points f) et g) ⁽²⁾	—
Article 118 <i>sexdecies</i>	—	<u>Article 90, paragraphe 2</u>
Article 118 <i>septdecies</i>	—	<u>Article 90, paragraphe 3</u>
Article 122	<u>Articles 152 et 160</u>	—
Article 125 <i>bis</i>	<u>Articles 153 et 160</u>	—
Article 126 <i>ter</i>	<u>Article 163</u>	—

(b) Les lignes du tableau de correspondance concernant l'Annexe XIV.A du règlement (CE) No 1234/2007 sont lues comme suit:

Annexe XIV.A, points I, II et III	Annexe VII, Partie VI	—
Annexe XIV.A, point IV	Article 89	—

Page 854, annexe XIV, tableau de correspondance, note de bas de page (1)

Au lieu de:

"(1) Voir également le règlement du Conseil à adopter conformément à l'article 43, paragraphe 3, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne."

lire:

"(1) Voir également le règlement (UE) n° 1370/2013 du Conseil du 16 décembre 2013
Règlement (UE) n° 1370/2013 du Conseil du 16 décembre 2013 établissant les mesures relatives à la fixation de certaines aides et restitutions liées à l'organisation commune des marchés des produits agricoles (JO L 346 du 20.12.2013, p. 12)."

CEARTÚCHÁN

ar Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 lena mbunaítear comheagraíocht na margaí i dtáirgí talmhaíochta agus lena n-aisghaitear Rialacháin (CEE)Uimhi 922/72. (CEE) Uimh. 234/79, (CE) Uimh. 1037/2001, agus (CE) Uimh. 1234/2007 ón gComhairle

(IO L 347, 20.12.2013, Lch. 671)

(IO L Eagrán Speisialta Gaeilge, 20.12.2013, Lch. 671)

(1) An teideal ar an leathanach clúdaigh agus ar leathnach 671

In ionad

" Rialachán (AE) 1308/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 lena mbunaítear comheagraíocht na margaí i dtáirgí talmhaíochta agus lena n-aisghaitear Rialacháin (CEE)Uimhi 922/72. (CEE) Uimh. 234/79, (CE) Uimh. 1037/2001, agus (CE) Uimh. 1234/2007 ón gComhairle";

Léitear:

"Rialachán (AE) Uimh. 1308/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 lena mbunaítear comheagrú na margaí i dtáirgí talmhaíochta agus lena n-aisghaitear Rialacháin (CEE) Uimh. 922/72, (CEE) Uimh. 234/79, (CE) Uimh. 1037/2001 agus (CE) Uimh. 1234/2007 ón gComhairle".

(2) Leathanach 671, an chéad lua

In ionad

"Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe an chéad fhomhír d'Airteagal 42 agus d'Airteagal 43(2) de,";

Léitear:

"Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe an chéad fhomhír d'Airteagal 42 agus Airteagal 43(2) de,".

(3) Sa Rialachán seo tríd síos, cuirtear an leagan cuí gramadaí de na focail "ainmniúchán tionscnaimh" in ionad an leagain chomhfhreagraigh de na focail "sonrúchán tionscnaimh" agus de na focail "ainmniú tionscnaimh".

(4) Leathanach 671, an ceathrú habairt d'aithris (1)

In ionad:

"I bhfianaise raon feidhme an athchóirithe, is iomchuí an Rialachán sin a aisghairm agus rialachán nua maidir le comheagraíocht na margaí i dtáirgí talmhaíochta a chur ina ionad.";

Léitear:

"I bhfianaise raon feidhme an athchóirithe, is iomchuí an Rialachán sin a aisghairm agus rialachán nua maidir le comheagrú na margaí i dtáirgí talmhaíochta a chur ina ionad.".

(5) Leathanach 671, aithris (2)

In ionad:

"Ba cheart eilimintí bunúsacha uile chomheagraíocht na margaí i dtáirgí talmhaíochta a bheith sa Rialachán seo.";

Léitear:

"Ba cheart eilimintí bunúsacha uile chomheagrú na margaí i dtáirgí talmhaíochta a bheith sa Rialachán seo.".

(6) Leathanach 672, aithris (13)

In ionad:

"De réir mar is iomchuí do gach earnáil i bhfianaise an chleachtais agus na taithí ó chomheagraíochtaí na margaí (CEManna) roimhe seo ...";

Léitear:

"De réir mar is iomchuí do gach earnáil i bhfianaise an chleachtais agus na taithí ó chomheagruithe na margaí (CEManna) roimhe seo ...".

(7) Leathanach 677, an dara habairt d'aithris (59)

In ionad:

"I limistéir áirithe atá incháilithe le haghaidh fíonta a tháirgeadh a bhfuil tásca tionscnaimh nó geografach atá faoi chosaint acu, ba cheart go mbeadh na Ballstáit in ann srian a chur ar dheonú na n-údaruithe sin d'athphlanduithe ar bhonn moltaí ó eagraíochtaí gairmiúla aitheanta agus ionadaíocha.";

Léitear:

"I limistéir áirithe atá incháilithe le haghaidh fíonta a tháirgeadh a bhfuil ainmniúchán tionscnaimh faoi chosaint nó tásca geografach faoi chosaint acu, ba cheart go mbeadh na Ballstáit in ann srian a chur ar dheonú na n-údaruithe sin d'athphlanduithe ar bhonn moltaí ó eagraíochtaí gairmiúla aitheanta agus ionadaíocha".

(8) Leathanach 682, an chéad abairt d'aithris (127)

In ionad:

"...agus go háirithe go n-urramofaí feidhmiú cuí an mhargaidh inmheánaigh agus chomheagraíocht an mhargaidh.";

Léitear:

"...agus go háirithe go n-urramofaí feidhmiú cuí an mhargaidh inmheánaigh agus chomheagrú an mhargaidh."

In ionad:

"...1972/1973 imithe i léig anois; cuirtear an Rialachán seo in ionad Rialachán (CEE) Uimhir 234/79⁽¹⁾ maidir leis na nósanna imeachta le haghaidh ainmníocht na Comhtharaiife Custaim a choigeartú; Beart sealadach is ea Rialachán (CE) Uimh. 1601/96 ón gComhairle ⁽²⁾ maidir le cabhair do tháirgeoirí leannlusanna le haghaidh bhuint 1995, agus de réir chineál an bhirt féin, tá sé imithe i léig anois. Maidir le Rialachán (CE) Uimh. 1037/2001 ón gComhairle ⁽³⁾ lena n-údaraitear tairiscint agus seachadadh fíonta áirithe, tá sé imithe i léig de bhrí gur cuireadh forálacha an Chomhaontaithe idir an Comhphobal Eorpach agus Stáit Aontaithe Mheiriceá maidir le trádáil i bhfíon arna ghlacadh le Cinneadh 2006/232/CE⁽⁴⁾ ón gComhairle ina ionad. Ar mhaithe le soiléireacht agus deimhneacht dhlíthiúil ba cheart na Rialacháin sin a aisghairm.

⁽¹⁾ Rialachán (CEE) Uimh. 234/79 ón gComhairle maidir leis na nósanna imeachta lena gcoigeartaítear ainmníocht na Comhtharaiife Custaim do tháirgí talmhaíochta (IO L 34, 9.2.1979, lch. 2).

⁽²⁾ Rialachán (CE) Uimh. 1601/96 ón gComhairle an 30 Iúil 1996 lena leagtar síos, maidir le leannlusanna, méid na cabhrach do tháirgeoirí le haghaidh bhuint 1995 (IO L 206, 16.8.1996, lch. 46).

⁽³⁾ Rialachán (CE) Uimh. 1037/2001 ón gComhairle an 22 Bealtaine 2001 lena n-údaraitear fíonta áirithe arna n-allmhairiú a thairiscint agus a sheachadadh lena gcaitheamh go díreach ag daoine, ar fíonta iad a bhféadfadh cleachtais fhíoneolaíocha nach bhforáiltear dóibh i Rialachán (CE) Uimh. 1493/1999 (IO L 145, 31.5.2001, lch. 12) a bheith déanta orthu.

⁽⁴⁾ Cinneadh 2006/232/CE ón gComhairle an 20 Nollaig 2005 maidir leis an gComhaontú idir an Comhphobal Eorpach agus Stáit Aontaithe Mheiriceá maidir le trádáil i bhfíon a thabhairt i gcrích (IO L 87, 24.3.2006, lch. 1).";

Léitear:

"... 1972/1973 imithe i léig anois; cuirtear an Rialachán seo in ionad Rialachán (CEE) Uimh. 234/79 maidir leis na nósanna imeachta le haghaidh ainmníocht na Comhtharaife Custaim a choigeartú; beart sealadach is ea Rialachán (CE) Uimh. 1601/96 ón gComhairle ⁽¹⁾ maidir le cabhair do tháirgeoirí leannlusanna le haghaidh bhuint 1995, agus de réir chineál an bhirt féin, tá sé imithe i léig anois. Maidir le Rialachán (CE) Uimh. 1037/2001 ón gComhairle ⁽²⁾ lena n-údaraítear tairiscint agus seachadadh fíonta áirithe, tá sé imithe i léig de bhrí gur cuireadh forálacha an Chomhaontaithe idir an Comhphobal Eorpach agus Stáit Aontaithe Mheiriceá maidir le trádáil i bhfíon arna ghlacadh le Cinneadh 2006/232/CE ón gComhairle ⁽³⁾ ina ionad. Ar mhaithe le soiléireacht agus deimhneacht dhlíthiúil ba cheart na Rialacháin sin a aisghairm.

⁽¹⁾ Rialachán (CE) Uimh. 1601/96 ón gComhairle an 30 Iúil 1996 lena leagtar síos, maidir le leannlusanna, méid na cabhrach do tháirgeoirí le haghaidh bhuint 1995 (IO L 206, 16.8.1996, lch. 46).

⁽²⁾ Rialachán (CE) Uimh. 1037/2001 ón gComhairle an 22 Bealtaine 2001 lena n-údaraítear fíonta áirithe arna n-allmhairiú a thairiscint agus a sheachadadh lena gcaitheamh go díreach ag daoine, ar fíonta iad a bhféadfadh cleachtais fhíoneolaíocha nach bhforáiltear dóibh i Rialachán (CE) Uimh. 1493/1999 (IO L 145, 31.5.2001, lch. 12) a bheith déanta orthu.

⁽³⁾ Cinneadh 2006/232/CE ón gComhairle an 20 Nollaig 2005 maidir leis an gComhaontú idir an Comhphobal Eorpach agus Stáit Aontaithe Mheiriceá maidir le trádáil i bhfíon a thabhairt i gcrích (IO L 87, 24.3.2006, lch. 1).".

(10) Leathanach 690, Airteagal 1(1)

In ionad:

"... liostaítear in Iarscríbhinn I a ghabhann leis na Conarthaí cé is moite de na táirgí iascaigh agus dobharshaothraithe. mar a shainmhínítear iad i gníomhartha reachtacha Aontais maidir le comheagraíocht an mhargaidh i dtáirgí iascaigh agus uisceshaothraithe.";

Léitear:

"... liostaítear in Iarscríbhinn I a ghabhann leis na Conarthaí cé is moite de na táirgí iascaigh agus dobharshaothraithe mar a shainmhínítear iad i gníomhartha reachtacha an Aontais maidir le comheagrú an mhargaidh i dtáirgí iascaigh agus dobharshaothraithe.";

(11) Leathanach 693, Airteagal 13(1), na focail réamhráiteacha

In ionad:

"1. Maidir le hidirghabháil phoiblí, i gcaitheamh na dtréimhsí dá dtagraítear in Airteagal 11:";

Léitear:

"1. Maidir le hidirghabháil phoiblí, i gcaitheamh na dtréimhsí dá dtagraítear in Airteagal 12:".

(12) Leathanach 694, an dara habairt d'Airteagal 16(2)

In ionad:

"I gcásanna den sórt sin, beidh luach cuntaisíochta na dtáirgí sin ar an leibhéal céanna leis an bpraghas socraithe idirghabhála poiblí dá dtagraítear in Airteagal 14(2) den Rialachán seo.";

Léitear:

"I gcásanna den sórt sin, beidh luach cuntaisíochta na dtáirgí sin ar an leibhéal céanna leis an bpraghas socraithe idirghabhála poiblí ábhartha dá dtagraítear in Airteagal 15(2) den Rialachán seo.".

(13) Leathanach 705, Airteagal 41(1)

In ionad:

"1. Cuirfidh gach Ballstát ar táirgeoir é agus a liostaítear in Iarscríbhinn VI dréachtchlár tacaíochta cúig bliana faoi bhráid an Choimisiúin ina bhfuil ceann amháin ar a laghad de na bearta incháilithe a leagtar amach in Airteagal 38.";

Léitear:

"1. Cuirfidh gach Ballstát ar táirgeoir é agus a liostaítear in Iarscríbhinn VI dréachtchlár tacaíochta cúig bliana faoi bhráid an Choimisiúin ina bhfuil ceann amháin ar a laghad de na bearta incháilithe a leagtar amach in Airteagal 43."

(14) Leathanach 710, Airteagal 62(1)

In ionad:

"1. Féadfar cineálacha fíniúna coitinne arna n-aicmiú i gcomhréir le hAirteagal 81(2) a phlandú nó a athphlandú";

Léitear:

"1. Féadfar fíniúnacha de chineálacha fíonchaor arna n-aicmiú i gcomhréir le hAirteagal 81(2) a phlandú nó a athphlandú ...".

(15) Leathanach 710, Airteagal 62(4)

In ionad:

"...ná maidir le limistéir a bhfuil a gcuid fíona nó a gcuid táirgí fíniúnacha beartaithe lena gcaitheamh ag teaghlach an tsaothróra fíniúna amháin .. ";

Léitear:

"... ná maidir le limistéir a bhfuil a gcuid fíona nó a gcuid táirgí fíniúnacha beartaithe lena gcaitheamh ag teaghlach an saothraí fíona amháin ... ".

(16) Leathanach 719, pointe (a) den chéad mhír d'Airteagal 91

In ionad:

"(a) lena mbunaítear liosta an bhainne agus na dtáirgí bainne dá dtagraítear sa dara mír de phointe 5 de Chuid III d'Iarscríbhinn VII, mar aon le liosta na saillte inleata dá dtagraítear i bpointe (a) den séú mír de Chuid VII d'Iarscríbhinn VII...";

Léitear:

"(a) lena mbunaítear liosta an bhainne agus na dtáirgí bainne dá dtagraítear sa dara mír de phointe 5 de Chuid III d'Iarscríbhinn VII, mar aon le liosta na saillte inleata dá dtagraítear i bpointe (a) den séú mír de phointe I de Chuid VII d'Iarscríbhinn VII...".

(17) Leathanach 733, Airteagal 141(5)

In ionad:

"5. Ní fhéadfaidh siúcra a stóráiltear i gcomhréir leis an Airteagal seo le linn bliana margaíochta a bheith faoi réir aon bhearta stórála eile dá bhforáiltear in Airteagal 16 nó in Airteagal 130.";

Léitear:

"5. Ní fhéadfaidh siúcra a stóráiltear i gcomhréir leis an Airteagal seo le linn bliana margaíochta a bheith faoi réir aon bhearta stórála eile dá bhforáiltear in Airteagal 17 nó in Airteagal 130.".

(18) Leathanach 738, pointe (c)(x) d'Airteagal 152(1)

In ionad:

"(x) bainistiú a dhéanamh ar na cistí frithpháirteacha dá dtagraítear sna cláir oibríochtúla san earnáil torthaí agus glasraí dá dtagraítear in Airteagal 31(2) den Rialachán seo agus faoi Airteagal 36 de Rialachán (AE) Uimh. 1305/2013;"

Léitear:

"(x) bainistiú a dhéanamh ar na cistí frithpháirteacha dá dtagraítear sna cláir oibríochtúla san earnáil torthaí agus glasraí dá dtagraítear i bpointe (d) 'Airteagal 33(3) den Rialachán seo agus faoi Airteagal 36 de Rialachán (AE) Uimh. 1305/2013;"

(19) Leathanach 750, pointe (f) d'Airteagal 173(1)

In ionad:

"(f) na hearnálacha a bhfuil feidhm ag Airteagal 161 maidir leo, ...";

Léitear:

"(f) na hearnálacha a bhfuil feidhm ag Airteagal 155 maidir leo, ...".

(20) Leathanach 751, pointe (a) den chéad mhír d'Airteagal 175

In ionad:

"(a) aitheantas a thabhairt d'eagraíochtaí atá i mbun gníomhaíochtaí i níos mó ná Ballstát amháin, de bhun na rialacha a ghlactar faoi phointe (d) d'Airteagal 174(1);";

Léitear:

"(a) aitheantas a thabhairt d'eagraíochtaí atá i mbun gníomhaíochtaí i níos mó ná Ballstát amháin, de bhun na rialacha a ghlactar faoi phointe (d) d'Airteagal 173(1);"

(21) Leathanach 751, pointe (c) den chéad mhír d'Airteagal 175

In ionad:

"(c) an liosta de na limistéir eacnamaíocha sin a dtugann na Ballstáit fógra ina leith de bhun na rialacha a ghlacfar faoi phointe (h) d'Airteagal 174(1) agus faoi phointe (d) d'Airteagal 174(2);";

Léitear:

"(c) an liosta de na limistéir eacnamaíocha sin a dtugann na Ballstáit fógra ina leith de bhun na rialacha a ghlacfar faoi phointe (i) d'Airteagal 173(1) agus faoi phointe (d) d'Airteagal 173(2);"

(22) Leathanach 753, Airteagal 181(1)

In ionad:

. " ... arna ríomh i gcomhréir le forálacha Rialachán (CE) Uimh. 2913/92 ón gComhairle ⁽¹⁾ (an Cód Custaim) agus Rialachán (CE) Uimh. 2454/93 ón gCoimisiún ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Rialachán (CE) Uimh. 2913/92 ón gComhairle an 12 Deireadh Fómhair 1992 ag bunú Chód Custaim an Chomhphobail (IO L 302, 19.10.1992, lch. 1).

⁽²⁾ Rialachán (CE) Uimh. 2454/93 ón gCoimisiún an 2 Iúil 1993 ag leagan síos forálacha chun Rialachán (CE) Uimh. 2913/92 ón gComhairle ag bunú Chód Custaim an Chomhphobail a chur chun feidhme (IO L 253, 11.10.1993, lch. 1).";

Léitear:

"... arna ríomh i gcomhréir le forálacha Rialachán (CEE) Uimh. 2913/92 ón gComhairle ⁽¹⁾ (an Cód Custaim) agus Rialachán (CEE) Uimh. 2454/93 ón gCoimisiún ⁽²⁾

⁽¹⁾ Rialachán (CEE) Uimh. 2913/92 ón gComhairle an 12 Deireadh Fómhair 1992 ag bunú Chód Custaim an Chomhphobail (IO L 302, 19.10.1992, lch. 1).

⁽²⁾ Rialachán (CEE) Uimh. 2454/93 ón gCoimisiún an 2 Iúil 1993 ag leagan síos forálacha chun Rialachán (CEE) Uimh. 2913/92 ón gComhairle ag bunú Chód Custaim an Chomhphobail a chur chun feidhme (IO L 253, 11.10.1993, lch. 1).".

(23) Leathanach 768, pointe (c) d'Airteagal 230(1)

In ionad:

" (c) Airteagail 113a(4), 114, 115 agus 116, Airteagal 117(1) go (4) agus Airteagal 121, chomh maith le pointí I (2) agus (3) agus (III)(1) de Chuid Cd' Iarscríbhinn XIV, pointí 1, 3, 5 agus 6 de Chuid II, agus pointe 2 d' Iarscríbhinn XV chun críche na hAirteagail sin a chur i bhfeidhm ...";

Léitear:

. " (c) Airteagal 113a(4), Airteagal 114, Airteagal 115 agus Airteagal 116, Airteagal 117(1) go (4) agus pointe (e)(iv) d'Airteagal 121, chomh maith le pointe IV de Chuid A, pointí I(2) agus (3) agus (III)(1) de Chuid B agus Cuid C d'Iarscríbhinn XIV, agus pointí 1, 3, 5 agus 6 de Chuid II agus pointe 2 de Chuid IV d'Iarscríbhinn XV chun críche na hAirteagail sin a chur i bhfeidhm ...".

(24) Leathanach 768, pointe (h) d'Airteagal 230(1)

In ionad:

"(h) Pointe (3)(b) de chuid III d'Iarscríbhinn XV go dtí 31 Nollaig 2015;"

Léitear:

"(h) Pointe (3) de Chuid III d'Iarscríbhinn XV go dtí an 31 Nollaig 2015;"

(25) Leathanach 792, Iarscribhinn I, Cuid XXIV, Roinn 2, an t-ochtú sraith sa tábla

In ionad:

"

ex 1212 99 95	Fréamhacha siocaire
---------------	---------------------

".
,"

Léitear:

"

<u>1212 94 00</u>	Fréamhacha siocaire
-------------------	---------------------

".
,"

(26) Leathanach 797, Iarscribhinn II, Cuid V

In ionad:

"Ciallaíonn 'bó-ainmhithe' ainmhithe beo den speiceas buaibheach clóis faoi chuimsiú chóid AC 0102 21, 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 go ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91";

Léitear:

"Ciallaíonn 'bó-ainmhithe' ainmhithe beo den speiceas buaibheach clóis faoi chuimsiú chóid AC 0102 21, ex 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 go ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91".

(27) Leathanach 826, Foscribhinn II a ghabhann le hIarscribhinn VII, cuirtear an abairt seo a leanas faoin tábla:

"Ní fhéadfar cion saille bainne na dtáirgí a liostaítear san Fhoscribhinn seo a mhodhnú ach le próisis fhisiciúla".

(28) Leathanaigh 841-854, Iarscribhinn XIV

(a) Is mar a leanas a léitear na línte sa tábla comhghaoil a bhaineann le hAirteagail 66 go 85(d), 103g, 113a(4), 113b, 114, 115, 116, 118o, 118p, 122, 125a, agus 126b:

[Rialachán (CE) Uimh. 1234/2007]	[An Rialachán seo]	[Rialachán (AE) Uimh.1306/2013]
Airteagal 66	— (2)	—
Airteagal 67	— (2)	—
Airteagal 68	— (2)	—
Airteagal 69	— (2)	—
Airteagal 70	— (2)	—
Airteagal 71	— (2)	—
Airteagal 72	— (2)	—
Airteagal 73	— (2)	—
Airteagal 74	— (2)	—
Airteagal 75	— (2)	—
Airteagal 76	— (2)	—
Airteagal 77	— (2)	—
Airteagal 78	— (2)	—
Airteagal 79	— (2)	—
Airteagal 80	— (2)	—
Airteagal 81	— (2)	—
Airteagal 82	— (2)	—
Airteagal 83	— (2)	—
Airteagal 84	— (2)	—
<u>Airteagal 85</u>	Maidir le bainne: — (2)	—

	<u>Maidir le hearnálacha eile</u>	
– Airteagal 85(a)	<u>Airteagal 143(1) agus Airteagal 144(a)</u>	—
– Airteagal 85(b)	<u>Airteagal 144(j)</u>	—
– Airteagal 85(c)	<u>Airteagal 144(i)</u>	—
– Airteagal 85(d)	—	—
Airteagal 103g	<u>Airteagal 33(1), Airteagal 37(a) agus Airteagal 38(b)</u>	—
Airteagal 113a(4)	— (2)	—
Airteagal 113b	<u>Airteagal 78</u>	—
Airteagal 114	<u>Airteagal 78(1) (2)</u>	—
Airteagal 115	<u>Airteagal 78(1), Airteagal 75(1)(h) (2)</u>	—
Airteagal 116	<u>Airteagal 78(1), Airteagal 75(1)(f) agus (g) (2)</u>	—
Airteagal 118o	—	<u>Airteagal 90(2)</u>
Airteagal 118p	—	<u>Airteagal 90(3)</u>
Airteagal 122	<u>Airteagail 152 agus 160</u>	—
Airteagal 125a	<u>Airteagail 153 agus 160</u>	—
Airteagal 126b	<u>Airteagal 163</u>	—

(b) Déantar an líne sa tabla comhghaoil a bhaineann le hIarscríbhinn XIV.A de Rialachán (CE) Uimh. 1234/2007 a léamh mar an dá líne seo a leanas:

<u>Iarscríbhinn XIV.A, pointe I, pointe II agus pointe III</u>	<u>Iarscríbhinn VII, Cuid VI</u>	—
<u>Iarscríbhinn XIV.A, pointe IV</u>	<u>Airteagal 89</u>	==

(29) Leathanach 854, Iarscribhinn XIV, iarnóta 1

In ionad:

"⁽¹⁾ Féach freisin Rialachán ón gComhairle le glacadh i gcomhréir le hAirteagal 43(3) CFAE";

Léitear:

"⁽¹⁾ Féach freisin Rialachán (AE) Uimh. 1370/2013 ón gComhairle an 16 Nollaig 2013 lena gcinntear bearta i dtaca le cabhracha agus aisíocaíochtaí áirithe a bhaineann le comheagrú na margaí i dtáirgí talmhaíochta (IO L 346, 20.12.2013, lch. 12).".

ISPRAVAK

Uredbe (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007

(SL L 347, 20.12.2013., str. 671.)

1. Stranica 693., članak 13. stavak 1., uvodni dio

Umjesto:

"1. Tijekom razdoblja navedenih u članku 11. javna intervencija:"

treba stajati:

"1. Tijekom razdoblja navedenih u članku 12. javna intervencija:".

2. Stranica 694., članak 16. stavak 2. druga rečenica

Umjesto:

"U takvim slučajevima obračunska vrijednost tih proizvoda mora biti na razini odgovarajuće fiksne cijene javne intervencije iz članka 14. stavka 2. ove Uredbe."

treba stajati:

"U takvim slučajevima obračunska vrijednost tih proizvoda mora biti na razini odgovarajuće fiksne cijene javne intervencije iz članka 15. stavka 2. ove Uredbe.".

3. Stranica 705., članak 41. stavak 1.

Umjesto:

"1. Svaka država članica koja je proizvođač, navedena u Prilogu VI., Komisiji podnosi nacrt petogodišnjeg programa potpore koji uključuje najmanje jednu od prihvatljivih mjera predviđenih člankom 38."

treba stajati:

"1. Svaka država članica koja je proizvođač, navedena u Prilogu VI., Komisiji podnosi nacrt petogodišnjeg programa potpore koji uključuje najmanje jednu od prihvatljivih mjera predviđenih člankom 43.".

4. Stranica 719., članak 91. prvi stavak točka (a)

Umjesto:

"(a) sastavlja popis mlijeka i mliječnih proizvoda iz Priloga VII. dijela III. drugog stavka točke 5. i mazivih masti iz Priloga VII. dijela VII. šestog stavka točke (a),..."

treba stajati:

"(a) sastavlja popis mlijeka i mliječnih proizvoda iz Priloga VII. dijela III. točke 5. drugog stavka i mazivih masti iz Priloga VII. dijela VII. točke I. šestog stavka točke (a),..."

5. Stranica 719., članak 92. stavak 1.

Umjesto:

"1. Pravila o oznakama izvornosti, oznakama zemljopisnog podrijetla i tradicionalnim izrazima utvrđena ovim odjeljkom primjenjuju se na proizvode iz Priloga VIII. dijela II. točaka 1., od 3. do 6., 8., 9., 11., 15. i 16."

treba stajati:

"1. Pravila o oznakama izvornosti, oznakama zemljopisnog podrijetla i tradicionalnim izrazima utvrđena ovim odjeljkom primjenjuju se na proizvode iz Priloga VII. dijela II. točaka 1., od 3. do 6., 8., 9., 11., 15. i 16."

6. Stranica 733., članak 141. stavak 5.

Umjesto:

"5. Na šećer koji je tijekom tržišne godine uskladišten u skladu s ovim člankom ne mogu se primjenjivati druge mjere skladištenja koje su predviđene člankom 16. ili 130."

treba stajati:

"5. Na šećer koji je tijekom tržišne godine uskladišten u skladu s ovim člankom ne mogu se primjenjivati druge mjere skladištenja koje su predviđene člankom 17. ili 130."

7. Stranica 738., članak 152. stavak 1. točka (c) podtočka x.

Umjesto:

"x. upravljanje uzajamnim fondovima u okviru operativnih programa u sektoru voća i povrća iz članka 31. stavka 2. ove Uredbe i u okviru članka 36 Uredbe (EU) br. 1305/2013;"

treba stajati:

"x. upravljanje uzajamnim fondovima u okviru operativnih programa u sektoru voća i povrća iz članka 33. stavka 3. točke (d) ove Uredbe i u okviru članka 36. Uredbe (EU) br. 1305/2013;"

8. Stranica 750., članak 173. stavak 1. točka (f)

Umjesto:

"(f) sektore na koje se primjenjuje članak 161., uvjete..."

treba stajati:

"(f) sektore na koje se primjenjuje članak 155., uvjete..."

9. Stranica 751., članak 175. prvi stavak točka (a)

Umjesto:

"(a) priznavanja organizacija koje provode aktivnosti u više država članica, u skladu s pravilima donesenim na temelju članka 174. stavka 1. točke (d);"

treba stajati:

"(a) priznavanja organizacija koje provode aktivnosti u više država članica, u skladu s pravilima donesenim na temelju članka 173. stavka 1. točke (d);"

Stranica 751., članak 175. prvi stavak točka (c)

Umjesto:

"(c) popisa gospodarskih područja koja su države članice prijavile u skladu s pravilima iz članka 174. stavka 1. točke (h) i članka 174. stavka 2. točke (d);"

treba stajati:

"(c) popisa gospodarskih područja koja su države članice prijavile u skladu s pravilima iz članka 173. stavka 1. točke (i) i članka 173. stavka 2. točke (d);"

Umjesto:

"1. Za primjenu carinske stope Zajedničke carinske tarife na proizvode iz sektora voća i povrća, prerađenog voća i povrća te na sok od grožđa i mošt, ulazna cijena pošiljke jednaka je njezinoj carinskoj vrijednosti, izračunatoj u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 2913/92 ⁽¹⁾ (Carinski zakonik) i Uredbom Komisije (EC) No 2454/93 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 302, 19.10.1992., str. 1.).

⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 2454/93 od 2. lipnja 1993. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92, o Carinskom zakoniku (SL L 253, 11.10.1993., str. 1.)."

treba stajati:

"1. Za primjenu carinske stope Zajedničke carinske tarife na proizvode iz sektora voća i povrća, prerađenog voća i povrća te na sok od grožđa i mošt, ulazna cijena pošiljke jednaka je njezinoj carinskoj vrijednosti, izračunatoj u skladu s Uredbom Vijeća (EEZ) br. 2913/92 ⁽¹⁾ (Carinski zakonik) i Uredbom Komisije (EEZ) br. 2454/93 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 302, 19.10.1992., str. 1.).

⁽²⁾ Uredba Komisije (EEZ) br. 2454/93 od 2. lipnja 1993. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92, o Carinskom zakoniku (SL L 253, 11.10.1993., str. 1.)."

11. Stranica 768., članak 230. stavak 1.točka (c)

Umjesto:

"(c) članak 113.a stavak 4., članci 114., 115., i 116., članak 117. stavci od 1. do 4. i članak 121. točka (e) podtočka iv., kao i Prilog XIV. dio (B) stavak I. točke 2. i 3. i stavak III. točka 1. i dio (C), te Prilog XV. stavak II. točke 1., 3., 5. i 6. te stavak IV. točka 2. za potrebe primjene tih članaka,...;"

treba stajati:

"(c) članak 113.a stavak 4., članci 114., 115., i 116., članak 117. stavci od 1. do 4. i članak 121. točka (e) podtočka iv., kao i Prilog XIV. dio (A) stavak IV., dio (B) stavak I. točke 2. i 3. i stavak III. točka 1. i dio (C), te Prilog XV. stavak II. točke 1., 3., 5. i 6. te stavak IV. točka 2. za potrebe primjene tih članaka,...;"

12. Stranica 768., članak 230. stavak 1.točka (h)

Umjesto:

"(h) Prilog XV. dio III. točka 3. podtočka (b) do 31. prosinca 2015.;"

treba stajati:

"(h) Prilog XV. dio III. točka 3. do 31. prosinca 2015.;"

13. Stranica 792., Prilog I., dio XXIV. odjeljak 2., osmi redak u tablici

Umjesto:

"

ex 1212 99 95	Korijen cikoriје
---------------	------------------

"

treba stajati:

"

<u>1212 94 00</u>	Korijen cikoriје
-------------------	------------------

".

14. Stranica 826., Dodatak II. Prilog VII., sljedeća rečenica dodaje se ispod tablice

"Komponenta mliječne masti proizvoda navedenih u ovom dodatku može se modificirati samo fizikalnim procesima."

15. Stranice od 841. do 854., Prilog XIV.

(a) Redci korelacijske tablice koji se odnose na članke od 66. do 85(d), članak 103.g, članak 113.a stavak 4., članak 113.b, 114., 115., 116., 118.o, 118.p, 122., 125.a i članak 126.b trebaju glasniti kako slijedi:

[Uredba (EZ) br. 1234/2007]	[Ova Uredba]	[Uredba (EZ) br. 1306/2013]
Članak 66	— ⁽²⁾	—
Članak 67	— ⁽²⁾	—
Članak 68	— ⁽²⁾	—
Članak 69	— ⁽²⁾	—
Članak 70	— ⁽²⁾	—
Članak 71	— ⁽²⁾	—
Članak 72	— ⁽²⁾	—
Članak 73	— ⁽²⁾	—
Članak 74	— ⁽²⁾	—
Članak 75	— ⁽²⁾	—
Članak 76	— ⁽²⁾	—
Članak 77	— ⁽²⁾	—
Članak 78	— ⁽²⁾	—
Članak 79	— ⁽²⁾	—
Članak 80	— ⁽²⁾	—
Članak 81	— ⁽²⁾	—
Članak 82	— ⁽²⁾	—
Članak 83	— ⁽²⁾	—
Članak 84	— ⁽²⁾	—
<u>Članak 85</u>	<u>U pogledu mlijeka:— ⁽²⁾</u> <u>U pogledu drugih sektora:</u>	—
– Članak 85(a)	Članak 143(1) i članak 144(a)	—
– Članak 85(b)	Članak 144(j)	—

– Članak 85(c)	Članak 144(i)	—
– Članak 85(d)	—	—
Članak 103g	Članak 33(1), Članak 37(a) i Članak 38(b)	—
Članak 113a(4)	— (2)	—
Članak 113b	Članak 78	—
Članak 114	Članak 78(1) (2)	—
Članak 115	Članak 78(1), Članak 75(1)(h) (2)	—
Članak 116	Članak 78(1), Članak 75(1)(f) i (g) (2)	—
Članak 118o	—	Članak 90(2)
Članak 118p	—	Članak 90(3)
Članak 122	Članci 152 i 160	—
Članak 125a	Članci 153 i 160	—
Članak 126b	Članak 163	—

(b) Redak korelacijske tablice koji se odnosi na Prilog XIV.A Uredbe (EZ) br. 1234/2007 treba glasiti kako je izloženo u sljedeća dva retka:

Prilog XIV.A, stavci I, II i III	Prilog VII, dio VI	—
Prilog XIV.A, stavak IV	Članak 89	==

Umjesto:

"⁽¹⁾ Vidjeti također Uredbu Vijeća koju treba donijeti u skladu s člankom 43. stavkom 3. UFEU-a." treba stajati:

"⁽¹⁾ Vidjeti također Uredbu Vijeća (EU) br. 1370/2013 od 16. prosinca 2013. o utvrđivanju mjera za određivanje određenih potpora i subvencija vezanih uz zajedničku organizaciju tržišta poljoprivrednih proizvoda (SL L 346, 20.12.2013., str. 12.).".

RETTIFICA

del regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 dicembre 2013,
recante organizzazione comune dei mercati dei prodotti agricoli
e che abroga i regolamenti (CEE) n. 922/72, (CEE) n. 234/79, (CE) n. 1037/2001
e (CE) n. 1234/2007 del Consiglio

(GU L 347 del 20.12.2013, pag. 671)

1) Pagina 672, considerando 18

Anziché:

"(18) Per garantire che i prodotti acquistati all'intervento pubblico o che beneficino dell'aiuto all'ammasso privato siano adatti all'ammasso di lunga durata e rispondano a criteri di qualità sanitaria, di equità e di commerciabilità e ... "

leggasi:

"(18) Per garantire che i prodotti acquistati all'intervento pubblico o che beneficino dell'aiuto all'ammasso privato siano adatti all'ammasso di lunga durata e siano di qualità sana, leale e mercantile e ... "

2) Pagina 674, considerando 36

Anziché:

"(36) Il presente regolamento dovrebbe distinguere da un lato, tra prodotti ortofrutticoli destinati al consumo diretto, e prodotti ortofrutticoli destinati alla trasformazione e trasformati, dall'altro. Le regole sui fondi di esercizio ...";

leggasi:

"(36) Il presente regolamento dovrebbe effettuare una distinzione tra, da un lato, prodotti ortofrutticoli, che comprendono prodotti ortofrutticoli destinati al consumo fresco e prodotti ortofrutticoli destinati alla trasformazione e, dall'altro, prodotti ortofrutticoli trasformati. Le regole sui fondi di esercizio ...".

3) Pagina 678, considerando 74

Anziché:

"(74) I prodotti ortofrutticoli destinati alla vendita al consumatore come prodotti freschi dovrebbero essere commercializzati soltanto se rispondano a criteri di qualità sanitaria, di equità e di commerciabilità e se è indicato il paese di origine. Per assicurare la corretta applicazione ...";
leggasi:

"(74) I prodotti ortofrutticoli destinati alla vendita al consumatore come prodotti freschi dovrebbero essere commercializzati soltanto se sono di qualità sana, leale e mercantile e se è indicato il paese di origine. Per assicurare la corretta applicazione ...".

4) Pagina 347, considerando 100

Anziché:

"(100) Per garantire la qualità e la tracciabilità dei prodotti è opportuno delegare alla Commissione il potere di adottare determinati atti per quanto riguarda le condizioni alle quali il disciplinare di produzione può comprendere requisiti supplementari. "

leggasi:

"(100) Per garantire la qualità e la tracciabilità dei prodotti è opportuno delegare alla Commissione il potere di adottare determinati atti per quanto riguarda le condizioni alle quali il disciplinare di produzione può comprendere requisiti supplementari. "

5) Pagina 691, articolo 3, paragrafo 4

Anziché:

"4. Per tener conto delle peculiarità del settore del riso, alla Commissione è conferito il potere di adottare atti delegati in conformità 227 intesi a modificare le definizioni nel settore del riso fissate nell'allegato II, parte I, nella misura necessaria per aggiornare le definizioni alla luce degli sviluppi del mercato.";

leggasi:

"4. Per tener conto delle peculiarità del settore del riso, alla Commissione è conferito il potere di adottare atti delegati in conformità dell'articolo 227 intesi a modificare le definizioni nel settore del riso fissate nell'allegato II, parte I, nella misura necessaria per aggiornare le definizioni alla luce degli sviluppi del mercato.".

6) Pagina 693, articolo 13, paragrafo 1, frase introduttiva

Anziché:

"1. Durante i periodi di cui all'articolo 11, l'intervento pubblico:";

leggasi:

"1. Durante i periodi di cui all'articolo 12, l'intervento pubblico:".

7) Pagina 693, articolo 15, paragrafo 2

Anziché:

"2. Il Consiglio adotta le misure relative alla fissazione del prezzo di intervento pubblico, compresi i quantitativi delle maggiorazioni e riduzioni, a norma dell'articolo 43, paragrafo 3, TFUE.";

leggasi:

"2. Il Consiglio adotta le misure relative alla fissazione del prezzo di intervento pubblico, compresi gli importi delle maggiorazioni e riduzioni, a norma dell'articolo 43, paragrafo 3, TFUE.".

8) Pagina 694, articolo 16, paragrafo 2, seconda frase

Anziché:

"In tali casi, il valore contabile di tali prodotti corrisponde al livello del prezzo fisso di intervento di cui all'articolo 14, paragrafo 2, del presente regolamento.";

leggasi:

"In tali casi, il valore contabile di tali prodotti corrisponde al livello del prezzo fisso di intervento di cui all'articolo 15, paragrafo 2, del presente regolamento.".

9) Pagina 694, articolo 17, primo comma

Anziché:

"Sono concessi aiuti all'ammasso privato dei seguenti prodotti, in base alle condizioni di cui alla presente sezione e agli eventuali requisiti e condizioni supplementari stabiliti dalla Commissione mediante atti delegati a norma dell'articolo 18, paragrafo 1, o dell'articolo 19 e atti di esecuzione a norma dell'articolo 18, paragrafi 2 o 4, o dell'articolo 20:";

leggasi:

"Sono concessi aiuti all'ammasso privato dei seguenti prodotti, in base alle condizioni di cui alla presente sezione e agli eventuali requisiti e condizioni supplementari stabiliti dalla Commissione mediante atti delegati a norma dell'articolo 18, paragrafo 1, o dell'articolo 19 e atti di esecuzione a norma dell'articolo 18, paragrafo 2, o dell'articolo 20:".

10) Pagina 694, articolo 19, paragrafo 1

Anziché:

"1. Per garantire che i prodotti acquistati all'intervento pubblico o che beneficino dell'aiuto all'ammasso privato siano adatti all'ammasso di lunga durata e rispondano a criteri di qualità sanitaria, di equità e di commerciabilità e per tener conto delle specificità dei diversi settori ...";

leggasi:

"1. Per garantire che i prodotti acquistati all'intervento pubblico o che beneficino dell'aiuto all'ammasso privato siano adatti all'ammasso di lunga durata e siano di qualità sana, leale e mercantile e per tener conto delle specificità dei diversi settori ...".

11) Pagina 697, articolo 23, titolo

Anziché:

"Aiuti per la distribuzione ai bambini di ortofrutticoli, di ortofrutticoli trasformati e di banane e prodotti derivati";

leggasi:

"Aiuti per la distribuzione ai bambini di prodotti ortofrutticoli, di prodotti ortofrutticoli trasformati e di banane".

12) Pagina 701, articolo 33, paragrafo 4, lettera b)

Anziché:

"b) "mancata raccolta", l'interruzione del ciclo di produzione in corso sulla superficie in questione quando il prodotto è ben sviluppato e risponde a criteri di qualità sanitaria, di equità e di commerciabilità. La distruzione dei prodotti a causa di avversità atmosferiche o fitopatie non è considerata mancata raccolta."

leggasi:

"b) "mancata raccolta", l'interruzione del ciclo di produzione in corso sulla superficie in questione quando il prodotto è ben sviluppato ed è di qualità sana, leale e mercantile. La distruzione dei prodotti a causa di avversità atmosferiche o fitopatie non è considerata mancata raccolta."

13) Pagina 705, articolo 41, paragrafo 1 e 2

Anziché:

"1. Ogni Stato membro produttore elencato nell'allegato VI presenta alla Commissione un progetto di programma quinquennale di sostegno contenente almeno una delle misure ammissibili di cui all'articolo 38."

2. Le misure di sostegno nel quadro dei progetti di programmi di sostegno sono elaborate al livello territoriale che lo Stato membro ritiene più adeguato. I progetti di programmi di sostegno sono presentati alla Commissione previa consultazione da parte degli Stati membri delle autorità e delle organizzazioni competenti all'opportuno livello territoriale.";

leggasi:

"1. Ogni Stato membro produttore elencato nell'allegato VI presenta alla Commissione un progetto di programma quinquennale di sostegno contenente almeno una delle misure ammissibili di cui all'articolo 43."

2. Le misure di sostegno contenute nei progetti di programmi di sostegno sono elaborate al livello territoriale che lo Stato membro ritiene più adeguato. I progetti di programmi di sostegno sono presentati alla Commissione previa consultazione da parte degli Stati membri delle autorità e delle organizzazioni competenti al livello territoriale adeguato."

14) Pagina 708, articolo 51

Anziché:

"Può essere concesso un sostegno per gli investimenti materiali o immateriali destinati allo sviluppo di nuovi prodotti, trattamenti e tecnologie riguardanti i prodotti di cui all'allegato VI, parte II. Tale sostegno ...";

leggasi:

"Può essere concesso un sostegno per gli investimenti materiali o immateriali destinati allo sviluppo di nuovi prodotti, trattamenti e tecnologie riguardanti i prodotti di cui all'allegato VII, parte II. Tale sostegno ...".

15) Pagina 710, articolo 62, paragrafi 1 e 4

Anziché:

"1. L'impianto o il reimpianto di varietà di uve da vino classificate a norma dell'articolo 81, paragrafo 2, è consentito solo dietro concessione di un'autorizzazione in conformità con gli articoli 64, 66 e 68 alle condizioni stabilite nel presente capo.

...

4. Il presente capo non si applica ad impianti o reimpianti di superfici destinati a scopi di sperimentazione o alla coltura di piante madri per marze, a superfici il cui vino o i cui prodotti vitivinicoli sono destinati esclusivamente al consumo familiare dei viticoltori né a superfici da adibire a nuovi impianti in conseguenza di misure di esproprio per motivi di pubblica utilità a norma del diritto nazionale.";

leggasi:

"1. L'impianto o il reimpianto di viti di uve da vino di varietà classificate a norma dell'articolo 81, paragrafo 2, è consentito solo dietro concessione di un'autorizzazione conformemente agli articoli 64, 66 e 68 alle condizioni stabilite nel presente capo.

...

4. Il presente capo non si applica a impianti o reimpianti di superfici destinate a scopi di sperimentazione o alla coltura di piante madri per marze, a superfici il cui vino o i cui prodotti vitivinicoli sono destinati esclusivamente al consumo familiare dei viticoltori, né a superfici da adibire a nuovi impianti in conseguenza di misure di esproprio per motivi di pubblica utilità a norma del diritto nazionale.";

16) Pagina 711, articolo 63, paragrafi 2 e 3

Anziché:

"2. Gli Stati membri possono:

- a) applicare a livello nazionale una percentuale inferiore a quella stabilita al paragrafo 1;
- b) limitare il rilascio di autorizzazioni a livello regionale per specifiche zone ammissibili alla produzione di vini a denominazione di origine protetta, per zone ammissibili alla produzione di vini a indicazione geografica protetta, oppure per zone che non hanno un'indicazione geografica.

3. Le eventuali limitazioni di cui al paragrafo 2 contribuiscono a un aumento ordinato degli impianti viticoli, risultano in una percentuale superiore allo 0 % e sono giustificate in forza di una o più delle seguenti motivazioni specifiche:

- a) l'esigenza di evitare un palese rischio di offerta eccedentaria di prodotti vitivinicoli in rapporto alle prospettive di mercato relative a tali prodotti, senza andare al di là di quanto sia necessario per soddisfare tale esigenza.;
- b) l'esigenza di evitare un palese rischio di significativa svalutazione di una particolare denominazione di origine protetta o indicazione geografica protetta."

leggasi:

"2. Gli Stati membri possono:

- a) applicare a livello nazionale una percentuale inferiore a quella stabilita al paragrafo 1;
- b) limitare il rilascio di autorizzazioni a livello regionale, per specifiche zone ammissibili alla produzione di vini a denominazione di origine protetta, per zone ammissibili alla produzione di vini a indicazione geografica protetta, oppure per zone che non hanno un'indicazione geografica.

3. Le eventuali limitazioni di cui al paragrafo 2 contribuiscono a garantire un aumento controllato degli impianti viticoli, risultano in un aumento percentuale superiore allo 0 % e sono giustificate in forza di una o più delle seguenti motivazioni specifiche:

- a) l'esigenza di evitare un evidente rischio di offerta eccedentaria di prodotti vitivinicoli in rapporto alle prospettive di mercato relative a tali prodotti, senza andare al di là di quanto sia necessario per soddisfare tale esigenza;
- b) l'esigenza di evitare un evidente rischio di significativo deprezzamento di una particolare denominazione di origine protetta o indicazione geografica protetta."

Anziché:

"1. Le richieste ammissibili sono accettate nella loro totalità qualora esse, in un determinato anno, riguardino una superficie totale non superiore alla superficie messa a disposizione dallo Stato membro.

Ai fini del presente articolo, gli Stati membri possono applicare uno o più dei seguenti criteri di ammissibilità oggettivi e non discriminatori:

- a) il richiedente ha una superficie agricola non inferiore alla superficie per cui richiede l'autorizzazione;
- b) il richiedente possiede sufficienti capacità e competenze professionali;
- c) la domanda non pone un rischio palese di usurpazione della notorietà di denominazioni di origine protetta specifiche, il che si presume salvo che le autorità pubbliche dimostrino l'esistenza di tale rischio;
- d) ove debitamente giustificato, uno o più dei criteri di cui al paragrafo 2, a condizione che siano applicati in modo obiettivo e non discriminatorio.

2. Qualora le richieste ammissibili di cui al paragrafo 1, presentate in un determinato anno, riguardino una superficie totale superiore alla superficie messa a disposizione dallo Stato membro, le autorizzazioni sono concesse secondo una distribuzione proporzionale degli ettari a tutti i richiedenti in base alla superficie per la quale hanno fatto richiesta. Tale concessione può anche essere parzialmente o completamente attuata secondo uno o più dei seguenti criteri di priorità oggettivi e non discriminatori:

- a) produttori che si insediano per la prima volta in qualità di capo dell'azienda (nuovi operatori);
- b) superfici in cui l'impianto di vigneti contribuisce alla conservazione dell'ambiente;
- c) superfici da adibire a nuovi impianti nel quadro di progetti di ricomposizione fondiaria;
- d) superfici caratterizzate da specifici vincoli naturali o di altro tipo;
- e) sostenibilità dei progetti di sviluppo o di reimpianto in base ad una valutazione economica;
- f) le superfici da adibire a nuovi impianti contribuiscono ad aumentare la competitività a livello aziendale e regionale;
- g) progetti con il potenziale per migliorare la qualità dei prodotti con indicazioni geografiche;
- h) superfici da adibire a nuovi impianti nell'ottica di accrescere le dimensioni di aziende piccole e medie."

leggasi:

"1. Le richieste ammissibili sono accettate nella loro totalità qualora esse, in un determinato anno, riguardino una superficie totale non superiore alla superficie messa a disposizione dallo Stato membro.

Ai fini del presente articolo, gli Stati membri possono applicare uno o più dei seguenti criteri di ammissibilità oggettivi e non discriminatori:

- a) il richiedente dispone di una superficie agricola non inferiore alla superficie per cui richiede l'autorizzazione;
- b) il richiedente possiede sufficienti capacità e competenze professionali;
- c) la domanda non pone un significativo rischio di usurpazione della notorietà di denominazioni di origine protetta specifiche, il che si presume salvo che le autorità pubbliche dimostrino l'esistenza di tale rischio;
- d) ove debitamente giustificato, uno o più dei criteri di cui al paragrafo 2, a condizione che siano applicati in modo obiettivo e non discriminatorio.

2. Qualora le richieste ammissibili di cui al paragrafo 1, presentate in un determinato anno, riguardino una superficie totale superiore alla superficie messa a disposizione dallo Stato membro, le autorizzazioni sono concesse secondo una distribuzione proporzionale degli ettari a tutti i richiedenti in base alla superficie per la quale hanno fatto richiesta. Tale concessione può anche essere parzialmente o completamente attuata secondo uno o più dei seguenti criteri di priorità oggettivi e non discriminatori:

- a) produttori che installano un impianto viticolo per la prima volta e che si sono insediati in qualità di capo dell'azienda (nuovi operatori);
- b) superfici in cui l'impianto di vigneti contribuisce alla conservazione dell'ambiente;
- c) superfici da adibire a nuovi impianti nel quadro di progetti di ricomposizione fondiaria;
- d) superfici caratterizzate da specifici vincoli naturali o di altro tipo;
- e) sostenibilità dei progetti di sviluppo o di reimpianto in base ad una valutazione economica;
- f) le superfici da adibire a nuovi impianti contribuiscono ad aumentare la competitività a livello aziendale e a livello regionale;
- g) progetti che hanno la potenzialità per migliorare la qualità dei prodotti con indicazioni geografiche;
- h) superfici da adibire a nuovi impianti nell'ottica di accrescere le dimensioni di aziende piccole e medie."

18) Pagina 712, articolo 65, secondo comma

Anziché:

"Le raccomandazioni sono fatte per periodi non superiori a tre anni."

leggasi:

"Le raccomandazioni sono valide per un periodo non superiore a tre anni."

19) Pagina 712, articolo 66, paragrafi 1 e 3

Anziché:

"1. Gli Stati membri concedono automaticamente un'autorizzazione a produttori che hanno estirpato una superficie vitata successivamente al 1° gennaio 2016 e che hanno presentato una richiesta. Tale autorizzazione corrisponde ad una superficie equivalente alla superficie estirpata in coltura pura. Le superfici a cui siffatte autorizzazioni si riferiscono non sono calcolate ai fini dell'articolo 63.

...

3. L'autorizzazione di cui al paragrafo 1 è utilizzata nella stessa azienda in cui è stata intrapresa l'estirpazione. Nelle superfici ammissibili per la produzione di vini a denominazione di origine protetta o a indicazione geografica protetta, gli Stati membri possono limitare il reimpianto, sulla base di una raccomandazione di un'organizzazione professionale ai sensi dell'articolo 65, alle superfici vitate conformi alla stessa specifica denominazione di origine protetta o indicazione geografica protetta della superficie estirpata."

leggasi:

"1. Gli Stati membri concedono automaticamente un'autorizzazione a produttori che hanno estirpato una superficie vitata a partire dal 1° gennaio 2016 e che hanno presentato una richiesta. Tale autorizzazione corrisponde a una superficie equivalente alla superficie estirpata in coltura pura. Le superfici a cui tali autorizzazioni si riferiscono non sono calcolate ai fini dell'articolo 63.

...

3. L'autorizzazione di cui al paragrafo 1 è utilizzata nella stessa azienda in cui è stata intrapresa l'estirpazione. Nelle zone ammissibili per la produzione di vini a denominazione di origine protetta o a indicazione geografica protetta, gli Stati membri possono limitare il reimpianto, sulla base di una raccomandazione di un'organizzazione professionale ai sensi dell'articolo 65, ai vitigni conformi agli stessi disciplinari di produzione della denominazione di origine protetta o indicazione geografica protetta della superficie estirpata."

20) Pagina 712, articolo 70, primo comma

Anziché:

"La Commissione può adottare atti di esecuzione che stabiliscano le misure necessarie riguardanti:

- a) le procedure per la concessione delle autorizzazioni;
- b) i documenti che devono essere conservati dagli Stati membri e le comunicazioni che devono essere trasmesse alla Commissione.";

leggasi:

"La Commissione può adottare atti di esecuzione che stabiliscano le misure necessarie riguardanti:

- a) le procedure per il rilascio delle autorizzazioni;
- b) i registri che devono essere tenuti dagli Stati membri e le comunicazioni che devono essere trasmesse alla Commissione.".

21) Pagina 713, articolo 73

Anziché:

"Fatte salve eventuali altre disposizioni applicabili ai prodotti agricoli, nonché le disposizioni adottate nei settori veterinario, fitosanitario e alimentare per assicurare che i prodotti siano conformi alle norme igieniche e sanitarie e per proteggere la salute pubblica, la salute degli animali e delle piante, la presente sezione reca le disposizioni applicabili alle norme di commercializzazione. Tali disposizioni sono suddivise tra norme obbligatorie e menzioni riservate facoltative per i prodotti agricoli.";

leggasi:

"Fatte salve eventuali altre disposizioni applicabili ai prodotti agricoli, nonché le disposizioni adottate nei settori veterinario, fitosanitario e alimentare per assicurare che i prodotti siano conformi alle norme igieniche e sanitarie e per proteggere la salute pubblica, la salute degli animali e delle piante, la presente sezione reca le disposizioni concernenti le norme di commercializzazione. Tali disposizioni sono suddivise tra norme obbligatorie e menzioni riservate facoltative per i prodotti agricoli.".

Anziché:

"3. Fatto salvo l'articolo 26 del regolamento (UE) n. 1169/2011 del Parlamento europeo e del Consiglio (¹), le norme di commercializzazione di cui al paragrafo 1 possono riguardare uno o più dei seguenti elementi, determinati sulla base del settore o del prodotto e sulla base delle caratteristiche di ciascun settore, la necessità di regolamentare l'immissione sul mercato e le condizioni di cui al paragrafo 5 del presente articolo:

...

5. Le norme di commercializzazione per settore o per prodotto adottate a norma del paragrafo 1 del presente articolo sono fissate fatti salvi gli articoli da 84 a 88 e all'allegato IX e tengono conto di quanto segue:";

leggasi:

"3. Fatto salvo l'articolo 26 del regolamento (UE) n. 1169/2011 del Parlamento europeo e del Consiglio (¹), le norme di commercializzazione di cui al paragrafo 1 possono riguardare uno o più dei seguenti elementi, determinati sulla base del settore o del prodotto e sulla base delle caratteristiche di ciascun settore, della necessità di regolamentare l'immissione sul mercato e delle condizioni di cui al paragrafo 5 del presente articolo:

...

5. Le norme di commercializzazione per settore o per prodotto adottate a norma del paragrafo 1 del presente articolo sono fissate fatti salvi gli articoli da 84 a 88 e l'allegato IX e tengono conto di quanto segue:".

23) Pagina 715, articolo 76, paragrafo 1

Anziché:

"1. Inoltre, ove inerente alle norme di commercializzazione applicabili di cui all'articolo 75, i prodotti del settore degli ortofrutticoli destinati alla vendita al consumatore come prodotti freschi possono essere commercializzati soltanto se rispondono a criteri di qualità sanitaria, di equità e di commerciabilità e se è indicato il paese di origine.";

leggasi:

"1. Inoltre, ove inerente alle norme di commercializzazione applicabili di cui all'articolo 75, i prodotti del settore degli ortofrutticoli destinati alla vendita al consumatore come prodotti freschi possono essere commercializzati soltanto se sono di qualità sana, leale e mercantile e se è indicato il paese di origine.".

24) Pagina 716, articolo 80, paragrafo 3, lettera c)

Anziché:

"c) tiene conto del possibile rischio che i consumatori siano indotti in errore in base alle abitudini che abbiano sviluppato sul prodotto e alle aspettative corrispondenti ed esamina se siano disponibili e utilizzabili strumenti di informazione che permettano di escludere tale rischio;"

leggasi:

"c) tiene conto del possibile rischio che i consumatori siano indotti in errore in base alle abitudini nella percezione del prodotto e alle corrispondenti aspettative tenuto conto della disponibilità e utilizzabilità di strumenti di informazione che permettano di escludere tale rischio;"

25) Pagina 719, articolo 91, primo comma, lettera a)

Anziché:

- "a) che stabiliscano l'elenco dei prodotti del settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari di cui all'allegato VII, parte III, punto 5, secondo comma, e dei grassi da spalmare di cui alla parte VII, sesto comma, lettera a), del medesimo allegato...";

leggasi:

- "a) che stabiliscano l'elenco dei prodotti del settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari di cui all'allegato VII, parte III, punto 5, secondo comma, e dei grassi da spalmare di cui alla parte VII, punto 1, sesto comma, lettera a), del medesimo allegato...".

26) Pagina 719, articolo 92, paragrafo 1

Anziché:

- "1. Le regole in materia di denominazioni di origine, indicazioni geografiche e menzioni tradizionali di cui alla presente sezione si applicano ai prodotti di cui all'allegato VIII, parte II, punto 1, punti da 3 a 6 e punti 8, 9, 11, 15 e 16.";

leggasi:

- "1. Le regole in materia di denominazioni di origine, indicazioni geografiche e menzioni tradizionali di cui alla presente sezione si applicano ai prodotti di cui all'allegato VII, parte II, punto 1, punti da 3 a 6 e punti 8, 9, 11, 15 e 16.".

27) Pagina 721, articolo 98, primo comma

Anziché:

"Entro due mesi dalla data di pubblicazione prevista all'articolo 94, paragrafo 1, lettera d), ogni Stato membro o paese terzo, od ogni persona fisica o giuridica ...";

leggasi:

"Entro due mesi dalla data di pubblicazione del singolo documento di cui all'articolo 94, paragrafo 1, lettera d), ogni Stato membro o paese terzo, od ogni persona fisica o giuridica ...".

28) Pagina 729, articolo 125, paragrafo 5

Anziché:

"5. La Commissione può adottare atti di esecuzione che stabiliscano le misure necessarie per l'applicazione del presente articolo, compreso in merito a procedure, comunicazioni e assistenza amministrativa nel caso di accordi interprofessionali riguardanti più di uno Stato membro. Tali atti di esecuzione sono adottati conformemente alla procedura di esame di cui all'articolo 229, paragrafo 2.";

leggasi:

"5. La Commissione può adottare atti di esecuzione che stabiliscano le misure necessarie per l'applicazione del presente articolo, compreso in merito a procedure, comunicazioni e assistenza amministrativa nel caso di accordi interprofessionali riguardanti più di uno Stato membro. Tali atti di esecuzione sono adottati secondo la procedura d'esame di cui all'articolo 229, paragrafo 2.".

29) Pagina 730, articolo 130, paragrafo 5, secondo comma

Anziché:

"Qualora lo zucchero ritirato dal mercato diventi zucchero industriale o sia esportato a norma del paragrafo 3, terzo comma, lettere a) o b), del secondo comma del paragrafo 3 del presente articolo, non si applicano le disposizioni dell'articolo 135 sul prezzo minimo.";

leggasi:

"Qualora lo zucchero ritirato dal mercato diventi zucchero industriale o sia esportato a norma del paragrafo 3, secondo comma, lettere a) o b), del presente articolo, non si applicano le disposizioni dell'articolo 135 sul prezzo minimo.".

30) Pagina 731, articolo 136, paragrafo 1

Anziché:

"1. Le quote di produzione di zucchero, isoglucosio e sciroppo di inulina sono fissate a livello nazionale e regionale nell'allegato XII.";

leggasi:

"1. Le quote di produzione di zucchero, isoglucosio e sciroppo di inulina sono fissate a livello nazionale o regionale nell'allegato XII.".

31) Pagina 731, articolo 138, paragrafo 1

Anziché:

"1. Uno Stato membro può ridurre fino al 10 % la quota di zucchero o isoglucosio assegnata ad un'impresa stabilita nel proprio territorio. Nella assegnazione della quota, gli Stati membri applicano criteri obiettivi e non discriminatori.";

leggasi:

"1. Uno Stato membro può ridurre la quota di zucchero o di isoglucosio che è stata assegnata a un'impresa stabilita nel suo territorio fino al 10 %. Nel fare quanto sopra, gli Stati membri applicano criteri obiettivi e non discriminatori.".

32) Pagina 733, articolo 141, paragrafo 5

Anziché:

"5. Lo zucchero immagazzinato conformemente al presente articolo durante una campagna di commercializzazione non può essere oggetto di altre misure di ammasso di cui agli articoli 16 o 130.";

leggasi:

"5. Lo zucchero immagazzinato conformemente al presente articolo durante una campagna di commercializzazione non può essere oggetto di altre misure di ammasso di cui agli articoli 17 o 130.".

33) Pagina 733, articolo 144, primo comma, lettera (a)

Anziché:

"a) le domande di riconoscimento delle imprese, i documenti che devono essere conservati dalle imprese riconosciute, le informazioni che queste devono fornire;"

leggasi:

"a) le domande di riconoscimento delle imprese, i registri che devono essere tenuti dalle imprese riconosciute, le informazioni che queste devono fornire;"

34) Pagina 738, articolo 152, paragrafo 1, lettera c), punto x)

Anziché:

"x) gestire i fondi di mutualizzazione di cui ai programmi operativi nel settore degli ortofrutticoli stabiliti all'articolo 31, paragrafo 2, lettera e) del presente regolamento e all'articolo 36 del regolamento (UE) n. 1305/2013;"

leggasi:

"x) gestire i fondi di mutualizzazione di cui ai programmi operativi nel settore degli ortofrutticoli stabiliti all'articolo 33, paragrafo 3, lettera d), del presente regolamento e all'articolo 36 del regolamento (UE) n. 1305/2013;"

35) Pagina 738, articolo 153, paragrafo 1, lettera b)

Anziché:

"b) aderire, per quanto riguarda la produzione di un determinato prodotto di una data azienda; tuttavia, gli Stati membri possono derogare ...";

leggasi:

"b) aderire, per quanto riguarda la produzione di un determinato prodotto di una data azienda a una sola organizzazione di produttori; tuttavia, gli Stati membri possono derogare ...".

36) Pagina 739, articolo 154, paragrafo 1, lettera b)

Anziché:

"b) abbia un numero minimo di membri o riunisca un volume o un valore minimo di produzione commercializzabile nella zona in cui opera, da stabilirsi dal rispettivo Stato membro;"

leggasi:

"b) abbia un numero minimo di membri e/o riunisca un volume o un valore minimo di produzione commercializzabile nella zona in cui opera, da stabilirsi dal rispettivo Stato membro;"

37) Pagina 739, articolo 155

Anziché:

"Gli Stati membri possono consentire a un'organizzazione di produttori riconosciuta o a un'associazione di organizzazioni di produttori riconosciuta, ivi compreso alle consociate, nei settori specificati dalla Commissione conformemente all'articolo 173, paragrafo 1, lettera f), di esternalizzare una qualsiasi delle proprie attività, eccezion fatta per la produzione, purché l'organizzazione di produttori o l'associazione di organizzazioni di produttori rimanga responsabile dell'esecuzione dell'attività esternalizzata e della gestione, del controllo e della supervisione complessivi dell'accordo commerciale finalizzato allo svolgimento di tale attività.";

leggasi:

"Gli Stati membri possono consentire a un'organizzazione di produttori riconosciuta o a un'associazione di organizzazioni di produttori riconosciuta, nei settori specificati dalla Commissione conformemente all'articolo 173, paragrafo 1, lettera f), di esternalizzare una qualsiasi delle proprie attività, eccezion fatta per la produzione, anche alle filiali, purché l'organizzazione di produttori o l'associazione di organizzazioni di produttori rimanga responsabile dell'esecuzione dell'attività esternalizzata e della gestione, del controllo e della supervisione complessivi dell'accordo commerciale finalizzato allo svolgimento di tale attività.".

38) Pagina 742, articolo 160, secondo comma

Anziché:

"Lo statuto di un'organizzazione di produttori del settore ortofrutticolo impone ai propri aderenti di vendere tutta la loro produzione per il tramite dell'organizzazione di produttori.";

leggasi:

"Lo statuto di un'organizzazione di produttori del settore ortofrutticolo impone ai propri soci produttori di vendere tutta la loro produzione per il tramite dell'organizzazione di produttori.".

39) Pagina 746, articolo 169, paragrafo 2, lettera c)

Anziché:

"c) purché, per una singola organizzazione di produttori, il volume della produzione di olio d'oliva oggetto di dette trattative prodotto in un determinato Stato membro non sia superiore al 20 % del mercato pertinente;"

leggasi:

"c) purché, per una singola organizzazione di produttori, il volume della produzione di olio d'oliva oggetto di dette trattative prodotto in un determinato Stato membro non sia superiore al 20 % del mercato pertinente; ai fini del calcolo di tale volume, si opera una distinzione tra l'olio d'oliva per l'alimentazione umana e quello destinato ad altri impieghi.

40) Pagina 746, articolo 169, paragrafo 4

Anziché:

"4. Ai fini del calcolo del volume di produzione di olio d'oliva di cui al paragrafo 2, lettera c), si opera una distinzione tra l'olio d'oliva per l'alimentazione umana e quello destinato ad altri impieghi."

leggasi:

"4. Ai fini dell'applicazione del paragrafo 2, lettera c), la Commissione pubblica, nei modi che ritiene appropriati, il volume della produzione di olio d'oliva negli Stati membri."

41) Pagina 746, articolo 169, paragrafo 5

Anziché:

"5. Ai fini dell'applicazione del paragrafo 2, lettera c), la Commissione pubblica, nei modi che ritiene appropriati, il volume della produzione di olio d'oliva negli Stati membri. In deroga al paragrafo 2, lettera c), anche se non sono superate le soglie ivi stabilite, l'autorità garante della concorrenza di cui al secondo comma del presente paragrafo può decidere ...";

leggasi:

"5. In deroga al paragrafo 2, lettera c), anche se non sono superate le soglie ivi stabilite, l'autorità garante della concorrenza di cui al secondo comma del presente paragrafo può decidere ...".

42) Pagina 750, articolo 173, paragrafo 1, lettera f)

Anziché:

"f) i settori cui si applica l'articolo 161, ...";

leggasi:

"f) i settori cui si applica l'articolo 155, ...".

43) Pagina 751, articolo 175, primo comma, lettera a)

Anziché:

"a) il riconoscimento di organizzazioni che svolgono attività in più d'uno Stato membro, secondo le disposizioni adottate a norma dell'articolo 174, paragrafo 1, lettera d);";

leggasi:

"a) il riconoscimento di organizzazioni che svolgono attività in più d'uno Stato membro, secondo le disposizioni adottate a norma dell'articolo 173, paragrafo 1, lettera d);".

44) Pagina 751, articolo 175, primo comma, lettera c)

Anziché:

"c) l'elenco delle circoscrizioni economiche comunicate dagli Stati membri in virtù delle disposizioni adottate a norma dell'articolo 174, paragrafo 1, lettera h), e paragrafo 2, lettera d);";

leggasi:

"c) l'elenco delle circoscrizioni economiche comunicate dagli Stati membri in virtù delle disposizioni adottate a norma dell'articolo 173, paragrafo 1, lettera i), e paragrafo 2, lettera d);".

45) Pagina 768, articolo 230, paragrafo 1, lettera c)

Anziché:

"c) l'articolo 113 bis, paragrafo 4, gli articoli 114, 115 e 116, l'articolo 117, paragrafi da 1 a 4, e l'articolo 121, lettera e), punto iv), nonché l'allegato XIV, parte B, punto I, paragrafi 2 e 3, e punto III, paragrafo 1, e parte C, e l'allegato XV, punto II, paragrafi 1, 3, 5 e 6, e punto IV, paragrafo 2, ai fini dell'applicazione di tali articoli, ...;";

leggasi:

"c) l'articolo 113 bis, paragrafo 4, gli articoli 114, 115 e 116, l'articolo 117, paragrafi da 1 a 4, e l'articolo 121, lettera e), punto iv), nonché l'allegato XIV, parte A, punto IV, parte B, punto I, paragrafi 2 e 3, e punto III, paragrafo 1, e parte C, e l'allegato XV, punto II, paragrafi 1, 3, 5 e 6, e punto IV, paragrafo 2, ai fini dell'applicazione di tali articoli, ...;".

46) Pagina 768, articolo 230, paragrafo 1, lettera h)

Anziché:

"h) l'allegato XV, punto III, paragrafo 3, lettera b), fino al 31 dicembre 2015;"

leggasi:

"h) l'allegato XV, punto III, paragrafo 3, fino al 31 dicembre 2015;"

47) Pagina 768, articolo 232, paragrafo 1, lettera b)

Anziché:

"b) l'allegato VII, parte VII, punto II, paragrafo 3 si applica a decorrere dal 1° ottobre 2016.";

leggasi:

"b) l'allegato VII, parte VII, punto II, paragrafo 3, si applica a decorrere dal 1° gennaio 2016."

48) Pagina 792, allegato I, parte XXIV, sezione 2, ottava voce della tabella

Anziché:

"

ex 1212 99 95	Radici di cicoria
---------------	-------------------

".
,

leggasi:

"

<u>1212 94 00</u>	Radici di cicoria
-------------------	-------------------

".

49) Pagina 793, allegato II, parte I, paragrafo 2, lettera c), punti i) e ii)

Anziché:

- "i) categoria A, segnatamente riso di lunghezza superiore a 6,0 millimetri e con un rapporto lunghezza/larghezza superiore a 2 ed inferiore a 3;
- ii) categoria B, segnatamente riso di lunghezza superiore a 6,0 millimetri e con un rapporto lunghezza/larghezza pari o superiore a 3;"

leggasi:

- "i) categoria A, vale a dire riso di lunghezza superiore a 6,0 millimetri e con un rapporto lunghezza/larghezza superiore a 2 ed inferiore a 3;
- ii) categoria B, vale a dire riso di lunghezza superiore a 6,0 millimetri e con un rapporto lunghezza/larghezza pari o superiore a 3;"

50) Pagina 797, allegato II, parte V

Anziché:

""Bovini": gli animali vivi della specie bovina, delle specie domestiche, dei codici NC 0102 21, 0102 31 00, 0102 90 20, da ex 0102 29 10 a ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91.";

leggasi:

""Bovini": gli animali vivi della specie bovina, delle specie domestiche, dei codici NC 0102 21, ex 0102 31 00, 0102 90 20, da ex 0102 29 10 a ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91.".

51) Pagina 799, allegato III, sezione A. Qualità tipo del risone, lettera a)

Anziché:

"a) risponde a criteri di qualità sanitaria, di equità e di commerciabilità, ed è privo di odore;"

leggasi:

"a) è di qualità sana, leale e mercantile ed è privo di odore;"

52) Pagina 799, allegato III, Sezione B. Qualità tipo dello zucchero, lettera a)

Anziché:

"a) risponde a criteri di qualità sanitaria, di equità e di commerciabilità;"

leggasi:

"a) è di qualità sana, leale e mercantile;"

53) Pagina 801, allegato IV, parte III. Classificazione

Anziché:

"La classificazione delle carcasse di bovini adulti si effettua valutando successivamente:"

leggasi:

"La classificazione delle carcasse di bovini si effettua valutando successivamente:"

54) Pagina 826, appendice II dell'allegato VII, sotto alla tabella è aggiunta la frase seguente:

"Il tenore di grassi lattieri dei prodotti elencati nell'appendice può essere modificata solo mediante procedimenti fisici."

55) Pagina 830, allegato VIII, sezione 2, lettera D, punto 3

Anziché:

"3. Sono vietate la pressatura delle fecce di vino e la rifermentazione della vinaccia per scopi diversi dalla distillazione o dalla produzione di vinello. La filtrazione e la centrifugazione delle fecce di vino non sono considerate pressatura se i prodotti ottenuti rispondono a criteri di qualità sanitaria, di equità e di commerciabilità."

leggasi:

"3. Sono vietate la pressatura delle fecce di vino e la rifermentazione della vinaccia per scopi diversi dalla distillazione o dalla produzione di vinello. La filtrazione e la centrifugazione delle fecce di vino non sono considerate pressatura se i prodotti ottenuti sono di qualità sana, leale e mercantile."

56) Pagina 839, allegato XIII, punto II, lettera a)

Anziché:

"a) in caso di fusione di imprese produttrici di zucchero, gli Stato membri assegnano all'impresa che risulta dalla fusione una quota pari alla somma delle quote assegnate, prima della fusione, alle imprese produttrici di zucchero partecipanti alla fusione;"

leggasi:

"a) in caso di fusione di imprese produttrici di zucchero, gli Stati membri assegnano all'impresa che risulta dalla fusione una quota pari alla somma delle quote assegnate, prima della fusione, alle imprese produttrici di zucchero partecipanti alla fusione;"

57) Pagine 841-854, allegato XIV

"a) Le linee della tavola di concordanza concernenti gli articoli da 66 a 85 quinquies, 103 octies, 113 bis, punto 4), 113 ter, 114, 115, 116, 118 sexdecies, 118 septdecies, 122, 125 bis e 126 ter vanno lette come segue:

[Regolamento (CE) n. 1234/2007]	[Presente regolamento]	[Regolamento (UE) n. 1306/2013]
Articolo 66	— (2)	—
Articolo 67	— (2)	—
Articolo 68	— (2)	—
Articolo 69	— (2)	—
Articolo 70	— (2)	—
Articolo 71	— (2)	—
Articolo 72	— (2)	—
Articolo 73	— (2)	—
Articolo 74	— (2)	—
Articolo 75	— (2)	—
Articolo 76	— (2)	—
Articolo 77	— (2)	—
Articolo 78	— (2)	—
Articolo 79	— (2)	—
Articolo 80	— (2)	—
Articolo 81	— (2)	—
Articolo 82	— (2)	—
Articolo 83	— (2)	—
Articolo 84	— (2)	—
<u>Articolo 85</u>	<u>Per quanto riguarda il latte:</u> — (2) <u>Per quanto riguarda altri settori:</u>	—

[Regolamento (CE) n. 1234/2007]	[Presente regolamento]	[Regolamento (UE) n. 1306/2013]
– Articolo 85, lettera a)	Articolo 143, paragrafo 1, e articolo 144, lettera a)	
– Articolo 85, lettera b)	<u>Articolo 144, lettera j)</u>	—
–Articolo 85, lettera c	<u>Articolo 144, lettera i)</u>	—
–Articolo 85 quinquies	==	
Articolo 103 octies	<u>Articolo 33, paragrafo 1,</u> Articolo 37, lettera a), e articolo 38, lettera b)	—
Articolo 113 bis, paragrafo 4	— ⁽²⁾	—
Articolo 113 ter	Articolo <u>78</u>	—
Articolo 114	Articolo 78, paragrafo 1 ⁽²⁾	—
Articolo 115	Articolo 78, paragrafo 1, articolo 75, paragrafo 1, lettera h) ⁽²⁾	—
Articolo 116	Articolo 78, paragrafo 1, articolo 75, paragrafo 1, lettere f) e g) ⁽²⁾	
Articolo 118 sexdecies	—	<u>Articolo 90, paragrafo 2</u>
Articolo 118 sepdecies		<u>Articolo 90, paragrafo 3</u>
Articolo 122	<u>Articoli 152 e 160</u>	—
Articolo 125 bis	<u>Articoli 153 e 160</u>	—
Articolo 126 ter	<u>Articolo 163</u>	—

b) la riga della tavola di concordanza concernente l'allegato XIV.A del regolamento (CE) n. 1234/2007 va letta come le due righe seguenti:

<u>Allegato XIV.A, punti I, II e III</u>	Allegato VII, Parte VI	—
<u>Allegato XIV.A, punto IV</u>	<u>Articolo 89</u>	==

".

58) Pagina 854, allegato XIV, nota 1

Anziché:

"⁽¹⁾ Cfr. anche regolamento del Consiglio da adottare in conformità all'articolo 43, paragrafo 3 TFUE.";

leggasi:

"⁽¹⁾ Cfr. anche regolamento (UE) n. 1370/2013 del Consiglio, del 16 dicembre 2013, recante misure per la fissazione di determinati aiuti e restituzioni connessi all'organizzazione comune dei mercati dei prodotti agricoli (GU L 346 del 20.12.2013, pag. 12)."

KĻŪDU LABOJUMS

Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (ES) Nr. 1308/2013 (2013. gada 17. decembris), ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007

(OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp.)

1) 692. lappuse, 10. panta pirmā daļa

Teksts:

"Savienības skalas liemeņu klasificēšanai piemēro saskaņā ar IV pielikuma attiecīgi A un B punktu liellopu un teļa gaļas nozarē attiecībā uz tādu liellopu liemeņiem, kuru vecums ir astoņi mēneši vai vairāk, un cūkgaļas nozarē - attiecībā uz cūkām, kas nav vaislas cūkas.";

jālasa:

"Savienības skalas liemeņu klasificēšanai piemēro saskaņā ar IV pielikuma attiecīgi A un B punktu liellopu un teļa gaļas nozarē attiecībā uz tādu liellopu liemeņiem, kuru vecums ir astoņi mēneši vai vairāk, un cūkgaļas nozarē - attiecībā uz visām cūkām izņemot tās, kuras tikušas izmantotas vaislai."

2) 693. lappuse, 13. panta 1. punkts, ievadfrāze

Teksts:

"1. Laikposmos, kas minēti 11. pantā:";

jālasa:

"1. Laikposmos, kas minēti 12. pantā:".

3) 694. lappuse, 16. panta 2. punkta otrais teikums

Teksts:

"Šādos gadījumos šādu produktu uzskaites vērtība ir attiecīgā fiksētā valsts intervences cena, kas minēta šīs regulas 14. panta 2. punktā.";

jālasa:

"Šādos gadījumos šādu produktu uzskaites vērtība ir attiecīgā fiksētā valsts intervences cena, kas minēta šīs regulas 15. panta 2. punktā."

4) 705. lappuse, 41. panta 1. punkts

Teksts:

"1. Katra ražotāja dalībvalsts, kas minēta VI pielikumā, iesniedz Komisijai piecgadu atbalsta programmas projektu, kurā iekļauts vismaz viens no 38. pantā noteiktajiem atbalsttiesīgajiem pasākumiem.";

jālasa:

"1. Katra ražotāja dalībvalsts, kas minēta VI pielikumā, iesniedz Komisijai piecgadu atbalsta programmas projektu, kurā iekļauts vismaz viens no 43. pantā noteiktajiem atbalsttiesīgajiem pasākumiem.".

5) 719. lappuse, 91. panta pirmās daļas a) punkts

Teksts:

"a) sagatavojot VII pielikuma III daļas 5. punkta otrajā daļā minēto piena un piena produktu un VII pielikuma VII daļas I sadaļas sestās daļas a) punktā minēto ziežamo tauku sarakstu, ...";

jālasa:

"a) sagatavojot VII pielikuma III daļas 5. punkta otrajā daļā minēto piena un piena produktu un VII pielikuma VII daļas I punkta sestās daļas a) apakšpunktā minēto ziežamo tauku sarakstu, ...".

6) 719. lappuse, 92. panta 1. punkts

Teksts:

"1. Šajā iedaļā izklāstītos noteikumus par cilmes vietas nosaukumiem, ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm un tradicionālajiem apzīmējumiem piemēro produktiem, kas minēti VIII pielikuma II daļas 1., 3.līdz 6., 8., 9., 11., 15. un 16. punktā.";

jālasa:

"1. Šajā iedaļā izklāstītos noteikumus par cilmes vietas nosaukumiem, ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm un tradicionālajiem apzīmējumiem piemēro produktiem, kas minēti VII pielikuma II daļas 1., 3.līdz 6., 8., 9., 11., 15. un 16. punktā.".

7) 733.lappuse, 141. panta 5. punkts

Teksts:

"5. Cukuram, ko tirdzniecības gadā uzglabā saskaņā ar šo pantu, nedrīkst piemērot nekādus citus uzglabāšanas pasākumus, kas paredzēti 16. vai 130. pantā.";

jālasa"

"5. Cukuram, ko tirdzniecības gadā uzglabā saskaņā ar šo pantu, nedrīkst piemērot nekādus citus uzglabāšanas pasākumus, kas paredzēti 17. vai 130. pantā.".

8) 738. lappuse, 152. panta 1. punkta c) apakšpunkta x) punkts

Teksts:

"x) pārvaldīt kopējos fondus, kas minēti saistībā ar darbības programmām augļu un dārzeņu nozarē, kā minēts šīs regulas 31. panta 2. punktā un saskaņā ar 36. pantu Regulā (ES) Nr. 1305/2013,";

jālasa:

"x) pārvaldīt kopējos fondus, kas minēti saistībā ar darbības programmām augļu un dārzeņu nozarē, kā minēts šīs regulas 33. panta 3. punkta d) apakšpunktā un saskaņā ar 36. pantu Regulā (ES) Nr. 1305/2013,".

9) 750. lappuse, 173. panta 1. punkta f) apakšpunkts

Teksts:

"f) nozares, uz kurām attiecas 161. pants, ...";

jālasa:

"f) nozares, uz kurām attiecas 155. pants, ...".

10) 751. lappuse, 175. panta pirmās daļas a) punkts

Teksts:

"a) tādu organizāciju atzīšanu, kas darbojas vairākās dalībvalstīs, atbilstīgi noteikumiem, kas pieņemti saskaņā ar 174. panta 1. punkta d) apakšpunktu;"

jālasa:

"a) tādu organizāciju atzīšanu, kas darbojas vairākās dalībvalstīs, atbilstīgi noteikumiem, kas pieņemti saskaņā ar 173. panta 1. punkta d) apakšpunktu;"

11) 751. lappuse, 175. panta pirmās daļas c) punkts

Teksts:

"c) ekonomikas zonu sarakstu, par ko saskaņā ar noteikumiem, kas pieņemti atbilstīgi 174. panta 1. punkta h) apakšpunktam un 174. panta 2. punkta d) apakšpunktam, paziņojusi dalībvalsts;"

jālasa:

"c) ekonomikas zonu sarakstu, par ko saskaņā ar noteikumiem, kas pieņemti atbilstīgi 173. panta 1. punkta i) apakšpunktam un 173. panta 2. punkta d) apakšpunktam, paziņojusi dalībvalsts;"

12) 753. lappuse, 181. panta 1. punkts

Teksts:

"1. Lai kopējā muitas tarifa nodokļu likmi piemērotu augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozares produktiem un vīnogu sulai un misai, sūtījuma ieviešanas cena ir vienāda ar tā muitas vērtību, kas aprēķināta saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2913/92 ⁽¹⁾ (Muitas kodekss) un Komisijas Regulu (EK) Nr. 2454/93 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Padomes Regula (EEK) Nr. 2913/92 (1992. gada 12. oktobris) par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.).

⁽²⁾ Komisijas Regula (EEK) Nr. 2454/93 (1993. gada 2. jūlijs), ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).";

jālasa:

"1. Lai kopējā muitas tarifa nodokļu likmi piemērotu augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozares produktiem un vīnogu sulai un misai, sūtījuma ieviešanas cena ir vienāda ar tā muitas vērtību, kas aprēķināta saskaņā ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 2913/92 ⁽¹⁾ (Muitas kodekss) un Komisijas Regulu (EEK) Nr. 2454/93 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Padomes Regula (EEK) Nr. 2913/92 (1992. gada 12. oktobris) par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.).

⁽²⁾ Komisijas Regula (EEK) Nr. 2454/93 (1993. gada 2. jūlijs), ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.)."

13) 768. lappuse, 230. panta 1. punkta c) apakšpunkts

Teksts:

"c) 113.a panta 4. punktu, 114., 115. un 116. pantu, 117. panta 1. līdz 4. punktu un 121. panta e) punkta iv) apakšpunktu, kā arī XIV pielikuma B daļas I punkta 2. un 3. apakšpunktu un III daļas 1. apakšpunktu un C daļu, kā arī XV pielikuma II daļas 1., 3., 5. un 6. apakšpunktu, IV punkta 2. apakšpunktu minēto pantu piemērošanas nolūkos ...";

jālasa:

"c) 113.a panta 4. punktu, 114., 115. un 116. pantu, 117. panta 1. līdz 4. punktu un 121. panta e) punkta iv) apakšpunktu, kā arī XIV pielikuma A daļas IV punktu, B daļas I punkta 2. un 3. apakšpunktu un III daļas 1. apakšpunktu un C daļu, kā arī XV pielikuma II daļas 1., 3., 5. un 6. apakšpunktu un IV daļas 2. apakšpunktu minēto pantu piemērošanas nolūkos ...".

14) 768. lappuse, 230. panta 1. punkta h) apakšpunkts

Teksts:

"h) XV pielikuma III daļas 3. punkta b) apakšpunktu līdz 2015. gada 31. decembrim.";

jālasa:

"h) XV pielikuma III daļas 3. punktu līdz 2015. gada 31. decembrim."

15) 792. lappuse, I pielikums, XXIV daļa, 2. iedaļa, tabulas astotā rinda

Teksts:

"

ex 1212 99 95	Cigoriņu saknes
---------------	-----------------

","

jālasa:

"

<u>1212 94 00</u>	Cigoriņu saknes
-------------------	-----------------

","

16) 797. lappuse, II pielikums, V daļa

Teksts:

""Liellopi" ir dzīvi liellopu sugu mājdzīvnieki, uz kuriem attiecas KN kodi 0102 21, 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 līdz ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91.";

jālasa:

""Liellopi" ir dzīvi liellopu sugu mājdzīvnieki, uz kuriem attiecas KN kodi 0102 21, ex 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 līdz ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91."

17) 826. lappuse, VII pielikuma II papildinājums, zem tabulas pievieno šādu teikumu:

"Šajā papildinājumā uzskaitīto produktu piena tauku komponenti var mainīt tikai ar fizikāliem procesiem."

18) 841. - 854. lappuse, XIV pielikums

a) atbilstības tabulas rindas, kas attiecas uz 66. līdz 85.panta d) punktu, 103.g pantu, 113.a panta 4. punktu, 113.b pantu, 114., 115., 116., 118.o, 118.p, 122., 125.a pantu un 126.b pantu, lasa šādi:

[Regula (EK) Nr. 1234/2007]	[Šī regula]	[Regula (ES) Nr. 1306/2013]
66. pants	— 	—
67. pants	— 	—
68. pants	— 	—
69. pants	— 	—
70. pants	— 	—
71. pants	— 	—
72. pants	— 	—
73. pants	— 	—
74. pants	— 	—
75. pants	— 	—
76. pants	— 	—
77. pants	— 	—
78. pants	— 	—

79. pants	— ⁽²⁾	—
80. pants	— ⁽²⁾	—
81. pants	— ⁽²⁾	—
82. pants	— ⁽²⁾	—
83. pants	— ⁽²⁾	—
84. pants	— ⁽²⁾	—
<u>85. pants</u>	<u>Attiecas uz pienu</u> — ⁽²⁾ <u>Attiecas uz citām nozarēm</u>	—
— 85. panta a) punkts	143. panta 1. punkts un 144. panta a) punkts	—
— 85. panta b) punkts	144. panta j) punkts	—
— 85. panta c) punkts	144. panta i) punkts	—
— 85. panta d) punkts	—	—
103.g pants	<u>33. panta 1. punkts, 37. panta a) punkts un 38. panta b) punkts</u>	—
113.a panta 4. punkts	— ⁽²⁾	—
113.b pants	<u>78. pants</u>	—
114. pants	78. panta 1. punkts ⁽²⁾	—
115. pants	78. panta 1. punkts, 75. panta 1. punkta h) apakšpunkts ⁽²⁾	—
116. pants	78. panta 1. punkts, 75. panta 1. punkta f) un g) apakšpunkts ⁽²⁾	—
118.o pants	—	<u>90. panta 2. punkts</u>
118.p pants	—	<u>90. panta 3. punkts</u>
122. pants	<u>152. un 160. pants</u>	—
125.a pants	<u>153. un 160. pants</u>	—
126.b pants	<u>163. pants</u>	—

b) atbilstības tabulas rindu, kas attiecas uz Regulas (EK) Nr. 1234/2007 XIV.A pielikumu, lasa kā šādas divas rindas:

XIV.A pielikums, <u>I, II un III punkts</u>	VII pielikums, VI daļa	—
XIV.A pielikums, <u>IV punkts</u>	<u>89. pants</u>	—

19) 854. lappuse, XIV pielikums, 1. piezīme pēc teksta

Teksts:

"1) Skatīt Padomes regulu, kas jāpieņem saskaņā ar LESD 43. panta 3. punktu.";

jālasa:

"1) Skatīt Padomes Regulu (ES) Nr. 1370/2013 (2013. gada 16. decembris) par konkrēta atbalsta un kompensāciju noteikšanas pasākumiem saistībā ar lauksaimniecības produktu tirgu kopīgo organizāciju (OV L 346, 20.12.2013., 12. lpp.)".

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007

(OL L 347, 2013 12 20, p. 671)

1) 685 puslapis, 150 konstatuojamoji dalis

Yra:

„... dėl prekybos dėl 2 000 000 tonų kukurūzų ir 30 000 000 tonų sorgų importo į Ispaniją tarifinių kvotų, taip pat dėl 5 000 000 tonų kukurūzų importo ...“;

turi būti:

„... dėl prekybos dėl 2 000 000 tonų kukurūzų ir 300 000 tonų sorgų importo į Ispaniją tarifinių kvotų, taip pat dėl 500 000 tonų kukurūzų importo ...“;

2) 689 puslapis, 3 išnaša

Yra:

„(3) OL C 35, 2012 8 9, p. 1.“;

turi būti:

„(3) OL C 35, 2012 2 9, p 1.“;

3) 689 puslapis, 182 konstatuojamoji dalis

Yra:

„siekiant reaguoti į pagrįstus krizės atvejus net ir po to, kai 2012 m. pasibaigs pereinamasis laikotarpis, ...“;

turi būti:

„siekiant reaguoti į pagrįstus krizės atvejus net ir po to, kai pasibaigs pereinamasis laikotarpis, ...“;

4) 693 puslapis, 13 straipsnis, 1 dalis, įžanginė frazė

Yra:

„1. 11 straipsnyje nurodytais laikotarpiais valstybės intervencija:“;

turi būti:

„1. 12 straipsnyje nurodytais laikotarpiais valstybės intervencija:“;

5) 694 puslapis, 16 straipsnis, 2 dalis, antras sakinys

Yra:

„Tokiais atvejais tų produktų apskaitinė vertė turi atitikti šio reglamento 14 straipsnio 2 dalyje nurodytos atitinkamos nustatytos valstybės intervencinės kainos lygį.“;

turi būti:

„Tokiais atvejais tų produktų apskaitinė vertė turi atitikti šio reglamento 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos atitinkamos nustatytos valstybės intervencinės kainos lygį.“;

6) 705 puslapis, 41 straipsnis, 1 dalis

Yra:

„1. Kiekviena VI priede nurodyta valstybė narė gamintoja pateikia Komisijai penkerių metų paramos programos projektą, į kurį yra įtraukta bent viena iš 38 straipsnyje numatytų reikalavimus atitinkančių priemonių.“;

turi būti:

„1. Kiekviena VI priede nurodyta valstybė narė gamintoja pateikia Komisijai penkerių metų paramos programos projektą, į kurį yra įtraukta bent viena iš 43 straipsnyje numatytų reikalavimus atitinkančių priemonių.“ ;

7) 708 puslapis, 50 straipsnis, 4 dalis, d punktas

Yra:

„d) 65 % – mažosiose Egėjo jūros salose, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 229/2013.“;

turi būti:

„d) 65 % – mažosiose Egėjo jūros salose, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 229/2013 1 straipsnio 2 dalyje.“;

8) 710 puslapis, 62 straipsnis, 4 dalis

Yra:

„4. Šis skyrius netaikomas tiems atvejams, kai sodinama eksperimentiniais tikslais, skiepų daigynams arba kai sodinama vynmedžiams, iš kurių gautas vynas arba vyno produktai skirti tik vyno gamintojo namų ūkio reikmėms, arba plotams, kurie turi būti naujai užsodinti dėl privalomo pirkimo dėl viešųjų interesų pagal nacionalinę teisę.“;

turi būti:

„4. Šis skyrius netaikomas sodinimui plotuose ar plotų atsodinimui eksperimentiniais tikslais ar skiepų daigynams arba plotams, kurių vynas arba vynuogių produktai, skirti vynmedžių augintojo namų ūkio reikmėms, arba plotams, kurie turi būti naujai užsodinti dėl privalomo pirkimo dėl viešųjų interesų pagal nacionalinę teisę.“;

9) 719 puslapis, 91 straipsnis, pirma pastraipa, a punktas

Yra:

„a) VII priedo III dalies 5 punkto antroje pastraipoje nurodyto pieno ir pieno produktų ir VII priedo VII dalies I skirsnio šeštos pastraipos a punkte nurodytų tepių riebalų sąrašą, ...“;

turi būti:

„a) VII priedo III dalies 5 punkto antroje pastraipoje nurodyto pieno ir pieno produktų ir VII priedo VII dalies I punkto šeštos pastraipos a punkte nurodytų tepių riebalų sąrašą, ...“;

10) 719 puslapis, 92 straipsnis, 1 dalis

Yra:

„1. Šiame skirsnyje nustatytos su kilmės vietos nuorodomis, geografinėmis nuorodomis ir tradiciniais terminais susijusios taisyklės taikomos VIII priedo II dalies 1, 3–6, 8, 9, 11, 15 ir 16 punktuose nurodytiems produktams.“;

turi būti:

„1. Šiame skirsnyje nustatytos su kilmės vietos nuorodomis, geografinėmis nuorodomis ir tradiciniais terminais susijusios taisyklės taikomos VII priedo II dalies 1, 3–6, 8, 9, 11, 15 ir 16 punktuose nurodytiems produktams.“;

11) 731 puslapis, 136 straipsnis, 2 dalis, antroji pastraipa

Yra:

„Kiekvienai įmonei skiriama kvota yra lygi įmonei 2007–2011 prekybos metais ...“;

turi būti:

„Kiekvienai įmonei skiriama kvota yra lygi įmonei 2010–2011 prekybos metais ...“;

12) 733 puslapis, 141 straipsnis, 5 dalis

Yra:

„5. Cukrui, sandėliuojamam pagal šį straipsnį, prekybos metais negali būti taikomos jokios kitos sandėliavimo priemonės, numatytos 16 arba 130 straipsniuose.“;

turi būti:

„5. Cukrui, sandėliuojamam pagal šį straipsnį, prekybos metais negali būti taikomos jokios kitos sandėliavimo priemonės, numatytos 17 arba 130 straipsniuose.“;

13) 738 puslapis, 152 straipsnis, 1 dalis, c punktas, x papunktis

Yra:

„x) valdyti vaisių ir daržovių sektoriaus veiksmų programose numatytus savitarpio pagalbos fondus, nurodytus šio reglamento 31 straipsnio 2 dalyje ir Reglamento (ES) Nr. 1305/2013 36 straipsnyje;“;
turi būti:

„x) valdyti vaisių ir daržovių sektoriaus veiksmų programose numatytus savitarpio pagalbos fondus, nurodytus šio reglamento 33 straipsnio 3 dalies d punkte ir Reglamento (ES) Nr. 1305/2013 36 straipsnyje;“;

14) 745 puslapis, 168 straipsnis, 5 dalis

Yra:

„... yra nuostatos, kurių poveikis panašus į 2 dalies a, b ir c punktuose pateiktų nuostatų poveikį.“;
turi būti:

„...yra nuostatos, kurių poveikis panašus į 4 dalies a, b ir c punktuose pateiktų nuostatų poveikį.“;

15) 750 puslapis, 173 straipsnis, 1 dalis, f punktas

Yra:

„f) sektorių, kuriems taikomas 161 straipsnis, ...“;
turi būti:

„f) sektorių, kuriems taikomas 155 straipsnis, ...“;

16) 751 puslapis, 175 straipsnis, pirma pastraipa, a punktas

Yra:

„a) organizacijų, vykdančių veiklą daugiau kaip vienoje valstybėje narėje, pripažinimo, laikantis pagal 174 straipsnio 1 dalies d punktą priimtų taisyklių;“;

turi būti:

„a) organizacijų, vykdančių veiklą daugiau kaip vienoje valstybėje narėje, pripažinimo, laikantis pagal 173 straipsnio 1 dalies d punktą priimtų taisyklių;“;

17) 751 puslapis, 175 straipsnis, pirma pastraipa, c punktas

Yra:

„c) ekonominės veiklos sričių, kuriose valstybės narės teikia pranešimus laikydamosi taisyklių, priimtų pagal 174 straipsnio 1 dalies h punktą ir 174 straipsnio 2 dalies d punktą, sąrašo;“;

turi būti:

„c) ekonominės veiklos sričių, kuriose valstybės narės teikia pranešimus laikydamosi taisyklių, priimtų pagal 173 straipsnio 1 dalies i punktą ir 173 straipsnio 2 dalies d punktą, sąrašo;“;

18) 753 puslapis, 181 straipsnis, 1 dalis

Yra:

„1. Taikant Bendrojo muitų tarifo muito normą vaisių ir daržovių, perdirbtų vaisių ir daržovių sektorių produktams bei vynuogių sultims ir misai, siuntos įvežimo kaina atitinka jos muitinę vertę, apskaičiuotą laikantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 2913/92 ⁽¹⁾ (Muitinės kodekso) ir Komisijos reglamento (EB) Nr. 2454/93 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2913/92, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, 1992 10 19, p. 1).

⁽²⁾ 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2454/93, išdėstantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas (OL L 253, 1993 10 11, p. 1).“;

turi būti:

„1. Taikant Bendrojo muitų tarifo muito normą vaisių ir daržovių, perdirbtų vaisių ir daržovių sektorių produktams bei vynuogių sultims ir misai, siuntos įvežimo kaina atitinka jos muitinę vertę, apskaičiuotą laikantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92 ⁽¹⁾ (Muitinės kodekso) ir Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, 1992 10 19, p. 1).

⁽²⁾ 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2454/93, išdėstantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas (OL L 253, 1993 10 11, p. 1).“;

19) 767 puslapis, 229 straipsnis, 2 dalis, antroji pastraipa

Yra:

„85 straipsnio 5 dalyje, 91 straipsnio c ir d punktuose, ...“;

turi būti:

„80 straipsnio 5 dalyje, 91 straipsnio c ir d punktuose, ...“;

20) 768 puslapis, 230 straipsnis, 1 dalis, c punktas

Yra:

„c) 113a straipsnio 4 dalis, 114 straipsnis, 115 straipsnis, 116 straipsnis, 117 straipsnio 1–4 dalys ir 121 straipsnio e punkto iv papunktis, taip pat XIV priedo B dalies I skirsnio 2 ir 3 punktai ir III skirsnio 1 punktas bei C dalis ir XV priedo II dalies 1, 3, 5 bei 6 punktai ir IV dalies 2 punktas, tų straipsnių taikymo tikslu – iki atitinkamų prekybos taisyklių, kurios turi būti nustatytos vadovaujantis šio reglamento 75 straipsnio 2 dalyje, 75 straipsnio 4 dalyje, ...“;

turi būti:

„c) 113a straipsnio 4 dalis, 114 straipsnis, 115 straipsnis, 116 straipsnis, 117 straipsnio 1–4 dalys ir 121 straipsnio e punkto iv papunktis, taip pat A dalies IV punktas, XIV priedo B dalies I skirsnio 2 ir 3 punktai ir III skirsnio 1 punktas bei C dalis ir XV priedo II dalies 1, 3, 5 bei 6 punktai ir IV dalies 2 punktas, tų straipsnių taikymo – iki atitinkamų prekybos taisyklių, kurios turi būti nustatytos vadovaujantis šio reglamento 75 straipsnio 2 dalyje, 76 straipsnio 4 dalyje, ...“;

21) 768 puslapis, 230 straipsnis, 1 dalis, h punktas

Yra:

„h) XV priedo III dalies 3 punkto b papunktis – iki 2015 m. gruodžio 31 d.“;

turi būti:

„h) XV priedo III dalies 3 punktas – iki 2015 m. gruodžio 31 d.“;

22) 792 puslapis, I priedas, XXIV dalis, 2 skirsnis, lentelės aštunta eilutė

Yra:

„

ex 1212 99 95	Trūkažolių šaknys
---------------	-------------------

“.

turi būti:

„

<u>1212 94 00</u>	Trūkažolių šaknys
-------------------	-------------------

“.

23) 797 puslapis, II priedas, V dalis

Yra:

„Galvijai – gyvi naminių galvijų rūšių galvijai, kurių KN kodai yra 0102 21, 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 – ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91.“;

turi būti:

„Galvijai – gyvi naminių galvijų rūšių galvijai, kurių KN kodai yra 0102 21, ex 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 – ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91.“;

24) 808 puslapis, VII priedas, I dalis, IV punktas, 1 papunktis

Yra:

„Nedarant poveikio Direktyvai 2000/13/EB Reglamento (ES) Nr. 1169/2011 13 ir 10 straipsniams ir Reglamento (EB) Nr. 1760/2000 13, 14 ir 15 straipsniams, ...“;

turi būti:

„Nedarant poveikio Direktyvai 2000/13/EB, Reglamentui (ES) Nr. 1169/2011 ir Reglamento (EB) Nr. 1760/2000 13, 14 ir 15 straipsniams, ...“;

25) 813 puslapis, VII priedas, II dalis, 14 punktas, a papunktis

Yra:

„... metodą, kuris turi būti nustatytas pagal 85 straipsnio 5 dalies pirmą pastraipą...“;

turi būti:

„... metodą, kuris turi būti nustatytas pagal 80 straipsnio 5 dalies pirmą pastraipą ...“;

26) 826 puslapis, VII priedas, II priedėlis, po lentele papildoma šiuo sakiniu:

„Šiame priedėlyje išvardytų produktų pieno riebalų komponentas gali būti modifikuotas tiksliai fiziniiais procesais.“;

27) 832 puslapis, X priedas, II punktas, 3 dalis

Yra:

„2. Tiekimo sutartyse nurodoma, kaip šalims paskirstomi rinkos kainų pokyčiai.“;

turi būti:

„3. Tiekimo sutartyse nurodoma, kaip šalims paskirstomi rinkos kainų pokyčiai.“;

28) 841–854 puslapiai, XIV priedas

a) Atitikties lentelės eilutės, susijusios su 66–84 straipsniais, 85 straipsnio a-d punktais, 103g straipsniu, 113a straipsnio 4 dalimi, 113b, 114, 115, 116, 118o, 118p, 122, 125a straipsniais, ir 126b straipsniu, skaitomos taip:

[Reglamentas (EB) Nr. 1234/2007]	[Šis reglamentas]	[Reglamentas (ES) Nr. 1306/2013]
66 straipsnis	— (2)	—
67 straipsnis	— (2)	—
68 straipsnis	— (2)	—
69 straipsnis	— (2)	—
70 straipsnis	— (2)	—
71 straipsnis	— (2)	—
72 straipsnis	— (2)	—
73 straipsnis	— (2)	—
74 straipsnis	— (2)	—
75 straipsnis	— (2)	—
76 straipsnis	— (2)	—
77 straipsnis	— (2)	—
78 straipsnis	— (2)	—
79 straipsnis	— (2)	—
80 straipsnis	— (2)	—
81 straipsnis	— (2)	—
82 straipsnis	— (2)	—
83 straipsnis	— (2)	—
84 straipsnis	— (2)	—

<u>85 straipsnis</u>	<u>Pieno atžvilgiu:</u> — ⁽²⁾ <u>Kitų sektorių atžvilgiu:</u>	—
— 85 straipsnio a punktas	143 straipsnio 1 dalis ir 144 straipsnio a punktas	—
— 85 straipsnio b punktas	144 straipsnio j punktas	—
— 85 straipsnio c punktas	144 straipsnio i punktas	—
— 85 straipsnio d punktas	—	—
103g straipsnis	<u>33 straipsnio 1 dalis</u> , 37 straipsnio a punktas ir 38 straipsnio b punktas	—
113a straipsnio 4 dalis	— ⁽²⁾	—
113b straipsnis	<u>78 straipsnis</u>	—
114 straipsnis	78 straipsnio 1 dalis ⁽²⁾	—
115 straipsnis	78 straipsnio 1 dalis, 75 straipsnio 1 dalies h punktas ⁽²⁾	—
116 straipsnis	78 straipsnio 1 dalis, 75 straipsnio 1 dalies f ir g punktai ⁽²⁾	—
118o straipsnis	—	<u>90 straipsnio 2 dalis</u>
118p straipsnis	—	<u>90 straipsnio 3 dalis</u>
122 straipsnis	<u>152 ir 160 straipsniai</u>	—
125a straipsnis	<u>153 ir 160 straipsniai</u>	—
126b straipsnis	<u>163 straipsnis</u>	—

b) Atitikties lentelės eilutė, susijusi su Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 XIV.A priedu, skaitoma kaip šios dvi eilutės:

XIV.A priedo I, II ir III punktai	VII priedo VI dalis	—
XIV.A priedo IV punktas	89 straipsnis	==

c) Atitikties lentelės eilutė, susijusi su Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 XIV.C priedu, skaitoma taip:

XIV.C priedas	75 straipsnio 2 ir 3 dalys ⁽¹⁾	—
---------------	---	---

29) 854 puslapis, XIV priedas, 1 išnaša

Yra:

„⁽¹⁾ Žr. taip pat Tarybos reglamentą, kuris priimamas pagal SESV 43 straipsnio 3 dalį.“;
turi būti:

„⁽¹⁾ Žr. taip pat 2013 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1370/2013, kuriuo nustatomos su bendru žemės ūkio produktų rinkų organizavimu susijusios tam tikros pagalbos ir gražinamųjų išmokų nustatymo priemonės (OL L 346, 2013 12 20, p. 12).“.

HELYESBÍTÉS

a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013.

december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelethez

(HL L 347., 2013.12.20., 671. o.)

1. 693. oldal, a 13. cikk (1) bekezdése, bevezető szövegrész

A következő szövegrész:

„(1) A 11. cikkben említett időszakok során az állami intervenciót.”;

helyesen:

„(1) A 12. cikkben említett időszakok során az állami intervenciót.”.

2. 694. oldal, a 16. cikk (2) bekezdésének második mondata

A következő szövegrész:

„Ebben az esetben a szóban forgó termékek könyv szerinti értéke az e rendelet 14. cikkének (2) bekezdésében említett megfelelő rögzített állami intervenció ár.”;

helyesen:

„Ebben az esetben a szóban forgó termékek könyv szerinti értéke az e rendelet 15. cikkének (2) bekezdésében említett megfelelő rögzített állami intervenció ár.”.

3. 705. oldal, a 41. cikk (1) bekezdése

A következő szövegrész:

„(1) A VI. mellékletben felsorolt valamennyi termelő tagállam benyújtja a Bizottsághoz ötéves támogatási programja tervezetét, amely a 38. cikkben meghatározott támogatható intézkedések közül legalább egyet tartalmaz.”;

helyesen:

„(1) A VI. mellékletben felsorolt valamennyi termelő tagállam benyújtja a Bizottsághoz ötéves támogatási programja tervezetét, amely a 43. cikkben meghatározott támogatható intézkedések közül legalább egyet tartalmaz.”.

4. 712. oldal, a 66. cikk (3) bekezdése

A következő szövegrész:

„(3) Az (1) bekezdésben említett engedélyt ugyanabban a mezőgazdasági üzemben kell felhasználni, mint amelyben a kivágásra sor került. A tagállamok az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel bíró szőlő termelésére jogosult területeken az 65. cikknek megfelelően egy szakmai szervezet által készített ajánlás alapján azon szőlőkre korlátozhatják az újratelepítést, amelyek az oltalom alatt álló eredetmegjelölés vagy az oltalom alatt álló földrajzi jelzés tekintetében a kivágott szőlővel azonos feltételeket teljesítenek.”;

helyesen:

„(3) Az (1) bekezdésben említett engedélyt ugyanabban a mezőgazdasági üzemben kell felhasználni, mint amelyben a kivágásra sor került. A tagállamok az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel bíró borok termelésére jogosult területeken az 65. cikknek megfelelően egy szakmai szervezet által készített ajánlás alapján azon szőlőkre korlátozhatják az újratelepítést, amelyek az oltalom alatt álló eredetmegjelölés vagy az oltalom alatt álló földrajzi jelzés tekintetében a kivágott telepítés területével azonos feltételeket teljesítenek.”.

5. 719. oldal, a 91. cikk első bekezdésének a) pontja

A következő szövegrész:

„a) elkészítheti a VII. melléklet III. része 5. pontjának második bekezdésében említett tej- és tejtermékeket, valamint a VII. melléklet VII. része I. szakasza hatodik bekezdésének a) pontjában említett kenhető zsírokat felsoroló jegyzéket ...”;

helyesen:

„a) megállapíthatja a VII. melléklet III. része 5. pontjának második bekezdésében említett tej- és tejtermékeket, valamint a VII. melléklet VII. része I. pontja hatodik bekezdésének a) pontjában említett kenhető zsírokat felsoroló jegyzéket ...”.

6. 719. oldal, a 92. cikk (1) bekezdése

A következő szövegrész:

„(1) Az e szakaszban megállapított, eredetmegjelölésekkel, földrajzi jelzésekkel és hagyományos kifejezésekkel kapcsolatos szabályok a VIII. melléklet II. részének 1., 3–6., 8., 9., 11., 15. és 16. pontjában említett termékekre alkalmazandók.”;

helyesen:

„(1) Az e szakaszban megállapított, eredetmegjelölésekkel, földrajzi jelzésekkel és hagyományos kifejezésekkel kapcsolatos szabályok a VII. melléklet II. részének 1., 3–6., 8., 9., 11., 15. és 16. pontjában említett termékekre alkalmazandók.”.

7. 733. oldal, 141. cikk (5) bekezdés

A következő szövegrész:

„(5) Az e cikkel összhangban tárolt cukorra az adott gazdasági év során nem vonatkozhat semmilyen egyéb, a 16. vagy a 130. cikkben említett tárolási intézkedés.”;

helyesen:

„(5) Az e cikkel összhangban tárolt cukorra az adott gazdasági év során nem vonatkozhat semmilyen egyéb, a 17. vagy a 130. cikkben említett tárolási intézkedés.”.

8. 738. oldal, a 152. cikk (1) bekezdése c) pontjának x. alpontja

A következő szövegrész:

„x. az e rendelet 31. cikkének (2) bekezdésében szereplő, a gyümölcs- és zöldségágazatban működő operatív programok keretében és az 1305/2013/EU rendelet 36. cikkében említett kölcsönös kockázatkezelési alapok kezelése;”;

helyesen:

„x. az e rendelet 33. cikke (3) bekezdésének d) pontjában említett, a gyümölcs- és zöldségágazatban működő operatív programok keretében és az 1305/2013/EU rendelet 36. cikkében említett kölcsönös kockázatkezelési alapok kezelése;”.

9. 750. oldal, a 173. cikk (1) bekezdésének f) pontja

A következő szövegrész:

„f) azon ágazatok, amelyekre alkalmazni kell a 161. cikket, ...”;

helyesen:

„f) azon ágazatok, amelyekre alkalmazni kell a 155. cikket, ...”.

10. 751. oldal, a 175. cikk első bekezdésének a) pontja

A következő szövegrész:

„a) a 174. cikk (1) bekezdésének d) pontja értelmében elfogadott szabályokkal összhangban azon szervezetek elismerése, amelyek egynél több tagállamban fejtenek ki tevékenységet;”;

helyesen:

„a) a 173. cikk (1) bekezdésének d) pontja értelmében elfogadott szabályokkal összhangban azon szervezetek elismerése, amelyek egynél több tagállamban fejtenek ki tevékenységet;”.

11. 751. oldal, a 175. cikk első bekezdésének c) pontja

A következő szövegrész:

„c) a tagállamok által a 174. cikk (1) bekezdésének h) pontja és a 174. cikk (2) bekezdésének d) pontja alapján elfogadott szabályok értelmében közölt gazdasági térségek listája;”;

helyesen:

„c) a tagállamok által a 173. cikk (1) bekezdésének i) pontja és a 173. cikk (2) bekezdésének d) pontja alapján elfogadott szabályok értelmében közölt gazdasági térségek listája;”.

12. 768. oldal, a 230. cikk (1) bekezdésének c) pontja

A következő szövegrész:

„c) a 113a. cikk (4) bekezdése, a 114., a 115., a 116. cikk, a 117. cikk (1)–(4) bekezdése és a 121. cikk e) pontjának iv. alpontja, továbbá az említett cikkek alkalmazása céljából a XIV. melléklet B. része I. pontjának 2. és 3. alpontja, III. pontjának 1. alpontja és C. része, valamint a XV. melléklet II. részének 1., 3., 5. és 6. pontja és IV. részének 2. pontja, ...”;

helyesen:

„c) a 113a. cikk (4) bekezdése, a 114., a 115., a 116. cikk, a 117. cikk (1)–(4) bekezdése és a 121. cikk e) pontjának iv. alpontja, továbbá az említett cikkek alkalmazása céljából a XIV. melléklet A. részének IV. pontja, a B. része I. pontjának 2. és 3. alpontja és III. pontjának 1. alpontja és a C. része, valamint a XV. melléklet II. részének 1., 3., 5. és 6. pontja és IV. részének 2. pontja, ...”.

13. 768. oldal, a 230. cikk (1) bekezdésének h) pontja

A következő szövegrész:

„h) a XV. melléklet III. része 3. pontjának b) alpontja 2015. december 31-ig.”;

helyesen:

„h) a XV. melléklet III. részének 3. pontja 2015. december 31-ig.”.

14. 792. oldal, az I. melléklet XXIV. része 2. szakaszában szereplő táblázat nyolcadik sora

A következő szövegrész:

”

ex 1212 99 95	Cikória gyökér
---------------	----------------

”.

helyesen:

”

<u>1212 94 00</u>	<u>Cikóriagyökér</u>
-------------------	----------------------

”.

15. 826. oldal, a VII. melléklet II. függelékében szereplő táblázat alá a következő mondat kerül beillesztésre:

„Az e függelékben felsorolt termékek tejzsírösszetevője kizárólag fizikai eljárásokkal módosítható.”

16. 841-854. oldal, XIV. melléklet

a) A megfelelési táblázatnak a 66-84a. cikke, a 85. cikk a), b), c) és d) pontjára, a 103g. cikke, a 113a. cikk (4) bekezdésére, a 113b., a 114., a 115., a 116., a 118o., a 118p., a 122., a 125a. és a 126b. cikke vonatkozó sorai helyesen a következők:

A 1234/2007/EK rendelet	Ez a rendelet	A 1306/2013/EU rendelet
66. cikk	— ⁽²⁾	—
67. cikk	— ⁽²⁾	—
68. cikk	— ⁽²⁾	—
69. cikk	— ⁽²⁾	—
70. cikk	— ⁽²⁾	—
71. cikk	— ⁽²⁾	—
72. cikk	— ⁽²⁾	—
73. cikk	— ⁽²⁾	—
74. cikk	— ⁽²⁾	—
75. cikk	— ⁽²⁾	—
76. cikk	— ⁽²⁾	—
77. cikk	— ⁽²⁾	—
78. cikk	— ⁽²⁾	—
79. cikk	— ⁽²⁾	—
80. cikk	— ⁽²⁾	—
81. cikk	— ⁽²⁾	—
82. cikk	— ⁽²⁾	—
83. cikk	— ⁽²⁾	—
84. cikk	— ⁽²⁾	—
<u>85. cikk</u>	<u>A tej tekintetében:</u> — ⁽²⁾ <u>Más ágazatok tekintetében:</u>	—

A 1234/2007/EK rendelet	Ez a rendelet	A 1306/2013/EU rendelet
– 85. cikk a) pont	143. cikk (1) bekezdés és 144. cikk a) pont	—
– 85. cikk b) pont	144. cikk j) pont	—
– 85. cikk c) pont	144. cikk i) pont	—
– 85. cikk d) pont	—	—
103g. cikk	<u>33. cikk (1) bekezdés</u> , 37. cikk a) pont és 38. cikk b) pont	—
113a. cikk (4) bekezdés	— ⁽²⁾	—
113b. cikk	<u>78. cikk</u>	—
114. cikk	78. cikk (1) bekezdés ⁽²⁾	—
115. cikk	78. cikk (1) <u>bekezdés és</u> 75. cikk (1) bekezdés h) pont ⁽²⁾	—
116. cikk	78. cikk (1) bekezdés és 75. cikk (1) bekezdés f) és g) pont ⁽²⁾	—
118o. cikk	—	<u>90. cikk (2) bekezdés</u>
118p. cikk	—	<u>90. cikk (3) bekezdés</u>
122. cikk	<u>152. és 160. cikk</u>	—
125a. cikk	<u>153. és 160. cikk</u>	—
126b. cikk	<u>163. cikk</u>	—

b) A megfelelési táblázat 1234/2007/EK rendelet XIV. mellékletének A. részére vonatkozó sora helyébe a következő két sor lép:

XIV. melléklet A. rész, <u>I., II. és III. pont</u>	VII. melléklet, VI. rész	—
<u>XIV. melléklet A. rész, IV. pont</u>	<u>89. cikk</u>	==

17. 854. oldal, XIV. melléklet, a táblázat végén található 1. lábjegyzet

A következő szövegrész:

„⁽¹⁾ Lásd még az EUMSZ 43. cikkének (3) bekezdésével összhangban elfogadandó tanácsi rendeletet.”;

helyesen:

(¹) Lásd még a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésével kapcsolatos egyes támogatások és visszatérítések megállapítására vonatkozó intézkedések meghatározásáról szóló, 2013. december 16-i 1370/2013/EU rendeletet (HL L 346., 2013.12.20., 12. o.).”.

RETTIFIKA

tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007

(ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671)

(1) Paġna 693, Artikolu 13(1), test introduttorju

Flok:

"1. Matul il-perijodi msemmija fl-Artikolu 11, intervent pubbliku:";

Aqra:

"1. Matul il-perijodi msemmija fl-Artikolu 12, intervent pubbliku:".

(2) Paġna 694, it-tieni sentenza tal-Artikolu 16(2)

Flok:

"F'dawk il-każijiet, il-valur kontabbli ta' tali prodotti għandu jkun il-livell tal-prezz fiss b'intervent pubbliku rilevanti msemmi fl-Artikolu 14(2) ta' dan ir-Regolament.";

Aqra:

"F'dawk il-każijiet, il-valur kontabbli ta' tali prodotti għandu jkun il-livell tal-prezz fiss b'intervent pubbliku rilevanti msemmi fl-Artikolu 15(2) ta' dan ir-Regolament.".

(3) Pagna 705, Artikolu 41(1)

Flok:

"1. Kull Stat Membru produttur elenkat fl-Anness VI għandu jissottometti lill-Kummissjoni abbozz ta' programm ta' appoġġ ta' hames snin li jkun fih tal-anqas waħda mill-mizuri eligibbli stipulati fl-Artikolu 38.";

Aqra:

"1. Kull Stat Membru produttur elenkat fl-Anness VI għandu jissottometti lill-Kummissjoni abbozz ta' programm ta' appoġġ ta' hames snin li jkun fih tal-anqas waħda mill-mizuri eligibbli stipulati fl-Artikolu 43."

(4) Pagna 719, il-punt (a) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 91

Flok:

"(a) jistabbilixxu lista ta' ħalib u prodotti tal-ħalib imsemmija fit- tieni paragrafu tal-punt 5 tal-Parti III tal-Anness VII, u ta' xahmijiet li jiddellku msemmija fil-punt (a) tas-sitt paragrafu tat-Taqsima I tal-Parti VII tal-Anness VII, ...";

Aqra:

"(a) jistabbilixxu lista ta' ħalib u prodotti tal-ħalib imsemmija fit- tieni paragrafu tal-punt 5 tal-Parti III tal-Anness VII, u ta' xahmijiet li jiddellku msemmija fil-punt (a) tas-sitt paragrafu tal-punt I tal-Parti VII tal-Anness VII, ...".

(5) Pagna 733, Artikolu 141(5)

Flok:

"5. Iz-zokkor maħżun skont dan l-Artikolu matul sena ta' kummerċjalizzazzjoni ma jista' jkun soġġett għall-ebda miżura ta' ħzin oħra prevista fl-Artikoli 16 jew 130."

Aqra:

"5. Iz-zokkor maħżun skont dan l-Artikolu matul sena ta' kummerċjalizzazzjoni ma jista' jkun soġġett għall-ebda miżura ta' ħzin oħra prevista fl-Artikoli 17 jew 130."

(6) Pagna 738, il-punt (c)(x) tal-Artikolu 152(1)

Flok:

"(x) jiġu mmanigġati l-fondi mutwi msemija fil-programmi operattivi fil-qasam tal-frott u l-ħaxix msemija fl-Artikolu 31(2) ta' dan ir-Regolament u skont l-Artikolu 36 tar-Regolament (UE) Nru 1305/2013";

Aqra:

"(x) jiġu mmanigġati l-fondi mutwi msemija fil-programmi operattivi fil-qasam tal-frott u l-ħaxix imsemija fil-punt (d) tal-Artikolu 33(3) ta' dan ir-Regolament u skont l-Artikolu 36 tar-Regolament (UE) Nru 1305/2013";

(7) Pagna 750, il-punt (f) tal-Artikolu 173(1)

Flok:

"(f) is-setturi li għalihom japplikaw l-Artikolu 161, ...";

Aqra:

"(f) is-setturi li għalihom japplikaw l-Artikolu 155, ...".

(8) Pagna 751, il-punt (a) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 175

Flok:

"(a) ir-rikonoxximent ta' organizzazzjonijiet li jwettqu attivitajiet f'aktar minn Stat Membru wiehed, skont ir-regoli adottati skont il-punt (d) tal-Artikolu 174(1);";

Aqra:

"(a) ir-rikonoxximent ta' organizzazzjonijiet li jwettqu attivitajiet f'aktar minn Stat Membru wiehed, skont ir-regoli adottati skont il-punt (d) tal-Artikolu 173(1)";

(9) Pagna 751, il-punt (c) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 175

Flok:

"(c) il-lista ta' distretti ekonomiċi notifikata minn Stati Membri f'konformità mar-regoli adottati skont il-punt (h) tal-Artikolu 174(1) u l-punt (d) tal-Artikolu 174(2);";

Aqra:

"(c) il-lista ta' distretti ekonomiċi notifikata minn Stati Membri f'konformità mar-regoli adottati skont il-punt (i) tal-Artikolu 173(1) u l-punt (d) tal-Artikolu 173(2)";

Flok:

"1. Għall-applikazzjoni ta' rata ta' dazju tat-Tariffa Doganali Komuni għal prodotti tas-setturi tal-frott u l-ħxejjex, il-frott u l-ħxejjex ipproċessati u għall-meraq tal-ġheneb u l-most, il-prezz tad-dhul ta' konsenja għandu jkun ugwali għall-valur doganali tagħha kkalkulat skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2913/92 ⁽¹⁾ (il-Kodiċi Doganali) u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2454/93 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1).

⁽²⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarja (ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1).";

Aqra:

"1. Għall-applikazzjoni ta' rata ta' dazju tat-Tariffa Doganali Komuni għal prodotti tas-setturi tal-frott u l-ħxejjex, il-frott u l-ħxejjex ipproċessati u għall-meraq tal-ġheneb u l-most, il-prezz tad-dhul ta' konsenja għandu jkun ugwali għall-valur doganali tagħha kkalkulat skont ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 ⁽¹⁾ (il-Kodiċi Doganali) u r-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1).

⁽²⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarja (ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1).".

(11) Pagna 768, il-punt (c) tal-Artikolu 230(1)

Flok:

"(c) L-Artikolu 113a(4), l-Artikoli 114, 115 u 116, l-Artikolu 117(1) sa (4) u l-punt (e)(iv) tal-Artikolu 121, kif ukoll il-punti I(2) u (3) u III(1) tal-Parti B u l-Parti C tal-Anness XIV, u l-punti 1, 3, 5 u 6 tal-Parti II u l-punt 2 tal- Parti IV tal-Anness XV għall-fini tal-applikazzjoni ta' dawk l-Artikoli, ...";

Aqra:

"(c) L-Artikolu 113a(4), l-Artikoli 114, 115 u 116, l-Artikolu 117(1) sa (4) u l-punt (e)(iv) tal-Artikolu 121, kif ukoll il-punt IV tal-Parti A, il-punti I(2) u (3) u III(1) tal-Parti B u l-Parti C tal-Anness XIV, u l-punti 1, 3, 5 u 6 tal-Parti II u l-punt 2 tal-Parti IV tal-Anness XV għall-fini tal-applikazzjoni ta' dawk l- Artikoli, ...".

(12) Pagna 768, il-punt (h) tal-Artikolu 230(1)

Flok:

"(h) Punt 3(b) tal-Parti III tal-Anness XV sal-31 ta' Diċembru 2015";

Aqra:

"(h) Punt 3 tal-Parti III tal-Anness XV sal-31 ta' Diċembru 2015";

(13) Pagna 792, Anness I, Parti XXIV, Taqsima 2, it-tmien ringiela tat-tabella

Flok:

"

ex 1212 99 95	Għeruw taċ-ċikwejra
---------------	---------------------

";

Aqra:

"

<u>1212 94 00</u>	Għeruw taċ-ċikwejra
-------------------	---------------------

".

(14) Pagna 797, Anness II, Parti V

Flok:

""Annimali tal-ifrat" tfisser annimali hajjin tal-ispeċijiet domestiċi tal-ifrat li jidhlu taht il-kodiċijiet NM 0102 21, 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 sa ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91.";

Aqra:

""Annimali tal-ifrat" tfisser annimali hajjin tal-ispeċijiet domestiċi tal-ifrat li jidhlu taht il-kodiċijiet NM 0102 21, ex 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 to ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91."

(15) Pagna 826, Appendiċi II għall-Anness VII, is-sentenza li ġejja għandha tiżdied taht it-tabella:

"Il-komponent ta' xaħam tal-ħalib tal-prodotti elenkati f'dan l-Appendiċi jista' jinbidel biss bi proċessi fiżiċi."

(16) Pàgna 841-854, Anness XIV

(a) Il-linji tat-tabella ta' korrelazzjoni rigward l-Artikoli 66 sa 85(d), 103g, 113a(4), 113b, 114, 115, 116, 118o, 118p, 122, 125a u 126b għandhom jinqraw kif ġej:

[Regolament (KE) Nru 1234/2007]	[Dan ir-Regolament]	[Regolament (UE) Nru 1306/2013]
Artikolu 66	— (2)	—
Artikolu 67	— (2)	—
Artikolu 68	— (2)	—
Artikolu 69	— (2)	—
Artikolu 70	— (2)	—
Artikolu 71	— (2)	—
Artikolu 72	— (2)	—
Artikolu 73	— (2)	—
Artikolu 74	— (2)	—
Artikolu 75	— (2)	—
Artikolu 76	— (2)	—
Artikolu 77	— (2)	—
Artikolu 78	— (2)	—
Artikolu 79	— (2)	—
Artikolu 80	— (2)	—
Artikolu 81	— (2)	—
Artikolu 82	— (2)	—
Artikolu 83	— (2)	—
Artikolu 84	— (2)	—
<u>Artikolu 85</u>	<u>Fir-rigward tal-halib:</u> — (2) <u>Fir-rigward ta' setturi ohra:</u>	—
— Artikolu 85(a)	Artikolu 143(1) u Artikolu 144(a)	—
— Artikolu 85(b)	Artikolu 144(j)	—
— Artikolu 85(c)	Artikolu 144(i)	—

— Artikolu 85(d)	—	—
Artikolu 103g	<u>Artikolu 33(1)</u> , Artikolu 37(a) u Artikolu 38(b)	—
Artikolu 113a(4)	— ⁽²⁾	—
Artikolu 113b	Artikolu <u>78</u>	—
Artikolu 114	Artikolu 78(1) ⁽²⁾	—
Artikolu 115	Artikolu 78(1), Artikolu 75(1)(h) ⁽²⁾	—
Artikolu 116	Artikolu 78(1), Artikolu 75(1)(f) u (g) ⁽²⁾	—
Artikolu 118o	—	<u>Artikolu 90(2)</u>
Artikolu 118p	—	<u>Artikolu 90(3)</u>
Artikolu 122	<u>Artikoli 152 u 160</u>	—
Artikolu 125a	<u>Artikoli 153 u 160</u>	—
Artikolu 126b	<u>Artikolu 163</u>	—

(b) Il-linja tat-tabella ta' korrelazzjoni li tirrigwarda l-Anness XIV.A tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għandha tinqara skont iż-żewġ linji li ġejjin:

Anness XIV.A, <u>punti I, II u III</u>	Anness VII, Parti VI	—
<u>Anness XIV.A, punt IV</u>	Artikolu 89	==

(17) Pagna 854, Anness XIV, nota aħharija 1

Flok:

"⁽¹⁾ Ara wkoll ir-Regolament tal-Kunsill li għandu jiġi adottat skont l-Artikolu 43(3) TFUE.";

Aqra:

"⁽¹⁾ Ara wkoll ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1370/2013 tas-16 ta' Diċembru 2013 li jiddetermina miżuri dwar l-iffissar ta' ċerti għajjuniet u rifiżjonijiet relatati mal-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti agrikoli (ĠU L 346, 20.12.2013, p. 12).".

RECTIFICATIE

van Verordening (EU) nr. 1308/2013 van het Europees Parlement en de Raad van
17 december 2013 tot vaststelling van een gemeenschappelijke ordening van de markten voor
landbouwproducten en tot intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 922/72, (EEG) nr. 234/79,
(EG) nr. 1037/2001 en (EG) nr. 1234/2007 van de Raad

(PB L 347 van 20.12.2013, blz. 671)

1) Bladzijde 693, artikel 13, lid 1, inleidende zin

In plaats van:

"1. Gedurende de in artikel 11 genoemde perioden geldt dat de openbare interventie:"

lezen:

"1. Gedurende de in artikel 12 genoemde perioden geldt dat de openbare interventie:".

2) Bladzijde 694, artikel 16, lid 2, tweede zin

In plaats van:

"In die gevallen, is de boekwaarde van deze producten gelijk aan het toepasselijke, in artikel 14,
lid 2, van deze verordening bedoelde niveau van de openbare-interventieprijs."

lezen:

"In die gevallen, is de boekwaarde van deze producten gelijk aan het toepasselijke, in artikel 15,
lid 2, van deze verordening bedoelde niveau van de openbare-interventieprijs.".

3) Bladzijde 705, artikel 41, lid 1

In plaats van:

"1. De in bijlage VI opgenomen producerende lidstaten dienen bij de Commissie een ontwerp van een vijfjarig steunprogramma in met daarin ten minste één van de in artikel 38 vermelde subsidiabele maatregelen."

lezen:

"1. De in bijlage VI opgenomen producerende lidstaten dienen bij de Commissie een ontwerp van een vijfjarig steunprogramma in met daarin ten minste één van de in artikel 43 vermelde subsidiabele maatregelen."

4) Bladzijde 719, artikel 91, eerste alinea, onder a)

In plaats van:

"a) de lijst wordt opgesteld van de melk- en zuivelproducten, bedoeld in bijlage VII, deel III, punt 5, tweede alinea, en de smeerbare vetten, bedoeld in bijlage VII, afdeling I, deel VII, zesde alinea, onder a), op basis van de door de lidstaten aan de Commissie toe te sturen indicatieve lijsten van producten die volgens de lidstaten, op hun grondgebied, overeenstemmen met deze bepalingen;"

lezen:

"a) de lijst wordt opgesteld van de melk- en zuivelproducten, bedoeld in bijlage VII, deel III, punt 5, tweede alinea, en de smeerbare vetten, bedoeld in bijlage VII, deel VII, punt I, zesde alinea, onder a), op basis van de door de lidstaten aan de Commissie toe te sturen indicatieve lijsten van producten die volgens de lidstaten, op hun grondgebied, overeenstemmen met deze bepalingen;"

5) Bladzijde 732, artikel 141, lid 2, onder a), onder ii)

In plaats van:

"ii) tussen 1 februari en 31 augustus van het lopende verkoopseizoen in kennis van de hoeveelheden bietsuiker, isoglucose of inulinestroop die worden overgeboekt;"

lezen:

"ii) tussen 1 februari en 31 augustus van het lopende verkoopseizoen in kennis van de hoeveelheden bietsuiker of inulinestroop die worden overgeboekt;"

6) Bladzijde 733, artikel 141, lid 5

In plaats van:

"5. Voor suiker die overeenkomstig het onderhavige artikel tijdens een verkoopseizoen is opgeslagen, mogen geen andere opslagmaatregelen op grond van artikel 16 of artikel 130 worden toegepast."

lezen:

"5. Voor suiker die overeenkomstig het onderhavige artikel tijdens een verkoopseizoen is opgeslagen, mogen geen andere opslagmaatregelen op grond van artikel 17 of artikel 130 worden toegepast."

7) Bladzijde 735, artikel 149, titel

In plaats van:

"Contractuele betrekkingen in de sector melk en zuivelproducten"

lezen:

"Contractuele onderhandelingen in de sector melk en zuivelproducten".

8) Bladzijde 738, artikel 152, lid 1, onder c), x)

In plaats van:

"x) het beheer waarnemen van de onderlinge fondsen die zijn bedoeld in de operationele programma's in de sector groenten en fruit bedoeld in artikel 31, lid 2 van deze verordening en artikel 36 van Verordening (EU) nr. 1305/2013;"

lezen:

"x) het beheer waarnemen van de onderlinge fondsen die zijn bedoeld in de operationele programma's in de sector groenten en fruit bedoeld in artikel 33, lid 3, onder d) van deze verordening en artikel 36 van Verordening (EU) nr. 1305/2013;"

9) Bladzijde 750, artikel 173, lid 1, onder f)

In plaats van:

"f) de sectoren waarop artikel 161 van toepassing is, de voorwaarden voor de uitbesteding van activiteiten, de aard van de activiteiten die kunnen worden uitbesteed en de terbeschikkingstelling van technische middelen door organisaties of unies;"

lezen:

"f) de sectoren waarop artikel 155 van toepassing is, de voorwaarden voor de uitbesteding van activiteiten, de aard van de activiteiten die kunnen worden uitbesteed en de terbeschikkingstelling van technische middelen door organisaties of unies;"

10) Bladzijde 751, artikel 175, eerste alinea, onder a)

In plaats van:

"a) de erkenning van organisaties die in meer dan één lidstaat activiteiten verrichten overeenkomstig de krachtens artikel 174, lid 1, onder d), bepaalde voorschriften;"

lezen:

"a) de erkenning van organisaties die in meer dan één lidstaat activiteiten verrichten overeenkomstig de krachtens artikel 173, lid 1, onder d), bepaalde voorschriften;"

11) Bladzijde 751, artikel 175, eerste alinea, onder c)

In plaats van:

"c) de lijst van economische regio's die de lidstaten overeenkomstig de op grond van artikel 174, lid 1, onder h) en lid 2, onder d), vastgestelde voorschriften hebben gemeld;"

lezen:

"c) de lijst van economische regio's die de lidstaten overeenkomstig de op grond van artikel 173, lid 1, onder i), en lid 2, onder d), vastgestelde voorschriften hebben gemeld;"

12) Bladzijde 768, artikel 230, lid 1, onder c)

In plaats van:

"c) artikel 113 bis, lid 4, de artikelen 114, 115 en 116, artikel 117, leden 1 tot en met 4, en artikel 121, onder e), iv), alsmede bijlage XIV, deel B, I), punten 2 en 3, en III), punt 1, en deel C, alsmede bijlage XV, II), punten 1, 3, 5 en 6, en IV), punt 2, voor de toepassing van deze artikelen, tot de datum waarop de bij gedelegeerde handeling in de zin van artikel 75, lid 2, artikel 76, lid 4, artikel 78, leden 3 en 4, artikel 79, lid 1, artikel 80, lid 4, artikel 83, lid 4, artikeln 86, artikel 87, lid 2, artikel 88, lid 3 en artikel 89 van deze verordening vast te stellen overeenkomstige afzetvoorschriften van kracht worden;"

lezen:

"c) artikel 113 bis, lid 4, de artikelen 114, 115 en 116, artikel 117, leden 1 tot en met 4, en artikel 121, onder e), iv), alsmede bijlage XIV, deel A, IV), deel B, I), punten 2 en 3, en III), punt 1, en deel C, alsmede bijlage XV, II), punten 1, 3, 5 en 6, en IV), punt 2, voor de toepassing van deze artikelen, tot de datum waarop de bij gedelegeerde handeling in de zin van artikel 75, lid 2, artikel 76, lid 4, artikel 78, leden 3 en 4, artikel 79, lid 1, artikel 80, lid 4, artikel 83, lid 4, artikel 86, artikel 87, lid 2, artikel 88, lid 3 en artikel 89 van deze verordening vast te stellen overeenkomstige afzetvoorschriften van kracht worden;"

13) Bladzijde 768, artikel 230, lid 1, onder h)

In plaats van:

"h) bijlage XV, deel III, punt 3), onder b), tot en met 31 december 2015;"

lezen:

"h) bijlage XV, deel III, punt 3), tot en met 31 december 2015;"

14) Bladzijde 792, Bijlage I, Deel XXIV, Afdeling 2, achtste regel van de tabel

In plaats van:

"

ex 1212 99 95	Cichoreiwortels
---------------	-----------------

"

lezen:

"

<u>1212 94 00</u>	Cichoreiwortels
-------------------	-----------------

".

15) Bladzijde 797, Bijlage II, Deel V

In plaats van:

""Runderen": levende runderen (huisdieren) van de GN-codes 0102 21, ex010231 00, 0102 90 20, ex010229 10 tot en met ex010229 99, 0102 39 10, 0102 90 91."

lezen:

""Runderen": levende runderen (huisdieren) van de GN-codes 0102 21, ex 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 tot en met ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91."

16) Bladzijde 826, Aanhangers II van Bijlage VII

De volgende zin wordt onder de tabel toegevoegd:

"Het melkvetbestanddeel van de in de bijlage genoemde producten mag alleen via fysische processen worden gewijzigd."

17) Bladzijden 841 tot en met 854, Bijlage XIV

a) De regels van de concordantietabel betreffende de artikelen 66 tot en met 85, onder d), artikel 103 octies, artikel 113 bis, lid 4, artikel 113 ter, en de artikelen 114, 115, 116, 118 sexdecies, 118 septdecies, 122, 125 bis en 126 ter worden vervangen door de volgende regels:

Verordening (EG) nr. 1234/2007	Deze verordening	Verordening (EU) nr. 1306/2013
Artikel 66	<u>2</u>	-
Artikel 67	<u>2</u>	-
Artikel 68	<u>2</u>	-
Artikel 69	<u>2</u>	-
Artikel 70	<u>2</u>	-
Artikel 71	<u>2</u>	-
Artikel 72	<u>2</u>	-
Artikel 73	<u>2</u>	-
Artikel 74	<u>2</u>	-
Artikel 75	<u>2</u>	-
Artikel 76	<u>2</u>	-
Artikel 77	<u>2</u>	-
Artikel 78	<u>2</u>	-
Artikel 79	<u>2</u>	-
Artikel 80	<u>2</u>	-
Artikel 81	<u>2</u>	-
Artikel 82	<u>2</u>	-
Artikel 83	<u>2</u>	-
Artikel 84	<u>2</u>	-
<u>Artikel 85</u>	Wat melk betreft: <u>2</u> <u>Wat de andere sectoren betreft:</u>	-

- Artikel 85, onder a)	<u>Artikel 143, lid 1, en artikel 144, onder a)</u>	-
- Artikel 85, onder b)	<u>Artikel 144, onder j)</u>	-
- Artikel 85, onder c)	<u>Artikel 144, onder i)</u>	-
- Artikel 85, onder d)	-	-
Artikel 103 octies	<u>Artikel 33, lid 1, artikel 37, onder a), en artikel 38, onder b)</u>	-
Artikel 113 bis, lid 4	- ²	-
Artikel 113 ter	<u>Artikel 78</u>	-
Artikel 114	<u>Artikel 78, lid 1²</u>	-
Artikel 115	<u>Artikel 78, lid 1, artikel 75, lid 1, onder h)²</u>	-
Artikel 116	<u>Artikel 78, lid 1, artikel 75, lid 1, onder f) en g)²</u>	-
Artikel 118 sexdecies	-	<u>Artikel 90, lid 2</u>
Artikel 118 septdecies	-	<u>Artikel 90, lid 3</u>
Artikel 122	<u>Artikelen 152 en 160</u>	
Artikel 125 bis	<u>Artikelen 153 en 160</u>	
Artikel 126 ter	<u>Artikel 163</u>	

b) De regel van de concordantietabel betreffende Bijlage XIV.A van Verordening (EG) nr. 1234/2007 wordt vervangen door de volgende twee regels:

Bijlage XIV.A, <u>punten I, II en III</u>	Bijlage VII, deel VI	-
<u>Bijlage XIV.A, punt IV</u>	<u>Artikel 89</u>	=

18) Bladzijde 854, Bijlage XIV, eindnoot 1

In plaats van:

"⁽¹⁾ Zie ook de Verordening van de Raad die moet worden vastgesteld overeenkomstig artikel 43, lid 3, van het VWEU."

lezen:

"⁽¹⁾ Zie ook Verordening (EU) nr. 1370/2013 van de Raad van 16 december 2013 houdende maatregelen tot vaststelling van steun en restituties in het kader van de gemeenschappelijke ordening van de markten voor landbouwproducten (PB L 346 van 20.12.2013, blz. 12)."

SPROSTOWANIE

do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiającego wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylającego rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007

(Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 671)

1. Strona 671, motyw 5, drugie zdanie

zamiast:

„Dla jasności, w przypadkach gdy stosuje się art. 43 ust. 3 TFUE, niniejsze rozporządzenie powinno wyrażnie określać, że Rada przyjmie te środki na tej podstawie prawnej.”

powinno być:

„Dla jasności, w przypadkach gdy stosuje się art. 43 ust. 3 TFUE, niniejsze rozporządzenie powinno wyrażnie określać, że Rada przyjmie te środki na tej podstawie prawnej.”.

2. Strona 672, motyw 16, pierwsze zdanie

zamiast:

„(16) Istniejący program dystrybucji żywności wśród osób najbardziej potrzebujących w Unii, przyjęty w ramach WPR, powinien stanowić przedmiot odrębnego rozporządzenia, które uwzględni jego cele tego programu w zakresie spójności społecznej.”

powinno być:

„(16) Istniejący program dystrybucji żywności wśród osób najbardziej potrzebujących w Unii, przyjęty w ramach WPR, powinien stanowić przedmiot odrębnego rozporządzenia, które uwzględni cele tego programu w zakresie spójności społecznej.”.

3. Strona 674, motyw 29

zamiast:

„(29) W celu uwzględnienia zmian modelu konsumpcji oraz zmian dotyczących produktów mleczarskich, innowacji i rozwoju na rynku produktów mleczarskich, dostępności produktów na różnych rynkach w Unii ...”

powinno być:

„(29) W celu uwzględnienia zmian modelu konsumpcji produktów mleczarskich, innowacji i rozwoju na rynku produktów mleczarskich, dostępności produktów na różnych rynkach w Unii ...”.

4. Strona 674, motyw 32

zamiast:

„(32) W celu propagowania wiedzy o programie „Mleko w szkole” należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania niektórych aktów zobowiązujących państwa członkowskie do rozpowszechniania informacji o ich uczestnictwie w tym programie oraz o finansowym wsparciu Unii dla tego programu.”

powinno być:

„(32) W celu propagowania wiedzy o programie „Mleko w szkole” należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania niektórych aktów w odniesieniu do warunków, na jakich państwa członkowskie mają rozpowszechniać informacje o swoim uczestnictwie w tym programie oraz o finansowym wsparciu Unii dla tego programu.”.

5. Strona 676, motyw 55, pierwsze i ostatnie zdania

zamiast:

„(55) Jednak perspektywa stopniowego wzrostu popytu na rynku światowym stanowi zachętę do zwiększenia potencjału dostaw, a co za tym idzie, do sadzenia winorośli w najbliższym dziesięcioleciu. [...] Aby zapewnić uporządkowany wzrost sadzenia winorośli w latach 2016–2030, należy utworzyć na poziomie unijnym nowy system zarządzania sadzeniem winorośli, obejmujący system zezwoleń na sadzenie winorośli.”

powinno być:

„(55) Jednak perspektywa stopniowego wzrostu popytu na rynku światowym stanowi zachętę do zwiększenia potencjału dostaw, a co za tym idzie, do nowych nasadzeń winorośli w najbliższym dziesięcioleciu. [...] Aby zapewnić uporządkowany wzrost nasadzeń winorośli w latach 2016–2030, należy utworzyć na poziomie unijnym nowy system zarządzania nasadzeniami winorośli, obejmujący system zezwoleń na nasadzenie winorośli.”

6. Strona 676, motyw 56, pierwsze zdanie

zamiast:

„(56) W tym nowym systemie możliwe jest bezpłatne udzielanie zezwoleń na sadzenie winorośli producentom; zezwolenia te tracą ważność po trzech latach, o ile nie zostały wykorzystane.”

powinno być:

„(56) W tym nowym systemie możliwe jest bezpłatne udzielanie zezwoleń na nasadzenie winorośli producentom; zezwolenia te tracą ważność po trzech latach, o ile nie zostały wykorzystane.”

7. Strona 677, motyw 62

zamiast:

„(62) Aby zapewnić zharmonizowane i skuteczne wdrożenie nowego systemu zezwoleń na nasadzenia winorośli, należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania niektórych aktów dotyczących warunków zwolnienia niektórych upraw winorośli z systemu; ...”

powinno być:

„(62) Aby zapewnić zharmonizowane i skuteczne wdrożenie nowego systemu zezwoleń na nasadzenia winorośli, należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania niektórych aktów dotyczących warunków zwolnienia niektórych nasadzeń winorośli z systemu; ...”.

8. Strona 677, motyw 64, drugie zdanie

zamiast:

„Stosowanie tego rodzaju norm leży zatem w interesie producentów, przedsiębiorstw handlowych i konsumentów.”

powinno być:

„Stosowanie tego rodzaju norm leży zatem w interesie producentów, handlowców i konsumentów.”.

9. Strona 677, motyw 70, pierwsze i ostatnie zdanie

zamiast:

„(70) Aby uwzględnić oczekiwania konsumentów oraz poprawić ekonomiczne uwarunkowania produkcji i wprowadzania do obrotu, a także jakość niektórych produktów rolnych, oraz aby umożliwić dostosowanie do nieustannie zmieniających się warunków na rynku, do ewolucji popytu oraz do zmian stosownych norm międzynarodowych, a także uniknąć tworzenia przeszkód dla innowacyjnych produktów, należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania niektórych aktów dotyczących przyjmowania norm handlowych dla poszczególnych sektorów lub produktów, na wszystkich etapach wprowadzania do obrotu, oraz zwolnień i wyłączeń ze stosowania tych norm. [...] Jakiegokolwiek odstępstwo od norm nie powinno pociągać za sobą dodatkowych kosztów, które byłyby ponoszone wyłącznie przez rolników.”

powinno być:

„(70) Aby uwzględnić oczekiwania konsumentów oraz poprawić ekonomiczne uwarunkowania produkcji i wprowadzania do obrotu, a także jakość niektórych produktów rolnych, oraz aby umożliwić dostosowanie do nieustannie zmieniających się warunków na rynku, do ewolucji popytu oraz do zmian stosownych norm międzynarodowych, a także uniknąć tworzenia przeszkód dla innowacji produktów, należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania niektórych aktów dotyczących przyjmowania norm handlowych dla poszczególnych sektorów lub produktów, na wszystkich etapach wprowadzania do obrotu, oraz odstępstw od tych norm i wyłączeń z ich stosowania. [...] Jakiegokolwiek odstępstwo od norm lub wyłączenia z ich stosowania nie powinny pociągać za sobą dodatkowych kosztów, które byłyby ponoszone wyłącznie przez rolników.”

10. Strona 678, motyw 75, drugie zdanie

zamiast:

„W celu zapewnienia właściwego stosowania tego wymogu oraz uwzględniania pewnych szczególnych sytuacji, należy przekazać Komisji uprawnienia ...”

powinno być:

„W celu zapewnienia właściwego stosowania tego wymogu oraz uwzględniania pewnych szczególnych sytuacji, należy przekazać Komisji uprawnienia ...”.

11. Strona 678, motyw 77

zamiast:

„(77) Aby dostosować definicje i opisy handlowe dotyczące pewnych produktów do potrzeb wynikających ze zmian popytu wśród konsumentów, postępu technicznego i potrzeby wprowadzania innowacyjnych produktów, ...”

powinno być:

„(77) Aby dostosować definicje i opisy handlowe dotyczące pewnych produktów do potrzeb wynikających ze zmian popytu wśród konsumentów, postępu technicznego i potrzeby innowacji produktów, ...”.

12. Strona 678, motyw 78, ostatni wiersz

zamiast:

„... aktów dotyczących zasad specyfikacji i stosowania tych definicji i określeń.”

powinno być:

„... aktów dotyczących zasad specyfikacji i stosowania tych definicji i opisów.”.

13. Strona 678, motyw 83

zamiast:

„(83) W przypadku sektora wina państwa członkowskie powinny mieć możliwość ograniczenia lub wykluczenia stosowania niektórych praktyk enologicznych i wprowadzania surowszych ograniczeń ...”

powinno być:

„(83) W przypadku sektora wina państwa członkowskie powinny mieć możliwość ograniczenia lub wykluczenia stosowania niektórych praktyk enologicznych i wprowadzania bardziej rygorystycznych ograniczeń ...”.

14. Strona 679, motyw 93, ostatni wiersz

zamiast:

„... możliwość stosowania surowszych przepisów.”

powinno być:

„... możliwość stosowania bardziej rygorystycznych przepisów.”.

15. Strona 681, motyw 117

zamiast:

„(117) Najnowsze doświadczenia wskazują na potrzebę określonych środków, aby zapewnić sprawne dostawy cukru na rynek unijny w pozostałym okresie obowiązywania kwot cukrowych.”

powinno być:

„(117) Najnowsze doświadczenia wskazują na potrzebę określonych środków, aby zapewnić wystarczające dostawy cukru na rynek unijny w pozostałym okresie obowiązywania kwot cukrowych.”.

16. Strona 682, motyw 126

zamiast:

„... określenia, kto ma prowadzić rejestr, i określenia odstępstw od obowiązku prowadzenia rejestru; a także działań, jakie należy uwzględnić w rejestrze.”

powinno być:

„... określenia, kto ma prowadzić rejestr, i określenia zwolnień z obowiązku prowadzenia rejestru; a także działań, jakie należy uwzględnić w rejestrze.”.

17. Strona 689, motyw 193

zamiast:

„(193) Aby zapewnić integralność systemów informacyjnych oraz autentyczność i czytelność dokumentów i powiązanych z nimi przekazywanych danych, należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania niektórych aktów w odniesieniu do charakteru i rodzaju informacji, które mają być przekazywane; kategorii danych, które mają być przetwarzane, i maksymalnych okresów zatrzymywania; ...”

powinno być:

„(193) Aby zapewnić integralność systemów informacyjnych oraz autentyczność i czytelność dokumentów i powiązanych z nimi przekazywanych danych, należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania niektórych aktów w odniesieniu do charakteru i rodzaju informacji, które mają być przekazywane; kategorii danych, które mają być przetwarzane, i maksymalnych okresów przechowywania; ...”.

18. Strona 689, motyw 196

zamiast:

„(196) Należy przekazać środki finansowe z rezerwy przeznaczonej na sytuacje kryzysowe w sektorze rolnym zgodnie z warunkami i procedurą, o których mowa w art. 24 rozporządzenia (UE) nr 1306/2013 i pkt. 22 porozumienia międzyinstytucjonalnego pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją ...”

powinno być:

„(196) Należy przekazać środki finansowe z rezerwy przeznaczonej na sytuacje kryzysowe w sektorze rolnym zgodnie z warunkami i procedurą, o których mowa w art. 24 rozporządzenia (UE) nr 1306/2013 i pkt. 22 porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 grudnia 2013 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją ...”.

19. Strona 691, art. 2

zamiast:

„Do środków określonych w niniejszym rozporządzeniu zastosowanie ma rozporządzenie (UE) nr 1306/2013 oraz przepisy przyjęte na jego podstawie.”

powinno być:

„Do środków określonych w niniejszym rozporządzeniu zastosowanie ma rozporządzenie (UE) nr 1306/2013 oraz przepisy przyjęte na jego podstawie.”.

20. Strona 692, art. 7 ust. 1 lit. b)

zamiast:

„b) w odniesieniu do ryżu niełuskanego: 150 EUR za tonę w przypadku ryżu standardowej jakości określonej w załączniku III pkt A ...”

powinno być:

„b) w odniesieniu do ryżu niełuskanego: 150 EUR za tonę w przypadku ryżu standardowej jakości określonej w załączniku III część A ...”.

21. Strona 692, art. 7 ust. 1 lit. c)

zamiast:

„c) w odniesieniu do cukru standardowej jakości określonej w załączniku III pkt B ...”

powinno być:

„c) w odniesieniu do cukru standardowej jakości określonej w załączniku III część B ...”.

22. Strona 692, art. 10 akapit pierwszy

zamiast:

„Unijna skala klasyfikacji tusz ma zastosowanie, odpowiednio, zgodnie z załącznikiem IV pkt A i B ...”

powinno być:

„Unijna skala klasyfikacji tusz ma zastosowanie, odpowiednio, zgodnie z załącznikiem IV części A i B ...”.

23. Strona 693, art. 13 ust. 1

zamiast:

„1. W okresach, o których mowa w art. 11, interwencja publiczna:”

powinno być:

„1. W okresach, o których mowa w art. 12, interwencja publiczna:”.

24. Strona 694, art. 16 ust. 2 drugie zdanie

zamiast:

„W takich przypadkach wartość księgowa takich produktów odpowiada poziomowi odpowiednich ustalonych cen interwencyjnych, o których mowa w art. 14 ust. 2 niniejszego rozporządzenia.”

powinno być:

„W takich przypadkach wartość księgowa takich produktów odpowiada poziomowi odpowiednich ustalonych cen interwencyjnych, o których mowa w art. 15 ust. 2 niniejszego rozporządzenia.”.

25. Strona 694, art. 17, tytuł

zamiast:

„Kwalifikujące się produkt”

powinno być:

„Kwalifikujące się produkty”.

26. Strona 694, art. 18 ust. 1 lit. a)

zamiast:

„a) średnie ceny rynkowe notowane w Unii, progi referencyjne i koszty produkcji danych produktów; oraz”

powinno być:

„a) średnie ceny rynkowe notowane w Unii, progi referencyjne i koszty produkcji danych produktów; lub”.

27. Strona 696, art. 20 lit. q)

zamiast:

„q) innej niż ustanowiona w załączniku IV sekcja A.IV prezentacji tusz i półtuszu do celów ustalania cen rynkowych;”

powinno być:

„q) innej niż ustanowiona w załączniku IV część A pkt IV prezentacji tusz i półtuszu do celów ustalania cen rynkowych;”.

28. Strona 696, art. 20 lit. t)

zamiast:

„t) upoważnienia państw członkowskich do określenia w odniesieniu do świń ubitych na ich terytorium innej prezentacji tusz wieprzowych niż określona w załączniku IV sekcja B.III, ...”

powinno być:

„t) upoważnienia państw członkowskich do określenia w odniesieniu do świń ubitych na ich terytorium innej prezentacji tusz wieprzowych niż określona w załączniku IV część B pkt III, ...”.

29. Strona 696, art. 20 lit. t) ppkt (i)

zamiast:

„(i) zwykła praktyka handlowa stosowana na ich terytorium różni się od standardowej prezentacji określonej w załączniku IV sekcja B.III akapit pierwszy;”

powinno być:

„(i) zwykła praktyka handlowa stosowana na ich terytorium różni się od standardowej prezentacji określonej w załączniku IV część B pkt III akapit pierwszy;”.

30. Strona 696, art. 20 lit. u)

zamiast:

„u) przepisy dotyczące kontroli w terenie ...”

powinno być:

„u) przepisów dotyczących kontroli w terenie ...”.

31. Strona 696, art. 21 akapit pierwszy

zamiast:

„Komisja przyjmuje akty wykonawcze w celu upoważnienia państw członkowskich, aby w odniesieniu do jagniąt o masie tuszy poniżej 13 kg, w drodze odstępstwa od załącznika IV sekcja C.III, ...”

powinno być:

„Komisja przyjmuje akty wykonawcze w celu upoważnienia państw członkowskich, aby w odniesieniu do jagniąt o masie tuszy poniżej 13 kg, w drodze odstępstwa od załącznika IV część C pkt III, ...”.

32. Strona 697, podsekcja 1, tytuł

zamiast:

„Program »owoce i warzywa w szkole«”

powinno być:

„Program »Owoce i warzywa w szkole«”.

33. Strona 697, art. 23 ust. 2, pierwsze zdanie

zamiast:

„2. Państwa członkowskie, które zamierzają uczestniczyć w tym programie na poziomie krajowym lub regionalnym, przygotowują uprzednią strategię dotyczącą jego realizacji.”

powinno być:

„2. Państwa członkowskie, które zamierzają uczestniczyć w tym programie przygotowują najpierw, na poziomie krajowym lub regionalnym, strategię dotyczącą jego realizacji.”.

34. Strona 697, art. 23 ust. 3 akapit trzeci

zamiast:

„Państwa członkowskie zapewniają zatwierdzenie przez ich właściwe organy ochrony zdrowia wykazu produktów, które mogą zostać zakwalifikowane w ramach ich programu.”

powinno być:

„Państwa członkowskie zapewniają zatwierdzenie przez ich właściwe organy ochrony zdrowia wykazu takich produktów, które mogą zostać zakwalifikowane w ramach ich programu.”.

35. Strona 697, art. 23 ust. 5 akapit pierwszy

zamiast:

„5. Pomoc unijna, o której mowa w ust. 1, jest przydzielana poszczególnym państwom członkowskim na podstawie obiektywnych kryteriów opartych na wielkości procentowej dzieci w wieku od sześciu do dziesięciu lat.”

powinno być:

„5. Pomoc unijna, o której mowa w ust. 1, jest przydzielana poszczególnym państwom członkowskim na podstawie obiektywnych kryteriów opartych na udziale procentowym dzieci w wieku od sześciu do dziesięciu lat.”.

36. Strona 698, podsekcja 2, tytuł

zamiast:

„Program »mleko w szkole«”

powinno być:

„Program »Mleko w szkole”.

37. Strona 700, art. 29 ust. 1 lit. e)

zamiast:

„e) system identyfikowalności, certyfikacji i ochrony jakości oliwy z oliwek oraz oliwek stołowych, w szczególności monitorowania jakości oliwy z oliwek sprzedawanej konsumentom końcowym, objęty zakresem odpowiedzialności administracji krajowych;”

powinno być:

„e) system identyfikowalności, certyfikacji i ochrony jakości oliwy z oliwek oraz oliwek stołowych, w szczególności monitorowania jakości oliwy z oliwek sprzedawanej konsumentom finalnym, objęty zakresem odpowiedzialności administracji krajowych;”.

38. Strona 704, art. 37 lit. c) ppkt (i)

zamiast:

„(i) podstawy obliczania unijnej pomocy finansowej i wartości sprzedanej produkcji;”

powinno być:

„(i) podstawy obliczania unijnej pomocy finansowej i wartości sprzedanej produkcji, o których mowa w art. 34 ust. 2.”.

39. Strona 705, art. 41 ust. 1

zamiast:

„1. Każde państwo członkowskie będące producentem wymienione w załączniku VI przedkłada Komisji projekt pięcioletniego programu wsparcia, uwzględniający co najmniej jeden z kwalifikujących się środków określonych w art. 38.”

powinno być:

„1. Każde państwo członkowskie będące producentem wymienione w załączniku VI przedkłada Komisji projekt pięcioletniego programu wsparcia, uwzględniający co najmniej jeden z kwalifikujących się środków określonych w art. 43.”.

40. Strona 711, art. 64 ust. 2 lit. a)

zamiast:

„a) producenci, którzy rozpoczynają uprawę winorośli po raz pierwszy i którzy prowadzą gospodarstwo rolne (nowi uczestnicy rynku);”

powinno być:

„a) producenci, którzy nasadzają winorośl po raz pierwszy i którzy prowadzą gospodarstwo rolne (nowi uczestnicy rynku);”.

41. Strona 712, art. 66, tytuł

zamiast:

„Ponowne sadzenie”

powinno być:

„Ponowne nasadzanie”.

zamiast:

„4. Niniejszy artykuł nie ma zastosowania w przypadku karczowania winorośli sadzonej bez zezwolenia.”

powinno być:

„4. Niniejszy artykuł nie ma zastosowania w przypadku karczowania winorośli nasadzonej bez zezwolenia.”.

zamiast:

- „1. Producenci karczują na własny koszt uprawy winorośli prowadzone bez zezwolenia.
2. Jeżeli producenci nie wykarczują winorośli w okresie czterech miesięcy od daty powiadomienia ich o nieprawidłowości, państwa członkowskie zapewniają wykarczowanie takich upraw prowadzonych bez zezwolenia w okresie dwóch lat następujących po zakończeniu tego okresu czteromiesięcznego. Związane z tym koszty ponoszą producenci, których to dotyczy.
3. Państwa członkowskie do dnia 1 marca każdego roku przekazują Komisji informacje o sumarycznej wielkości obszaru, co do którego upewniono się, że został obsadzony winoroślą bez zezwolenia po dniu 1 stycznia 2016 r., a także o wielkości obszarów wykarczowanych zgodnie z ust. 1 i 2. [...]
5. Na obszarach obsadzonych winoroślą bez zezwolenia nie przysługują jakiekolwiek krajowe lub unijne środki wsparcia.”

powinno być:

- „1. Producenci karczują na własny koszt nasadzenia winoroślą dokonane bez zezwolenia.
2. Jeżeli producenci nie wykarczują winorośli w okresie czterech miesięcy od daty powiadomienia ich o nieprawidłowości, państwa członkowskie zapewniają wykarczowanie takich nasadzeń dokonanych bez zezwolenia w okresie dwóch lat następujących po zakończeniu tego okresu czteromiesięcznego. Związane z tym koszty ponoszą producenci, których to dotyczy.
3. Państwa członkowskie do dnia 1 marca każdego roku przekazują Komisji informacje o sumarycznej wielkości obszaru, co do którego upewniono się, że został nasadzony winoroślą bez zezwolenia po dniu 1 stycznia 2016 r., a także o wielkości obszarów wykarczowanych zgodnie z ust. 1 i 2. [...]
5. Na obszarach nasadzonych winoroślą bez zezwolenia nie przysługują jakiekolwiek krajowe lub unijne środki wsparcia.”.

44. Strona 713, art. 75 ust. 2, ostatni wiersz

zamiast:

„... przeszkód dla tworzenia innowacyjnych produktów.”

powinno być:

„... przeszkód dla innowacji produktów.”.

45. Strona 714, art. 75 ust. 5 lit. c), ostatni wiersz

zamiast:

„... obciążenia administracyjne dla podmiotów gospodarczych oraz korzyści dla producentów i konsumenta końcowego;”

powinno być:

„... obciążenia administracyjne dla podmiotów gospodarczych oraz korzyści dla producentów i konsumenta finalnego;”.

46. Strona 714, art. 75 ust. 6, drugie zdanie

zamiast:

„Takie akty delegowane są ściśle ograniczone do wykazanych potrzeb wynikających ze zmieniającego się popytu konsumpcyjnego, postępu technicznego lub konieczności unowocześnienia produkcji, a Komisja składa Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie dotyczące tych aktów, w którym zawiera ocenę, w szczególności, potrzeb konsumentów, kosztów i obciążeń administracyjnych dla podmiotów gospodarczych, w tym wpływu na rynek wewnętrzny i na handel międzynarodowy, oraz korzyści dla producentów i konsumenta końcowego.”

powinno być:

„Takie akty delegowane są ściśle ograniczone do wykazanych potrzeb wynikających ze zmieniającego się popytu konsumpcyjnego, postępu technicznego lub potrzeby innowacji produktów, a Komisja składa Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie dotyczące tych aktów, w którym zawiera ocenę, w szczególności, potrzeb konsumentów, kosztów i obciążeń administracyjnych dla podmiotów gospodarczych, w tym wpływu na rynek wewnętrzny i na handel międzynarodowy, oraz korzyści dla producentów i konsumenta finalnego.”.

47. Strona 715, art. 78 ust. 3, ostatni wiersz

zamiast:

„... potrzeby unowocześnienia produkcji.”

powinno być:

„... potrzeby innowacji produktów.”.

48. Strona 717, art. 81 ust. 3 akapit drugi

zamiast:

„Jednak również w tych państwach członkowskich można do celów produkcji wina sadzić, sadzić ponownie lub szczepić jedynie odmiany winorośli zgodne z ust. 2 akapit drugi.”

powinno być:

„Jednak również w tych państwach członkowskich można do celów produkcji wina sadzić, sadzić ponownie lub szczepić jedynie odmiany winorośli zgodne z ust. 2 akapit drugi.”.

49. Strona 717, art. 81 ust. 5 akapit drugi

zamiast:

„Nie ma jednak obowiązku karczowania takich obszarów, jeżeli dana produkcja przeznaczona jest wyłącznie na użytek własny rodzin producentów wina.”

powinno być:

„Nie ma jednak obowiązku karczowania takich obszarów, jeżeli dana produkcja przeznaczona jest wyłącznie na użytek własny gospodarstwa domowego producentów wina.”.

50. Strona 717, art. 82, ostatnie wiersze

zamiast:

„...jest przeznaczone wyłącznie na użytek własny rodzin indywidualnych producentów wina oraz do produkcji octu winnego lub do destylacji.”

powinno być:

„...jest przeznaczone wyłącznie na użytek własny gospodarstw domowych indywidualnych producentów wina oraz do produkcji octu winnego lub do destylacji.”.

51. Strona 717, art. 83 ust. 2

zamiast:

„2. Państwa członkowskie mogą ograniczyć stosowanie niektórych praktyk enologicznych lub zakazać ich stosowania oraz wprowadzić surowsze zasady ...”

powinno być:

„2. Państwa członkowskie mogą ograniczyć stosowanie niektórych praktyk enologicznych lub zakazać ich stosowania oraz wprowadzić bardziej rygorystyczne zasady ...”.

52. Strona 719, art. 91, zdanie wprowadzające

zamiast:

„Komisja może może przyjmować akty wykonawcze:”

powinno być:

„Komisja może przyjmować akty wykonawcze:”.

53. Strona 719, art. 91 akapit pierwszy lit. a)

zamiast:

„a) ustanawiające wykaz mleka i przetworów mlecznych, o których mowa w załączniku VII część III pkt 5 akapit drugi, oraz tłuszczów do smarowania, o których mowa w załączniku VII część VII sekcja I akapit szósty lit. a), ...”

powinno być:

„a) ustanawiające wykaz mleka i przetworów mlecznych, o których mowa w załączniku VII część III pkt 5 akapit drugi, oraz tłuszczów do smarowania, o których mowa w załączniku VII część VII pkt I akapit szósty lit. a), ...”.

54. Strona 719, art. 92 ust. 1

zamiast:

„1. Przepisy dotyczące nazw pochodzenia, oznaczeń geograficznych i określeń tradycyjnych zamieszczone w niniejszej sekcji mają zastosowanie do produktów, o których mowa w załączniku VIII część II pkt 1, 3–6, 8, 9, 11, 15 i 16.”

powinno być:

„1. Przepisy dotyczące nazw pochodzenia, oznaczeń geograficznych i określeń tradycyjnych zamieszczone w niniejszej sekcji mają zastosowanie do produktów, o których mowa w załączniku VII część II pkt 1, 3–6, 8, 9, 11, 15 i 16.”.

55. Strona 723, art. 106

zamiast:

„Z własnej inicjatywy lub na należycie uzasadniony wniosek państwa członkowskiego, państwa trzeciego lub osoby fizycznej lub prawnej, która ma w tym uzasadniony interes, Komisja możeprzyjmować akty wykonawcze ...”

powinno być:

„Z własnej inicjatywy lub na należycie uzasadniony wniosek państwa członkowskiego, państwa trzeciego lub osoby fizycznej lub prawnej, która ma w tym uzasadniony interes, Komisja może przyjmować akty wykonawcze ...”.

56. Strona 724, art. 109 ust. 3 lit. b)

zamiast:

„b) warunki, które muszą być spełnione w odniesieniu do wniosku o ochronę nazwy pochodzenia lub oznaczenia geograficznego, rozpatrywanie wniosków przez Komisję, procedury zgłaszania sprzeciwu, ...”

powinno być:

„b) warunki, które muszą być spełnione w odniesieniu do wniosku o ochronę nazwy pochodzenia lub oznaczenia geograficznego, rozpatrywanie wniosków przez Komisję, procedurę zgłaszania sprzeciwu, ...”.

57. Strona 727, art. 120 ust. 2 lit. c)

zamiast:

„c) mieszanki win pochodzących z różnych państw członkowskich ...”

powinno być:

„c) mieszaniny win pochodzących z różnych państw członkowskich ...”.

58. Strona 733, art. 141 ust. 5

zamiast:

„5. Cukier przechowywany zgodnie z niniejszym artykułem w danym roku gospodarczym nie może podlegać jakimkolwiek innym środkom w zakresie przechowywania przewidzianym w art. 16 lub 130.”

powinno być:

„5. Cukier przechowywany zgodnie z niniejszym artykułem w danym roku gospodarczym nie może podlegać jakimkolwiek innym środkom w zakresie przechowywania przewidzianym w art. 17 lub 130.”.

59. Strona 738, art. 152 ust. 1 lit. c) ppkt (x)

zamiast:

„(x) zarządzanie funduszami wspólnego inwestowania, o których mowa w części poświęconej programom operacyjnym w sektorze owoców i warzyw, o których mowa w art. 31 ust. 2 niniejszego rozporządzenia oraz w art. 36 rozporządzenia (UE) nr 1305/2013;”

powinno być:

„(x) zarządzanie funduszami wspólnego inwestowania, o których mowa w części poświęconej programom operacyjnym w sektorze owoców i warzyw, o których mowa w art. 33 ust. 3 lit. d) niniejszego rozporządzenia oraz w art. 36 rozporządzenia (UE) nr 1305/2013;”.

60. Strona 742, art. 163 ust. 1 lit. d)

zamiast:

„d) same nie biorą udziału w produkcji, produktów sektora mleka i przetworów mlecznych, ich przetwórstwie lub handlu nimi.”

powinno być:

„d) same nie biorą udziału w produkcji produktów sektora mleka i przetworów mlecznych, ich przetwórstwie lub handlu nimi.”.

61. Strona 750, art. 173 ust. 1 lit. f)

zamiast:

„f) sektorów, do których ma zastosowanie art. 161, ...”

powinno być:

„f) sektorów, do których ma zastosowanie art. 155, ...”.

62. Strona 751, art. 175 akapit pierwszy lit. a)

zamiast:

„a) uznawania organizacji, które prowadzą działalność na terytorium więcej niż jednego państwa członkowskiego, na podstawie przepisów przyjętych na mocy art. 174 ust. 1 lit. d);”

powinno być:

„a) uznawania organizacji, które prowadzą działalność na terytorium więcej niż jednego państwa członkowskiego, na podstawie przepisów przyjętych na mocy art. 173 ust. 1 lit. d);”.

63. Strona 751, art. 175 akapit pierwszy lit. c)

zamiast:

„c) wykazu obszarów gospodarczych zgłoszonych przez państwa członkowskie zgodnie z przepisami przyjętymi na mocy art. 174 ust. 1 lit. h) i art. 174 ust. 2 lit. d);”

powinno być:

„c) wykazu obszarów gospodarczych zgłoszonych przez państwa członkowskie zgodnie z przepisami przyjętymi na mocy art. 173 ust. 1 lit. i) oraz art. 173 ust. 2 lit. d);”.

zamiast:

„1. Na potrzeby stosowania stawki opłat celnych wspólnej taryfy celnej w odniesieniu do produktów sektorów owoców i warzyw, przetworzonych owoców i warzyw oraz soku i moszczu winogronowego, cena wejścia danej partii towaru jest równa jej wartości celnej, obliczonej na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 2913/92⁽¹⁾ (kodeks celny) oraz rozporządzenia Komisji (WE) nr 2454/93⁽²⁾.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Celny (Dz.U. L 302 z 19.10.1992, s. 1).

⁽²⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 r. ustanawiające przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1).”

powinno być:

„1. Na potrzeby stosowania stawki opłat celnych wspólnej taryfy celnej w odniesieniu do produktów sektorów owoców i warzyw, przetworzonych owoców i warzyw oraz soku i moszczu winogronowego, cena wejścia danej partii towaru jest równa jej wartości celnej, obliczonej na podstawie rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92⁽¹⁾ (kodeks celny) oraz rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93⁽²⁾.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Celny (Dz.U. L 302 z 19.10.1992, s. 1).

⁽²⁾ Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 r. ustanawiające przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1).”.

65. Strona 754, art. 184 ust. 2 lit. c)

zamiast:

„c) metody opartej na uwzględnianiu tradycyjnego modelu handlu („metoda tradycyjna lub nowych importerów”).”

powinno być:

„c) metody opartej na uwzględnianiu tradycyjnego modelu handlu („metoda tradycyjnych lub nowych importerów”).”.

66. Strona 760, art. 207 lit. a)

zamiast:

„a) właściwy rynek produktowy: do celów niniejszego rozdziału „rynek produktowy” oznacza rynek składający się z wszystkich produktów uważanych za zamienne lub za substytuty przez konsumenta ze względu na właściwości produktów, ich ceny i ich zamierzone stosowanie;”

powinno być:

„a) właściwy rynek produktowy: do celów niniejszego rozdziału „rynek produktowy” oznacza rynek składający się z wszystkich produktów uważanych za wymienne lub zastępowalne przez konsumenta ze względu na właściwości produktów, ich ceny i ich zamierzone stosowanie;”.

67. Strona 762, art. 217 akapit pierwszy

zamiast:

„W ramach uzupełniania pomocy unijnej określonej w art. 23 i 26 państwa członkowskie mogą przyznawać płatności krajowe na rzecz dostarczania dzieciom uczęszczającym do placówek oświatowych produktów, o których mowa w art. 23 ust. 1, lub na rzecz związanych z tym kosztów.”

powinno być:

„W ramach uzupełniania pomocy unijnej określonej w art. 23 i 26 państwa członkowskie mogą przyznawać płatności krajowe na rzecz dostarczania produktów dzieciom uczęszczającym do placówek oświatowych lub na rzecz związanych z tym kosztów, o których mowa w art. 23 ust. 1.”.

68. Strona 764, art. 220 ust. 4, ostatni wiersz

zamiast:

„... w zakresie i przedziale czasowym niezbędnym do wsparcia odnośnego rynku.”

powinno być:

„... w zakresie i przedziale czasowym absolutnie niezbędnym do wsparcia odnośnego rynku.”.

69. Strona 765, art. 222 ust. 3 akapit pierwszy

zamiast:

„3. Porozumienia i decyzje, o których mowa w ust. 1, obowiązują jedynie przez okres nieprzekraczający sześć miesięcy.”

powinno być:

„3. Porozumienia i decyzje, o których mowa w ust. 1, obowiązują jedynie przez okres nieprzekraczający sześciu miesięcy.”

70. Strona 766, art. 224 ust. 3, pierwsze zdanie

zamiast:

„3. Dane osobowe są przetwarzane zgodnie z dyrektywą 95/46/WE i rozporządzenia (WE) nr 45/2001.”

powinno być:

„3. Dane osobowe są przetwarzane zgodnie z dyrektywą 95/46/WE i rozporządzeniem (WE) nr 45/2001.”.

71. Strona 767, art. 227 ust. 3, ostatnie zdanie

zamiast:

„Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących już aktów delegowanych.”

powinno być:

„Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.”.

72. Strona 767, art. 228 ust. 1, drugie zdanie

zamiast:

„Przekazując akt delegowany Parlamentowi Europejskiemu i Radzie podaje się powody zastosowania trybu pilnego.”

powinno być:

„Przekazując Parlamentowi Europejskiemu i Radzie akt delegowany przyjęty w trybie niniejszego artykułu podaje się powody zastosowania trybu pilnego.”.

73. Strona 767, art. 228 ust. 2, pierwsze zdanie

zamiast:

„2. Parlament Europejski albo Rada mogą wyrazić sprzeciw wobec aktu delegowanego przyjętego w ramach niniejszego artykułu zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 227 ust. 5.”

powinno być:

„2. Parlament Europejski albo Rada mogą wyrazić sprzeciw wobec aktu delegowanego przyjętego w trybie niniejszego artykułu zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 227 ust. 5.”.

74. Strona 768, art. 230 ust. 1 lit. c)

zamiast:

„c) art. 113a ust. 4, art. 114, 115 i 116, art. 117 ust. 1–4 oraz art. 121 lit. e) ppkt (iv), a także załącznik XIV część B i C część I ust. 2 i 3 oraz część III ust. 1, załącznik XV część II ust. 1, 3, 5 i 6 oraz część IV ust. 2 w celu zastosowania tych artykułów, ...”

powinno być:

„c) art. 113a ust. 4, art. 114, 115 i 116, art. 117 ust. 1–4 oraz art. 121 lit. e) ppkt (iv), a także załącznik XIV część A część IV, część B część I pkt 2 i 3 oraz część III pkt 1 i część C, załącznik XV część II pkt 1, 3, 5 i 6 oraz część IV pkt 2 w celu zastosowania tych artykułów, ...”.

75. Strona 768, art. 230 ust. 1 lit. h)

zamiast:

„h) załącznik XV część III pkt 3 lit. b), do dnia 31 grudnia 2015 r.,”

powinno być:

„h) załącznik XV część III pkt 3, do dnia 31 grudnia 2015 r.,”.

76. Strona 779, załącznik I część XII, kolumna druga (Opis), kod CN 2206 00 10

zamiast:

„Napój wzbudzony”

powinno być:

„Piquette”.

77. Strona 779, załącznik I część XII, kolumna druga (Opis), kod CN 2307 00 11

zamiast:

„Osad winny z drożdży”

powinno być:

„Drożdżowy osad winiarski”.

78. Strona 791, załącznik I część XXIV sekcja 1, kolumna druga (Opis), kod CN ex 2206

zamiast:

„Pozostałe napoje fermentowane (na przykład cydr (cidr), perry i miód pitny); mieszanki napojów fermentowanych oraz mieszanki napojów fermentowanych i napojów bezalkoholowych, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone:”

powinno być:

„Pozostałe napoje fermentowane (na przykład cydr (cidr), perry i miód pitny); mieszaniny napojów fermentowanych oraz mieszaniny napojów fermentowanych i napojów bezalkoholowych, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone:”.

79. Strona 791, załącznik I część XXIV sekcja 1, kolumna druga (Opis), kod CN 2206 00 31 do 2206 00 89

zamiast:

„– Inne niż napoje wzbudzone”

powinno być:

„– Inne niż piquette”.

80. Strona 791, załącznik I część XXIV sekcja 1, kolumna druga (Opis), kod CN ex 2307 00

zamiast:

„Osad winny z drożdży; kamień winny:”

powinno być:

„Drożdżowy osad winiarski; kamień winny:”.

81. Strona 792, załącznik I część XXIV sekcja 2, ósmy wiersz w tabeli

zamiast:

”

ex 1212 99 95	Korzenie cykorii
---------------	------------------

”

powinno być:

”

<u>1212 94 00</u>	Korzenie cykorii
-------------------	------------------

”

82. Strona 796, załącznik II część IV pkt 8

zamiast:

„8) „osad winny z drożdży” oznacza pozostałość:”

powinno być:

„8) „drożdżowy osad winiarski” oznacza pozostałość:”.

83. Strona 796, załącznik II część IV pkt 10

zamiast:

„10) „napój wzbudzony” oznacza produkt otrzymywany:”

powinno być:

„10) „piquette” oznacza produkt otrzymywany:”

84. Strona 797, załącznik II część V

zamiast:

„»Bydło« oznacza żywe zwierzęta z gatunku bydła domowego objęte kodami CN 0102 21, 0102 31 00, 0102 90 20, od ex 0102 29 10 do ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91.”

powinno być:

„»Bydło« oznacza żywe zwierzęta z gatunku bydła domowego objęte kodami CN 0102 21, ex 0102 31 00, 0102 90 20, od ex 0102 29 10 do ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91.”.

85. Strona 798, załącznik II część VIII pkt 2)

zamiast:

„2) „pisklęta” oznaczają żywe kury, kaczki, gęsi, indyki i perliczki o masie nieprzekraczającej 185 gramów;”

powinno być:

„2) „pisklęta” oznaczają żywe kury, kaczki, gęsi, indyki i perliczki o masie nieprzekraczającej 185 gramów;”.

86. Strona 806, załącznik VII część I pkt II lit. B)

zamiast:

„B) Kategoria Z: bydło w wieku powyżej 8 i poniżej 12 miesięcy”

powinno być:

„B) Kategoria Z: bydło w wieku od 8 miesięcy do poniżej 12 miesięcy”.

87. Strona 807, załącznik VII część I pkt III pkt 1) lit. B)

zamiast:

„B) dla mięsa bydła w wieku powyżej ośmiu miesięcy i poniżej dwunastu miesięcy (litera identyfikacyjna kategorii: Z):”

powinno być:

„B) dla mięsa bydła w wieku od 8 miesięcy do poniżej 12 miesięcy (litera identyfikacyjna kategorii: Z):”.

88. Strona 808, załącznik VII część I pkt IV pkt 1) akapit drugi

zamiast:

„Na zasadzie odstępstwa od akapitu pierwszego lit. b) podmioty gospodarcze mogą na etapach poprzedzających sprzedaż konsumentowi końcowemu ...”

powinno być:

„Na zasadzie odstępstwa od akapitu pierwszego lit. b) podmioty gospodarcze mogą na etapach poprzedzających sprzedaż konsumentowi finalnemu ...”.

89. Strona 808, załącznik VII część I pkt IV pkt 2)

zamiast:

„2) W przypadku mięsa z bydła w wieku poniżej 12 miesięcy oferowanego w punkcie sprzedaży detalicznej w postaci niepaczkowanej do sprzedaży konsumentowi końcowemu, ...”

powinno być:

„2) W przypadku mięsa z bydła w wieku poniżej 12 miesięcy oferowanego w punkcie sprzedaży detalicznej w postaci niepaczkowanej do sprzedaży konsumentowi finalnemu, ...”.

90. Strona 809, załącznik VII część II pkt 1) lit. c)

zamiast:

„c) o naturalnej objętościowej zawartości alkoholu nie większej niż 15 % obj. Jednak na zasadzie odstępstwa:”

powinno być:

„c) posiada całkowitą objętościową zawartość alkoholu nie większą niż 15 % obj. Jednak na zasadzie odstępstwa:”.

91. Strona 813, załącznik VII część II pkt 14) lit. b) ppkt (i)

zamiast:

„(i) otrzymywany jest w drodze krystalizacji ciekłego stężonego moszczu winnego bez użycia rozpuszczalników;”

powinno być:

„(i) otrzymywany jest w drodze krystalizacji płynnego rektyfikowanego zagęszczonego moszczu winogronowego bez użycia rozpuszczalników;”.

92. Strona 816, załącznik VII część IV pkt II

zamiast:

„II. Dostawa do końcowego konsumenta lub sprzedaż temu konsumentowi”

powinno być:

„II. Dostawa do konsumenta finalnego lub sprzedaż temu konsumentowi”.

93. Strona 816, załącznik VII część IV pkt II pkt 1)

zamiast:

„1) Jedynie mleko spełniające wymogi określone dla mleka spożywczego może być dostarczane lub sprzedawane bez przetwarzania końcowemu konsumentowi, ...”

powinno być:

„1) Jedynie mleko spełniające wymogi określone dla mleka spożywczego może być dostarczane lub sprzedawane bez przetwarzania konsumentowi finalnemu, ...”.

94. Strona 818, załącznik VII część VI pkt I pkt 2)

zamiast:

„2) Państwa członkowskie mogą zwalniać ze spełnienia wymogów przewidzianych w niniejszej części, z wyjątkiem pkt III.3, w przypadku jaj sprzedawanych bezpośrednio konsumentowi końcowemu przez producenta:”

powinno być:

„2) Państwa członkowskie mogą zwalniać ze spełnienia wymogów przewidzianych w niniejszej części, z wyjątkiem pkt III pkt 3), w przypadku jaj sprzedawanych bezpośrednio konsumentowi finalnemu przez producenta:”.

95. Strona 819, załącznik VII część VI pkt III pkt 3) akapit pierwszy

zamiast:

„3) Jaja sprzedawane przez producenta konsumentowi końcowemu na lokalnym rynku publicznym w regionie produkcji danego państwa członkowskiego są znakowane zgodnie z pkt 1.”

powinno być:

„3) Jaja sprzedawane przez producenta konsumentowi finalnemu na lokalnym rynku publicznym w regionie produkcji danego państwa członkowskiego są znakowane zgodnie z pkt 1.”.

96. Strona 819, załącznik VII część VII pkt II pkt 1)

zamiast:

„1) Określenie „tradycyjny” może być używane wraz z nazwą „masło”, o której mowa w części A pkt 1 dodatku II, w przypadku gdy produkt otrzymywany jest bezpośrednio z mleka lub śmietany.

Do celów niniejszego punktu „śmietana” oznacza produkt otrzymany z mleka w formie emulsji typu olej w wodzie z zawartością tłuszczu mlecznego wynoszącą co najmniej 10 %.”

powinno być:

„1) Określenie „tradycyjny” może być używane wraz z nazwą „masło”, o której mowa w dodatku II część A pkt 1, w przypadku gdy produkt otrzymywany jest bezpośrednio z mleka lub śmietanki.

Do celów niniejszego punktu „śmietanka” oznacza produkt otrzymany z mleka w formie emulsji typu olej w wodzie z zawartością tłuszczu mlecznego wynoszącą co najmniej 10 %.”.

97. Strona 826, dodatek II do załącznika VII, pod tabelą dodaje się zdanie w brzmieniu:

„Składnik tłuszczu mlecznego w produktach wymienionych w niniejszym dodatku może zostać zmieniony jedynie przy zastosowaniu procesów fizycznych.”.

98. Strona 830, załącznik VIII część II sekcja D pkt 2)

zamiast:

„2) Z wyjątkiem alkoholu, napojów spirytusowych i napojów wzbudzonych, ani wino, ani żaden inny napój przeznaczony do bezpośredniego spożycia przez ludzi nie jest produkowany z osadu winnego z drożdży ani z wyłoków winogronowych.”

powinno być:

„2) Z wyjątkiem alkoholu, napojów spirytusowych oraz piquette, ani wina, ani żaden inny napój przeznaczony do bezpośredniego spożycia przez ludzi nie jest produkowany z drożdżowego osadu winiarskiego ani z wyłoków winogronowych.”.

99. Strona 830, załącznik VIII część II sekcja D pkt 3)

zamiast:

„3) Zabronione jest tłoczenie osadu winnego z drożdży oraz ponowna fermentacja wycieków winogronowych w celach innych niż destylacja lub produkcja napojów wzbudzonych. Filtrowanie i odwirowywanie osadu winnego z drożdży nie są traktowane jako tłoczenie, jeśli uzyskane produkty mają solidną i właściwą jakość handlową.”

powinno być:

„3) Zabronione jest tłoczenie drożdżowego osadu winiarskiego oraz ponowna fermentacja wycieków winogronowych w celach innych niż destylacja lub produkcja piquette. Filtrowanie i odwirowywanie drożdżowego osadu winiarskiego nie są traktowane jako tłoczenie, jeśli uzyskane produkty mają solidną i właściwą jakość handlową.”.

100. Strona 830, załącznik VIII część II sekcja D pkt 4)

zamiast:

„4) Napój wzbudzony, w przypadku gdy jego produkcja jest dozwolona w danym państwie członkowskim, jest używany tylko do destylacji lub spożycia w gospodarstwie domowym producenta wina.”

powinno być:

„4) Piquette, w przypadku gdy jego produkcja jest dozwolona w danym państwie członkowskim, jest używany tylko do destylacji lub spożycia w gospodarstwie domowym producenta wina.”.

101. Strona 832, załącznik X, tytuł

zamiast:

„WARUNKI ZAKUPU BURAKÓW W OKRESIE, O KTÓRYM MOWAW ART. 125 UST. 3”

powinno być:

„WARUNKI ZAKUPU BURAKÓW W OKRESIE, O KTÓRYM MOWA W ART. 125 UST. 3”.

102. Strona 832, załącznik X punkt II pkt 2)

zamiast:

„2) Cena, o której mowa w pkt 1, ma zastosowanie do buraków cukrowych standardowej jakości określonej w punkcie B załącznika III.”

powinno być:

„2) Cena, o której mowa w pkt 1, ma zastosowanie do buraków cukrowych standardowej jakości określonej w załączniku III część B.”.

103. Strona 834, załącznik X punkt XI pkt 4) lit. f)

zamiast:

„f) szczegóły dotyczące warunków i kosztów odnoszących się do wysłodków, o których mowa w pkt VIII;”

powinno być:

„f) szczegóły dotyczące warunków i kosztów odnoszących się do wysłodków, o których mowa w punkcie VIII;”.

104. Strony 841-854, załącznik XIV

a) wiersze w tabeli korelacji dotyczące art. 66 do art. 85 lit. d), art. 103g, art. 113a ust. 4, art. 113b, 114, 115, 116, 118o, 118p, 122, 125a i art. 126b należy odczytywać w następujący sposób:

[Rozporządzenie (WE) nr 1234/2007]	[Niniejsze rozporządzenie]	[Rozporządzenie (UE) nr 1306/2013]
art. 66	— (2)	—
art. 67	— (2)	—
art. 68	— (2)	—
art. 69	— (2)	—
art. 70	— (2)	—
art. 71	— (2)	—
art. 72	— (2)	—
art. 73	— (2)	—
art. 74	— (2)	—
art. 75	— (2)	—
art. 76	— (2)	—
art. 77	— (2)	—
art. 78	— (2)	—
art. 79	— (2)	—
art. 80	— (2)	—
art. 81	— (2)	—
art. 82	— (2)	—
art. 83	— (2)	—
art. 84	— (2)	—
<u>art. 85</u>	w odniesieniu do mleka: — (2) <u>w odniesieniu do innych sektorów:</u>	—
— art. 85 lit. a)	<u>art. 143 ust. 1 i art. 144 lit. a)</u>	—
— art. 85 lit. b)	<u>art. 144 lit. j)</u>	—
— art. 85 lit. c)	<u>art. 144 lit. i)</u>	—

[Rozporządzenie (WE) nr 1234/2007]	[Niniejsze rozporządzenie]	[Rozporządzenie (UE) nr 1306/2013]
— art. 85 lit. d)	—	—
art. 103g	<u>art. 33 ust. 1</u> , art. 37 lit. a) i art. 38 lit. b)	—
art. 113a ust. 4	— ⁽²⁾	—
art. 113b	art. <u>78</u>	—
art. 114	art. 78 ust. 1 ⁽²⁾	—
art. 115	art. 78 ust. 1, art. 75 ust. 1 lit. h) ⁽²⁾	—
art. 116	art. 78 ust. 1, art. 75 ust. 1 lit. f) i g) ⁽²⁾	—
art. 118o	—	<u>art. 90 ust. 2</u>
art. 118p	—	<u>art. 90 ust. 3</u>
art. 122	<u>art. 152 i 160</u>	—
art. 125a	<u>art. 153 i 160</u>	—
art. 126b	<u>art. 163</u>	—

.

b) wiersz w tabeli korelacji dotyczący załącznika XIV.A rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 należy odczytywać jak dwa poniższe wiersze:

<u>załącznik XIV.A, części I, II i III</u>	załącznik VII, część VI	—
<u>załącznik XIV.A, część IV</u>	<u>art. 89</u>	—

.

105. Strona 854, załącznik XIV, przypis końcowy 1

zamiast:

„⁽¹⁾ Zob. także rozporządzenie Rady, które będzie przyjęte zgodnie z art. 43 ust. 3 TFUE.”

powinno być:

„⁽¹⁾ Zob. także rozporządzenie Rady (UE) nr 1370/2013 z dnia 16 grudnia 2013 r. określające środki dotyczące ustalania niektórych dopłat i refundacji związanych ze wspólną organizacją rynków produktów rolnych (Dz.U. L 346 z 20.12.2013, s. 12).”.

RETIFICAÇÃO

ao Regulamento (UE) n.º 1308/2013 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 17 de dezembro de 2013, que estabelece uma organização comum dos mercados dos produtos agrícolas e que revoga os Regulamentos (CEE) n.º 922/72, (CEE) n.º 234/79, (CE) n.º 1037/2001, (CE) n.º 1234/2007 do Conselho

(JO L 347 de 20.12.2013, p. 671)

1. Em todo o texto do regulamento

Onde se lê:

"beterraba açucareira",

leia-se:

"beterraba sacarina".

2. Página 693, artigo 13.º, n.º 1, proémio

Onde se lê:

"1. Nos períodos referidos no artigo 11.º, a intervenção pública:",

leia-se:

"1. Nos períodos referidos no artigo 12.º, a intervenção pública:".

3. Página 694, artigo 16.º, n.º 2, segundo período

Onde se lê:

"Nesse caso, o valor contabilístico desses produtos corresponde ao preço de intervenção pública fixado pertinente referido no artigo 14.º, n.º 2, do presente regulamento.",

leia-se:

"Nesse caso, o valor contabilístico desses produtos corresponde ao preço de intervenção pública fixado pertinente referido no artigo 15.º, n.º 2, do presente regulamento."

4. Página 697, artigo 23.º, n.º 3, terceiro parágrafo

Onde se lê:

"Os Estados-Membros asseguram que as suas autoridades de saúde competentes aprovam a lista dos produtos que são elegíveis no âmbito do seu regime.",

leia-se:

"Os Estados-Membros asseguram que as suas autoridades de saúde competentes aprovem a lista dos produtos elegíveis no âmbito do respetivo regime".

5. Página 705, artigo 41.º, n.º 1

Onde se lê:

- "1. Cada Estado-Membro produtor referido no Anexo VI apresenta à Comissão um projeto de programa de apoio quinquenal, constituído, pelo menos, por uma das medidas elegíveis previstas no artigo 38.º",

leia-se:

- "1. Cada Estado-Membro produtor referido no Anexo VI apresenta à Comissão um projeto de programa de apoio quinquenal, constituído, pelo menos, por uma das medidas elegíveis previstas no artigo 43.º".

6. Página 710, artigo 62.º, n.º 1

Onde se lê:

- "1. As castas de uva de vinho classificadas nos termos do artigo 81.º, n.º 2, só podem ser plantadas ou replantadas se for concedida uma autorização nos termos dos artigos 64.º, 66.º e 68.º, nas condições estabelecidas no presente capítulo.",

leia-se:

- "1. As vinhas de castas de uva de vinho classificadas nos termos do artigo 81.º, n.º 2, só podem ser plantadas ou replantadas se for concedida uma autorização nos termos dos artigos 64.º, 66.º e 68.º, nas condições estabelecidas no presente capítulo."

7. Página 711, artigo 63.º, n.º 3, proémio

Onde se lê:

"3. As limitações a que se refere o n.º 2 devem contribuir para um aumento ordenado das plantações de vinha, devem ser estabelecidas acima de 0 % e devem ser justificadas por um ou vários dos seguintes motivos específicos:",

leia-se:

"3. As limitações a que se refere o n.º 2 devem contribuir para um aumento ordenado das plantações de vinha, devem ser estabelecidas acima de 0 % e devem ser justificadas por um ou vários dos seguintes fundamentos específicos:".

8. Página 711, artigo 64.º, n.º 1, alínea c)

Onde se lê:

"c) Presume-se que o pedido não envolve um risco significativo de apropriação indevida da reputação de determinadas denominações de origem protegidas, a não ser que a existência desse risco seja comprovada pelas autoridades públicas;",

leia-se:

"c) O pedido não deve envolver um risco significativo de apropriação indevida da reputação de determinadas denominações de origem protegidas, o que se presume a não ser que a existência desse risco seja comprovada pelas autoridades públicas;".

Onde se lê:

"Nas zonas elegíveis para a produção de vinhos com denominações de origem protegidas ou indicações geográficas protegidas, os Estados-Membros podem, com base numa recomendação emitida por uma organização profissional reconhecida nos termos do artigo 65.º, restringir a replantação de vinhas cuja especificação da denominação de origem protegida ou da indicação geográfica protegida seja idêntica à da superfície arrancada.",

leia-se:

"Nas zonas elegíveis para a produção de vinhos com denominações de origem protegidas ou indicações geográficas protegidas, os Estados-Membros podem, com base numa recomendação emitida por uma organização profissional reconhecida nos termos do artigo 65.º, restringir a replantação a vinhas conformes com o mesmo caderno de especificações de denominação de origem protegida ou de indicação geográfica protegida da superfície arrancada.".

10. Página 712, artigo 67.º, n.º 2

Onde se lê:

- "2. Os Estados-Membros aos quais era aplicável à data de 31 de dezembro de 2007 o regime referido no n.º 1, e nos quais a superfície atualmente plantada com vinhas não exceda 10 000 hectares, podem decidir não aplicar o regime de autorização de plantações vitivinícolas estabelecido no presente capítulo.",

leia-se:

- "2. Os Estados-Membros aos quais era aplicável à data de 31 de dezembro de 2007 o regime referido no n.º 1, e nos quais a superfície atualmente plantada com vinhas não exceda 10 000 hectares, podem decidir não aplicar o regime de autorização de plantações de vinhas estabelecido no presente capítulo.",

11. Página 712, artigo 68.º, n.º 2, primeiro período

Onde se lê:

- "2. As autorizações concedidas ao abrigo do n.º 1 são válidas pelo mesmo período que os direitos de plantação a que se refere o n.º 1.",

leia-se:

- "2. As autorizações concedidas ao abrigo do n.º 1 têm o mesmo período de validade que os direitos de plantação a que se refere o n.º 1.",

12. Página 713, artigo 71.º, n.º 4

Onde se lê:

"4. Os produtores que não cumpram as obrigação estabelecida no n.º 1 do presente artigo ...",
leia-se:

"4. Os produtores que não cumpram a obrigação estabelecida no n.º 1 do presente artigo ...".

13. Página 719, artigo 91.º, primeiro parágrafo, alínea a)

Onde se lê:

"a) Estabeleçam a lista do leite e dos produtos lácteos a que se refere o Anexo VII, Parte III, ponto 5, segundo parágrafo, e das matérias gordas para barrar a que se refere o Anexo VII, Parte VII, Secção I, sexto parágrafo, alínea a), ...",

leia-se:

"a) Estabeleçam a lista do leite e dos produtos lácteos a que se refere o Anexo VII, Parte III, ponto 5, segundo parágrafo, e das matérias gordas para barrar a que se refere o Anexo VII, Parte VII, ponto I, sexto parágrafo, alínea a), ...".

14. Página 719, artigo 92.º, n.º 1

Onde se lê:

- "1. As regras relativas às denominações de origem, indicações geográficas e menções tradicionais estabelecidas na presente secção são aplicáveis aos produtos a que se refere o Anexo VIII, Parte II, pontos 1, 3 a 6, 8, 9, 11, 15 e 16.",

leia-se:

- "1. As regras relativas às denominações de origem, às indicações geográficas e às menções tradicionais estabelecidas na presente secção são aplicáveis aos produtos a que se refere o Anexo VII, Parte II, pontos 1, 3 a 6, 8, 9, 11, 15 e 16."

15. Página 732, artigo 139.º, n.º 2

Onde se lê:

- "2. Os atos de execução não abrigo do presente artigo ...",

leia-se:

- "2. Os atos de execução ao abrigo do presente artigo ...".

16. Página 733, artigo 141.º, n.º 5

Onde se lê:

- "5. O açúcar armazenado durante uma campanha de comercialização ao abrigo do presente artigo não pode ser objeto de quaisquer outras medidas de armazenagem previstas nos artigos 16.º e 130.º",

leia-se:

- "5. O açúcar armazenado durante uma campanha de comercialização ao abrigo do presente artigo não pode ser objeto de quaisquer outras medidas de armazenagem previstas nos artigos 17.º e 130.º".

17. Página 737, artigo 152.º, n.º 1, proémio

Onde se lê:

"1. Os Estados-Membros podem, mediante pedido, reconhecer, mediante pedido, as organizações de produtores que:",

leia-se:

"1. Os Estados-Membros podem, mediante pedido, reconhecer as organizações de produtores que:".

18. Página 738, artigo 152.º, n.º 1, alínea c), subalínea x)

Onde se lê:

"x) gerir os fundos mutualistas a que se referem os programas operacionais do setor das frutas e produtos hortícolas a que se refere o artigo 31.º, n.º 2, do presente regulamento e no âmbito do artigo 36.º do Regulamento (UE) n.º 1305/2013";

leia-se:

"x) gerir os fundos mutualistas a que se referem os programas operacionais do setor das frutas e produtos hortícolas a que se refere o artigo 33.º, n.º 3, alínea d), do presente regulamento e no âmbito do artigo 36.º do Regulamento (UE) n.º 1305/2013:".

19. Página 750, artigo 173.º, n.º 1, alínea f)

Onde se lê:

"f) Os setores aos quais se aplica o artigo 161.º, ...",

leia-se:

"f) Os setores aos quais se aplica o artigo 155.º, ...".

20. Página 751, artigo 175.º, primeiro parágrafo, alínea a)

Onde se lê:

"a) Ao reconhecimento de organizações que exerçam atividades em mais de um Estado-Membro, nos termos das regras adotadas ao abrigo do artigo 174.º, n.º 1, alínea d);",

leia-se:

"a) Ao reconhecimento de organizações que exerçam atividades em mais de um Estado-Membro, nos termos das regras adotadas ao abrigo do artigo 173.º, n.º 1, alínea d);"

21. Página 751, artigo 175.º, primeiro parágrafo, alínea c)

Onde se lê:

"c) À lista das circunscrições económicas notificadas pelos Estados-Membros nos termos das regras adotadas nos termos do artigo 174.º, n.º 1, alínea h), e n.º 2, alínea d); ",

leia-se:

"c) À lista das circunscrições económicas notificadas pelos Estados-Membros nos termos das regras adotadas nos termos do artigo 173.º, n.º 1, alínea i), e n.º 2, alínea d);"

Onde se lê:

"1. Para a aplicação da taxa dos direitos da pauta aduaneira comum aos produtos dos setores das frutas e produtos hortícolas e das frutas e produtos hortícolas transformados e aos sumos e mostos de uvas, o preço de entrada de uma remessa é igual ao seu valor aduaneiro calculado nos termos do Regulamento (CE) n.º 2913/92 do Conselho ⁽¹⁾ (Código Aduaneiro) e do Regulamento (CE) n.º 2454/93 da Comissão ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Regulamento (CE) n.º 2913/92 do Conselho, de 12 de outubro de 1992, que estabelece o Código Aduaneiro Comunitário (JO L 302 de 19.10.1992, p. 1).

⁽²⁾ Regulamento (CE) n.º 2454/93 da Comissão, de 2 de julho de 1993, que fixa determinadas disposições de aplicação do Regulamento (CEE) n.º 2913/92 do Conselho que estabelece o Código Aduaneiro Comunitário (JO L 253 de 11.10.1993, p. 1).",

leia-se:

"1. Para a aplicação da taxa dos direitos da pauta aduaneira comum aos produtos dos setores das frutas e produtos hortícolas e das frutas e produtos hortícolas transformados e aos sumos e mostos de uvas, o preço de entrada de uma remessa é igual ao seu valor aduaneiro calculado nos termos do Regulamento (CEE) n.º 2913/92 do Conselho ⁽¹⁾ (Código Aduaneiro) e do Regulamento (CEE) n.º 2454/93 da Comissão ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Regulamento (CEE) n.º 2913/92 do Conselho, de 12 de outubro de 1992, que estabelece o Código Aduaneiro Comunitário (JO L 302 de 19.10.1992, p. 1).

⁽²⁾ Regulamento (CEE) n.º 2454/93 da Comissão, de 2 de julho de 1993, que fixa determinadas disposições de aplicação do Regulamento (CEE) n.º 2913/92 do Conselho que estabelece o Código Aduaneiro Comunitário (JO L 253 de 11.10.1993, p. 1).".

23. Página 767, artigo 227.º, n.º 2, primeiro período

Onde se lê:

"2. O poder de adotar atos delegados referido no presente regulamento é conferido à Comissão por um prazo de 20 de dezembro de 2013",

leia-se:

"2. O poder de adotar atos delegados referido no presente regulamento é conferido à Comissão por um prazo de sete anos a contar de 20 de dezembro de 2013".

24. Página 768, artigo 230.º, n.º 1, alínea c)

Onde se lê:

"c) O artigo 113.º-A, n.º 4, os artigos 114.º, 115.º e 116.º, o artigo 117.º, n.ºs 1 a 4, e o artigo 121.º, alínea e), subalínea iv), assim como o Anexo XIV, Parte B, pontos I.2, I.3 e III.1, e Parte C, e o Anexo XV, pontos II.1, II.3, II.5, II.6, e IV.2, para efeitos da aplicação dos referidos artigos, ...",

leia-se:

"c) O artigo 113.º-A, n.º 4, os artigos 114.º, 115.º e 116.º, o artigo 117.º, n.ºs 1 a 4, e o artigo 121.º, alínea e), subalínea iv), assim como o Anexo XIV, Parte A, ponto IV, Parte B, pontos I.2, I.3 e III.1, e Parte C, e o Anexo XV, pontos II.1, II.3, II.5, II.6 e IV.2, para efeitos da aplicação dos referidos artigos, ...".

25. Página 768, artigo 230.º, n.º 1, alínea h)

Onde se lê:

"h) O Anexo XV, Parte III, ponto 3, alínea b), até 31 de dezembro de 2015;"

leia-se:

"h) O Anexo XV, Parte III, ponto 3, até 31 de dezembro de 2015;".

26. Página 792, Anexo I, Parte XXIV, Secção 2, quadro, oitava entrada

Onde se lê:

"

ex 1212 99 95	Raízes de chicória
---------------	--------------------

".

leia-se:

"

<u>1212 94 00</u>	Raízes de chicória
-------------------	--------------------

".

27. Página 797, Anexo II, Parte V

Onde se lê:

""Bovinos": os animais vivos da espécie bovina doméstica dos códigos NC 0102 21, 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 a ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91."

leia-se:

""Bovinos": os animais vivos da espécie bovina doméstica dos códigos NC 0102 21, ex 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 a ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91."

28. Página 820, Anexo VII, Parte VIII, título

Onde se lê:

"Denominações e definições dos azeites e óleos de bagaço de azeitona",

leia-se:

"Designações e definições dos azeites e óleos de bagaço de azeitona".

29. Página 820, Anexo VII, Parte VIII, primeiro parágrafo

Onde se lê:

"As denominações e definições dos azeites e óleos de bagaço de azeitona constantes da presente parte ...",

leia-se:

"As designações e definições dos azeites e óleos de bagaço de azeitona constantes da presente parte ...".

30. Página 826, Anexo VII, Apêndice II, a seguinte frase é aditada por baixo do quadro:

"O componente de matéria gorda láctea dos produtos enumerados no presente apêndice só pode ser alterado por processos físicos."

31. Páginas 841-854, Anexo XIV

- a) As linhas da tabela de correspondência relativas aos artigos 66.º a 85.º, alínea d), 103.º-G, 113.º-A, n.º 4, 113.º-B, 114.º, 115.º, 116.º, 118.º-O, 118.º-P, 122.º, 125.º-A e 126.º-B devem ler-se do seguinte modo:

[Regulamento (CE) n.º 1234/2007]	[Presente regulamento]	[Regulamento (UE) n.º 1306/2013]
Artigo 66.º	— (2)	—
Artigo 67.º	— (2)	—
Artigo 68.º	— (2)	—
Artigo 69.º	— (2)	—
Artigo 70.º	— (2)	—
Artigo 71.º	— (2)	—
Artigo 72.º	— (2)	—
Artigo 73.º	— (2)	—
Artigo 74.º	— (2)	—
Artigo 75.º	— (2)	—
Artigo 76.º	— (2)	—
Artigo 77.º	— (2)	—
Artigo 78.º	— (2)	—
Artigo 79.º	— (2)	—
Artigo 80.º	— (2)	—
Artigo 81.º	— (2)	—
Artigo 82.º	— (2)	—
Artigo 83.º	— (2)	—
Artigo 84.º	— (2)	—
<u>Artigo 85.º</u>	<u>No que diz respeito ao leite:</u> — (2) <u>No que diz respeito a outros setores:</u>	—
— Artigo 85.º, alínea a)	Artigo 143.º, n.º 1, e artigo 144.º, alínea a)	—
— Artigo 85.º, alínea b)	Artigo 144.º, alínea j)	—

– Artigo 85.º, alínea c)	Artigo 144.º, alínea i)	==
– Artigo 85.º, alínea d)	—	==
Artigo 103.º-G	<u>Artigo 33.º, n.º 1</u> , artigo 37.º, alínea a), e artigo 38.º, alínea b)	—
Artigo 113.º-A, n.º 4	— (2)	—
Artigo 113.º-B	Artigo <u>78.º</u>	—
Artigo 114.º	Artigo 78.º, n.º 1 (2)	—
Artigo 115.º	Artigo 78.º, n.º 1, artigo 75.º, n.º 1, alínea h) (2)	—
Artigo 116.º	Artigo 78.º, n.º 1, artigo 75.º, n.º 1, alíneas f) e g) (2)	—
Artigo 118.º-O	—	<u>Artigo 90.º, n.º 2</u>
Artigo 118.º-P	—	<u>Artigo 90.º, n.º 3</u>
Artigo 122.º	<u>Artigos 152.º e 160.º</u>	—
Artigo 125.º-A	<u>Artigos 153.º e 160.º</u>	—
Artigo 126.º-B	<u>Artigo 163.º</u>	—

b) A linha da tabela de correspondência relativa ao Anexo XIV.A do Regulamento (CE) n.º 1234/2007 deve ler-se de acordo com as seguintes duas linhas:

<u>Anexo XIV.A, pontos I, II e III</u>	Anexo VII, Parte VI	—
<u>Anexo XIV.A, ponto IV</u>	<u>Artigo 89.º</u>	==

Onde se lê:

"⁽¹⁾ Ver também regulamento do Conselho que deve ser adotado nos termos do artigo 43.º, n.º 3, do TFUE.",

leia-se:

"⁽¹⁾ Ver também o Regulamento (UE) n.º 1370/2013 do Conselho, de 16 de dezembro de 2013, que determina medidas sobre a fixação de certas ajudas e restituições relativas à organização comum dos mercados dos produtos agrícolas (JO L 346 de 20.12.2013, p. 12).".

RECTIFICARE

la Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului
din 17 decembrie 2013 de instituire a unei organizări comune a piețelor produselor agricole și de
abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 922/72, (CEE) nr. 234/79, (CE) nr. 1037/2001 și (CE)
nr. 1234/2007 ale Consiliului

(JO L 347, 20.12.2013, p. 671)

1. Pagina 693, articolul 13 alineatul (1), partea introductivă

în loc de:

„(1) În cursul perioadelor menționate la articolul 11, intervenția publică:”;

se citește:

„(1) În cursul perioadelor menționate la articolul 12, intervenția publică:”.

2. Pagina 694, articolul 16 alineatul (2) a doua teză

în loc de:

„În acest caz, valoarea contabilă a acestor produse trebuie să fie la nivelul prețului pertinent de
intervenție publică stabilit, menționat la articolul 14 alineatul (2) din prezentul regulament.”;

se citește:

„În acest caz, valoarea contabilă a acestor produse trebuie să fie la nivelul prețului pertinent de
intervenție publică stabilit, menționat la articolul 15 alineatul (2) din prezentul regulament.”.

3. Pagina 701, articolul 33 alineatul (4) literele (a) și (b)

în loc de:

- „(a) „recoltare înainte de coacere” înseamnă recoltarea totală, într-o anumită zonă, a produselor necoapte și necomercializabile care nu au suferit nicio alterare înainte de recoltarea înainte de coacere, din cauza fenomenelor meteorologice, a bolilor sau din alte motive;
- (b) „nerecoltare” înseamnă încetarea actualului ciclu de producție din zona în cauză în cazul în care produsul este bine dezvoltat și este intact, de o calitate bună, corectă și vandabilă. Distrugerea produselor ca urmare a unui fenomen meteorologic sau a unei boli nu se consideră nerecoltare.”;

se citește:

- „(a) „recoltare înainte de coacere” înseamnă recoltarea totală, pe o anumită suprafață, a produselor necoapte și necomercializabile care nu au suferit nicio alterare înainte de recoltarea înainte de coacere, din cauza fenomenelor meteorologice, a bolilor sau din alte motive;
- (b) „nerecoltare” înseamnă încetarea actualului ciclu de producție pe suprafața în cauză în cazul în care produsul este bine dezvoltat și este intact, de o calitate bună, corectă și vandabilă. Distrugerea produselor ca urmare a unui fenomen meteorologic sau a unei boli nu se consideră nerecoltare.”.

4. Pagina 705, articolul 41 alineatul (1)

în loc de:

„(1) Fiecare stat membru producător enumerat în anexa VI prezintă Comisiei un proiect de program de sprijin pe cinci ani care cuprinde cel puțin una dintre măsurile eligibile prevăzute la articolul 38.”;

se citește:

„(1) Fiecare stat membru producător enumerat în anexa VI prezintă Comisiei un proiect de program de sprijin pe cinci ani care cuprinde cel puțin una dintre măsurile eligibile prevăzute la articolul 43.”.

5. Pagina 710, articolul 61

în loc de:

„Sistemul de autorizații pentru plantări de viță-de-vie instituit în prezentul capitol se aplică în perioada 1 ianuarie 2016- 31 decembrie 2030, ...”;

se citește:

„Sistemul de autorizații pentru plantări de viță-de-vie instituit în prezentul capitol se aplică în perioada 1 ianuarie 2016 - 31 decembrie 2030, ...”.

6. Pagina 710, articolul 62 alineatul (2)

în loc de:

„(2) Statele membre acordă autorizația menționată la alineatul (1), corespunzător unei suprafețe specifice exprimate în hectare, ...”;

se citește:

„(2) Statele membre acordă autorizația menționată la alineatul (1), pentru o suprafață specifică exprimată în hectare, ...”.

7. Pagina 710, articolul 62 alineatul (4)

în loc de:

„(4) Prezentul capitol nu se aplică plantării sau replantării zonelor destinate unor scopuri experimentale sau plantărilor de viță-mamă pentru altoi, zonelor ale căror produse vitivinicole sunt destinate în exclusivitate consumului de către gospodăria viticultorului și nici zonelor care urmează să fie nou plantate ca urmare a unor măsuri de expropriere în interesul public adoptate în temeiul dreptului național.”;

se citește

„(4) Prezentul capitol nu se aplică plantării sau replantării suprafetelor destinate unor scopuri experimentale sau plantărilor de viță-mamă pentru altoi, suprafetelor ale căror produse vitivinicole sunt destinate în exclusivitate consumului de către gospodăria viticultorului sau suprafetelor care urmează să fie nou plantate ca urmare a unor măsuri de expropriere în interesul public adoptate în temeiul dreptului național.”.

8. Pagina 711, articolul 63 alineatul (3) partea introductivă

în loc de:

„(3) Oricare dintre limitările menționate la alineatul 2 contribuie la o creștere ordonată a plantărilor de viță-de-vie, ...”;

se citește:

„(3) Oricare dintre limitările menționate la alineatul (2) contribuie la o creștere ordonată a plantărilor de viță-de-vie, ...”.

9. Pagina 711, articolul 64 alineatul (1) al doilea paragraf litera (c)

în loc de:

„(c) solicitantul nu prezintă un risc semnificativ de însușire frauduloasă a reputației unei anumite denumiri de origine protejate, care se prezumă, cu excepția cazului în care prezența unui astfel de risc este demonstrată de autoritățile publice;”;

se citește:

„(c) cererea nu prezintă un risc semnificativ de însușire frauduloasă a reputației unor anumite denumiri de origine protejate, ceea ce se prezumă, cu excepția cazului în care prezența unui astfel de risc este demonstrată de autoritățile publice;”.

10. Pagina 711, articolul 64 alineatul (1) al doilea paragraf litera (d)

în loc de:

„(d) în cazurile justificate corespunzător, unul sau mai multe criterii menționate la alineatul (2), cu condiția să fie aplicate în mod obiectiv și nediscriminatoriu.”;

se citește:

„(d) în cazurile justificate corespunzător, unul sau mai multe dintre criteriile menționate la alineatul (2), cu condiția să fie aplicate în mod obiectiv și nediscriminatoriu.”.

11. Pagina 711, articolul 64 alineatul (2) litera (a)

în loc de:

„(a) producători care înființează plantări de viță-de-vie pentru prima dată și care sunt numiți șefi ai exploatației (exploatații nou înființate);”;

se citește:

„(a) producători care înființează plantări de viță-de-vie pentru prima dată și care sunt numiți șefi ai exploatației (noi viticultori);”.

12. Pagina 711, articolul 64 alineatul (2) litera (b)

în loc de:

„(b) zone în care podgoriile contribuie la conservarea mediului;”;

se citește:

„(b) suprafețe unde podgoriile contribuie la conservarea mediului;”.

13. Pagina 711, articolul 64 alineatul (2) litera (f)

în loc de:

„(f) suprafețe care urmează să fie nou plantate pentru a spori competitivitatea la nivel de exploatație agricolă și la nivel regional;”;

se citește:

„(f) suprafețe care urmează să fie nou plantate care contribuie la creșterea competitivității la nivel de exploatație agricolă și la nivel regional;”.

14. Pagina 712, articolul 66 alineatul (3)

în loc de:

„(3) Autorizația menționată la alineatul (1) este utilizată în aceeași exploatație pe care s-a efectuat defrișarea. În cazul suprafețelor eligibile pentru producții de vinuri cu denumiri de origine protejate sau cu indicații geografice protejate, statele membre pot limita replantarea, pe baza unei recomandări din partea unei organizații profesionale, în conformitate cu articolul 65, la vița-de-vie care respectă aceeași specificație privind denumirea de origine protejată sau indicația geografică protejată ca și suprafața defrișată.”;

se citește:

„(3) Autorizația menționată la alineatul (1) este utilizată în aceeași exploatație pe care s-a efectuat defrișarea. În cazul suprafețelor eligibile pentru producții de vinuri cu denumiri de origine protejate sau cu indicații geografice protejate, statele membre pot limita replantarea, pe baza unei recomandări din partea unei organizații profesionale, în conformitate cu articolul 65, la vițe-de-vie care respectă același caiet de sarcini al denumirii de origine protejate sau indicații geografice protejate ca și cel al suprafeței defrișate.”.

15. Pagina 712, articolul 69 litera (d)

în loc de:

„(d) coexistența unor culturi de viță-de-vie pe care producătorul s-a angajat să le defrișeze cu culturi nou plantate, în conformitate cu articolul 66 alineatul (2);”;

se citește:

„(d) coexistența unor culturi de viță-de-vie pe care producătorul s-a angajat să le defrișeze cu culturi de viță-de-vie nou plantate, în conformitate cu articolul 66 alineatul (2);”.

16. Pagina 713, articolul 72 primul paragraf

în loc de:

„Comisia poate să adopte acte de punere în aplicare prin care se stabilesc măsurile necesare care prevăd detaliile privind cerințele în materie de comunicare pe care trebuie să le respecte statele membre, inclusiv eventualele reduceri ale limitelor bugetare prevăzute în anexa VI în caz de nerespectare a cerințelor.”;

se citește:

„Comisia poate să adopte acte de punere în aplicare prin care se stabilesc măsurile necesare care prevăd detaliile privind cerințele în materie de comunicare pe care trebuie să le respecte statele membre, inclusiv eventuale reduceri ale limitelor bugetare prevăzute în anexa VI în caz de nerespectare a cerințelor.”.

17. Pagina 719, articolul 91 primul paragraf litera (a)

în loc de:

„(a) lista cuprinzând laptele și produsele lactate, menționate în anexa VII partea III punctul 5 al doilea paragraf, precum și materiile grase tartinabile, menționate în anexa VII partea VII al șaselea paragraf litera (a), ...”;

se citește:

„(a) lista cuprinzând laptele și produsele lactate, menționate în anexa VII partea III punctul 5 al doilea paragraf, precum și materiile grase tartinabile, menționate în anexa VII partea VII punctul I al șaselea paragraf litera (a), ...”.

18. Pagina 719, articolul 92 alineatul (1)

în loc de:

„(1) Normele referitoare la denumirile de origine, indicațiile geografice și mențiunile tradiționale prevăzute în prezenta secțiune se aplică produselor menționate în anexa VIII partea II punctele 1, 3-6, 8, 9, 11, 15 și 16.”;

se citește:

„(1) Normele referitoare la denumirile de origine, indicațiile geografice și mențiunile tradiționale prevăzute în prezenta secțiune se aplică produselor menționate în anexa VII partea II punctele 1, 3-6, 8, 9, 11, 15 și 16.”.

19. Pagina 733, articolul 141 alineatul (5)

în loc de:

„(5) Zahărul depozitat în conformitate cu prezentul articol pe perioada unui an de comercializare nu poate face obiectul niciunei alte măsuri de depozitare prevăzute la articolul 16 sau la articolul 130.”

se citește:

„(5) Zahărul depozitat în conformitate cu prezentul articol pe perioada unui an de comercializare nu poate face obiectul niciunei alte măsuri de depozitare prevăzute la articolul 17 sau la articolul 130.”

20. Pagina 738, articolul 152 alineatul (1) litera (c) punctul (x)

în loc de:

„(x) gestionarea fondurilor mutuale menționate în programele operaționale din sectorul fructelor și legumelor, menționate la articolul 31 alineatul (2) din prezentul regulament și în temeiul articolului 36 din Regulamentul (UE) nr. 1305/2013;”;

se citește:

„(x) gestionarea fondurilor mutuale menționate în programele operaționale din sectorul fructelor și legumelor, menționate la articolul 33 alineatul (3) litera (d) din prezentul regulament și în temeiul articolului 36 din Regulamentul (UE) nr. 1305/2013;”.

21. Pagina 750, articolul 173 alineatul (1) litera (f)

în loc de:

„(f) sectoarele pentru care se aplică articolul 161, ...”;

se citește:

„(f) sectoarele pentru care se aplică articolul 155, ...”.

22. Pagina 751, articolul 175 primul paragraf litera (a)

în loc de:

„(a) recunoașterea organizațiilor care desfășoară activități în mai mult de un stat membru, în conformitate cu normele adoptate în temeiul articolului 174 alineatul (1) litera (d);”;

se citește:

„(a) recunoașterea organizațiilor care desfășoară activități în mai mult de un stat membru, în conformitate cu normele adoptate în temeiul articolului 173 alineatul (1) litera (d);”;

23. Pagina 751, articolul 175 primul paragraf litera (c)

în loc de:

„(c) lista zonelor economice notificate de statele membre în conformitate cu normele adoptate în temeiul articolului 174 alineatul (1) litera (h) și al articolului 174 alineatul (2) litera (d);”;

se citește:

„(c) lista zonelor economice notificate de statele membre în conformitate cu normele adoptate în temeiul articolului 173 alineatul (1) litera (i) și al articolului 173 alineatul (2) litera (d);”.

24. Pagina 753, articolul 181 alineatul (1)

în loc de:

„(1) În scopul aplicării nivelului taxei din Tariful Vamal Comun pentru produse din sectorul fructelor și legumelor și cel al fructelor și legumelor procesate, precum și pentru sucul și mustul de struguri, prețul de intrare al unui transport este egal cu valoarea în vamă calculată în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 2913/92 al Consiliului ⁽¹⁾ și cu Regulamentul (CE) nr. 2454/93 al Comisiei ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar (JO L 302, 19.10.1992, p. 1).

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului Vamal Comunitar (JO L 253, 11.10.1993, p. 1).”;

se citește:

„(1) În scopul aplicării nivelului taxei din Tariful Vamal Comun pentru produse din sectorul fructelor și legumelor și cel al fructelor și legumelor procesate, precum și pentru sucul și mustul de struguri, prețul de intrare al unui transport este egal cu valoarea în vamă calculată în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului ⁽¹⁾ și cu Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar (JO L 302, 19.10.1992, p. 1).

⁽²⁾ Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului Vamal Comunitar (JO L 253, 11.10.1993, p. 1).”.

25. Pagina 760, articolul 207 litera (b)

în loc de:

„(b) piața geografică relevantă: în sensul prezentului capitol, „piață geografică” înseamnă piața care cuprinde spațiul în care întreprinderile respective sunt implicate în oferta de produse relevante, în care condițiile de concurență sunt suficient de omogene și care poate fi deosebită de ariile învecinate, în special deoarece condițiile de concurență diferă în mod apreciabil între respectivele arii.”;

se citește:

„(b) piața geografică relevantă: în sensul prezentului capitol, „piață geografică” înseamnă piața care cuprinde aria în care întreprinderile respective sunt implicate în oferta de produse relevante, în care condițiile de concurență sunt suficient de omogene și care poate fi deosebită de ariile învecinate, în special deoarece condițiile de concurență diferă în mod apreciabil între respectivele arii.”.

26. Pagina 768, articolul 230 alineatul (1) litera (c)

în loc de:

„(c) articolul 113a alineatul (4), articolele 114, 115 și 116, articolul 117 alineatele (1) - (4) și articolul 121 litera (e) punctul (iv), anexa XIV partea B punctul I subpunctele 2 și 3 și punctul III subpunctul 1 și partea C, precum și anexa XV punctul II subpunctele 1, 3, 5 și 6 și punctul IV subpunctul 2, în scopul aplicării articolelor respective, ...”;

se citește:

„(c) articolul 113a alineatul (4), articolele 114, 115 și 116, articolul 117 alineatele (1) - (4) și articolul 121 litera (e) punctul (iv), anexa XIV partea A punctul IV, partea B punctul I subpunctele 2 și 3 și punctul III subpunctul 1 și partea C, precum și anexa XV punctul II subpunctele 1, 3, 5 și 6 și punctul IV subpunctul 2, în scopul aplicării articolelor respective, ...”.

27. Pagina 768, articolul 230 alineatul (1) litera (h)

în loc de:

„(h) anexa XV partea III punctul 3 litera (b), până la 31 decembrie 2015;”;

se citește:

„(h) anexa XV partea III punctul 3, până la 31 decembrie 2015;”.

28. Pagina 792, anexa I, partea XXIV, secțiunea 2, al optulea rând din tabel

în loc de:

”

ex 1212 99 95	Rădăcini de cicoare
---------------	---------------------

”
.

se citește:

”

<u>1212 94 00</u>	Rădăcini de cicoare
-------------------	---------------------

”
.

29. Pagina 797, anexa II, partea V

în loc de:

„„Animale bovine” înseamnă animalele domestice vii din specia bovină care intră sub incidența codurilor NC 0102 21, 0102 31 00, 0102 90 20, ex010229 10 până la ex010229 99, 0102 39 10, 0102 90 91.”;

se citește:

„„Animale bovine” înseamnă animalele domestice vii din specia bovină care intră sub incidența codurilor NC 0102 21, ex 0102 31 00, 0102 90 20, ex010229 10 până la ex010229 99, 0102 39 10, 0102 90 91.”.

30. Pagina 826, appendicele II la anexa VII, după tabel se adaugă următoarea frază:

„Componenta de grăsime lactată din produsele menționate în prezentul appendice poate fi modificată numai prin procedee fizice.”.

31. Paginile 841 - 854, anexa XIV

(a) Rubricile din tabelul de corespondență referitoare la articolele 66 - 85 litera (d), 103g, 113a alineatul (4), 113b, 114, 115, 116, 118o, 118p, 122, 125a și 126b se citesc astfel:

[Regulamentul (CE) nr. 1234/2007]	[Prezentul regulament]	[Regulamentul (UE) nr. 1306/2013]
Articolul 66	— ⁽²⁾	—
Articolul 67	— ⁽²⁾	—
Articolul 68	— ⁽²⁾	—
Articolul 69	— ⁽²⁾	—
Articolul 70	— ⁽²⁾	—
Articolul 71	— ⁽²⁾	—
Articolul 72	— ⁽²⁾	—
Articolul 73	— ⁽²⁾	—
Articolul 74	— ⁽²⁾	—
Articolul 75	— ⁽²⁾	—
Articolul 76	— ⁽²⁾	—
Articolul 77	— ⁽²⁾	—
Articolul 78	— ⁽²⁾	—
Articolul 79	— ⁽²⁾	—
Articolul 80	— ⁽²⁾	—
Articolul 81	— ⁽²⁾	—
Articolul 82	— ⁽²⁾	—
Articolul 83	— ⁽²⁾	—
Articolul 84	— ⁽²⁾	—
<u>Articolul 85</u>	<u>În ceea ce privește laptele:</u> — ⁽²⁾ <u>În ceea ce privește celelalte sectoare:</u>	—
Articolul 85 litera (a)	Articolul 143 alineatul (1) și articolul 144 litera (a)	—
Articolul 85 litera (b)	Articolul 144 litera (j)	—
Articolul 85 litera (c)	Articolul 144 litera (i)	—
Articolul 85 litera (d)	—	—

Articolul 103g	<u>Articolul 33 alineatul (1), articolul 37 litera (a) și articolul 38 litera (b)</u>	—
Articolul 113a(4)	— ⁽²⁾	—
Articolul 113b	Articolul <u>78</u>	—
Articolul 114	Articolul 78 alineatul (1) ⁽²⁾	—
Articolul 115	Articolul 78 alineatul (1), articolul 75 alineatul (1) litera (h) ⁽²⁾	—
Articolul 116	Articolul 78 alineatul (1), articolul 75 alineatul (1) literele (f) și (g) ⁽²⁾	—
Articolul 118o	—	<u>Articolul 90 alineatul (2)</u>
Articolul 118p	—	<u>Articolul 90 alineatul (3)</u>
Articolul 122	<u>Articolele 152 și 160</u>	—
Articolul 125a	<u>Articolele 153 și 160</u>	—
Articolul 126b	<u>Articolul 163</u>	—

(b) Rubrica din tabelul de corespondență referitoare la anexa XIV.A la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 se citește după cum urmează:

Anexa XIV.A <u>punctele I, II și III</u>	Anexa VII partea VI	—
<u>Anexa XIV.A punctul IV</u>	<u>Articolul 89</u>	==

32. Pagina 854, anexa XIV, nota de final 1

în loc de:

„⁽¹⁾ A se vedea și Regulamentul Consiliului care se adoptă în conformitate cu articolul 43 alineatul (3) din TFUE.”;

se citește:

„⁽¹⁾ A se vedea și Regulamentul (UE) nr. 1370/2013 al Consiliului din 16 decembrie 2013 privind măsuri pentru stabilirea anumitor ajutoare și restituții în legătură cu organizarea comună a piețelor produselor agricole (JO L 346, 20.12.2013, p.12).”.

KORIGENDUM

k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007

(Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671)

1. Výraz „pšenica letná“ sa v celom dokumente nahrádza výrazom „pšenica obyčajná“ v príslušných gramatických tvaroch.

2. Strana 693, článok 13 ods. 1, úvodné slová

Namiesto:

„1. Počas období uvedených v článku 11:“

má byť:

„1. Počas období uvedených v článku 12:“.

3. Strana 694, článok 16 ods. 2, druhá veta

Namiesto:

„V takých prípadoch je účtovná hodnota takých výrobkov vo výške príslušnej pevnej ceny vo verejnej intervencii uvedenej v článku 14 ods. 2 tohto nariadenia.“

má byť:

„V takých prípadoch je účtovná hodnota takých výrobkov vo výške príslušnej pevnej ceny vo verejnej intervencii uvedenej v článku 15 ods. 2 tohto nariadenia.“.

4. Strana 705, článok 41 ods. 1

Namiesto:

„1. Každý producentský členský štát uvedený v prílohe VI predloží Komisii návrh päťročného podporného programu, ktorý obsahuje aspoň jedno oprávnené opatrenie ustanovené v článku 38.“
má byť:

„1. Každý producentský členský štát uvedený v prílohe VI predloží Komisii návrh päťročného podporného programu, ktorý obsahuje aspoň jedno oprávnené opatrenie ustanovené v článku 43.“.

5. Strana 709, článok 53 písm. e)

Namiesto:

„e) pravidlá týkajúce sa stanovenia strop pre výdavky na opätovnú výsadbu vinohradov ...“
má byť:

„e) pravidlá týkajúce sa stanovenia stropu pre výdavky na opätovnú výsadbu vinohradov ...“.

6. Strana 713, názov oddielu 2

Namiesto:

„Riadenie režimu povolení na výsadbu viniča“
má byť:

„Kontrola režimu povolení na výsadbu viniča“.

7. Strana 719, článok 91 prvý odsek písm. a)

Namiesto:

„a) zostaví zoznam mlieka a mliečnych výrobkov uvedených v prílohe VII časti III bode 5 druhom odseku a roztierateľných tukov uvedených v prílohe VII časti VII oddiele I šiestom odseku písm. a) ...“

má byť:

„a) zostaví zoznam mlieka a mliečnych výrobkov uvedených v prílohe VII časti III bode 5 druhom odseku a roztierateľných tukov uvedených v prílohe VII časti VII bode I šiestom odseku písm. a) ...“.

8. Strana 719, článok 92 ods. 1

Namiesto:

„1. Pravidlá týkajúce sa označení pôvodu, zemepisných označení a tradičných pojmov ustanovené v tomto oddiele sa uplatňujú na výrobky uvedené v prílohe VIII časti II bodoch 1, 3 až 6, 8, 9, 11, 15 a 16.“

má byť:

„1. Pravidlá týkajúce sa označení pôvodu, zemepisných označení a tradičných pojmov ustanovené v tomto oddiele sa uplatňujú na výrobky uvedené v prílohe VII časti II bodoch 1, 3 až 6, 8, 9, 11, 15 a 16.“.

9. Strana 721, článok 94 ods. 2 písm. g)

Namiesto:

„g) údaje potvrdzujúce spojitosť uvedenú v článku 70 ods. 1 písm. a) bode i) alebo prípadne v článku 93 ods. 1 písm. b) bode i);“

má byť:

„g) údaje potvrdzujúce spojitosť uvedenú v článku 93 ods. 1 písm. a) bode i) alebo prípadne v článku 93 ods. 1 písm. b) bode i);“.

10. Strana 733, článok 141 ods. 5

Namiesto:

„5. Cukor skladovaný počas hospodárskeho roka v súlade s týmto článkom nesmie byť predmetom iných skladovacích opatrení ustanovených v článkoch 16 alebo 130.“

má byť:

5. „Cukor skladovaný počas hospodárskeho roka v súlade s týmto článkom nesmie byť predmetom iných skladovacích opatrení ustanovených v článkoch 17 alebo 130.“.

11. Strana 738, článok 152 ods. 1 písm. c) bod x)

Namiesto:

„x) riadenie vzájomných fondov uvedených v operačných programoch v sektore ovocia a zeleniny uvedených v článku 31 ods. 2 tohto nariadenia a podľa článku 36 nariadenia (EÚ) č. 1305/2013;“

má byť:

„x) riadenie vzájomných fondov uvedených v operačných programoch v sektore ovocia a zeleniny uvedených v článku 33 ods. 3 písm. d) tohto nariadenia a podľa článku 36 nariadenia (EÚ) č. 1305/2013;“.

12. Strana 738, článok 153 ods. 1 písm. a)

Namiesto:

„a) uplatňovali pravidlá, ktoré organizácie výrobcov prijali v oblasti nahlasovania výroby, výroby, uvádzania výrobkov na trh a ochrany životného prostredia;“

má byť:

„a) uplatňovali pravidlá, ktoré organizácie výrobcov prijali v oblasti nahlasovania výroby, uvádzania výrobkov na trh a ochrany životného prostredia;“.

13. Strana 738, článok 153 ods. 2 písm. b)

Namiesto:

„b) finančné príspevky členok potrebné na financovanie organizácie výrobcov;“

má byť:

„b) finančné príspevky členov potrebné na financovanie organizácie výrobcov;“.

14. Strana 750, článok 173 ods. 1 písm. f)

Namiesto:

„f) sektory, na ktoré sa vzťahuje článok 161, ...“

má byť:

„f) sektory, na ktoré sa vzťahuje článok 155, ...“.

15. Strana 751, článok 175 prvý odsek písm. a)

Namiesto:

„a) uznávanie organizácií, ktoré vykonávajú činnosti vo viac ako jednom členskom štáte, podľa pravidiel prijatých na základe článku 174 ods. 1 písm. d);“

má byť:

„a) uznávanie organizácií, ktoré vykonávajú činnosti vo viac ako jednom členskom štáte, podľa pravidiel prijatých na základe článku 173 ods. 1 písm. d);“.

16. Strana 751, článok 175 prvý odsek písm. c)

Namiesto:

„c) zoznamu hospodárskych oblastí, ktoré členské štáty nahlásia podľa pravidiel prijatých na základe článku 174 ods. 1 písm. h) a článku 174 ods. 2 písm. d);“

má byť:

„c) zoznamu hospodárskych oblastí, ktoré členské štáty nahlásia podľa pravidiel prijatých na základe článku 173 ods. 1 písm. i) a článku 173 ods. 2 písm. d);“.

17. Strana 758, článok 202 ods. 1

Namiesto:

„1. ... ktorými ustanoví požiadavka zložiť zábezpeku, ktorou sa zaručí, že hospodárske subjekty splnia svoje povinnosti.“

má byť:

„1. ... ktorými ustanoví požiadavku zložiť zábezpeku, ktorou sa zaručí, že hospodárske subjekty splnia svoje povinnosti.“.

18. Strana 768, článok 230 ods. 1 písm. c)

Namiesto:

„c) článok 113a ods. 4, články 114, 115 a 116, článok 117 ods. 1 až 4 a článok 121 písm. e) bod iv), ako aj body I ods. 2 a 3 a III ods. 1 časti B a časti C prílohy XIV a body 1, 3, 5 a 6 časti II a bod 2 časti IV prílohy XV na účely uplatňovania uvedených článkov ...;“

má byť:

„c) článok 113a ods. 4, články 114, 115 a 116, článok 117 ods. 1 až 4 a článok 121 písm. e) bod iv), ako aj bod IV časti A, body I ods. 2 a 3 a III ods. 1 časti B a časť C prílohy XIV a body 1, 3, 5 a 6 časti II a bod 2 časti IV prílohy XV na účely uplatňovania uvedených článkov, ...“.

19. Strana 768, článok 230 ods. 1 písm. h)

Namiesto:

„h) príloha XV časť III bod 3 písm. b) do 31. decembra 2015;“

má byť:

„h) príloha XV časť III bod 3 do 31. decembra 2015;“.

20. Strana 792, príloha I, časť XXIV, oddiel 2

Vypúšťa sa štvrtý riadok tabuľky „0409 00 00 Prírodný med“.

21. Strana 792, príloha I, časť XXIV, oddiel 2, deviaty riadok tabuľky

Namiesto:

„

ex 1212 99 95	Korene čakanky
---------------	----------------

“

má byť:

„

<u>1212 94 00</u>	Korene čakanky
-------------------	----------------

“

22. Strana 797, príloha II, časť V

Namiesto:

„Hovädzí dobytok“ sú živé zvieratá domácich plemien hovädzieho dobytku patriacich pod číselné znaky KN 0102 21, 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 až ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91.“

má byť:

„Hovädzí dobytok“ sú živé zvieratá domácich plemien hovädzieho dobytku patriacich pod číselné znaky KN 0102 21, ex 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 až ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91.“.

23. Strana 802, príloha IV, časť IV Obchodná úprava, úvodná veta

Namiesto:

„Jatočné telá alebo jatočné polovice sa ponúkajú v tejto obchodnej úprave:“

má byť:

„Jatočné telá alebo jatočné polovice sa ponúkajú v tejto obchodnej úprave:“.

24. Strana 826, dodatok II k prílohe VII, pod tabuľku sa dopĺňa nasledujúca veta:

„Obsah mliečneho tuku výrobkov uvedených v tomto dodatku sa môže meniť len fyzikálnymi procesmi.“

25. Strana 832, príloha X, názov prílohy X

Namiesto:

„PODMIENKY NÁKUPU CUKROVEJ REPY V OBDOBÍ UVEDENOM V ČLÁNKU 125 ODS. 3“

má byť:

„PODMIENKY NÁKUPU CUKROVEJ REPY V OBDOBÍ UVEDENOM V ČLÁNKU 125 ODS. 3“.

Namiesto:

„1. Dodávateľské zmluvy sa vyhotovujú v písomnej podobe na konkrétne množstvo kvótovanej cukrovej repy.“

má byť:

„1. Dodávateľské zmluvy sa vyhotovujú v písomnej podobe na konkrétne množstvo cukrovej repy.“.

27. Strany 841-854, príloha XIV

a) riadky tabuľky zhody týkajúce sa článkov 66 až 85 písm. d), 103g, 113a ods. 4, 113b, 114, 115, 116, 118o, 118p, 122, 125a a 126b majú byť nasledovne:

Nariadenie (ES) č. 1234/2007	Toto nariadenie	Nariadenie (EÚ) č. 1306/2013
Článok 66	— ⁽²⁾	—
Článok 67	— ⁽²⁾	—
Článok 68	— ⁽²⁾	—
Článok 69	— ⁽²⁾	—
Článok 70	— ⁽²⁾	—
Článok 71	— ⁽²⁾	—
Článok 72	— ⁽²⁾	—
Článok 73	— ⁽²⁾	—
Článok 74	— ⁽²⁾	—
Článok 75	— ⁽²⁾	—
Článok 76	— ⁽²⁾	—
Článok 77	— ⁽²⁾	—
Článok 78	— ⁽²⁾	—
Článok 79	— ⁽²⁾	—
Článok 80	— ⁽²⁾	—
Článok 81	— ⁽²⁾	—
Článok 82	— ⁽²⁾	—
Článok 83	— ⁽²⁾	—
Článok 84	— ⁽²⁾	—
<u>Článok 85</u>	<u>Čo sa týka mlieka:</u> — ⁽²⁾ <u>Čo sa týka iných sektorov:</u>	—
– Článok 85 písm. a)	Článok 143 ods. 1 a článok 144 písm. a)	
– Článok 85 písm. b)	Článok 144 písm. j)	
– Článok 85 písm. c)	Článok 144 písm. i)	
– Článok 85 písm. d)	—	

Článok 103g	Článok 33 ods. 1, článok 37 písm. a) a článok 38 písm. b)	—
Článok 113a ods. 4	— ⁽²⁾	—
Článok 113b	Článok <u>78</u>	—
Článok 114	Článok 78 ods. 1 ⁽²⁾	—
Článok 115	Článok 78 ods. 1, článok 75 ods. 1 písm. h) ⁽²⁾	—
Článok 116	Článok 78 ods. 1, článok 75 ods. 1 písm. f) a g) ⁽²⁾	—
Článok 118o	—	<u>Článok 90 ods. 2</u>
Článok 118p	—	<u>Článok 90 ods. 3</u>
Článok 122	<u>Články 152 a 160</u>	—
Článok 125a	<u>Články 153 a 160</u>	—
Článok 126b	<u>Článok 163</u>	—

(b) Riadok tabuľky zhody týkajúci sa prílohy XIV.A nariadenia (ES) č. 1234/2007 má byť nasledovne ako dva riadky:

<u>Príloha XIV.A, body I, II a III</u>	Príloha VII, časť VI	—
<u>príloha XIV.A, bod IV</u>	<u>článok 89</u>	—

28. Strana 854, príloha XIV, poznámka pod čiarou č. 1

Namiesto:

„⁽¹⁾ Pozri tiež nariadenie Rady, ktoré má byť prijaté v súlade s článkom 43 ods. 3 ZFEÚ.“
má byť:

„⁽¹⁾ Pozri tiež nariadenie Rady **(EÚ) č. 1370/2013 zo 16. decembra 2013, ktorým sa určujú opatrenia týkajúce sa stanovovania niektorých druhov pomoci a náhrad súvisiacich so spoločnou organizáciou trhov s poľnohospodárskymi výrobkami (Ú. v. EÚ L 346, 20.12.2013, s. 12).**“.

POPRAVEK

Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007

(UL L 347, 20.12.2013, str. 671)

(1) Stran 683, uvodna izjava 133, zadnji stavek

Besedilo:

"Zlasti bi morali s pogoji za priznanje in statuti organizacij proizvajalcev zagotoviti, da so takšni organi ustanovljeni na pobudo proizvajalcev in da nadzor nad njimi poteka v skladu s pravili, na podlagi katerih lahko proizvajalci člani demokratično preverjajo svojo organizacijo in njene odločitve."

se glasi:

"Zlasti bi morali s pogoji za priznanje in statuti organizacij proizvajalcev zagotoviti, da so takšni organi ustanovljeni na pobudo proizvajalcev in da nadzor nad njimi poteka v skladu s pravili, na podlagi katerih lahko člani proizvajalci demokratično preverjajo svojo organizacijo in njene odločitve.";

(2) Stran 693, člen 13(1), uvodno besedilo

Besedilo:

"1. V obdobjih iz člena 11:"

se glasi:

"1. V obdobjih iz člena 12:";

(3) Stran 694, drugi stavek člena 16(2)

Besedilo:

"V takšnih primerih je obračunska vrednost takšnih proizvodov enaka višini ustrezne fiksne cene javne intervencije iz člena 14(2) te uredbe."

se glasi:

"V takšnih primerih je obračunska vrednost takšnih proizvodov enaka višini ustrezne fiksne cene javne intervencije iz člena 15(2) te uredbe.";

(4) Stran 719, točka (a) prvega odstavka člena 91

Besedilo:

"(a) vzpostavi seznam mleka in mlečnih proizvodov iz drugega odstavka točke 5 dela III Priloge VII ter mazavih maščob iz točke (a) šestega odstavka oddelka I dela VII Priloge VII na podlagi okvirnih seznamov proizvodov, za katere države članice menijo, da na njihovem ozemlju ustrezajo navedenim določbam in ki jih države članice pošljejo Komisiji;"

se glasi:

"(a) vzpostavi seznam mleka in mlečnih proizvodov iz drugega odstavka točke 5 dela III Priloge VII ter mazavih maščob iz točke (a) šestega odstavka točke I dela VII Priloge VII na podlagi okvirnih seznamov, ki jih države članice pošljejo Komisiji in na katerih so proizvodi, za katere države članice menijo, da na njihovem ozemlju ustrezajo navedenim določbam;";

(5) Stran 733, člen 141(5)

Besedilo:

"5. Za sladkor, skladiščen med tržnim letom v skladu s tem členom, ne smejo veljati drugi ukrepi glede skladiščenja iz člena 16 ali 130.";

se glasi:

"5. Za sladkor, skladiščen med tržnim letom v skladu s tem členom, ne smejo veljati drugi ukrepi glede skladiščenja iz člena 17 ali 130.";

(6) Stran 734, člen 147 (3)

Besedilo:

"3. Da se olajša prevoz vinskih proizvodov in njihovo preverjanje s strani držav člani,..."

se glasi:

"3. Da se olajša prevoz vinskih proizvodov in njihovo preverjanje s strani držav članic,..."

(7) Stran 734, člen 148(1), tretji pododstavek

Besedilo:

"V tem členu „zbiralec“ pomeni podjetje, ki prevaža surovo mleko od kmeta ali drugega zbiralca do predelovalca surovega mleka ali drugega zbiralca, pri čemer se lastništvo nad surovim mlekom vsakič prenese."

se glasi:

"V tem členu „zbiralec“ pomeni podjetje, ki izvaja prevoz surovega mleka od kmeta ali drugega zbiralca do predelovalca surovega mleka ali drugega zbiralca, pri čemer se lastništvo nad surovim mlekom vsakič prenese.";

(8) Stran 738, točka (c)(x) člena 152(1)

Besedilo:

"(x) upravljanje vzajemnih skladov, navedenih v operativnih programih v sektorju sadja in zelenjave iz člena 31(2) te uredbe in členu 36 Uredbe (EU) št 1305/2013;"

se glasi:

"(x) upravljanje vzajemnih skladov, navedenih v operativnih programih v sektorju sadja in zelenjave iz točke (d) člena 33(3) te uredbe in v členu 36 Uredbe (EU) št 1305/2013;"

(9) Stran 738, točka (b) člena 153(1)

Besedilo:

"(b) so člani le ene organizacije proizvajalcev za kateri koli proizvod podjetja; vendar lahko države članice odstopajo od tega pogoja v ustrezno utemeljenih primerih, ko imajo člani proizvajalcev dva ločena proizvodna obrata, ki se nahajata na različnih geografskih območjih;"

se glasi:

"(b) so člani le ene organizacije proizvajalcev za kateri koli proizvod podjetja; vendar lahko države članice odstopajo od tega pogoja v ustrezno utemeljenih primerih, ko imajo člani proizvajalci dva ločena proizvodna obrata, ki se nahajata na različnih geografskih območjih;"

(10) Stran 738, točka (c) člena 153(2)

Besedilo:

"(c) pravila, ki članom proizvajalcev omogočajo, da demokratično preverjajo svojo organizacijo in njene odločitve;"

se glasi:

"(c) pravila, ki članom proizvajalcem omogočajo, da demokratično preverjajo svojo organizacijo in njene odločitve;"

(11) Stran 750, točka (f) člena 173(1)

Besedilo:

"(f) sektorjev, za katere se uporablja člen 161,..."

se glasi:

"(f) sektorjev, za katere se uporablja člen 155,..."

(12) Stran 751, točka (c) prvega odstavka člena 175

Besedilo:

"(c) seznamu gospodarskih območij, ki jih države članice priglasijo v skladu s pravili, sprejetimi na podlagi točke (h) člena 173(1) in točke (d) 173(2);"

se glasi

"(c) seznamu gospodarskih območij, ki jih države članice priglasijo v skladu s pravili, sprejetimi na podlagi točke (i) člena 173(1) in točke (d) člena 173(2);"

(13) Stran 753, člen 181(1)

Besedilo:

"1. Za uporabo stopnje dajatve skupne carinske tarife za proizvode sektorjev sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ter za grozdni sok in grozdni mošt je vhodna cena pošiljke enaka njeni carinski vrednosti, izračunani v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 2913/92 ⁽¹⁾ (carinski zakonik) in Uredbo Komisije (ES) št. 2454/93 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, 19.10.1992, str. 1).

⁽²⁾ Uredba Komisije (ES) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 253, 11.10.1993, str. 1)."

se glasi:

"1. Za uporabo stopnje dajatve skupne carinske tarife za proizvode sektorjev sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ter za grozdni sok in grozdni mošt je vhodna cena pošiljke enaka njeni carinski vrednosti, izračunani v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 2913/92 ⁽¹⁾ (carinski zakonik) in Uredbo Komisije (EGS) št. 2454/93 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, 19.10.1992, str. 1).

⁽²⁾ Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 253, 11.10.1993, str. 1).";

(14) Stran 768, točka (c) člena 230(1)

Besedilo:

"(c) člen 113a(4), členi 114, 115 in 116, člen 117(1) do (4) ter točka (e)(iv) člena 121, pa tudi točke I(2) in (3) ter III(1) dela Bin del C Priloge XIV ter točke 1, 3, 5 in 6 dela II in točka 2 dela IV Priloge XV za namen uporabe teh členov ...;"

se glasi:

"(c) člen 113a(4), členi 114, 115 in 116, člen 117(1) do (4) ter točka (e)(iv) člena 121, pa tudi točka IV dela A, točke I(2) in (3) ter III(1) dela B_in del C Priloge XIV ter točke 1, 3, 5 in 6 dela II in točka 2 dela IV Priloge XV za namen uporabe teh členov ...";

(15) Stran 768, točka (h) člena 230(1)

Besedilo:

"(h) točka 3(b) dela III Priloge XV do 31. decembra 2015;"

se glasi:

"(h) točka 3 dela III Priloge XV do 31. decembra 2015;"

(16) Stran 792, Priloga I, del XXIV, oddelek 2, osma vrstica razpredelnice

Besedilo:

"

ex 1212 99 95	Korenine cikoriје
---------------	-------------------

"

se glasi:

"

<u>1212 94 00</u>	Korenine cikoriје
-------------------	-------------------

";

(17) Stran 797, Priloga II, del V

Besedilo:

"„Govedo“ pomeni žive živali vrste domače govedo, ki spada pod oznake KN 0102 21, 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 do ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91."

se glasi:

"„Govedo“ pomeni žive živali vrste domače govedo, ki spada pod oznake KN 0102 21, ex 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 do ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91.";

(18) Stran 826, Dodatek II k Prilogi VII, pod razpredelnico se doda naslednji stavek

"Vsebnost mlečne maščobe izdelkov naštetih v tem dodatku se lahko spremeni le s fizikalnim procesom.";

(19) Strani 841-854, Priloga XIV

(a) Vrstice korelacijske tabele glede členov 66 do 85(d), 103g, 113a(4), 113b, 114, 115, 116, 118o, 118p, 122, 125a, 126a(2) in 126b se berejo kot sledi:

[Uredba (ES) št. 1234/2007]	[Ta uredba]	[Uredba (EU) št. 1306/2013]
člen 66	— ⁽²⁾	—
člen 67	— ⁽²⁾	—
člen 68	— ⁽²⁾	—
člen 69	— ⁽²⁾	—
člen 70	— ⁽²⁾	—
člen 71	— ⁽²⁾	—
člen 72	— ⁽²⁾	—
člen 73	— ⁽²⁾	—
člen 74	— ⁽²⁾	—
člen 75	— ⁽²⁾	—
člen 76	— ⁽²⁾	—
člen 77	— ⁽²⁾	—
člen 78	— ⁽²⁾	—
člen 79	— ⁽²⁾	—
člen 80	— ⁽²⁾	—

člen 81	— ⁽²⁾	—
člen 82	— ⁽²⁾	—
člen 83	— ⁽²⁾	—
člen 84	— ⁽²⁾	—
<u>člen 85</u>	<u>v zvezi z mlekom:</u> — ⁽²⁾ <u>v zvezi z drugimi sektorji:</u>	—
— člen 85(a)	člen 143(1) in člen 144(a)	
— člen 85(b)	člen 144(j)	
— člen 85(c)	člen 144(i)	
— člen 85(d)	—	
člen 103g	člen <u>33(1)</u> , člen 37(a) in člen 38(b)	—
člen 113a(4)	— ⁽²⁾	—
člen 113b	člen <u>78</u>	—
člen 114	člen 78(1) ⁽²⁾	—
člen 115	člen 78(1), člen 75(1)(h) ⁽²⁾	—
člen 116	člen 78(1), člen 75(1)(f) in (g) ⁽²⁾	—
člen 118o	—	člen <u>90(2)</u>
člen 118p	—	člen <u>90(3)</u>
člen 122	člena <u>152 in 160</u>	—
člen 125a	<u>člena 153 in 160</u>	—
člen 126b	člen <u>163</u>	—

(b) Vrstica korelacijske tabele glede Priloge XIV.A Uredbe (ES) št. 1234/2007 se bere kot naslednji dve vrstici:

<u>Priloga XIV.A, točke I, II in III</u>	Priloga VII, Del VI	—
<u>Priloga XIV.A, točka IV</u>	<u>člen 89</u>	=

(20) Stran 854, Priloga XIV, opomba 1 na koncu strani

Besedilo:

"⁽¹⁾ Glej tudi uredbo Sveta, ki se bo sprejela v skladu s členom 43(3) PDEU."

se glasi:

"⁽¹⁾ Glej tudi Uredbo Sveta (EU) št. 1370/2013 z dne 16. decembra 2013 o opredelitvi ukrepov za določitev nekaterih pomoči in nadomestil v zvezi s skupno ureditvijo trgov za kmetijske proizvode (UL L 346, 20.12.2013, str. 12).".

OIKAISU

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) N:o 1308/2013, annettu 17 päivänä joulukuuta 2013, maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta

(EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671)

1) Otsikko sisältösivulla sekä sivulla 671

Oikaistaan

"Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 1308/2013, annettu 17 päivänä joulukuuta 2013, maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta"

seuraavasti:

"Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 1308/2013, annettu 17 päivänä joulukuuta 2013, maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta".

2) Sivun 693, 13 artiklan 1 kohdan johdantolause

Oikaistaan

"1. Edellä 11 artiklassa tarkoitettujen jaksojen aikana julkinen interventio"

seuraavasti:

"1. Edellä 12 artiklassa tarkoitettujen jaksojen aikana julkinen interventio".

3) Sivu 694, 16 artiklan 2 kohdan toinen virke

Oikaistaan

"Tällaisissa tapauksissa tuotteiden kirjanpitoarvon on tällaisessa tapauksessa vastattava tämän asetuksen 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua asiaankuuluvaa vahvistettua julkista interventiohintaa."

seuraavasti:

"Tällaisten tuotteiden kirjanpitoarvon on tällaisessa tapauksessa vastattava tämän asetuksen 15 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua asiaankuuluvaa vahvistettua julkista interventiohintaa."

4) Sivu 705, 41 artiklan 1 kohta

Oikaistaan

"... joka sisältää vähintään yhden 38 artiklassa esitetyistä tukikelpoisista toimenpiteistä."

seuraavasti:

"... joka sisältää vähintään yhden 43 artiklassa esitetyistä tukikelpoisista toimenpiteistä."

5) Sivu 712, 66 artiklan 3 kohdan toinen virke

Oikaistaan

"... suosituksen pohjalta koskemaan viinejä, jotka ovat saman suojatun alkuperänimityksen tai maantieteellisen merkinnän mukaisia kuin raivatulla alueella."

seuraavasti:

"... suosituksen pohjalta koskemaan viiniköynnöksiä, jotka ovat saman suojatun alkuperänimityksen tai maantieteellisen merkinnän mukaisia kuin raivatulla alueella."

6) Sivu 719, 91 artiklan ensimmäisen kohdan a alakohta

Oikaistaan

"... ja liitteessä VII olevan VII osan kuudennen kohdan a alakohdassa tarkoitetuista levitettävistä rasvoista ..."

seuraavasti:

"... ja liitteessä VII olevan VII osan I jakson kuudennen kohdan a alakohdassa tarkoitetuista levitettävistä rasvoista ...".

7) Sivu 733, 141 artiklan 5 kohta

Oikaistaan

"5. Markkinointivuoden aikana tämän artiklan mukaisesti varastoituu sokeriin ei saa soveltaa muita 16 tai 130 artiklan mukaisia varastointitoimenpiteitä."

seuraavasti:

"5. Markkinointivuoden aikana tämän artiklan mukaisesti varastoituu sokeriin ei saa soveltaa muita 17 tai 130 artiklan mukaisia varastointitoimenpiteitä."

8) Sivu 738, 152 artiklan 1 kohdan c alakohdan x alakohta

Oikaistaan

"x) hallinnoida tämän asetuksen 31 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitettujen ..."

seuraavasti:

"x) hallinnoida tämän asetuksen 33 artiklan 3 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen ...".

9) Sivu 740, 157 artiklan 3 kohdan c alakohdan iv alakohta

Oikaistaan

"iv) potentiaalisten"

seuraavasti

"iv) potentiaalisten vientimarkkinoiden tutkiminen".

10) Sivu 748, 171 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan b alakohta

Oikaistaan

"b) kyseiset toimet vaikuttavat merkittävästi oliiviöljyn määrään, tuotantokustannuksiin ja tuotteen markkinoille saattamiseen."

seuraavasti:

"b) kyseiset toimet vaikuttavat merkittävästi kyseisen tuotteen määrään, tuotantokustannuksiin ja tuotteen markkinoille saattamiseen."

11) Sivu 750, 173 artiklan 1 kohdan f alakohta

Oikaistaan

"f) alat, joihin sovelletaan 161 artiklaa, toimien ulkoistamisen ..."

seuraavasti:

"f) alat, joihin sovelletaan 155 artiklaa, toimien ulkoistamisen ...".

12) Sivu 751, 175 artiklan ensimmäisen kohdan a alakohta

Oikaistaan

"a) sellaisten organisaatioiden hyväksyntää, jotka harjoittavat toimintaa useammassa kuin yhdessä jäsenvaltiossa, 174 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti vahvistettuja sääntöjä noudattaen;"

seuraavasti:

"a) sellaisten organisaatioiden hyväksyntää, jotka harjoittavat toimintaa useammassa kuin yhdessä jäsenvaltiossa, 173 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti vahvistettuja sääntöjä noudattaen;"

13) Sivu 751, 175 artiklan ensimmäisen kohdan c alakohta

Oikaistaan

"c) talousalueiden luetteloa, jonka jäsenvaltiot ovat antaneet tiedoksi 174 artiklan 1 kohdan h alakohdan ja 174 artiklan 2 kohdan d alakohdan nojalla;"

seuraavasti:

"c) talousalueiden luetteloa, jonka jäsenvaltiot ovat antaneet tiedoksi 173 artiklan 1 kohdan i alakohdan ja 173 artiklan 2 kohdan d alakohdan nojalla;"

14) Sivu 768, 230 artiklan 1 kohdan c alakohta

Oikaistaan

"c) 113 a artiklan 4 kohtaa, 114, 115, 116 artiklaa, 117 artiklan 1–4 kohtaa ja 121 artiklan e alakohdan iv alakohtaa sekä kyseisten artiklojen soveltamiseksi, liitteessä XIV olevan B osan I kohdan 2 ja 3 alakohtaa, III kohdan 1 alakohtaa ja C osaa sekä ..."

seuraavasti:

"c) 113 a artiklan 4 kohtaa, 114, 115, 116 artiklaa, 117 artiklan 1–4 kohtaa ja 121 artiklan e alakohdan iv alakohtaa sekä kyseisten artiklojen soveltamiseksi liitteessä XIV olevan A osan IV kohtaa, B osan I kohdan 2 ja 3 alakohtaa, III kohdan 1 alakohtaa ja C osaa sekä ...".

15) Sivu 768, 230 artiklan 1 kohdan h alakohta

Oikaistaan

"h) liitteessä XV olevan III osan 3 kohdan b alakohtaa sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2015;"

seuraavasti:

"h) liitteessä XV olevan III osan 3 kohtaa sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2015;"

16) Sivu 792, Liite I, XXIV osa, 2 jakso, taulukon kahdeksas rivi

Oikaistaan

"

ex 1212 99 95	Juurisikurin juuret
---------------	---------------------

"

seuraavasti:

"

<u>1212 94 00</u>	Juurisikurin juuret
-------------------	---------------------

".

17) Sivu 797, Liite II, V osa

Oikaistaan

"'Nautaeläimillä' tarkoitetaan CN-koodien 0102 21, 0102 31 00, ..."

seuraavasti:

"'Nautaeläimillä' tarkoitetaan CN-koodien 0102 21, ex 0102 31 00, ...".

18) Sivu 825, liitteen VII otsikkorivi

Oikaistaan

"VI osan lisäys"

seuraavasti:

"Lisäys II".

19) Sivu 825, liitteen VII lisäys II, B.4 kohta, toinen sarake

Oikaistaan

"4. Maitorasvaleyite X %"

seuraavasti:

"4. Rasvaleyite X %".

20) Sivu 826, liitteen VII lisäys II

Lisätään taulukon alle virke:

"Tässä osassa lueteltujen tuotteiden maitorasva-ainesosaa voidaan muuttaa ainoastaan fysikaalisin menetelmin."

21) Sivut 841–854, Liite XIV

a) Vastaavuustaulukon rivit, jotka koskevat 66–85 d artiklaa, 103 g artiklaa, 113 a artiklan 4 kohtaa, 113 b, 114, 115, 116, 118 o, 118 p, 122, 125 a ja 126 b artiklaa, oikaistaan seuraavasti:

[Asetus (EY) N:o 1234/2007]	[Tämä asetus]	[Asetus (EU) No 1306/2013]
66 artikla	— (2)	—
67 artikla	— (2)	—
68 artikla	— (2)	—
69 artikla	— (2)	—
70 artikla	— (2)	—
71 artikla	— (2)	—
72 artikla	— (2)	—
73 artikla	— (2)	—
74 artikla	— (2)	—
75 artikla	— (2)	—
76 artikla	— (2)	—
77 artikla	— (2)	—
78 artikla	— (2)	—
79 artikla	— (2)	—
80 artikla	— (2)	—
81 artikla	— (2)	—
82 artikla	— (2)	—
83 artikla	— (2)	—
84 artikla	— (2)	—

[Asetus (EY) N:o 1234/2007]	[Tämä asetus]	[Asetus (EU) No 1306/2013]
<u>85 artikla</u>	<u>Maidon osalta</u> — ⁽²⁾ <u>Muiden alojen osalta</u>	—
— 85 artiklan a alakohta	143 artiklan 1 kohta ja 144 artiklan a alakohta	—
— 85 artiklan b alakohta	144 artiklan j alakohta	—
— 85 artiklan c alakohta	144 artiklan i alakohta	—
— 85 artiklan d alakohta	—	—
103 g artikla	<u>33 artiklan 1 kohta</u> , 37 artiklan a alakohta ja 38 artiklan b alakohta	—
113 a artiklan 4 kohta	— ⁽²⁾	—
113 b artikla	<u>78 artikla</u>	—
114 artikla	78 artiklan 1 kohta ⁽²⁾	—
115 artikla	78 artiklan 1 kohta, 75 artiklan 1 kohdan h alakohta ⁽²⁾	—
116 artikla	78 artiklan 1 kohta, 75 artiklan 1 kohdan f ja g alakohta ⁽²⁾	—
118 o artikla	—	<u>90 artiklan 2 kohta</u>
118 p artikla	—	<u>90 artiklan 3 kohta</u>
122 artikla	<u>152 ja 160 artikla</u>	—
125 a artikla	<u>153 ja 160 artikla</u>	—
126 b artikla	<u>163 artikla</u>	—

b) Vastaavuustaulukon rivi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitettä XIV.A, oikaistaan kahdella rivillä seuraavasti:

"

<u>Liite XIV.A, I, II ja III kohta</u>	Liite VII, VI osa	—
<u>Liite XIV.A, IV kohta</u>	<u>89 artikla</u>	—

".

22) Sivu 854, Liite XIV, Vastaavuustaulukon loppuviite 1

Oikaistaan

"⁽¹⁾ Katso myös: SEUT-sopimuksen 43 artiklan 3 kohdan mukaisesti hyväksyttävä neuvoston asetus."

seuraavasti:

"⁽¹⁾ Katso myös neuvoston asetus (EU) N:o 1370/2013, annettu 16 päivänä joulukuuta 2013, maataloustuotteiden yhteiseen markkinajärjestelyyn liittyvien tiettyjen tukien ja vientitukien vahvistamista koskevien toimenpiteiden määrittämisestä (EUVL L 346, 20.12.2013, s. 12)."

RÄTTELSE

till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007

(EUT L 347, 20.12.2013, s. 671)

1. Sidan 671, skäl 6, andra meningen

I stället för:

"Det är av särskilt betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inklusive på expertnivå. När kommissionen förbereder och utarbetar delegerande akter bör den se till ..."

ska det stå:

"Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inklusive på expertnivå. När kommissionen förbereder och utarbetar delegerade akter bör den se till ...".

2. Sidan 693, artikel 13.1, inledningen

I stället för:

"1. Under de perioder som anges i artikel 11 ska följande gälla för offentlig intervention:"

ska det stå:

"1. Under de perioder som anges i artikel 12 ska följande gälla för offentlig intervention:".

3. Sidan 694, artikel 16.2, andra meningen

I stället för:

"Bokföringsvärdet för sådana produkter ska i sådana fall motsvara det relevanta fasta interventionspris som avses i artikel 14.2 i den här förordningen."

ska det stå:

"Bokföringsvärdet för sådana produkter ska i sådana fall motsvara det relevanta fasta interventionspris som avses i artikel 15.2 i den här förordningen."

4. Sidan 697, artikel 22

I stället för:

"... barn som regelbundet går i en grundskola eller gymnasieskola eller på daghem, förskola eller andra fritidsaktiviteter som förvaltas eller har godkänts av behöriga myndigheter i medlemsstaterna."

ska det stå:

"... barn som regelbundet går i en grundskola eller gymnasieskola eller på daghem eller förskola som förvaltas eller har godkänts av behöriga myndigheter i medlemsstaterna."

5. Sidan 705, artikel 41.1

I stället för:

"1. Var och en av de producentmedlemsstater som förtecknas i bilaga VI ska till kommissionen lämna in ett utkast till ett femårigt stödprogram, som innehåller minst en av de stödberättigande åtgärder som anges i artikel 38."

ska det stå:

"1. Var och en av de producentmedlemsstater som förtecknas i bilaga VI ska till kommissionen lämna in ett utkast till ett femårigt stödprogram, som innehåller minst en av de stödberättigande åtgärder som anges i artikel 43."

6. Sidan 719, artikel 91 första stycket a

I stället för:

"a) upprätta förteckningarna över mjölk och mjölkprodukter enligt del III punkt 5 andra stycket i bilaga VII och över bredbara fetter enligt bilaga VII del VII avsnitt I sjätte stycket a, ...,"

ska det stå:

"a) upprätta förteckningarna över mjölk och mjölkprodukter enligt del III punkt 5 andra stycket i bilaga VII och över bredbara fetter enligt bilaga VII del VII punkt I sjätte stycket a, ...,".

7. Sidan 719, artikel 92.1

I stället för:

"1. Regler gällande ursprungsbeteckningar, geografiska beteckningar och traditionella uttryck enligt detta avsnitt ska gälla för de produkter som avses i punkterna 1, 3–6, 8, 9, 11, 15 och 16 i del II i bilaga VIII."

ska det stå:

"1. Regler gällande ursprungsbeteckningar, geografiska beteckningar och traditionella uttryck enligt detta avsnitt ska gälla för de produkter som avses i punkterna 1, 3–6, 8, 9, 11, 15 och 16 i del II i bilaga VII."

8. Sidan 725, artikel 112

I stället för:

"„Traditsiooniline nimetus” – liikmesriikides tavapäraselt artikli 92 lõikes 1 osutatud toodete kohta kasutatav nimetus, millega osutatakse:

- a) et toote päritolunimetus või geograafiline tähis on kaitstud liidu või riigisisese õiguse alusel või
- b) kaitstud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähisega toodete valmistamis- või laagerdamismeetodile, kvaliteedile, värvusele, kohatüübile või mingile konkreetsele ajaloosündmusele."

ska det stå:

"1. Med traditionellt uttryck avses ett uttryck som, när det gäller de produkter som avses i artikel 92.1, av tradition används i medlemsstaterna för att ange

- a) att produkten har en skyddad ursprungsbeteckning eller en skyddad geografisk beteckning enligt unionslagstiftningen eller den nationella lagstiftningen, eller
- b) att det är fråga om en produktions- eller lagringsmetod, kvalitet, färg, typ av plats eller en särskild händelse som är förknippad med produktens historia, för produkter med skyddad ursprungsbeteckning eller skyddad geografisk beteckning."

9. Sidan 733, artikel 141.5

I stället för:

"5. Socker som lagras i enlighet med denna artikel under ett regleringsår får inte omfattas av någon annan lagringsåtgärd enligt artikel 16 eller 130."

ska det stå:

"5. Socker som lagras i enlighet med denna artikel under ett regleringsår får inte omfattas av någon annan lagringsåtgärd enligt artikel 17 eller 130."

10. Sidan 738, artikel 152.1 c x

I stället för:

- "x) Att förvalta sådana gemensamma fonder som avses i de verksamhetsprogram inom sektorn för frukt och grönsaker som avses i artikel 31.2 i denna förordning och inom ramen för artikel 36 i förordning (EU) nr 1305/2013."

ska det stå:

- "x) Att förvalta sådana gemensamma fonder som avses i de verksamhetsprogram inom sektorn för frukt och grönsaker som avses i artikel 33.3 d i denna förordning och inom ramen för artikel 36 i förordning (EU) nr 1305/2013."

11. Sidan 739, artikel 154.1 b

I stället för:

- "b) i den medlemsstat i det område där den är verksam har ett visst antal medlemmar och/eller en omfattning uttryckt i minsta volym värde av avsättningsbar produktion som den berörda medlemsstaten ska fastställa,"

ska det stå:

- "b) i den medlemsstat i det område där den är verksam har ett visst antal medlemmar och/eller en omfattning uttryckt i minsta volym eller värde av avsättningsbar produktion som den berörda medlemsstaten ska fastställa,"

12. Sidan 750, artikel 173.1 f

I stället för:

- "f) De sektorer på vilka artikel 161 är tillämplig, ..."

ska det stå:

- "f) De sektorer på vilka artikel 155 är tillämplig, ...".

13. Sidan 751, artikel 175 första stycket a

I stället för:

"a) Erkännande av organisationer som bedriver verksamhet i mer än en medlemsstat, i enlighet med de regler som antas i enlighet med artikel 174.1 d."

ska det stå:

"a) Erkännande av organisationer som bedriver verksamhet i mer än en medlemsstat, i enlighet med de regler som antas i enlighet med artikel 173.1 d.".

14. Sidan 751, artikel 175 första stycket c

I stället för:

"c) Den förteckning över ekonomiska områden som meddelats av medlemsstaterna i enlighet med de regler som antagits enligt artikel 174.1 h och 174.2 d."

ska det stå:

"c) Den förteckning över ekonomiska områden som meddelats av medlemsstaterna i enlighet med de regler som antagits enligt artikel 173.1 i och 173.2 d.".

15. Sidan 753, artikel 181.1

I stället för:

- "1. Vid tillämpning av tullsatsen i Gemensamma tulltaxan för produkter från sektorerna för frukt och grönsaker, bearbetad frukt och bearbetade grönsaker samt för druvsaft och druvmust ska ingångspriset på ett parti vara detsamma som dess tullvärde beräknat enligt rådets förordning (EG) nr 2913/92 ⁽¹⁾ (tullkodexen) och kommissionens förordning (EG) nr 2454/93 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 302, 19.10.1992, s. 1).

⁽²⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1)."

ska det stå:

- "1. Vid tillämpning av tullsatsen i Gemensamma tulltaxan för produkter från sektorerna för frukt och grönsaker, bearbetad frukt och bearbetade grönsaker samt för druvsaft och druvmust ska ingångspriset på ett parti vara detsamma som dess tullvärde beräknat enligt rådets förordning (EEG) nr 2913/92 ⁽¹⁾ (tullkodexen) och kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 302, 19.10.1992, s. 1).

⁽²⁾ Kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1)."

16. Sidan 768, artikel 230.1 c

I stället för:

"c) Artiklarna 113a.4, 114, 115, 116, 117.1–117.4 och artikel 121 e iv samt bilaga XIV del B.I.2 och B.I.3 och B.III.1 och C och bilaga XV.II.1, II.3, II.5 och II.6 och IV.2, för att dessa artiklar ska kunna tillämpas, ..."

ska det stå:

"c) Artiklarna 113a.4, 114, 115, 116, 117.1–117.4 och artikel 121 e iv samt bilaga XIV del A.IV, del B.I.2 och B.I.3 och B.III.1 och C och bilaga XV.II.1, II.3, II.5 och II.6 och IV.2, för att dessa artiklar ska kunna tillämpas, ...".

17. Sidan 768, artikel 230.1 h

I stället för:

"h) Bilaga XV del III.3 b till och med den 31 december 2015."

ska det stå:

"h) Bilaga XV del III.3 till och med den 31 december 2015."

18. Sidan 773, bilaga I, del V, KN-nummer 1001 91 90

I stället för:

"1001 91 90	Andra slg"
-------------	------------

ska det stå:

"1001 91 90	Andra <u>slag</u> ."
-------------	----------------------

19. Sidan 774, bilaga I, del V, KN-nummer 1205 10 10, ex 1205 90 00 och 1209

I stället för:

"1205 10 10 och	Rapsfrön och rybsfrön, även sönderdelade för utsäde:
ex 1205 90 00	-
1209	Frön, frukter och sporer av sådana slag som används
	- för utsäde"

ska det stå:

"1205 10 10 och	Rapsfrön och rybsfrön, även <u>sönderdelade</u> :
ex 1205 90 00	<u>- för utsäde</u>
1209	Frön, frukter och sporer av sådana slag som <u>används för utsäde</u> "

20. Sidan 776, bilaga I, del X, KN-nummer ex 0712, beskrivningen

I stället för:

"... undernummer ex 0712 90 11 och 0712 90 19 och oliver enligt undernummer 0712 90 90"

ska det stå:

" ... undernummer 0712 90 11 och 0712 90 19 och oliver enligt undernummer ex 0712 90 90".

21. Sidan 777, bilaga I, del X, KN-nummer ex 2001, beskrivningen

I stället för:

"Grönsaker, frukt, bär, nötter och andra ätbara växtdelar, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra, med undantag för följande:

— frukter av släktet *Capsicum* andra än paprika enligt undernummer 2001 90 20

..."

ska det stå:

Grönsaker, frukt, bär, nötter och andra ätbara växtdelar, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra, med undantag för följande:

— frukter av släktet *Capsicum*, med undantag av sötpaprika enligt undernummer 2001 90 20

..."

22. Sidan 780, bilaga I, del XVI, KN-nummer 2309 90 39–2309 90 70, beskrivningen

I stället för:

"— — — Innehållande stärkelse, druvsocker, maltodextrin, sirap eller andra lösningar av druvsocker eller maltodextrin enligt nr 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 och mjölkprodukter"

ska det stå:

"— — — Innehållande stärkelse, druvsocker, maltodextrin, sirap eller andra lösningar av druvsocker eller maltodextrin enligt nr 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 och 2106 90 55 eller mjölkprodukter".

23. Sidan 783, bilaga I, del XXIII

I stället för:

"... och silkesfjärilsägg enligt KN-nummer 0511 99 85."

ska det stå:

"... och silkesfjärilsägg enligt KN-nummer ex 0511 99 85."

24. Sidan 786, bilaga I, del XXIV, avsnitt 1, KN-nummer ex 5011, beskrivningen

I stället för:

"... döda djur enligt kap. 1 och 3, olämpliga som livsmedel:"

ska det stå:

"... döda djur enligt kapitel 1 eller 3, olämpliga som livsmedel:"

25. Sidan 790, bilaga I, del XXIV, avsnitt 1, KN-nummer 1518 00 31

I stället för:

"1518 00 31

1518 00 39"

ska det stå:

"1518 00 31 och

1518 00 39".

26. Sidan 791, bilaga I, del XXIV, avsnitt 1, KN-nummer ex 2306, beskrivningen

I stället för:

"... med undantag för underrubriken 2306 90 05 (oljekakor och andra fasta återstoder vid utvinning ur majsgroddar) samt nr 2306 90 11 och 2306 90 19 (oljekakor och andra fasta återstoder vid utvinning av olivolja)"

ska det stå:

"... med undantag för undernummer 2306 90 05 (oljekakor och andra fasta återstoder vid utvinning ur majsgroddar) samt 2306 90 11 och 2306 90 19 (oljekakor och andra fasta återstoder vid utvinning av olivolja)".

27. Sidan 792, bilaga I, del XXIV, avsnitt 2

I stället för:

"

KN-nummer	Beskrivning
0101 29 10	Hästar, för slakt ^(a) ^(a)
ex 0205 00	Kött av häst, färskt, kylt eller fryst
0210 99 10	Kött av häst, saltat, i saltlake eller torkat
0511 99 10	Senor; avklipp och liknande avfall av oberedda hudar och skinn
0701	Potatis, färsk eller kyld
0901	Kaffe, även rostat eller befriat från koffein; skal och hinnor av kaffe; kaffesurrogat innehållande kaffe, oavsett mängden
1105	Mjöl, pulver, flingor, korn och pelletar av potatis ex 1212 99 70 ex 1212 99 95
1212 99 95	Cikoriarötter
2209 00 91 och 2209 00 99	Ättika och ersättningar för ättika erhållna från annan ättiksyra än vinättika
4501	Naturkork, obearbetad eller enkelt förarbetad; korkavfall; krossad, granulerad eller malen kork
^(a) För tillämpning av detta undernummer erfordras att villkoren i särskilda unionsbestämmelser är uppfyllda (se artiklarna 291–300 i förordning (EEG) nr 2454/93).	

"

ska det stå:

"

KN-nummer	Beskrivning
0101 29 10	Hästar, för slakt ^(a)
ex 0205 00	Kött av häst, färskt, kylt eller fryst
0210 99 10	Kött av häst, saltat, i saltlake eller torkat
0511 99 10	Senor; avklipp och liknande avfall av oberedda hudar och skinn
0701	Potatis, färsk eller kyld
0901	Kaffe, även rostat eller befriat från koffein; skal och hinnor av kaffe; kaffesurrogat innehållande kaffe, oavsett mängden
1105	<u>Mjöl, pulver, flingor, korn och pelletar av potatis</u>
1212 94 00	Cikoriarötter
2209 00 91 och 2209 00 99	Ättika och ersättningar för ättika erhållna från annan ättiksyra än vinättika
4501	Naturkork, obearbetad eller enkelt förarbetad; korkavfall; krossad, granulerad eller malen kork
^(a) För tillämpning av detta undernummer erfordras att villkoren i särskilda unionsbestämmelser är uppfyllda (se artiklarna 291–300 i förordning (EEG) nr 2454/93).	

".

28. Sidan 797, bilaga II, del V

I stället för:

"*nötkreatur*: levande husdjur av nötkreatur som omfattas av KN-nr 0102 21, 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 till ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91."

ska det stå:

"*nötkreatur*: levande husdjur av nötkreatur som omfattas av KN-nr 0102 21, ex 0102 31 00, 0102 90 20, ex 0102 29 10 till ex 0102 29 99, 0102 39 10, 0102 90 91."

29. Sidan 799, bilaga III.A c, andra raden i tabellen

I stället för:

"Kritaktiga korn av paddryis med andra KN-nummer än 1006 10 27 och KN 1006 10 98	2,0 %"
--	--------

ska det stå:

"Kritaktiga korn av paddryis med andra KN-nummer än 1006 10 27 <u>och</u> <u>1006 10 98</u>	2,0 %"
---	--------

I stället för:

"Slaktkroppar av nötkreatur ska delas in i följande kategorier:

Z: Slaktkroppar av djur som är äldre än åtta månader men yngre än tolv månader.

A: Slaktkroppar av okastrerade handjur som är äldre än 12 månader men yngre än 24 månader.

B: Slaktkroppar av okastrerade handjur som är äldre än 24 månader.

C: Slaktkroppar av kastrerade handjur som är äldre än 12 månader.

D: Slaktkroppar av hondjur som har kalvat.

E: Slaktkroppar av andra hondjur som är äldre än 12 månader."

ska det stå:

"Slaktkroppar av nötkreatur ska delas in i följande kategorier:

Z: Slaktkroppar av djur som är åtta månader eller äldre men yngre än tolv månader.

A: Slaktkroppar av okastrerade handjur som är 12 månader eller äldre men yngre än 24 månader.

B: Slaktkroppar av okastrerade handjur som är 24 månader eller äldre.

C: Slaktkroppar av kastrerade handjur som är 12 månader eller äldre.

D: Slaktkroppar av hondjur som har kalvat.

E: Slaktkroppar av andra hondjur som är 12 månader eller äldre."

31. Sidan 806, bilaga VII, del I.II

I stället för:

"B. Kategori Z: Nötkreatur som är äldre än åtta månader men yngre än tolv månader."

ska det stå:

"B. Kategori Z: Nötkreatur som är åtta månader eller äldre men yngre än tolv månader."

32. Sidan 807, bilaga VII, del III.1

I stället för:

"B. Kött av nötkreatur äldre än åtta månader men yngre än tolv månader (Bokstavsbezeichnung för kategorin: Z):"

ska det stå:

"B. Kött av nötkreatur som är åtta månader eller äldre men yngre än tolv månader (Bokstavsbezeichnung för kategorin: Z):".

33. Sidan 826, tillägg II till bilaga VII, följande mening ska läggas till under tabellen:

"Mjölkfettbeståndsdelen i produkterna i detta tillägg får endast ändras genom fysiska processer."

34. Sidorna 841–854, bilaga XIV

- a) Raderna i jämförelsetabellen som gäller artiklarna 43 g, h och k, 53 a, 66–85 d, 103g, 113a.4, 113b, 114, 115, 116, 118o, 118p, 122, 125a, 126a.1, 126a.3 och 126a.4 och 126b ska ha följande lydelse:

Förordning (EG) nr 1234/2007	Denna förordning	Förordning (EU) nr 1306/2013
Artikel <u>43</u> g, h och k	—	
Artikel <u>53</u> a	Artikel 132 c	
Artikel 66	— (2)	—
Artikel 67	— (2)	—
Artikel 68	— (2)	—
Artikel 69	— (2)	—
Artikel 70	— (2)	—
Artikel 71	— (2)	—
Artikel 72	— (2)	—
Artikel 73	— (2)	—
Artikel 74	— (2)	—
Artikel 75	— (2)	—
Artikel 76	— (2)	—
Artikel 77	— (2)	—
Artikel 78	— (2)	—
Artikel 79	— (2)	—
Artikel 80	— (2)	—
Artikel 81	— (2)	—
Artikel 82	— (2)	—
Artikel 83	— (2)	—
Artikel 84	— (2)	—
<u>Artikel 85</u>	(När det gäller mjölk): — (2) (När det gäller andra sektorer):	—
— Artikel 85 a	Artikel 143.1 och artikel 144 a	—
— Artikel 85 b	Artikel 144 j	—

– Artikel 85 c	Artikel 144 i	
– Artikel 85 d	—	
Artikel 103g	<u>Artikel 33.1</u> , artikel 37 a och artikel 38 b	—
Artikel 113a.4	— (2)	—
Artikel 113b	Artikel <u>78</u>	—
Artikel 114	Artikel 78.1 (2)	—
Artikel 115	Artikel 78.1 och artikel 75.1 h (2)	—
Artikel 116	Artikel 78.1 och artikel 75.1 f och g (2)	—
Artikel 118o	—	<u>Artikel 90.2</u>
Artikel 118p	—	<u>Artikel 90.3</u>
Artikel 122	<u>Artiklarna 152 och 160</u>	—
Artikel 125a	<u>Artiklarna 153 och 160</u>	—
Artikel <u>126a.1</u> , 126a.3 och 126a.4	Artikel 161	
Artikel 126b	<u>Artikel 163</u>	—

b) Raden som gäller bilaga XIV.A till förordning (EG) nr 1234/2007 ska ersättas av följande två rader:

Bilaga XIV.A, <u>punkterna I, II och III</u>	Bilaga VII, Del VI	—
<u>Bilaga XIV.A, punkt IV</u>	<u>Artikel 89</u>	—

35. Sidan 854, bilaga XIV, slutnot 1

I stället för:

"⁽¹⁾ Se även rådets förordning som ska antas i enlighet med artikel 43.3 EUF-fördraget."

ska det stå:

"⁽¹⁾ Se även rådets förordning (EU) nr 1370/2013 av den 16 december 2013 om fastställande av vissa stöd och bidrag inom ramen för den samlade marknadsordningen för jordbruksprodukter (EUT L 346, 20.12.2013, s. 12).".
